

3588 ^{-12/021}
^{-22/021}

TEILELISTE

PARTS LIST

LISTE DE PIÈCES

LISTA DE PIEZAS

Diese Teileliste hat für Maschinen
ab nachfolgender Seriennummer Gültigkeit:

This parts list applies to machines
from the following serial numbers onwards:

Cette liste de pièces est valable pour les machines
au numéros de série à partir de:

Esta liste de piezas tiene validez para máquinas
a partir del número de serie siguiente:

2 799 146 →

Alle Informationen und Abbildungen waren zum Zeitpunkt der Druckgebung auf dem neusten Stand.

Technische Änderungen vorbehalten!

Der Nachdruck, die Vervielfältigung sowie die Übersetzung - auch auszugsweise - aus PFAFF-Teilelisten ist nur mit unserer vorherigen Zustimmung und mit der Quellenangabe gestattet.

At the time of printing, all information and illustrations contained in this document were up to date.

Subject to alteration!

The reprinting, copying or translation of PFAFF Parts lists whether in whole or in part, is only permitted with our previous permission and with written reference to the source.

Au moment de la remise à l'imprimeur, toutes les informations et figures se rapportant à cette machine correspondaient à l'état actuel des connaissances.

Sous réserve de modifications techniques!

Aucune reproduction, polycopie ou traduction - même par extraits - des listes de pièces PFAFF ne peut être effectuée, à condition d'en indiquer l'origine, sans notre autorisation expresse.

Todas las informaciones e ilustraciones de este manual estaban al día en el momento de entregarse para su impresión.

¡ Salvo modificaciones técnicas!

La reimpresión, reproducción y traducción - aunque sólo sea parcial - de las listas de piezas PFAFF sólo está permitida con nuestro permiso previo e indicando la fuente.

**PFAFF Industriesysteme
und Maschinen AG**

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord

D-67661 Kaiserslautern

0	Wichtiger Hinweis	7
	Important note Avis important Observación importante	
1	Vorwort	8
	Foreword Avant-propos Notas preliminares	
2	Erläuterung der Schlüsselzeichen	9
	Explanation of key markings Explication des symboles Explicaciones de los signos clave	
3	Nähmaschine Sewing machine Tête de machine Máquina de coser	
3.01	Gehäuseteile	11
	Housing sections Parties du corps Piezas del cárter	
3.02	Kopfteile	12
	Needle head parts Pièces de tête Piezas de la cabeza	
3.03	Armteile	15
	Arm parts Pièces de bras Piezas del brazo	
3.04	Grundplattenteile	22
	Bedplate parts Pièces du plateau fondamental Piezas del carter	
4	Tischplatte	33
	Table top Plateau de table Tablero de costure	
5	Gestell mit Anbauteilen	34
	Stand with assembly parts Bâti avec éléments de montage Barrcada con piezas de montaje	
6	X-Y Antrieb	36
	X-Y drive Système de commande X-Y Grupo de accionamiento "X-Y"	

		Seite Page Page Página
7	Stapler Stacker Empileur Apilador	43
8	Umbugger Folder Remplieur Grupo dobiador	49
9	Pneumatische Ausrüstung Pneumatic equipment Equipement pneumatique Equipo neumático	56
10	Elektrische Ausrüstung Electrical equipment Equipement électrique Equipo eléctrico	
10.01	Bedienfeld Control panel Panneau de commande Panel de mandos	62
10.02	Notausschalter und Nähmotor Emergency shut-off and sewing motor Interrupteur d'arrêt d'urgence et moteur de machine à coudre Interruptor de emergencia y motor máquina de coser	63
10.03	Zweihandbedienung Operation with both hands Commande à deux mains Manejo a dos manos	64
10.04	Steuergerät Control device Boîte de commande Caja de mandos	65
10.05	Saugeinrichtung Vacuum system Dispositif d'aspiration Dispositivo de aspiración	76
10.06	Stoffrückhaltevorrichtung Workpiece retainer Dispositif de rétension du tissu Dispositivo de retención del material	77
11	Verkleidung Cover panel Carters Revestimiento	78

12	Garnrollenständer.....	83
	Reel stands	
	Porte-bobines	
	Portacarretes	
13	Einstellehren.....	84
	Adjustment gauges	
	Galibres	
	Galibres de ajuste	
14	Schmiermittel-Übersicht.....	85
	Overview of lubricants	
	Tableau de lubrifiants	
	Tabla de lubricantes	
15	Abweichende Teile der PFAFF 3588-22/021	86
	Different parts for PFAFF 3588-22/021	
	Pièces divergentes de la PFAFF 3588-22/021	
	Piezas de la PFAFF 3588-22/021 que son diferentes	
16	Optionen	
	Options	
	Options	
	Opciones	
16.01	Höhenverstellung für Gestell	94
	Vertical adjustment for frame	
	Réglage de la hauteur du bâti	
	Regulación de la altura del bastidor	
16.02	Transportrolle	99
	Feed roller	
	Galet d'entraînement	
	Rodillo el transporte	
16.03	Anbausatz für Programmerkennung.....	100
	Add-on kit for program identification	
	Kit pour reconnaissance de programme	
	Kit para identificación del programa	
16.04	Anbausatz für Magnet	101
	Add-on kit for solenoid	
	Jeu de pièces adaptables pour electro-aimant	
	Juego de piezas acoptables para Electroimán	
16.05	Bausatz für breiten Saum	102
	Kit for wide hem	
	Kit pour ourlet large	
	Juego de montaje para dobladillo ancho	
16.06	Ablagebox	103
	Collection box	
	Boîte à prince	
	Caja de apilado	

	Seite Page Page Página
16.07 Halter für Laser.....	103
Laser part set holder	
Support à laser	
Sujeción de laser	
16.08 Fußstaster mit Leitung	104
Foot control with cord	
Interrupteur au pied, avec cable	
Interruptor de pie, con cable	
16.09 Teilesatz vollst. (Standardausführung).....	105
Part set assy. (Standard version)	
Jeu de pièces comp. (Version standard)	
Juego de piezas compl. (tipo estándar)	
16.10 Teilesatz für Etiketten	109
Part set for labels	
Jeu de pièces pour les étiquettes	
Juego de piezas para etiquetas	
16.11 Teilesatz für Multisize	113
Multi-size part set	
Jeu de pièces pour multi-taille	
Juego de piezas para tailas múltiples	
16.12 Teilesatz für Patten	115
Part set for flaps	
Jeu de pièces pour pattes	
Juego de piezas para solapas de bolsillo	
16.13 Teilesatz für variablen Näh Schlitz	119
Part set for variable sewing slot	
Jeu de pièces pour fente variable de couture	
Juego de piezas para ranura variable de costura	
16.14 Anbausatz für vorgebuggte Taschen.....	121
Add-on kit pro-folded-pockets	
Kit pour poches-conformées	
Conjunto de piezas para bolsillo predoblado	
16.15 Teilesatz zum Abschalten der Saugluft.....	122
Part set tio switch off suction	
Jeu de pièces pour arrêter d'aspiration à air	
Juego de piezas para deactiver et aire aspirante	
16.16 Hubvorrichtung	123
Lifting mechanism	
Mécanisme élévateur	
Dispositivo de elevación	
16.17 Adapter für Teilesätze der PFAFF 3568	124
Gauge parts adapter for the PFAFF 3568	
Adapteur de kits pour la PFAFF 3568	
Adaptador para jurgos de piezas de la PFAFF 3568	
17 Index (Teilenummern / Seitenzahlen).....	125
Index (part numbers / page numbers)	
Index (numéros de pièces, de pages)	
Index (números de pieza / números de página)	

Achtung!



Wir machen ausdrücklich darauf aufmerksam, daß Ersatz- und Zubehörteile, die nicht von uns geliefert werden, auch nicht von uns geprüft und freigegeben sind. Der Einbau und / oder die Verwendung solcher Produkte kann daher u. Umständen konstruktiv vorgegebene Eigenschaften Ihrer Maschine negativ verändern. Für Schäden, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen entstehen, übernehmen wir keine Haftung!

Caution!



We warn you expressively that spare parts and accessories that are not supplied by us are not tested and released by us. Fitting or using these products may therefore have negative influences on features that depend on the machine design. We are not liable for any damage caused by the use of non-Pfaff parts!

Attention!



Nous attirons expressément votre attention sur le fait que les pièces de rechange et accessoires qui n'ont pas été livrés par nous n'ont pas non plus été contrôlés et agréés par nous. C'est pourquoi le montage et/ou l'utilisation de telles pièces peut éventuellement entraîner l'altération des caractéristiques de construction de votre machine. Par conséquent, nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages causés par l'emploi de pièces qui ne sont pas d'origine!

¡Atención!



Se hace observar que en el caso de piezas de recambio y accesorios que no hayan sido suministrados por nosotros, quiere decir que non han sido sometidas por nuestra parte a un control y que no se les ha dado el visto bueno. Por esta razón, el montaje y/o empleo de tales productos puede repercutir negativamente en las características previstas en su máquina. ¡Para los daños que eventualmente pudiesen presentarse al utilizar piezas no originales, no asumimos ninguna garantía!

- Die Seriennummer der Maschine, für die diese Teileliste Gültigkeit hat, ist auf der Titel-seite aufgeführt.
 - Alle Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.
 - Gestrichelt dargestellte Teile zeigen angrenzende Teile aus anderen Funktionsgruppen.
 - Im oberen Teil der Bildseiten befindet sich eine Gesamtansicht der Maschine .
 - Der Einbauort der dargestellten Teile wird durch eine gerasterte Fläche gekennzeichnet.
 - Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.
 - Die auf den Bildseiten verwendeten Schlüsselzeichen ( ;  ;  usw.) sind im Kapitel "Erläuterungen der Schlüsselzeichen" aufgelistet.
-
- The serial number of the machine to which this parts list applies is indicated on the cover page.
 - All parts are illustrated in function groups with the parts which they function together with in the machine.
 - Parts illustrated with broken lines are parts from other function groups which border on the illustrated function group.
 - The above section of the page of illustrations contains a total view of the machine. The place for the installation of the parts pictured here is marked by the grid.
 - The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
 - The key markings used on the illustrated pages ( ;  ;  etc.) are listed in the chapter "Explanation of key markings".
-
- Le numéro de série de la machine pour laquelle cette liste de pièces est valable est indiqué sur la première page.
 - Toutes les pièces sont représentées en fonction de leur groupement fonctionnel dans la machine.
 - Les pièces hâchurées indiquent les pièces limitrophes de groupes de fonctions différents.
 - La partie supérieure des pages de figures comprend une présentation globale de la machine. L'emplacement des pièces représentées est signalé par quadrillages.
 - Les parties encadrées sur les pages à illustrations représentent les pièces individuelles formant groupe.
 - Vous trouverez au chapitre „Explication des symboles“ une liste des symboles utilisés sur les pages de figures ( ;  ;  etc.)
-
- El número de serie de la máquina para la cual tiene validez esta lista de piezas va indicado en la página de título.
 - Todas las piezas están ilustradas tal como aparecen en la máquina para su funcionamiento.
 - Las piezas representadas con rayitas muestran piezas colindantes de otros grupos de funciones.
 - En la parte superior de las páginas ilustradas se puede ver una vista en conjunto de la máquina.
 - El lugar de montaje de la pieza representada va caracterizada mediante una superficie reticulada.
 - Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
 - Los signos clave ( ;  ;  etc.) empleados en las páginas con ilustraciones van listados en el capítulo „Explicaciones de los signos clave“

3

Geklebt

Part cemented

Pièce collée

Pieza pegada

3/1

Gesichert mit Loctite

Secured with Loctite

Bloqué par Loctite

Asegurado con loctite

3/4

Selbstklebend

Self-adhesive

Auto-adhesif

Autoadesivo

6

Nadeldicke und Spitzenform bei Bestellung angeben.

Needle size and style of point to be stated on order.

Préciser la grosseur de l'aiguille et la forme de la pointe à la commande.

Grosor de aguja y forma de la punta, indíquese en los pedidos

27/2

Eingeklammerte Zahl = Dicke in mm.

Number in brackets = thickness in mm.

Chiffre entre parenthèses = épaisseur en mm.

Cifra entre paréntesis = espesor en mm.

27/5

Eingeklammerte Zahl = Länge in mm.

Number in brackets = length in mm.

Chiffre entre parenthèses = longueur en mm.

Cifra entre paréntesis = largura en mm.

27/19

Eingeklammerte Zahl = Stichlochbreite in mm.

Number in brackets = needle hole width in mm..

Chiffre entre parenthèses = largeur du trou d'aiguille en mm.

Cifra entre paréntesis = anchura del agujero passante para la aguja en mm.

27/20

Eingeklammerte Zahl = Stichlochdurchmesser in mm.

Number in brackets = needle hole diameter in mm..

Chiffre entre parenthèses = diamètre du trou d'aiguille en mm.

Cifra entre paréntesis = diámetro del agujero passante para la aguja en mm.

28

Sonderausführung

Special version

Version spéciale

Tipo especial

32

Beim Einbau dieses Teiles wird für die Paßgenauigkeit zum Anschlußteil keine Garantie übernommen; zweckmäßig vollständiges Aggregat bestellen.

No guarantee is assumed that this part will fit the mating part; it is best to order a complete assembly.

Aucune garantie ne pourra être assurée quant à la précision d'ajustage de cette pièce avec l'apiece correspondante; il est indiqué de commander un mécanisme complet.

Al montar esta pieza no se asume garantía alguna en cuanto a la tolerancia y precisión de ajuste respecto a la pieza correspondiente; por esta razón, se recomienda pedir el grupo completo.

40/2

Tränken mit 28-011 201-44; Bestellnummer siehe Seite 87.

Soak with 28-011 201-44; for part number see page 87.

Imbiber d'huile 28-011 201-44; n° de commande, voir page 87.

Empape con aceite 28-011 201-44; para el número de pedido véase la página 87.

40/3

Fetten mit 28-011 202-47; Bestellnummer siehe Seite 87.

Grease with 28-011 202-47; for part number see page 87.

Graisser avec de la graisse 28-011 202-47; n° de commande, voir page 87.

Engrase con grasa 28-011 202-47; para el número de pedido véase la página 87.

40/4

Fetten mit 28-011 202-43; Bestellnummer siehe Seite 87.

Grease with 28-011 202-43; for part number see page 87.

Graisser avec de la graisse 28-011 202-43; n° de commande, voir page 87.

Engrase con grasa 28-011 202-43; para el número de pedido véase la página 87.

40/5

Ölen mit 28-011 201-44; Bestellnummer siehe Seite 87.

Oil with 28-011 201-44; for part number see page 87.

Huiler avec de la graisse 28-011 201-44; n° de commande, voir page 87.

Lubrifique con grasa 28-011 201-44; para el número de pedido véase la página 87.

40/13

Fetten mit 28-011 202-05; Bestellnummer siehe Seite 87.

Grease with 28-011 202-05; for part number see page 87.

Graisser avec de la graisse 28-011 202-05; n° de commande, voir page 87.

Engrase con grasa 28-011 202-05; para el número de pedido véase la página 87.

40/22

Füllen mit 28-011 202-10; Bestellnummer siehe Seite 87.

Top up with 28-011 202-10; for part number see page 87.

Remplir de 28-011 202-10; n° de commande, voir page 87.

Rellene con 28-011 202-10; para el número de pedido véase la página 87.

81/1

Stückzahl je nach Bedarf.

Quantity as required.

Nombre en fonction besoin.

Cantidad según sea necesario.

81/3

Verwendung je nach Bedarf.

To be used required.

Utilisation en fonction des besoins.

Utilización, según sea necesario

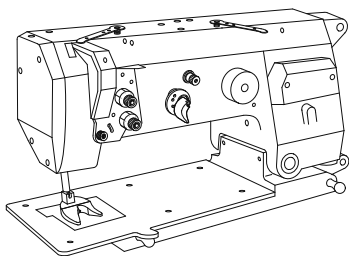
96

Länge angeben.

State length.

Préciser longueur.

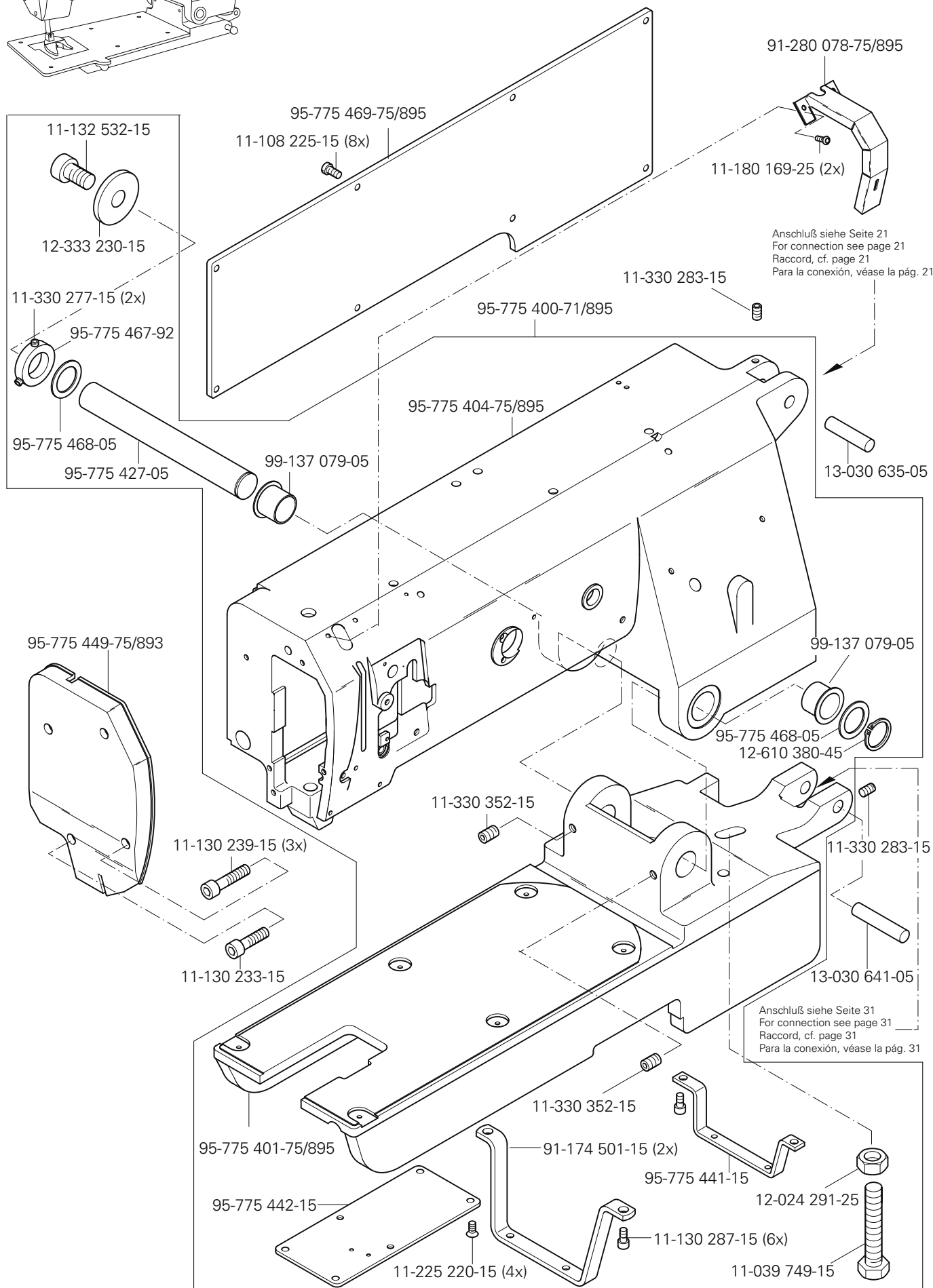
Indíquese la largura.

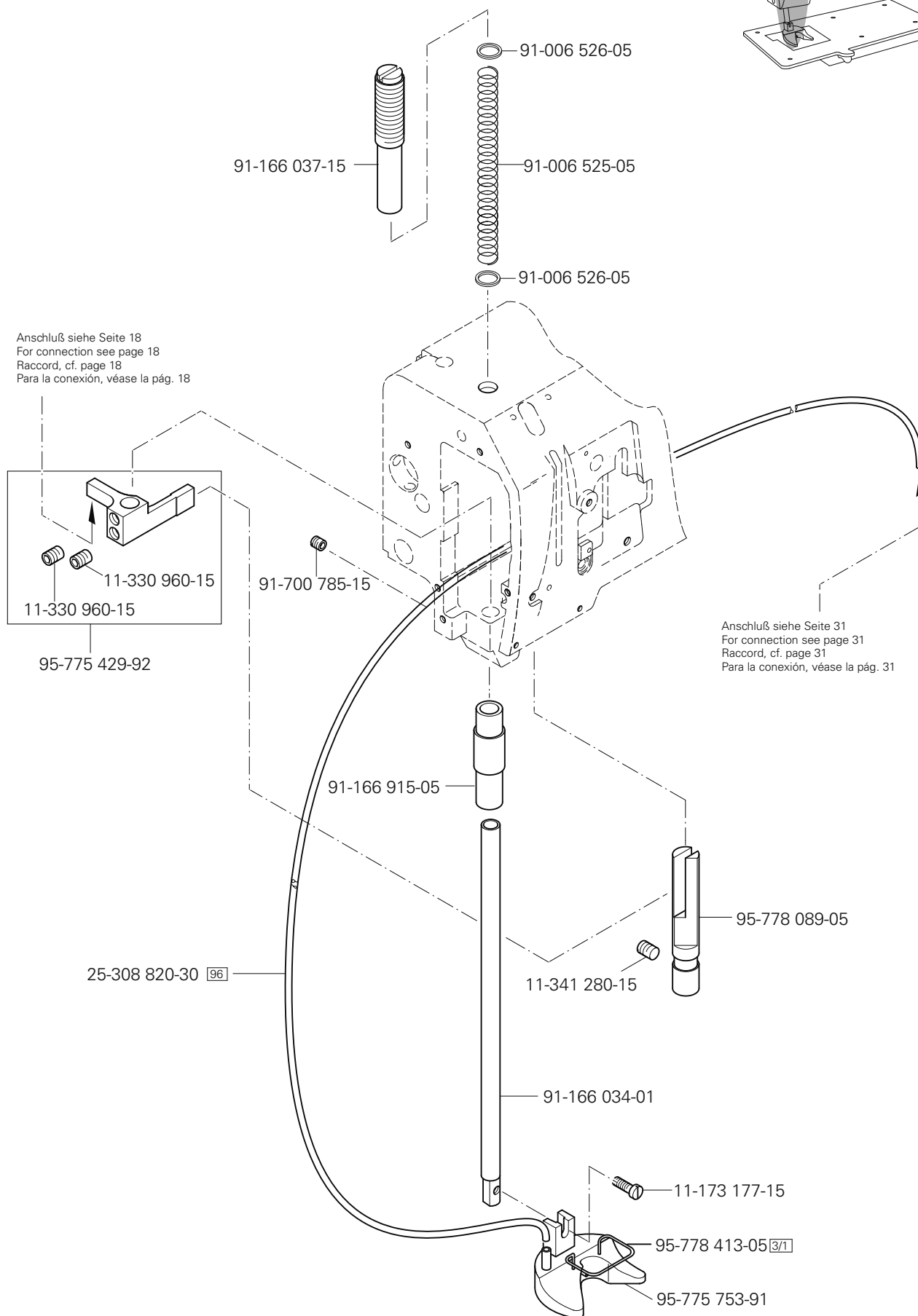
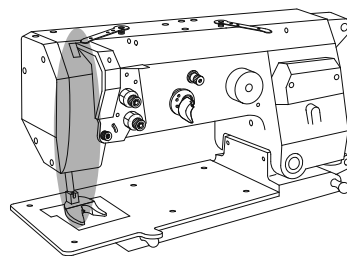


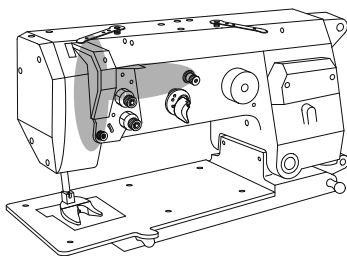
Gehäuseteile
Housing sections
Parties du corps
Piezas del cárter

PFAFF 3588-12/021

3.01



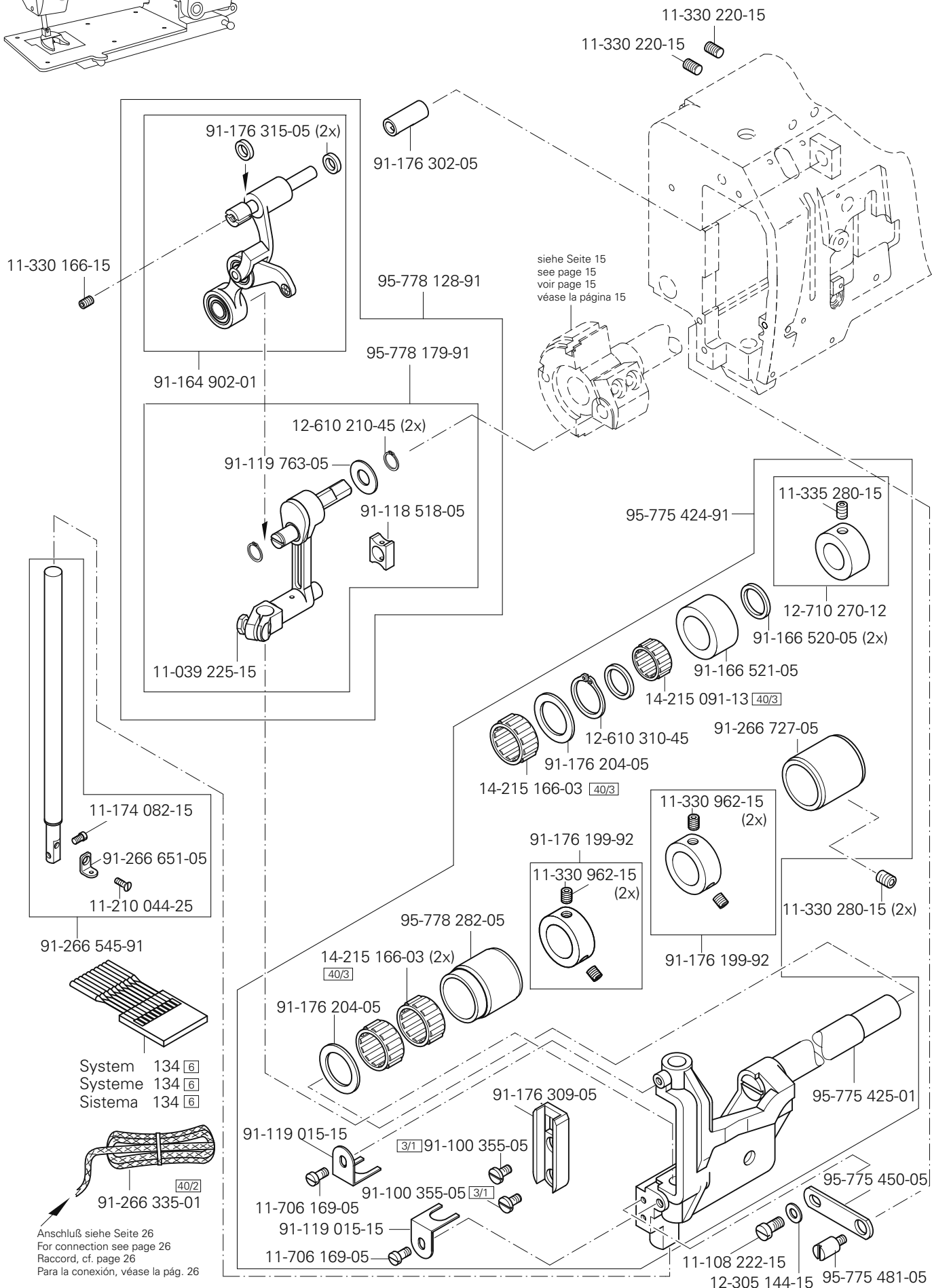


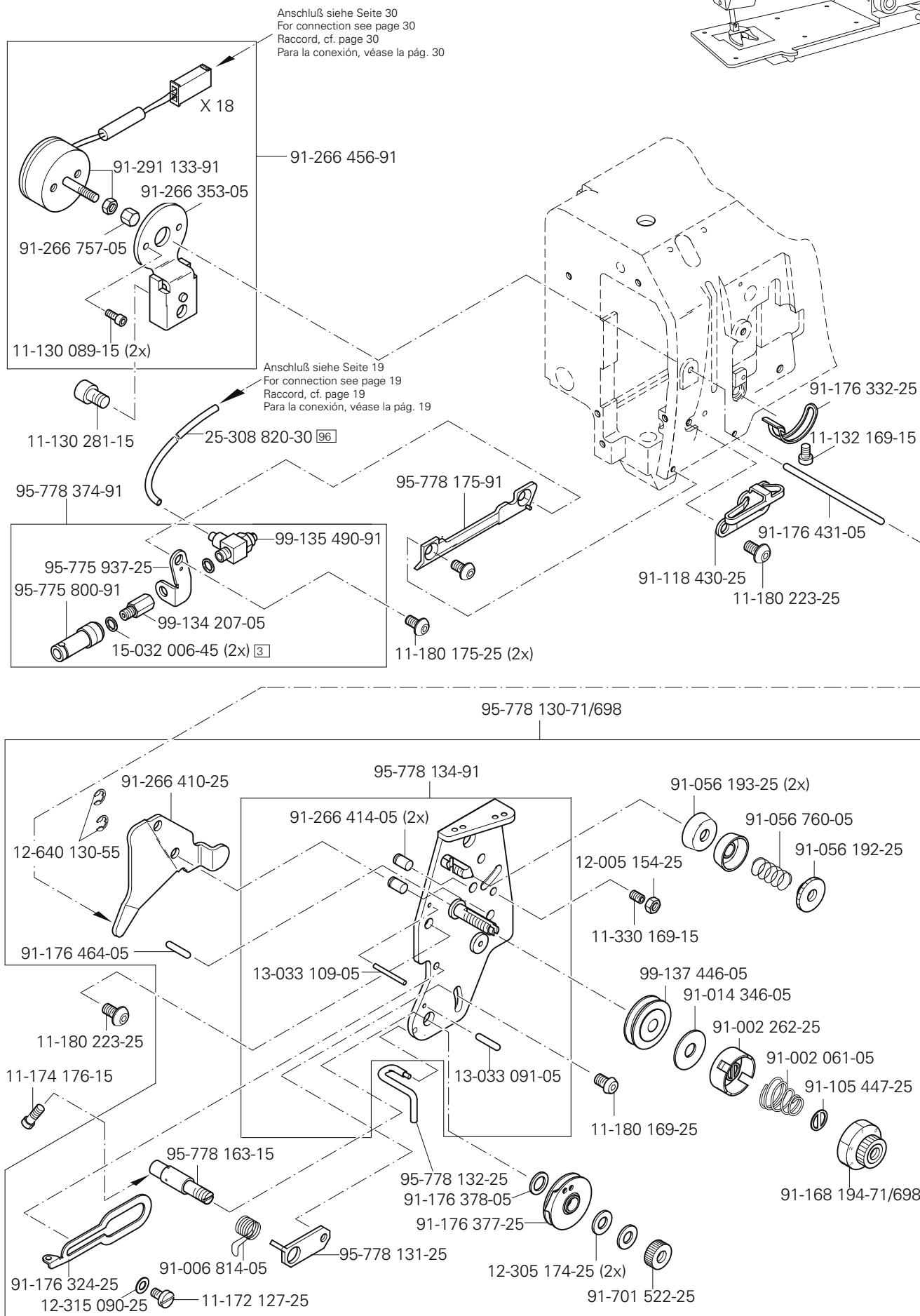
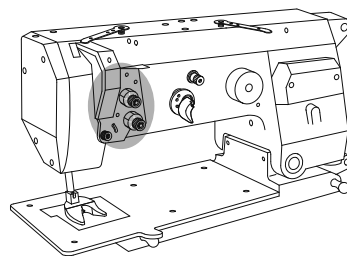


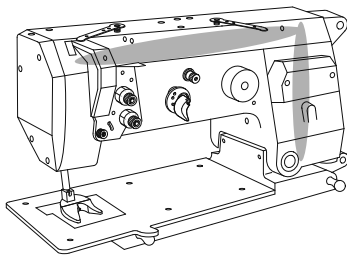
Kopfteile Needle head parts Pièces de tête Piezas de la cabeza

PFAFF 3588-12/021

3.02



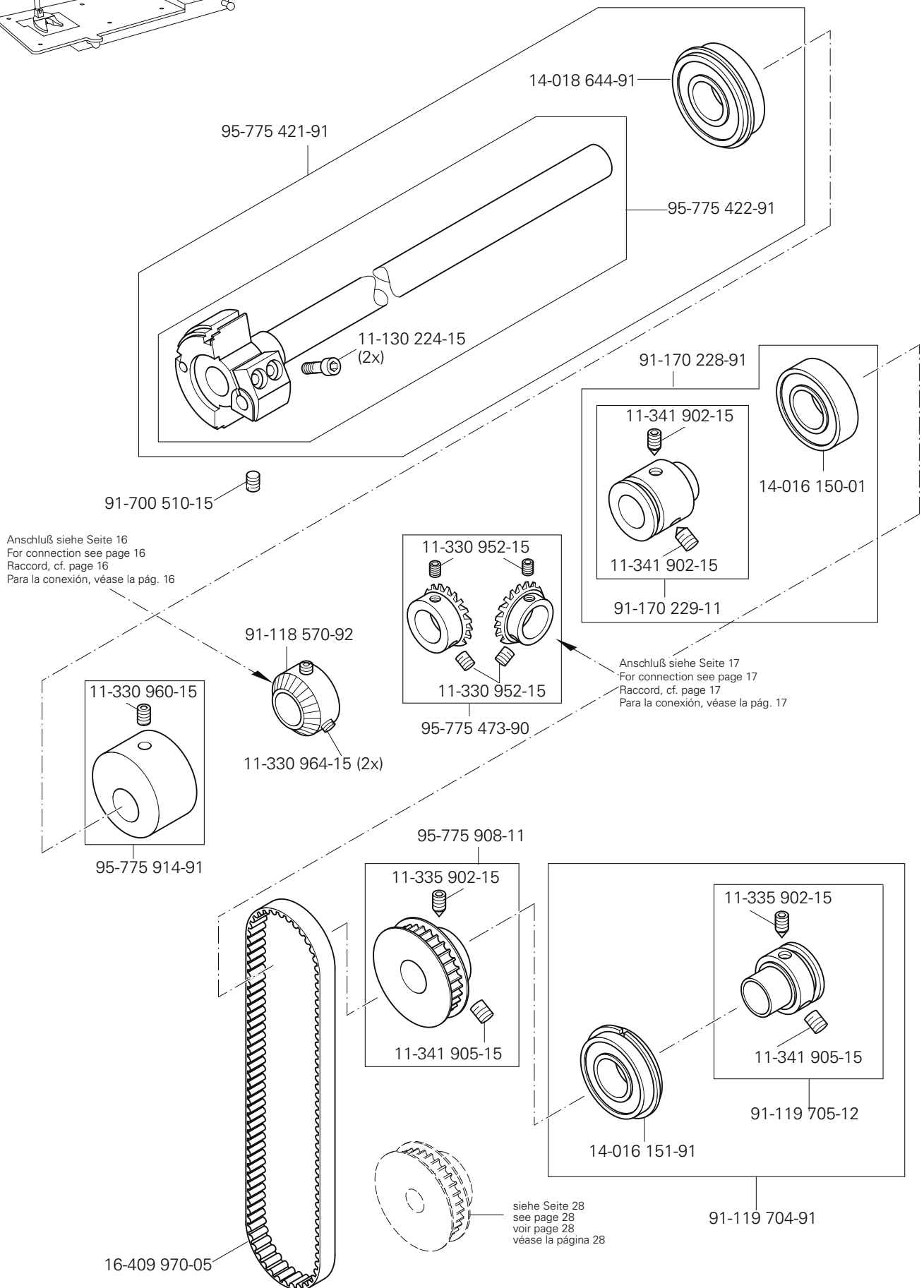




Armteile
 Arm parts
 Pièces de bras
 Piezas del brazo

PFAFF 3588-12/021

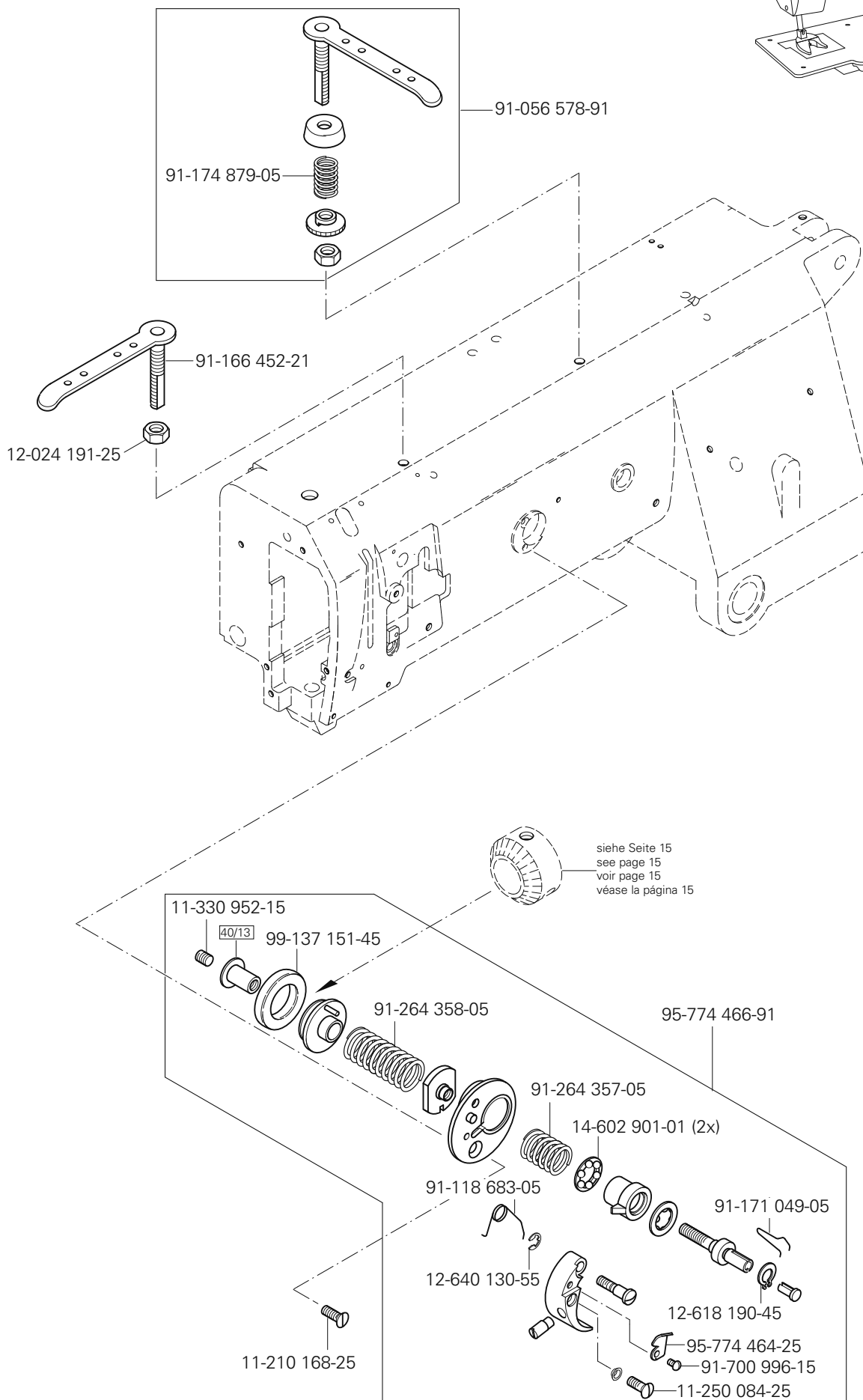
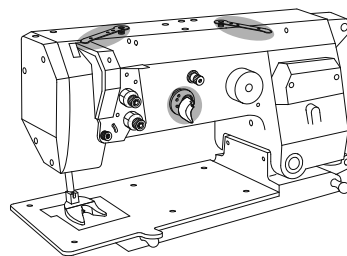
3.03

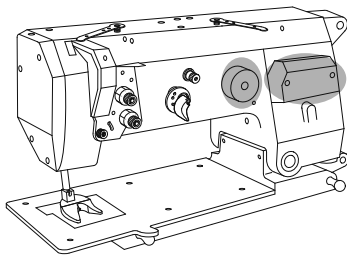


3.03

Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo

PFAFF 3588-12/021

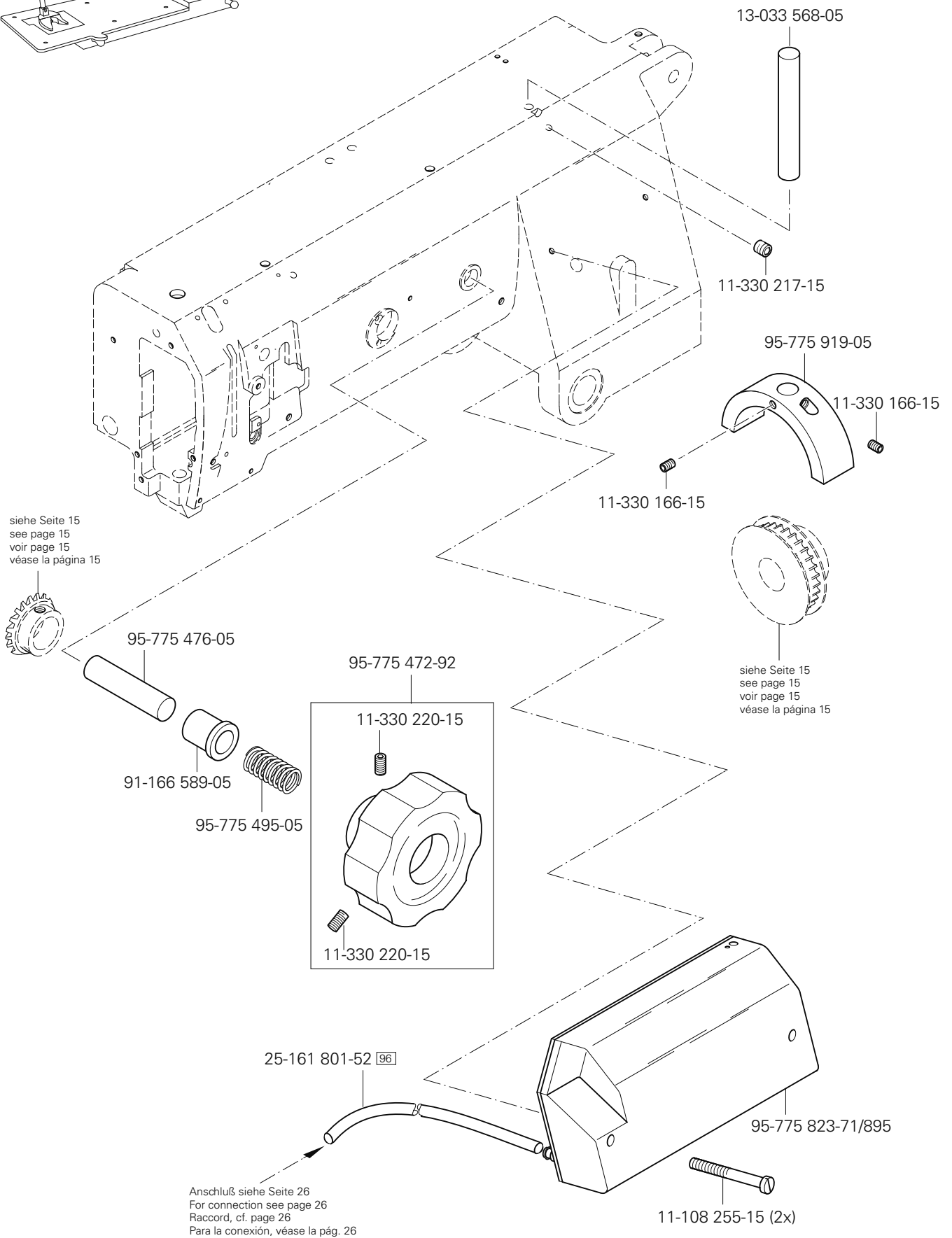


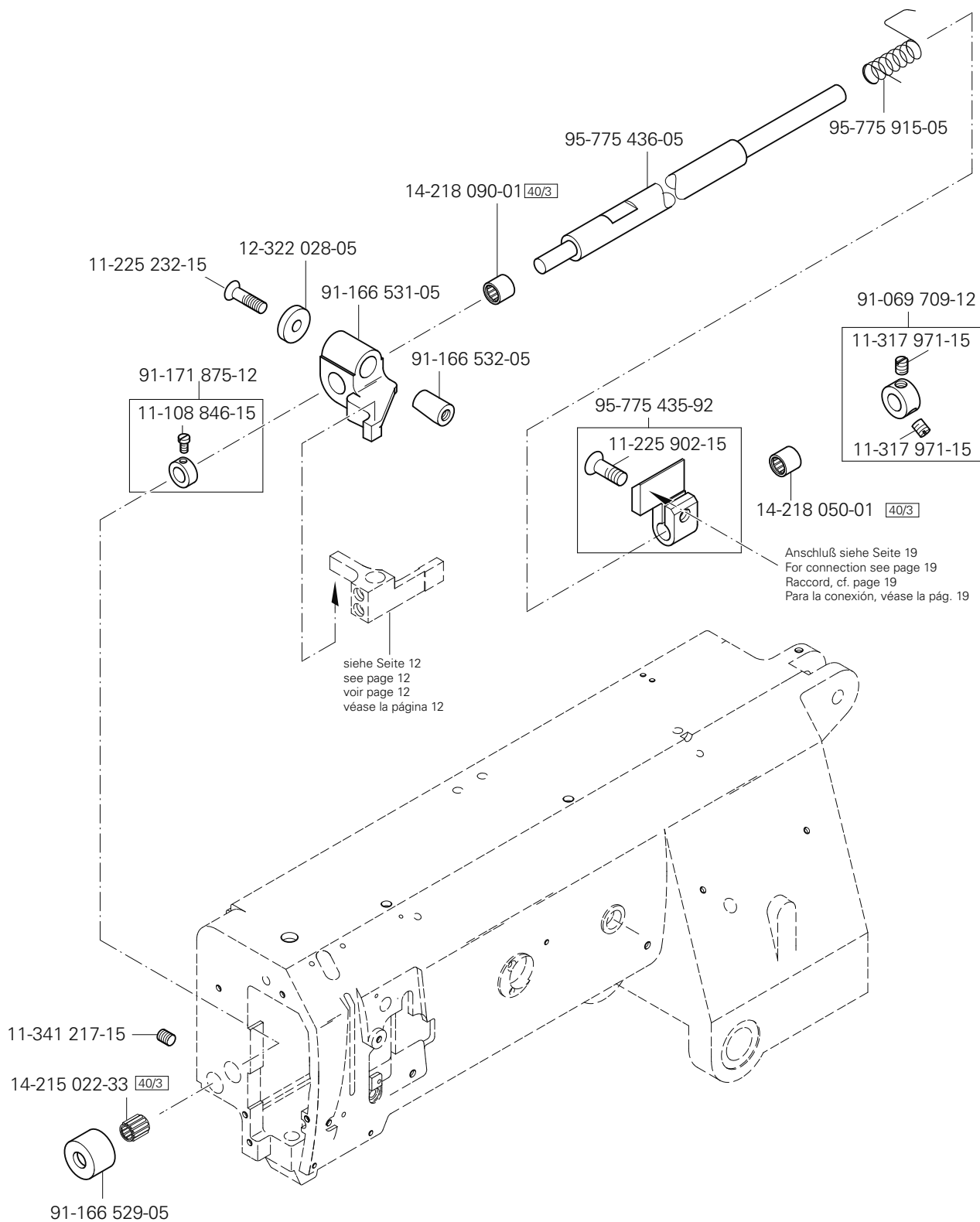
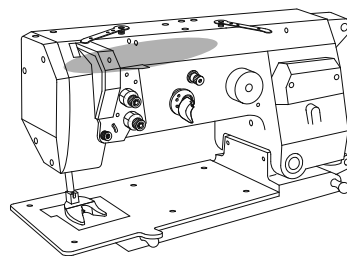


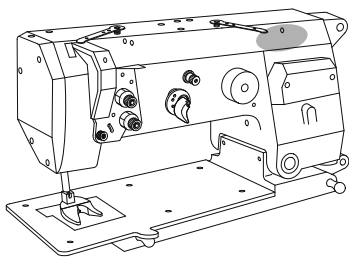
Armteile
 Arm parts
 Pièces de bras
 Piezas del brazo

PFAFF 3588-12/021

3.03

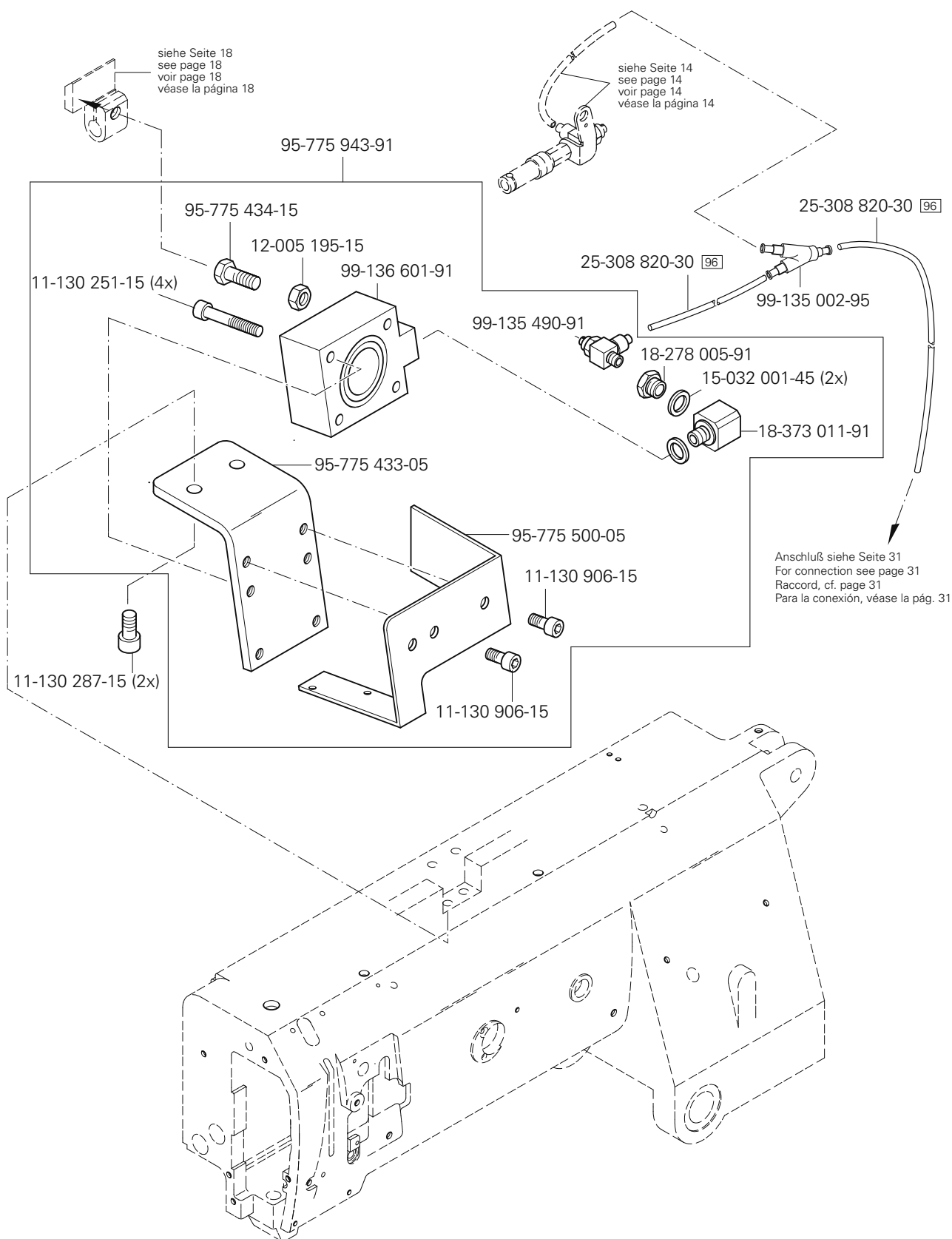


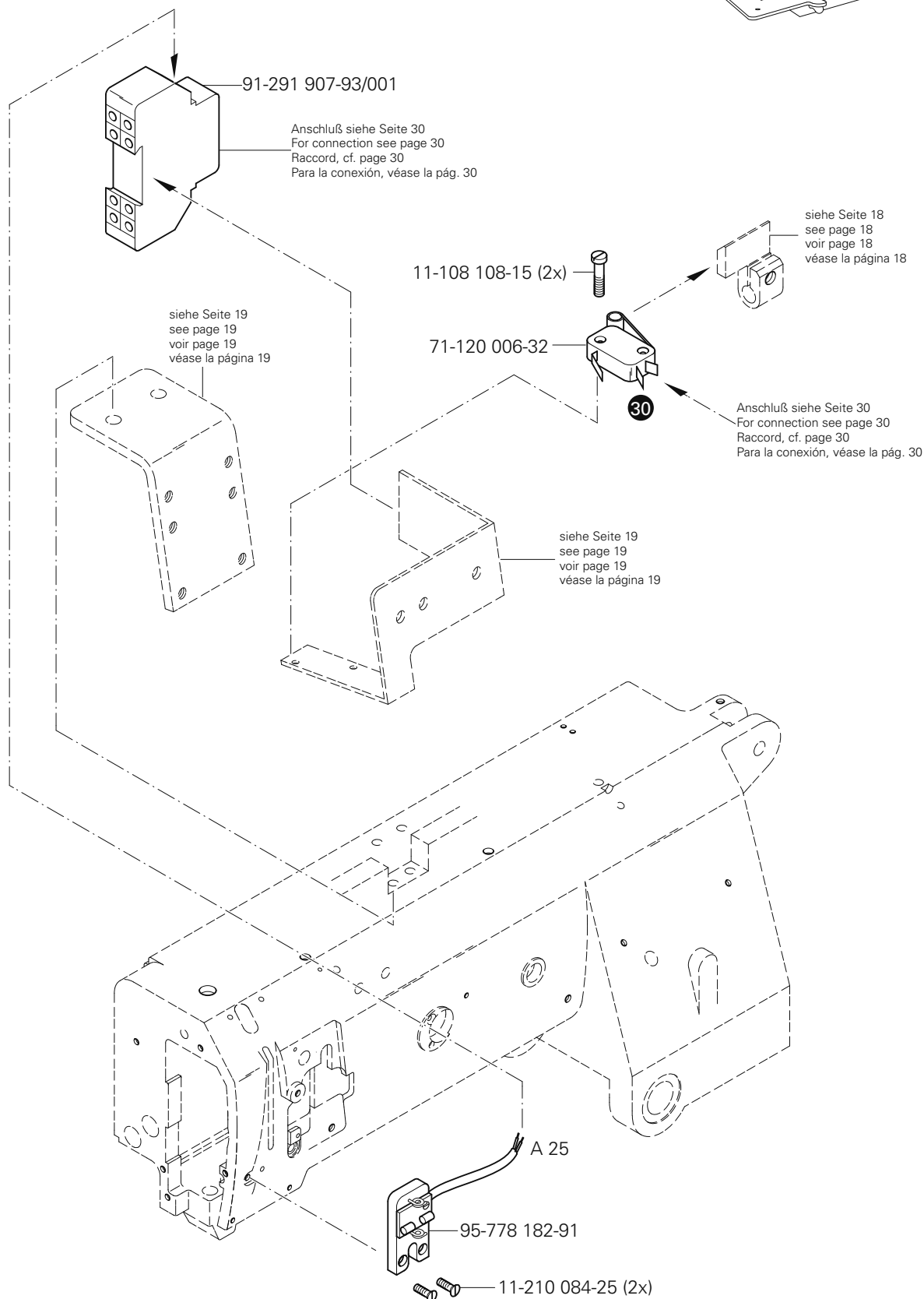
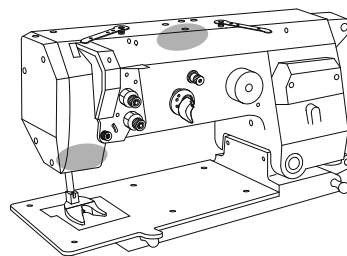


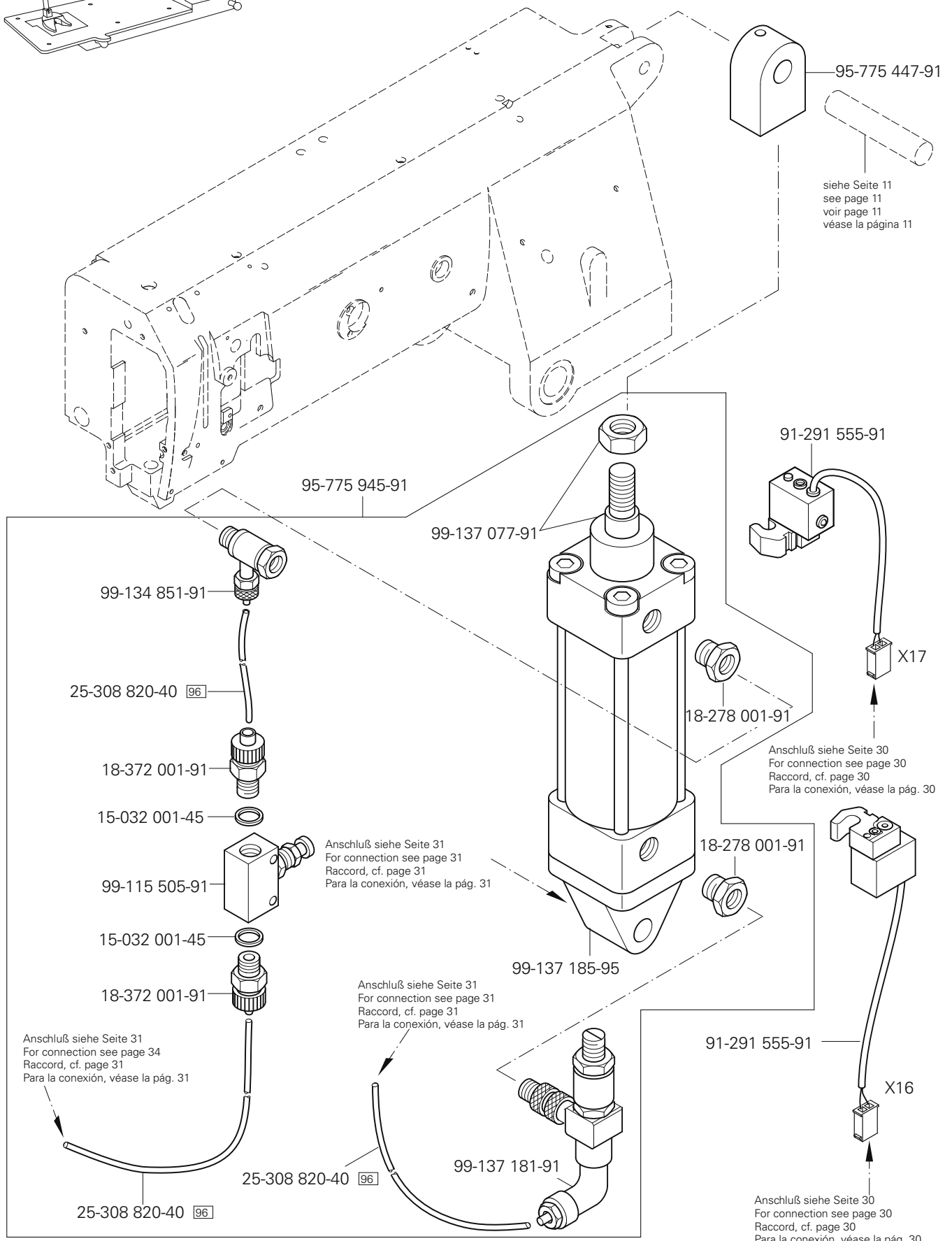
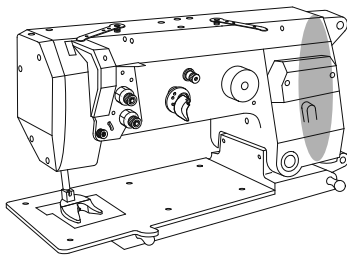


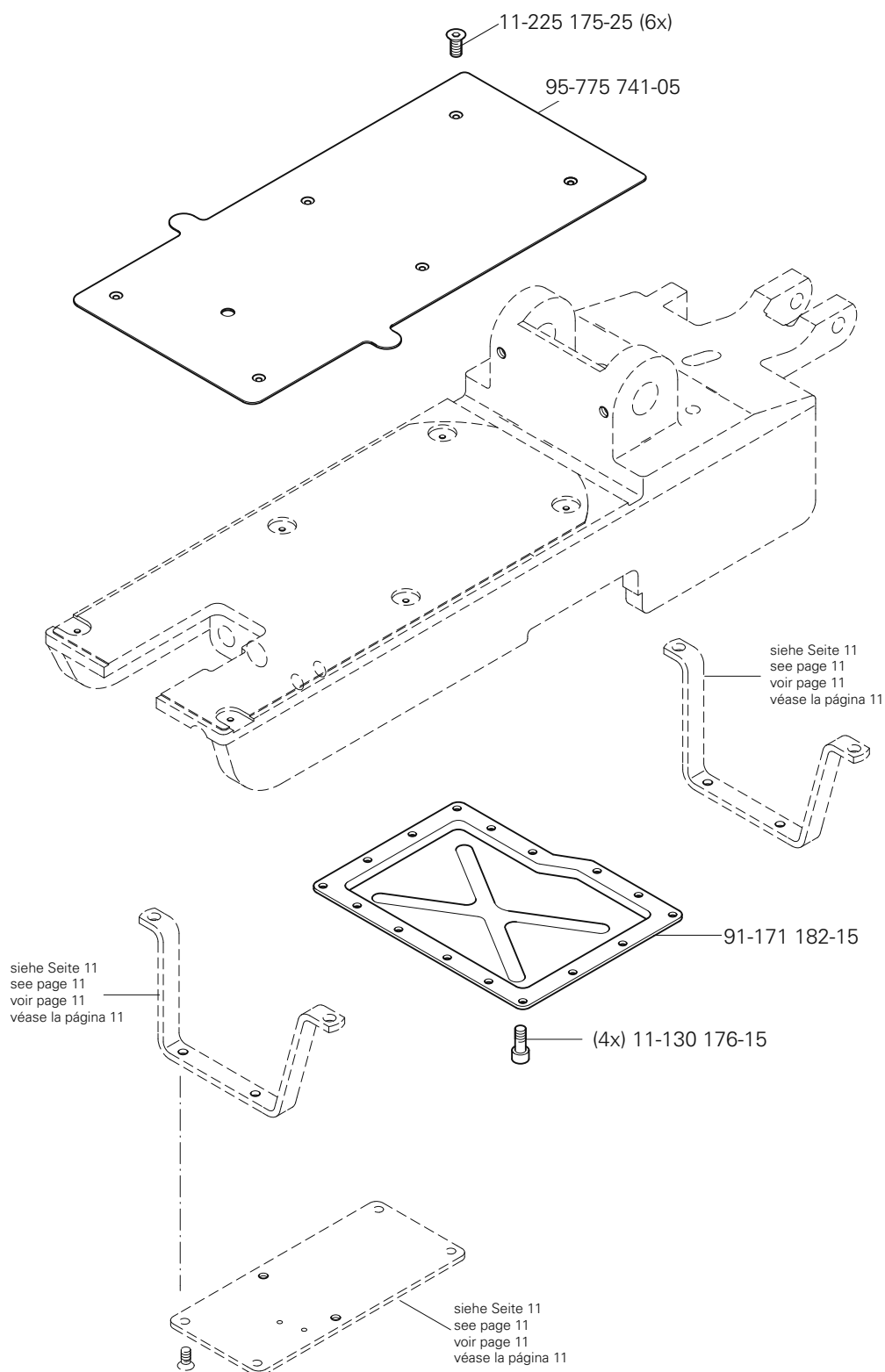
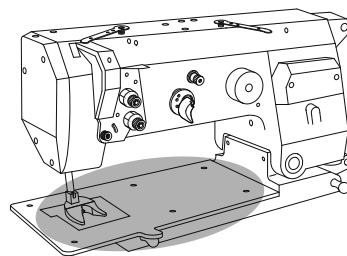
Armteile
Arm parts
Pièces de bras
Piezas del brazo PFAFF 3588-12/021

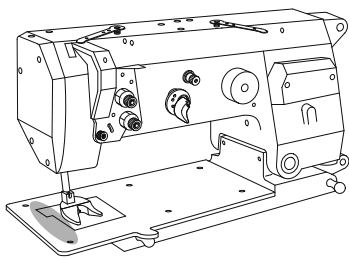
3.03







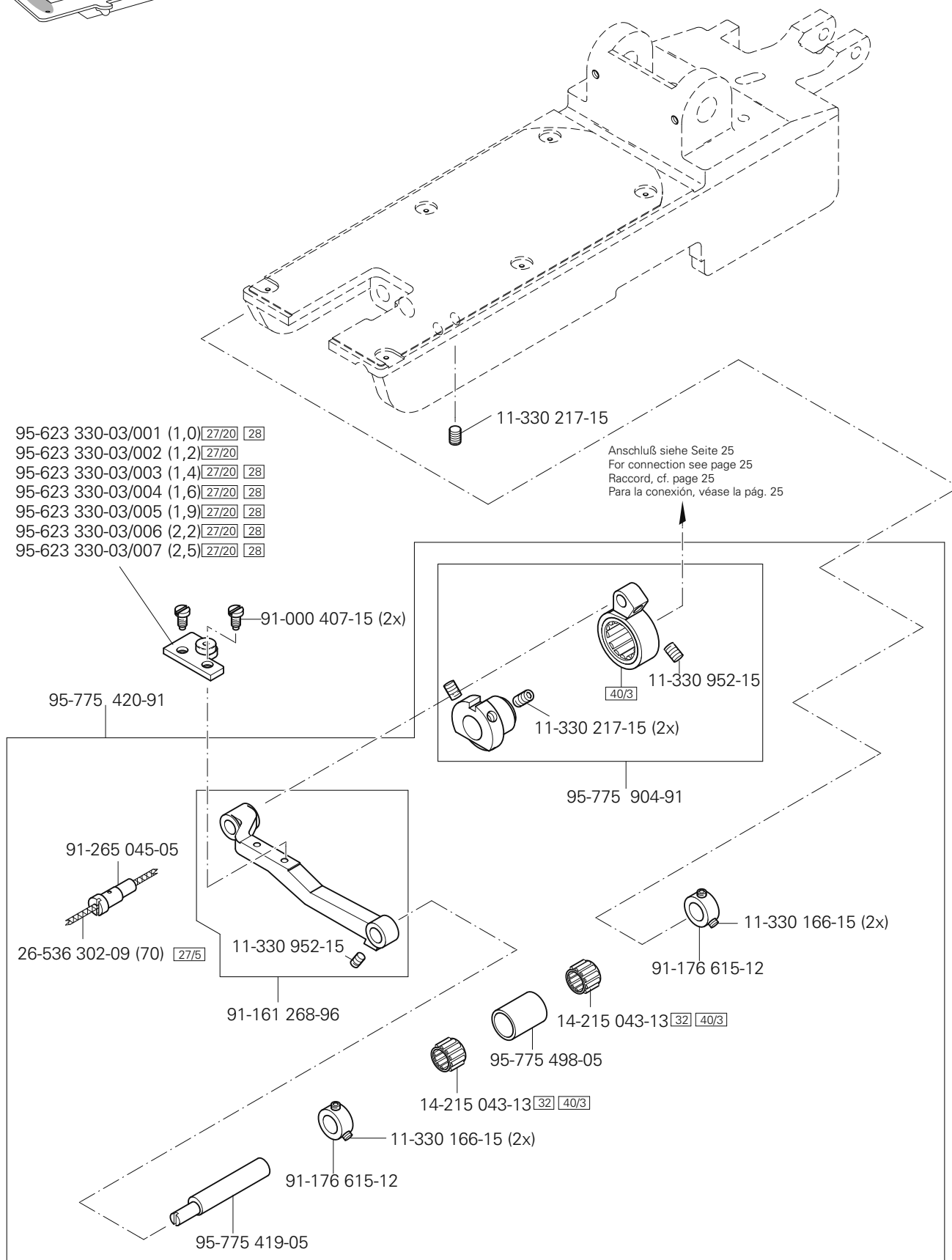


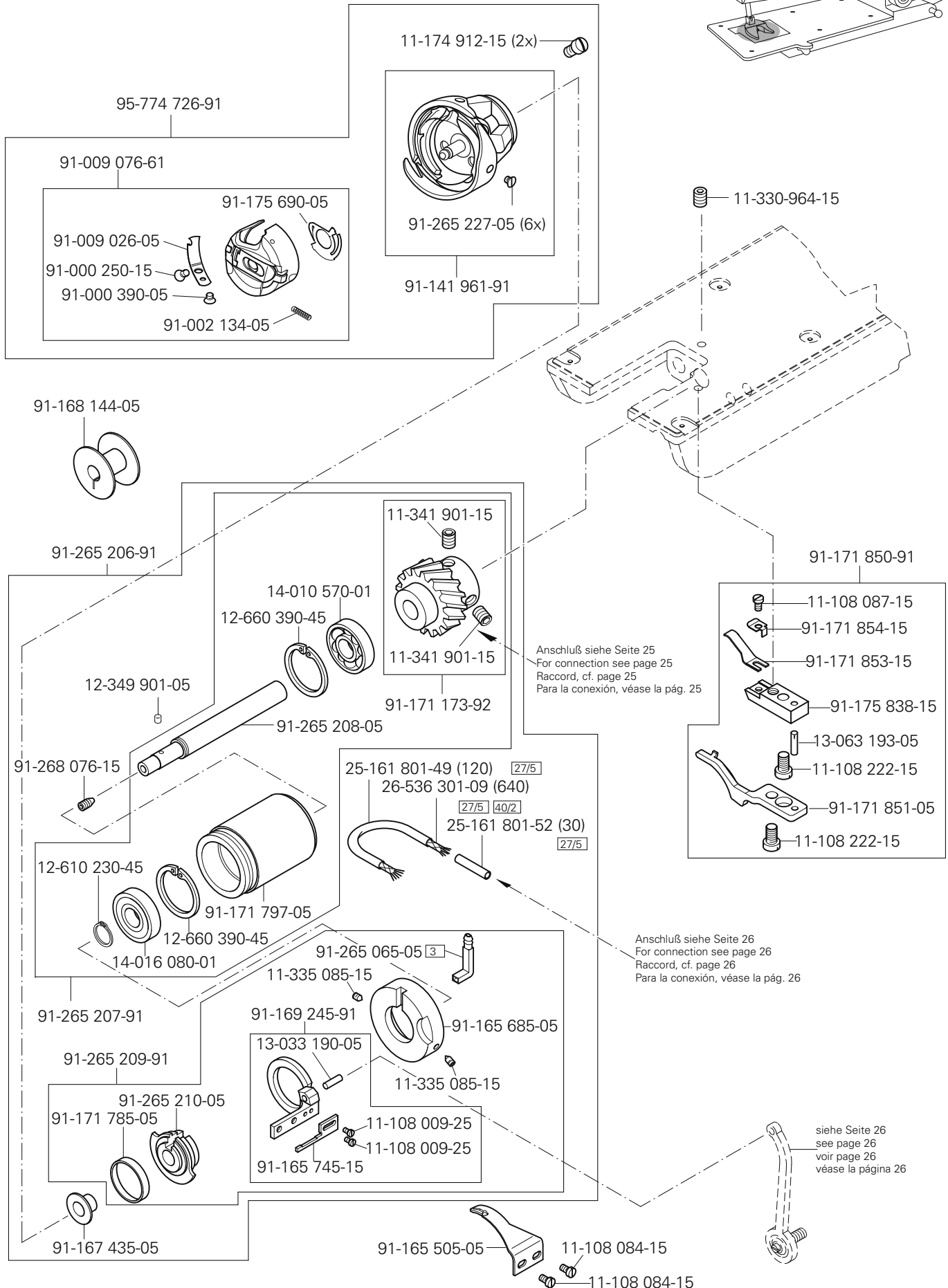
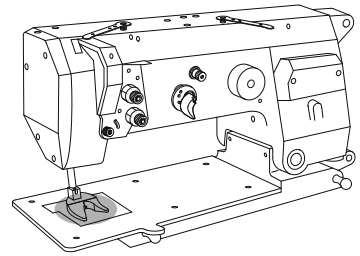


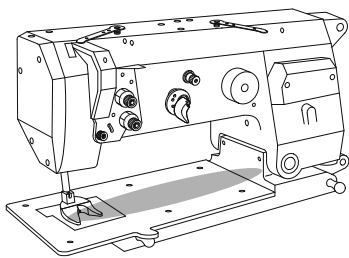
Grundplattenteile
 Bedplate parts
 Pièces du plateau fondamental
 Piezas del carter

PFAFF 3588-12/021

3.04



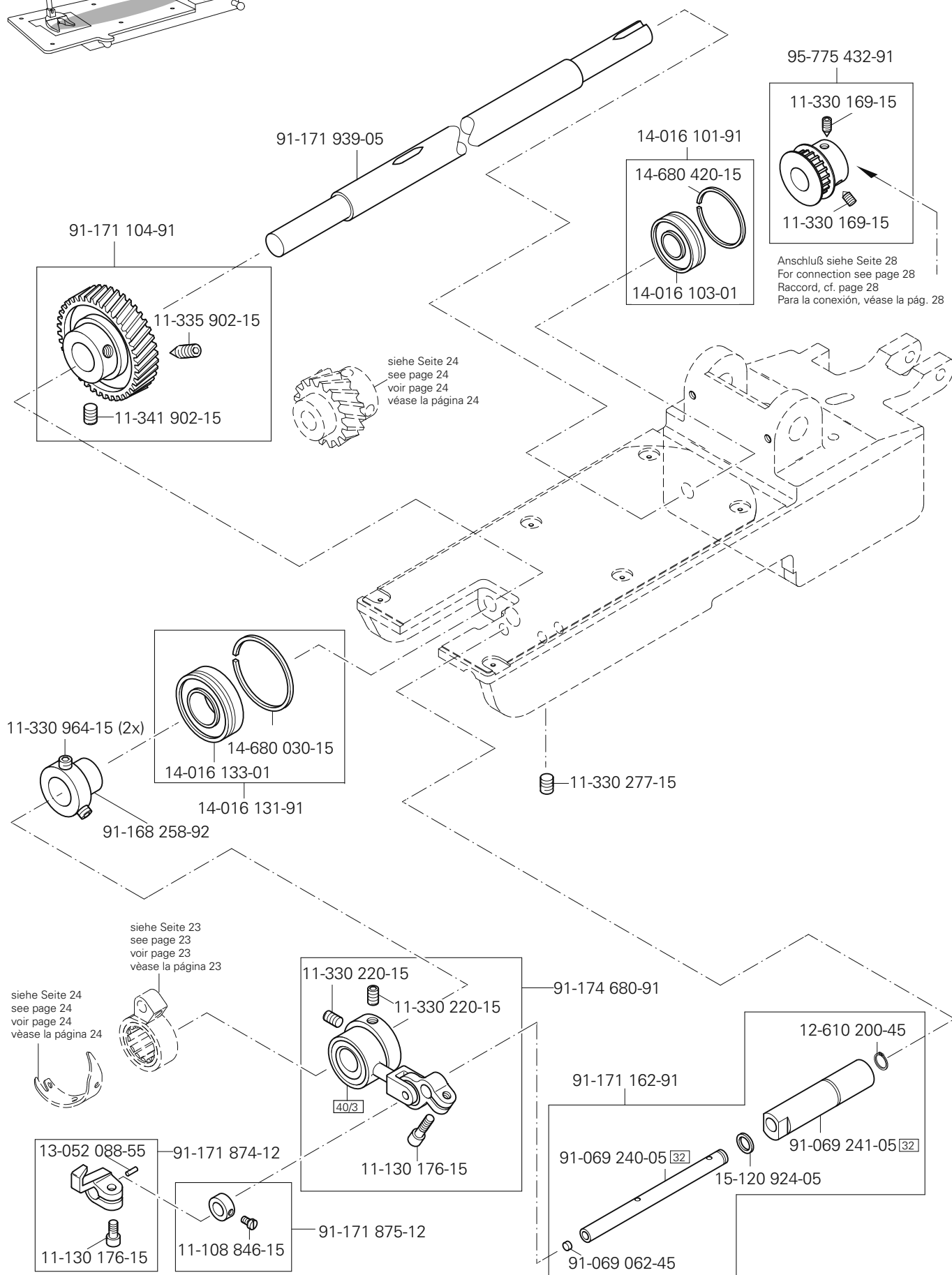


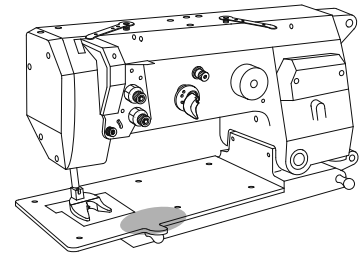


Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del carter

PFAFF 3588-12/021

3.04





siehe Seite 17
see page 17
voir page 17
véase la página 17

siehe Seite 13
see page 13
voir page 13
véase la página 13

siehe Seite 27
see page 27
voir page 27
véase la página 27

siehe Seite 24
see page 24
voir page 24
véase la página 24

Anschluß siehe Seite 30
For connection see page 30
Raccord, cf. page 30
Para la conexión, véase la pág. 30

siehe Seite 24
see page 24
voir page 24
véase la página 24

11-130 284-15 (2x)

siehe Seite 11
see page 11
voir page 11
véase la página 11

siehe Seite 11
see page 11
voir page 11
véase la página 11

11-225 169-15 (2x)

91-171 502-91

91-171 529-15

13-033 460-05

91-171 531-91

12-024 171-15

91-174 740-11

99-136 409-91

99-136 396-91

15-125 049-05

99-133 920-91

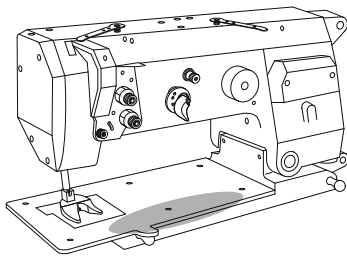
15-125 049-05 (2x)

99-136 396-91

95-775 940-01

26-536 301-09 [96]

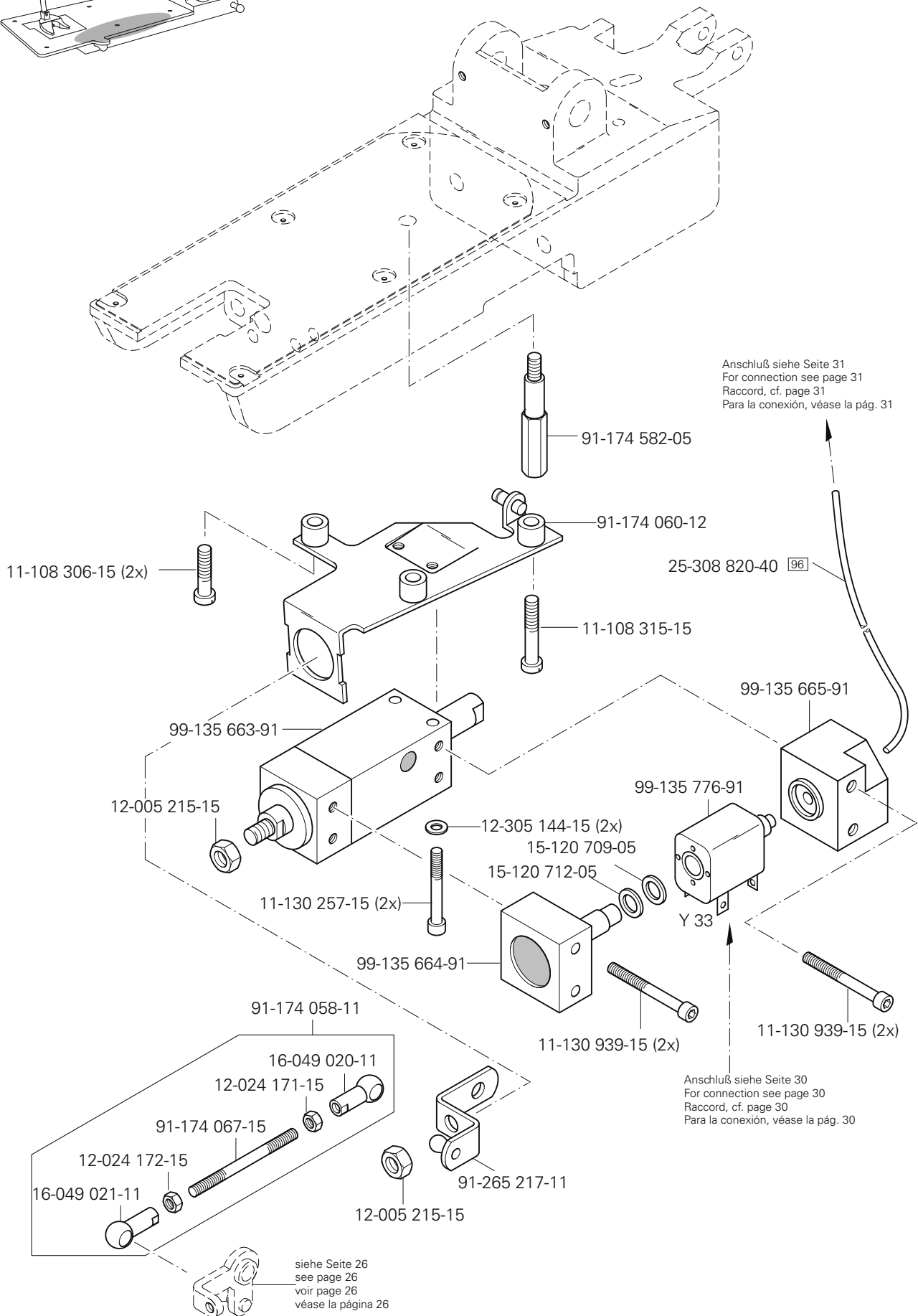
25-161 801-49 [96]

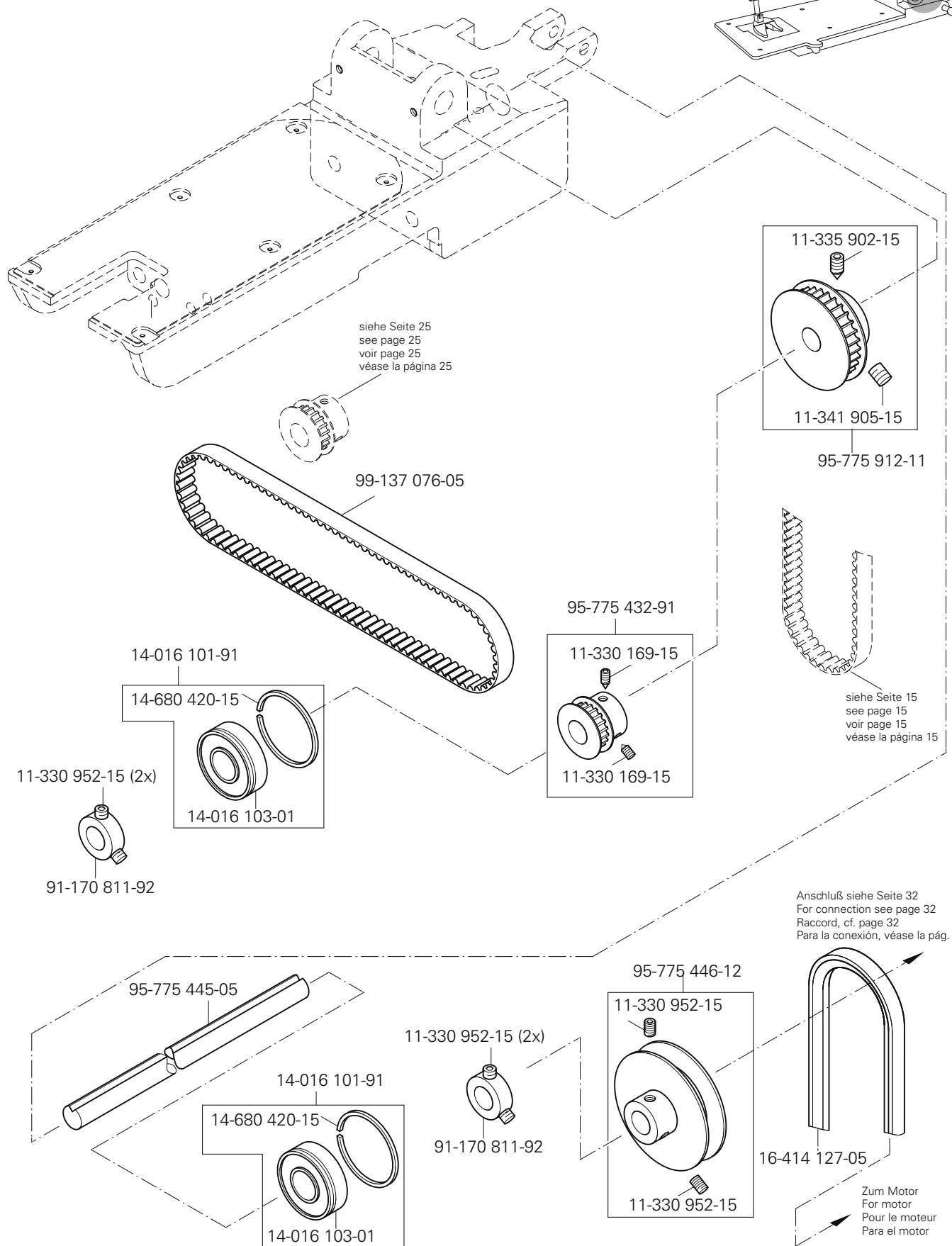
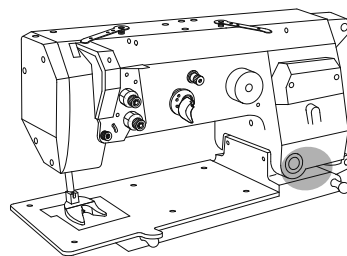


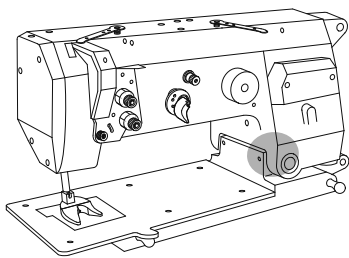
Grundplattenteile
Bedplate parts
Pièces du plateau fondamental
Piezas del carter

PFAFF 3588-12/021

3.04



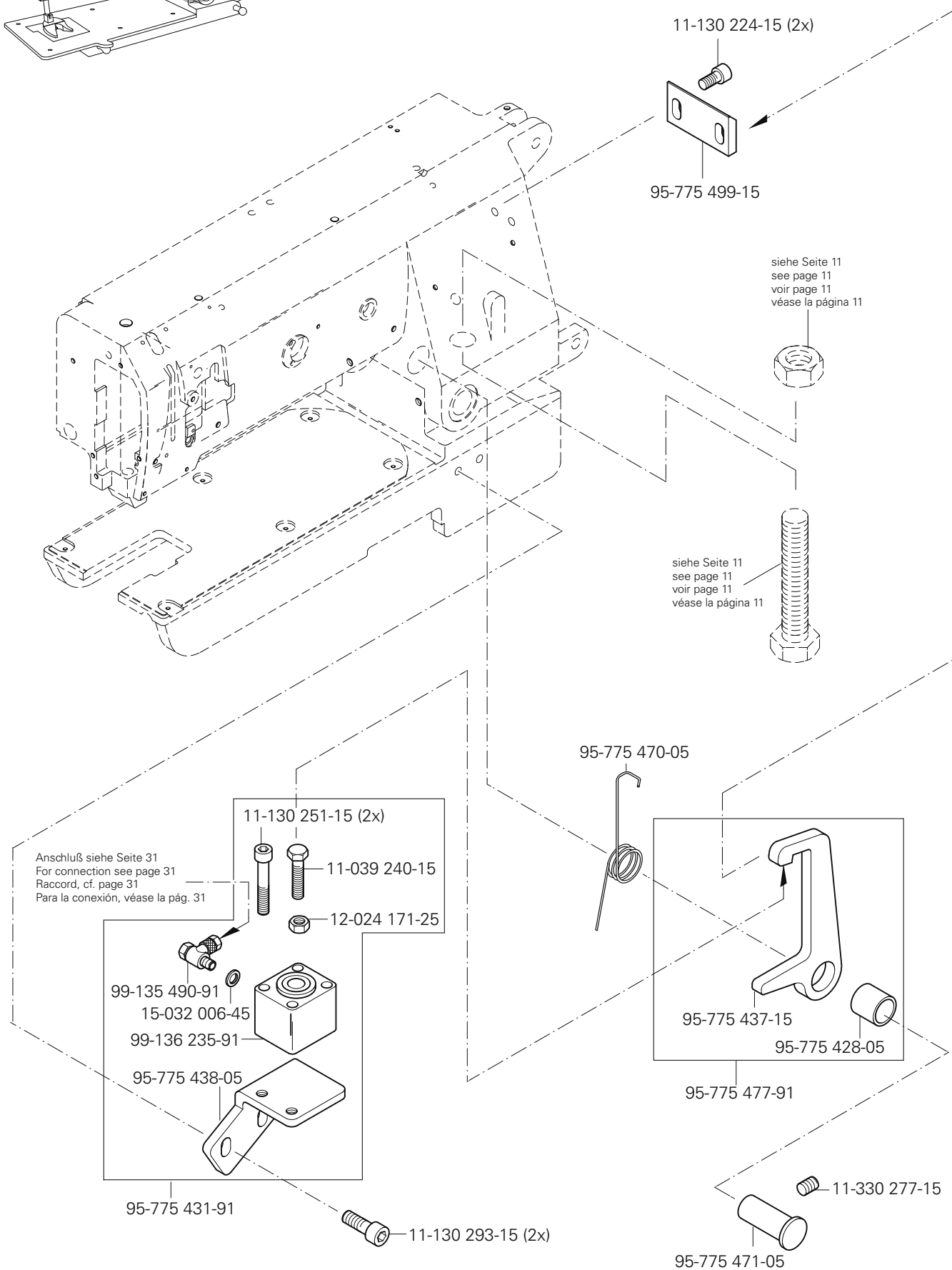


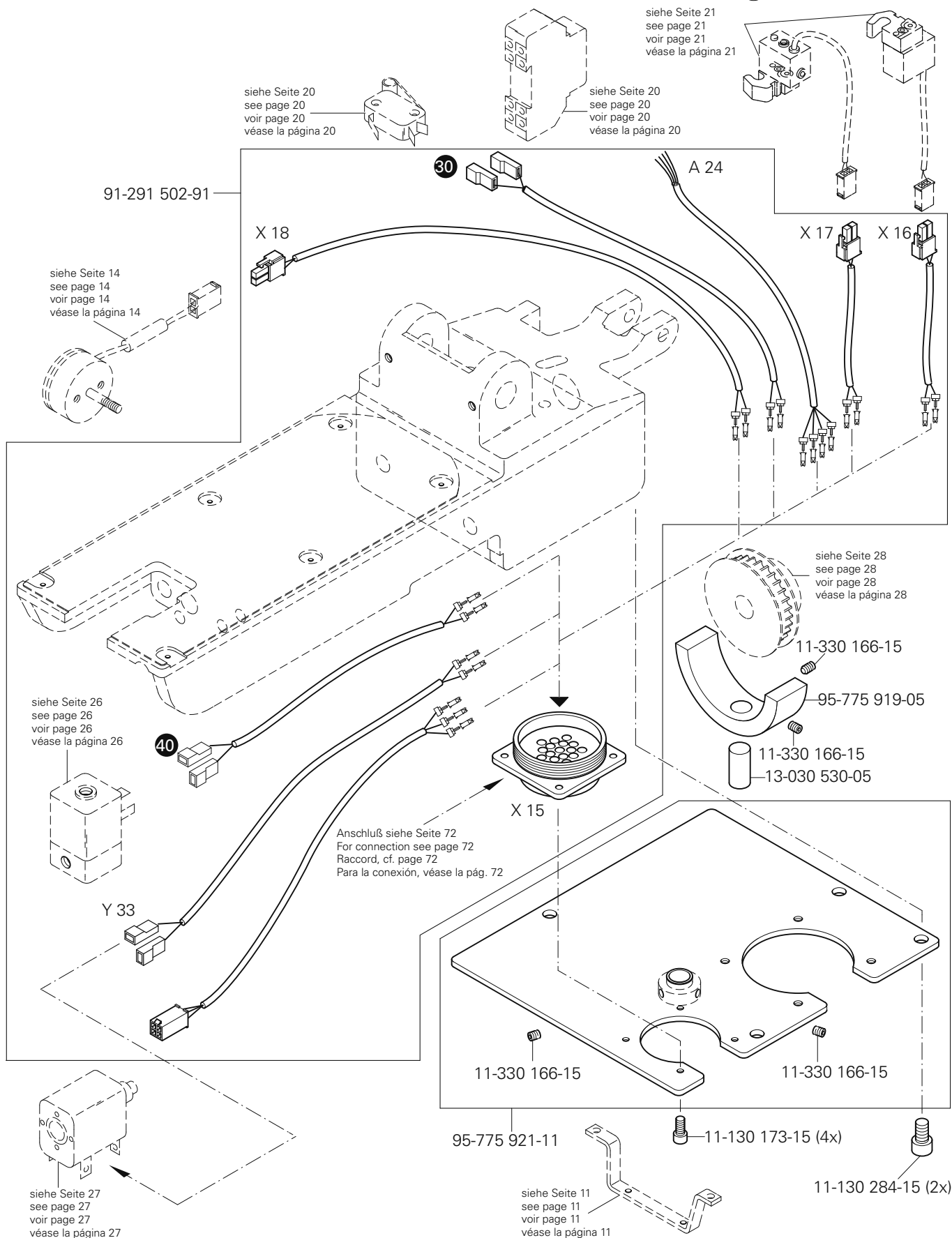
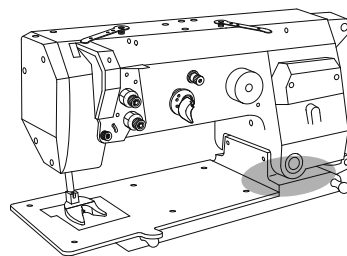


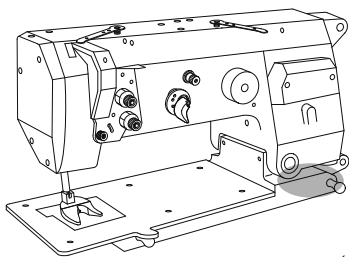
Grundplattenteile
 Bedplate parts
 Pièces du plateau fondamental
 Piezas del carter

PFAFF 3588-12/021

3.04



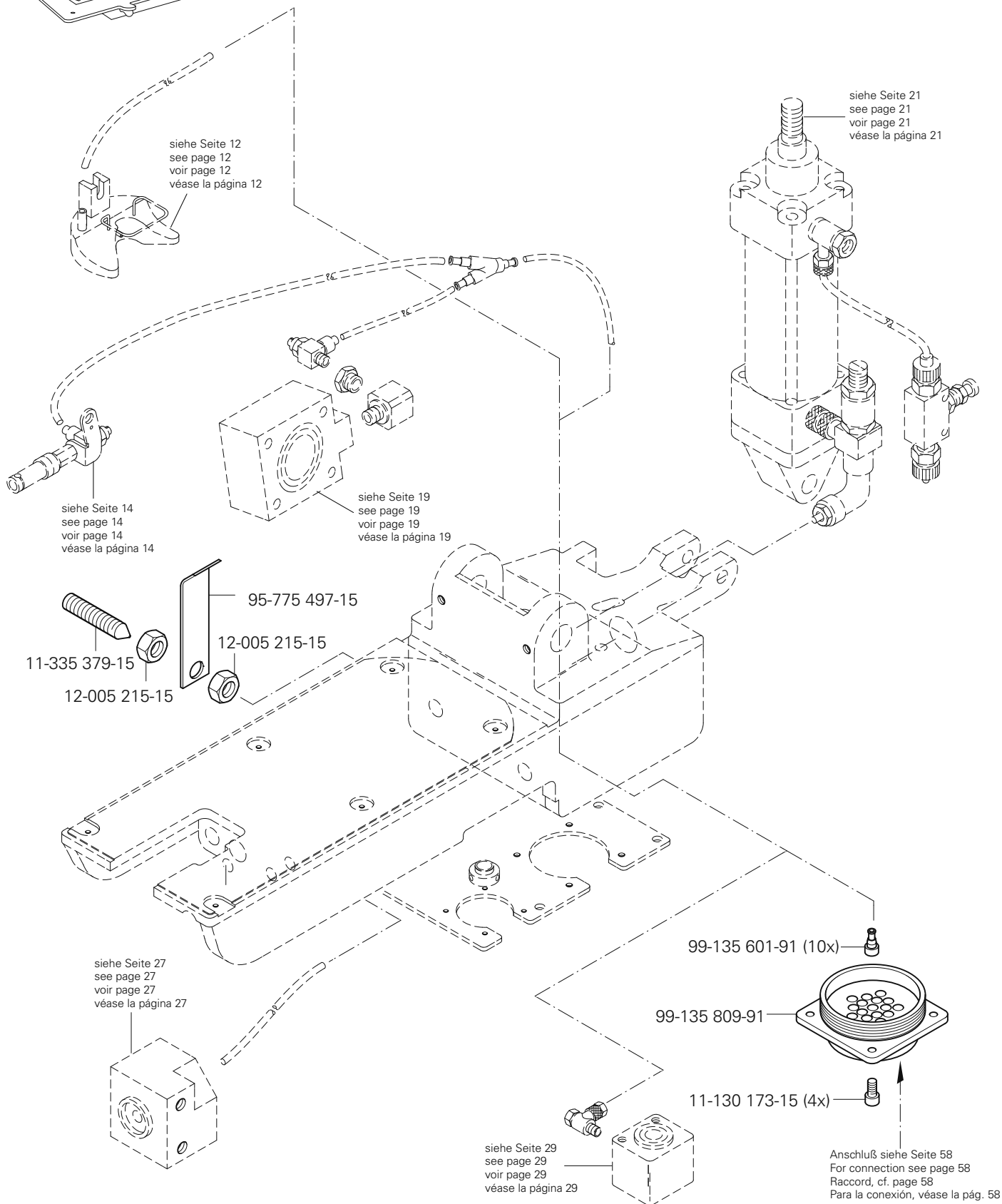


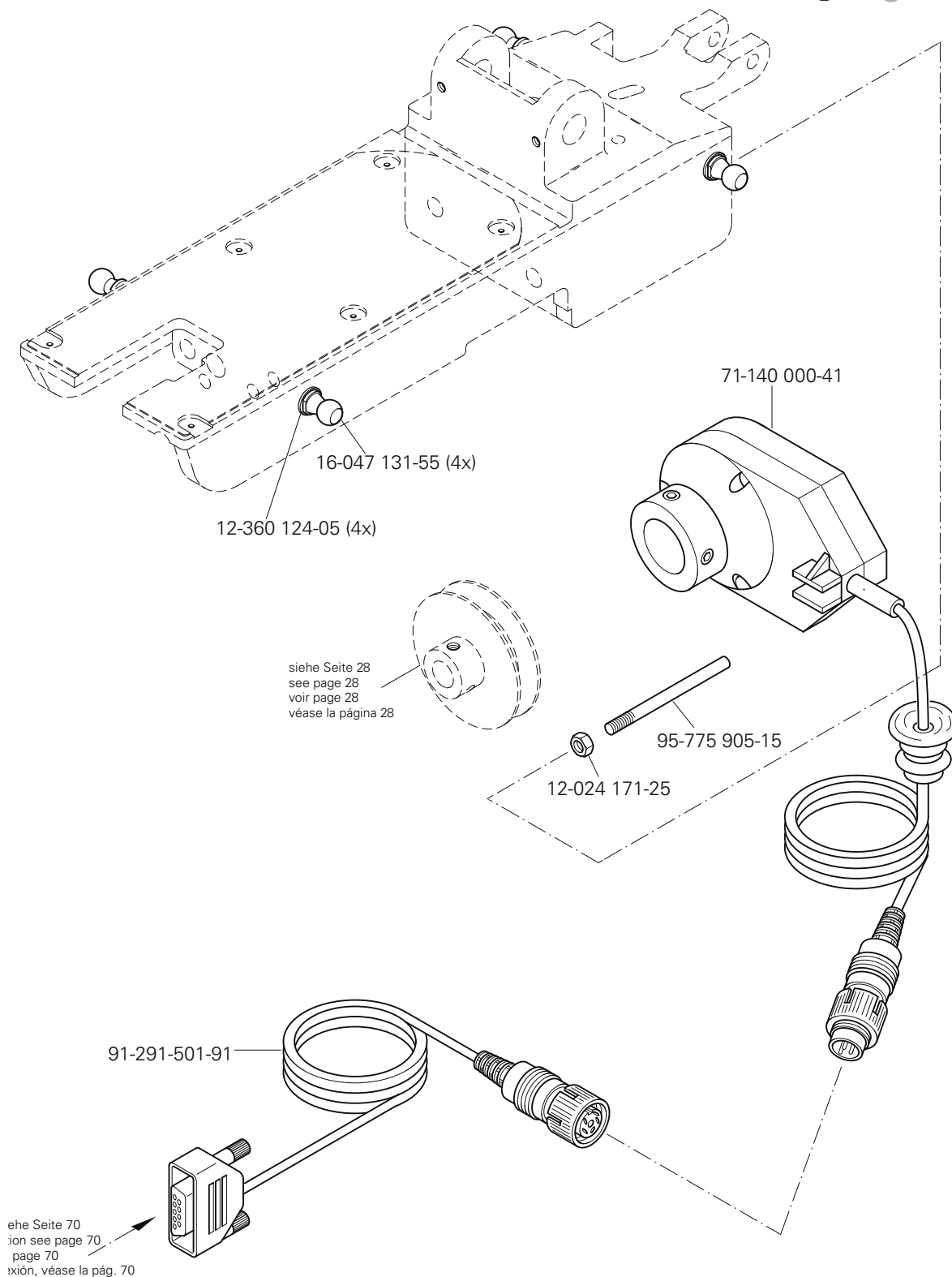
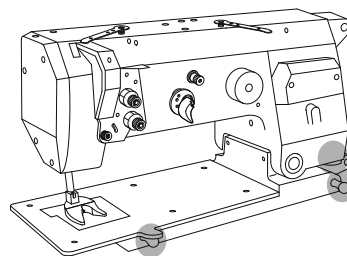


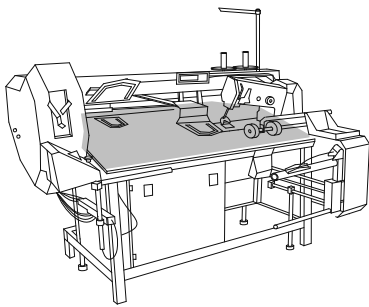
Grundplattenteile Bedplate parts Pièces du plateau fondamental Piezas del carter

PFAFF 3588-12/021

3.04





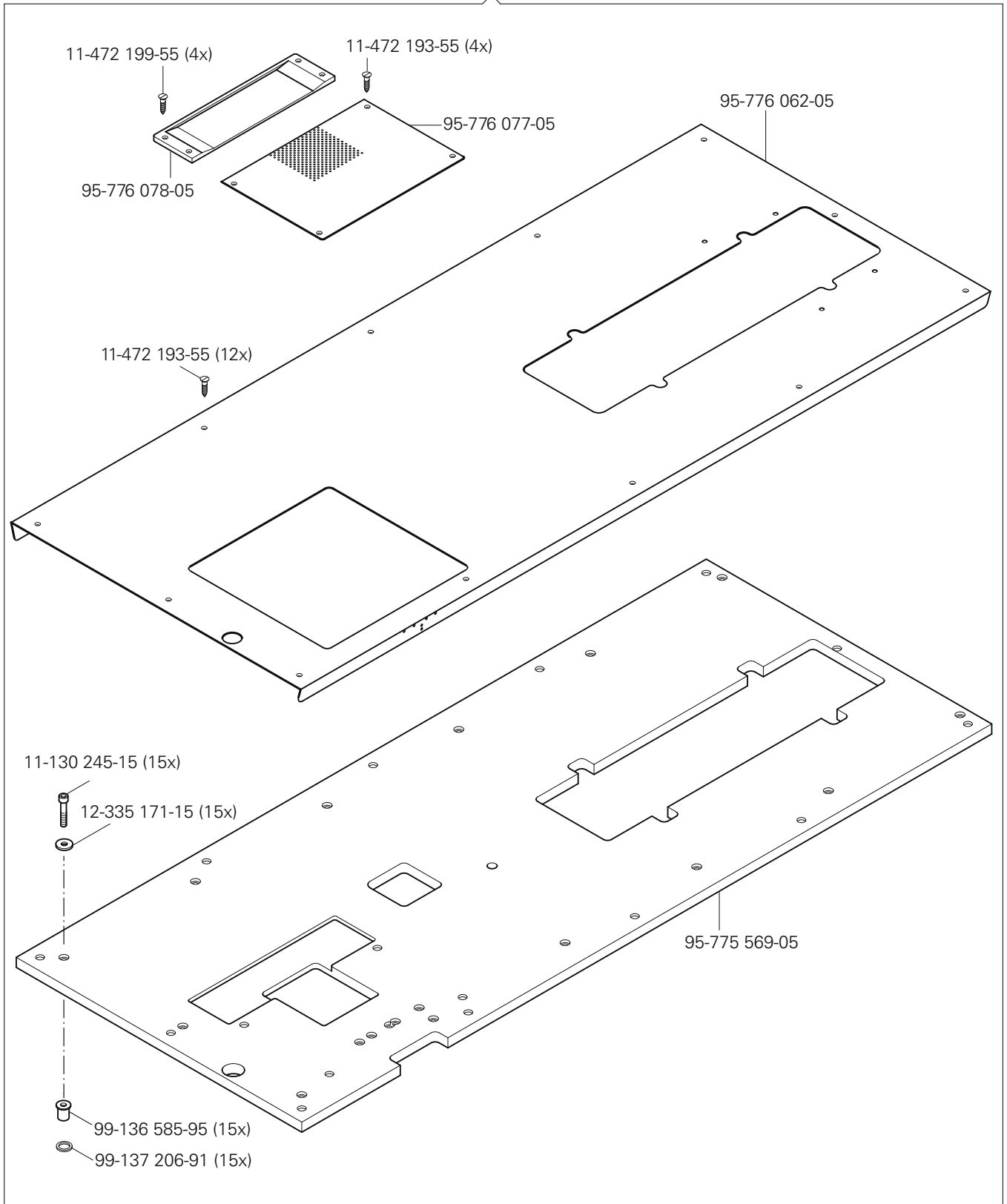


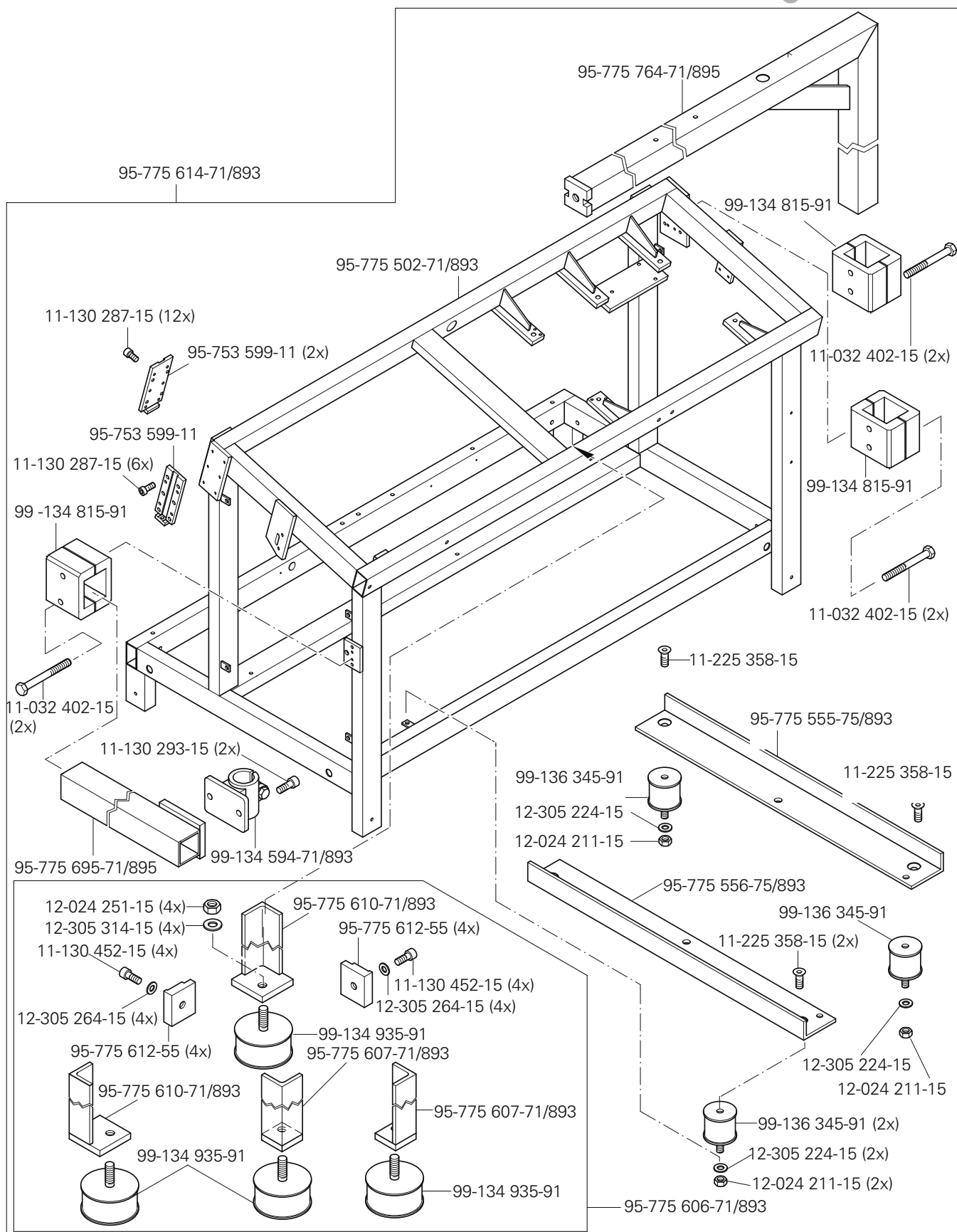
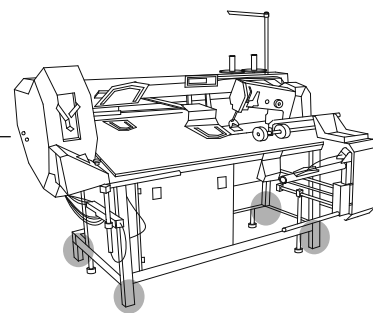
Tischplatte
Table top
Plateau de table
Tablero de costure

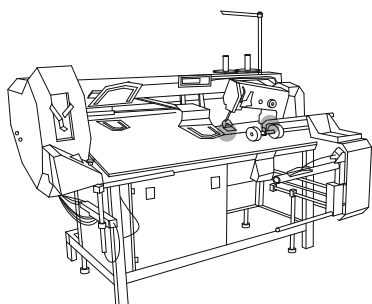
PFAFF 3588-22/021

4

für 3588-22/021 siehe Seite 86
for 3588-22/021 see page 86
pour 3588-22/021 voir page 86
para 3588-22/021 véase la página 86

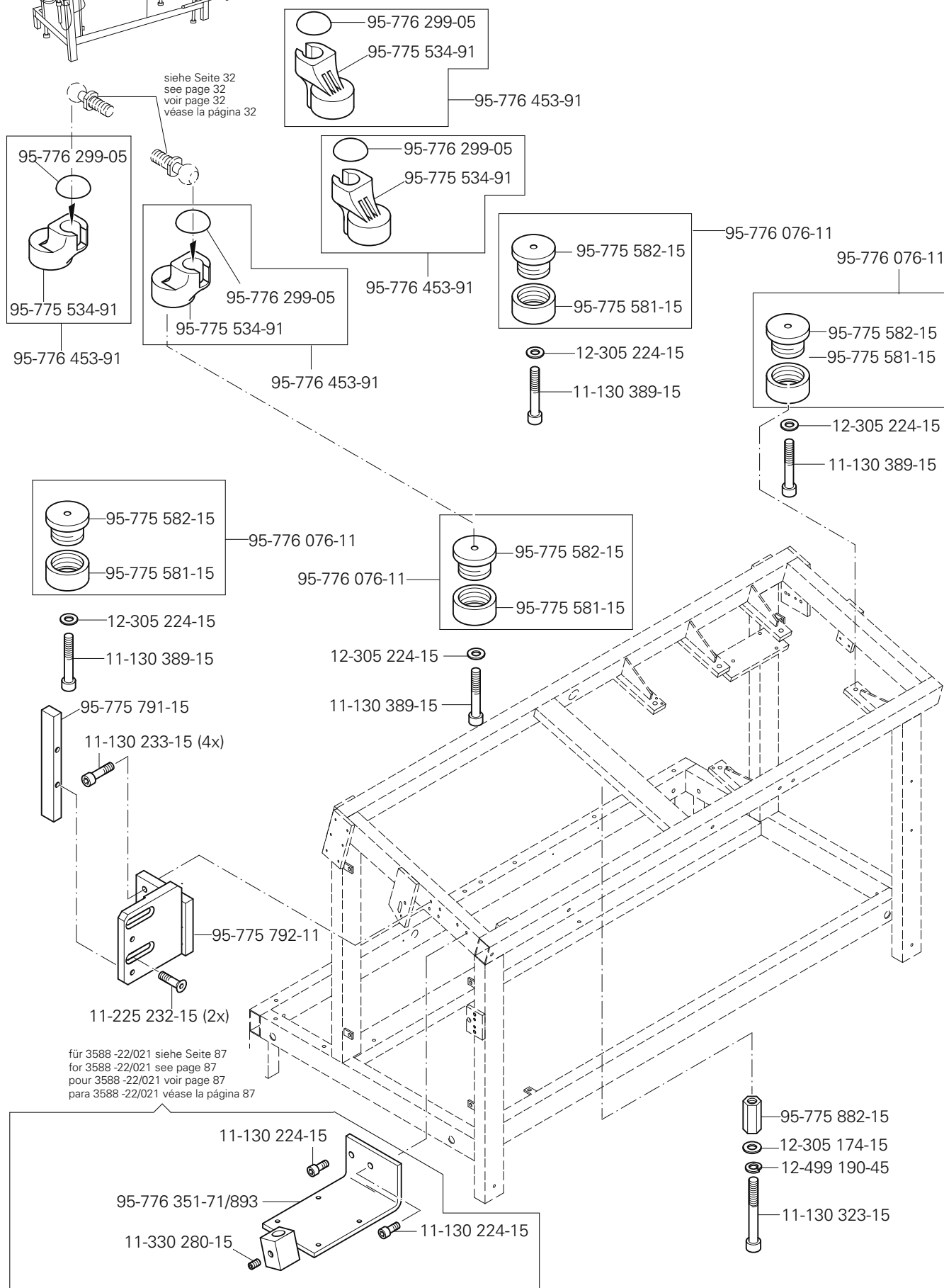


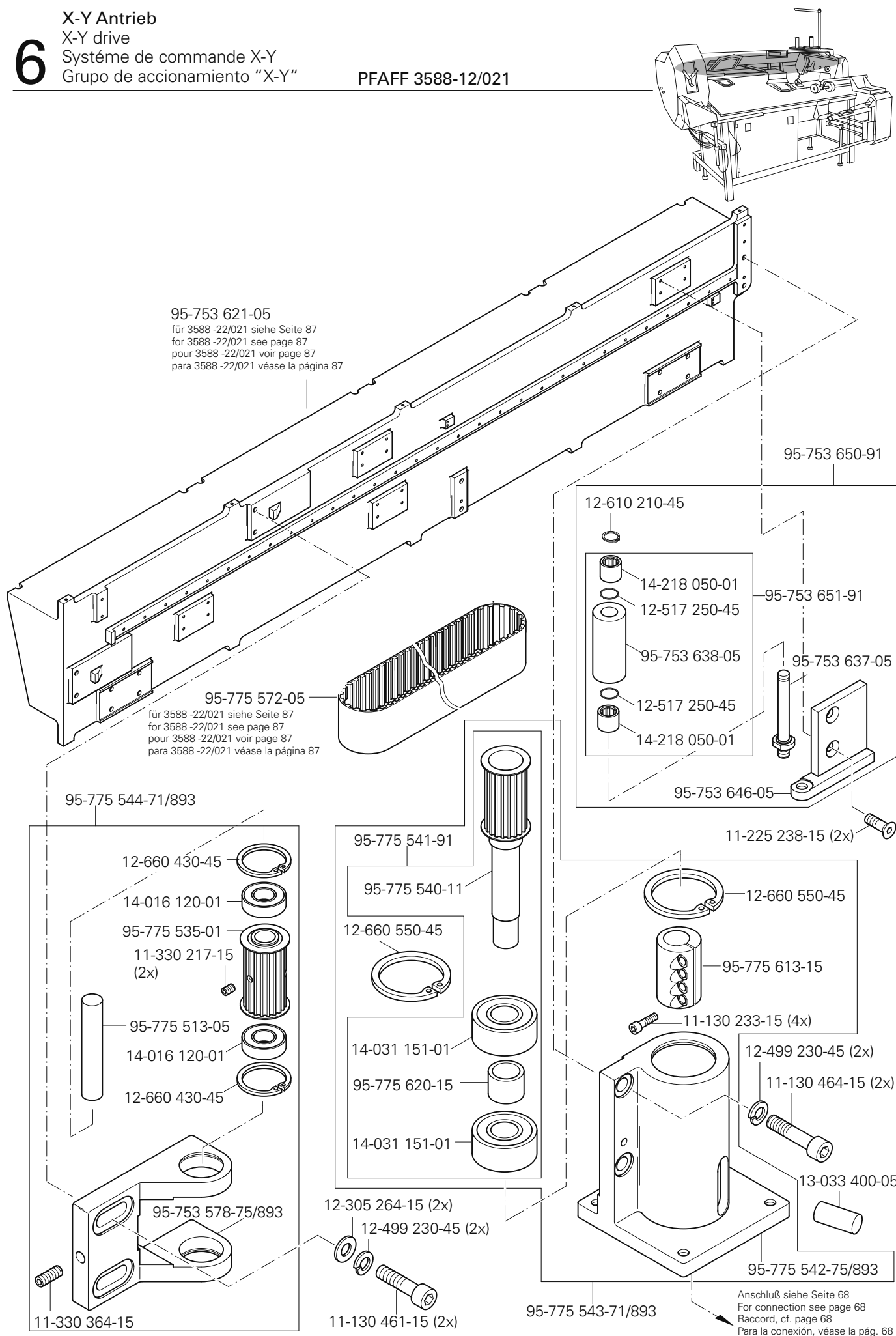


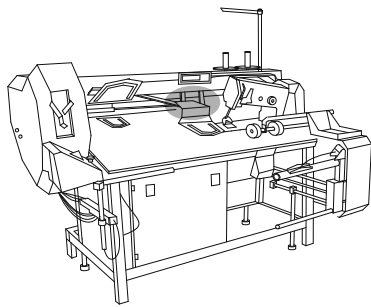


Gestell mit Anbauteilen
Stand with assembly parts
Bâti avec éléments de montage
Barrcada con piezas de montaje

PFAFF 3588-12/021



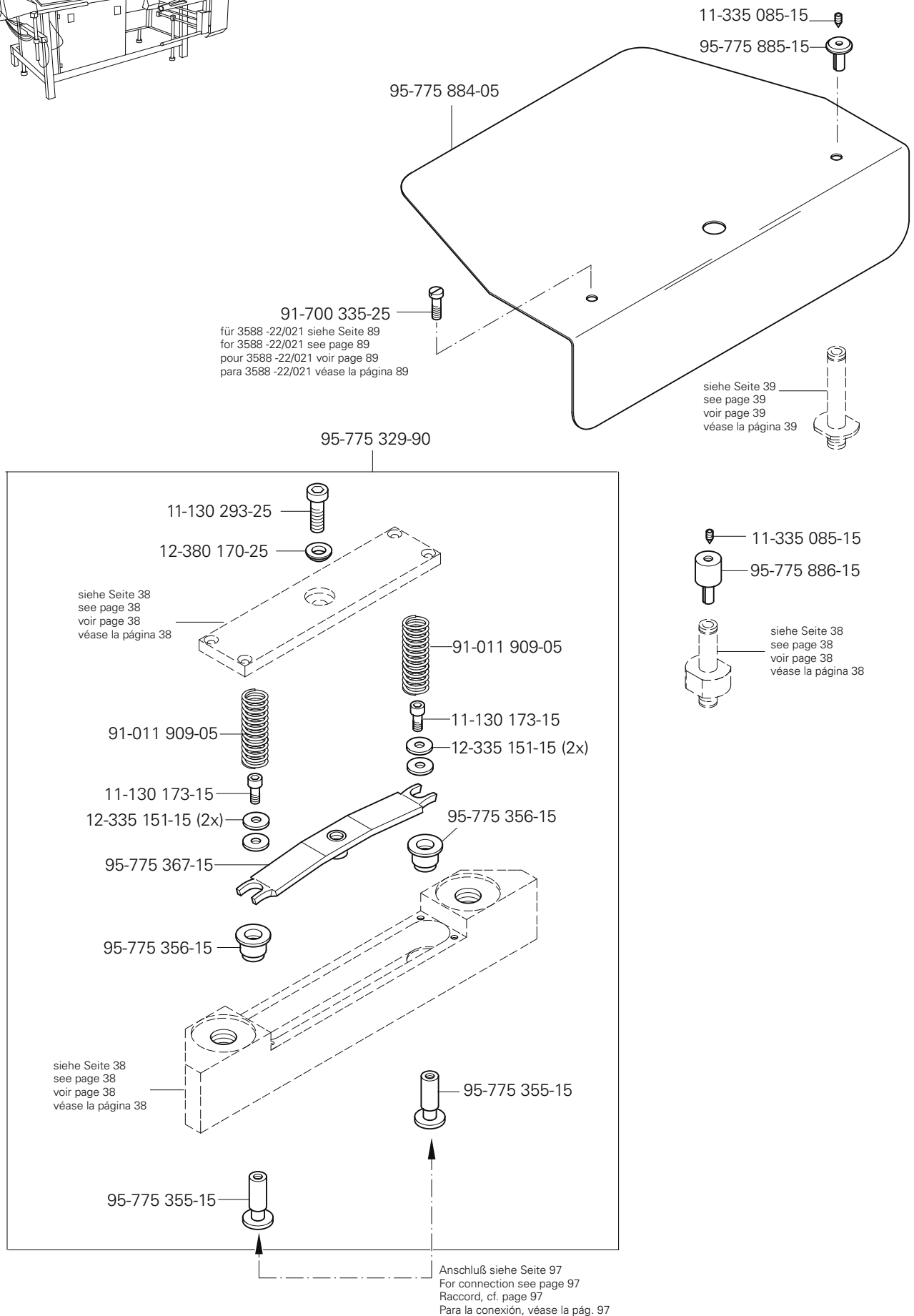




X-Y Antrieb
X-Y drive
Système de commande X-Y
Grupo de accionamiento "X-Y"

PFAFF 3588-12/021

6



X1

a 3588 -22/021 véase la pági

91-291 630-91

95-775 658-15

☐

91-291 632-91

für 3588 -22/021 siehe Seite 88
for 3588 -22/021 see page 88
pour 3588 -22/021 voir page 88
para 3588 -22/021 véase la página 88

11-130 245-15 (30x)

—95-775 536-05

11-225 232-15 (4x)

95-775 538-05

12-305 114-15 (2x)

95-775 533-15

95-753 577-05

12-499 170-45 (4x) — 

11-130 224-15 (4x)

95-775 536-05

11-225 232-15 (4x)

— 95-775 537-05

95-775 547-05

95-775 324-05

- 11-225 358-15 (2x)

12-305 144-15 (4x)

11-130 233-15 (4x)

12-610 250-45

14-218 090-01 (2x) 40/3

95-775 550-05 (2x)

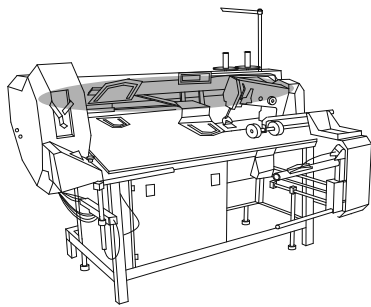
95-775 327-05

11-341 169-15 (2x)

95-753 607-05

11-210 088-25 (4x)

Anschluß siehe Seite 37
For connection see page 37
Raccord, cf. page 37
Para la conexión, véase la pág. 37



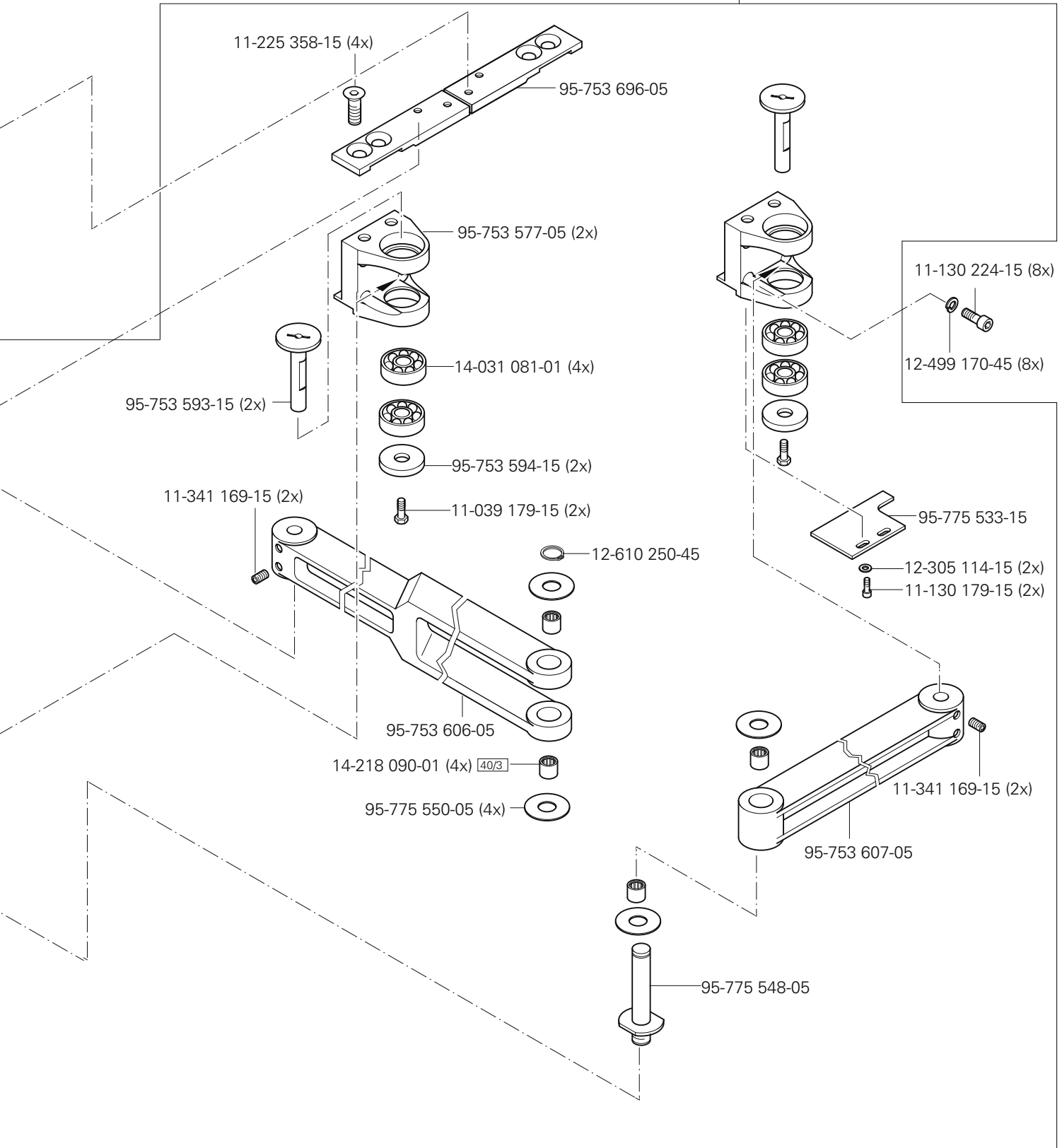
X-Y Antrieb
X-Y drive
Système de commande X-Y
Grupo de accionamiento "X-Y"

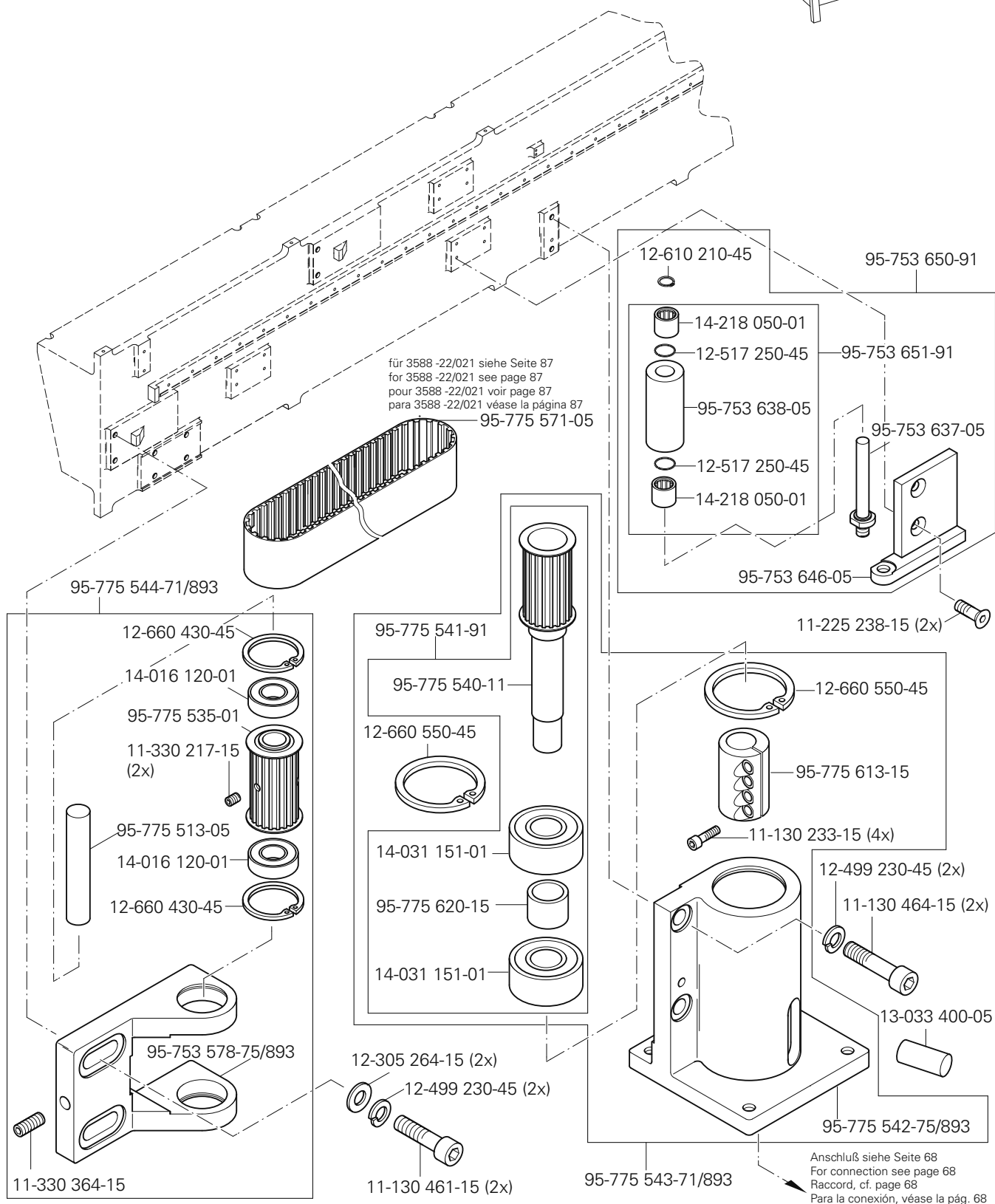
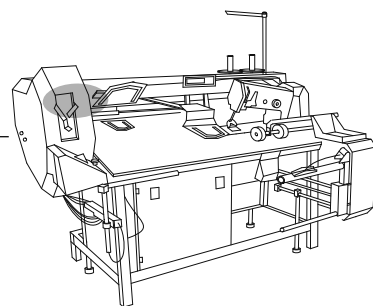
PFAFF 3588-12/021

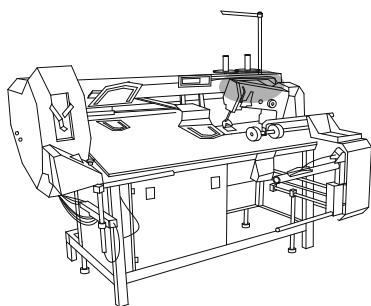
6

95-775 549-01

für 3588 -22/021 siehe Seite 88
for 3588 -22/021 see page 88
pour 3588 -22/021 voir page 88
para 3588 -22/021 véase la página 88



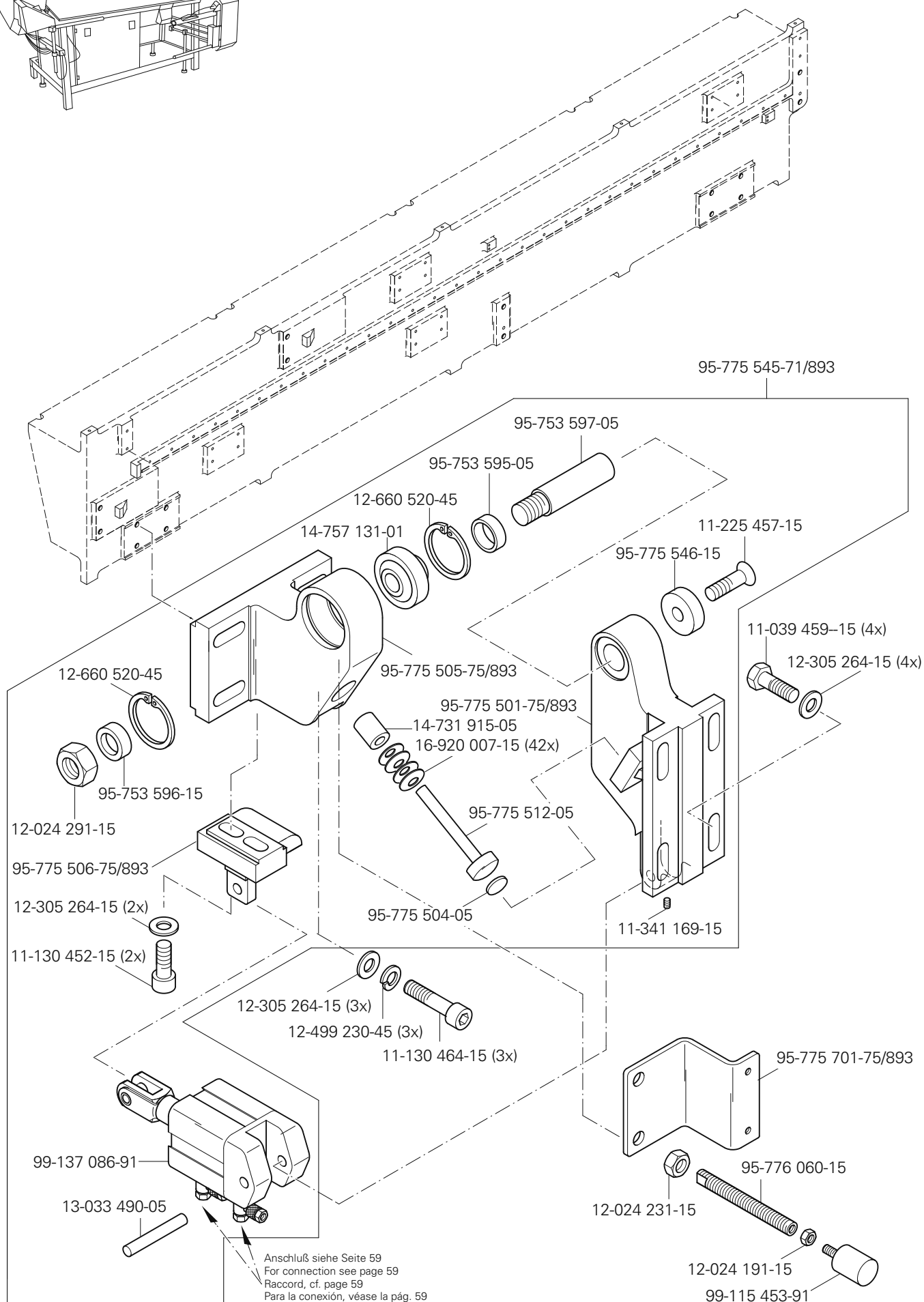


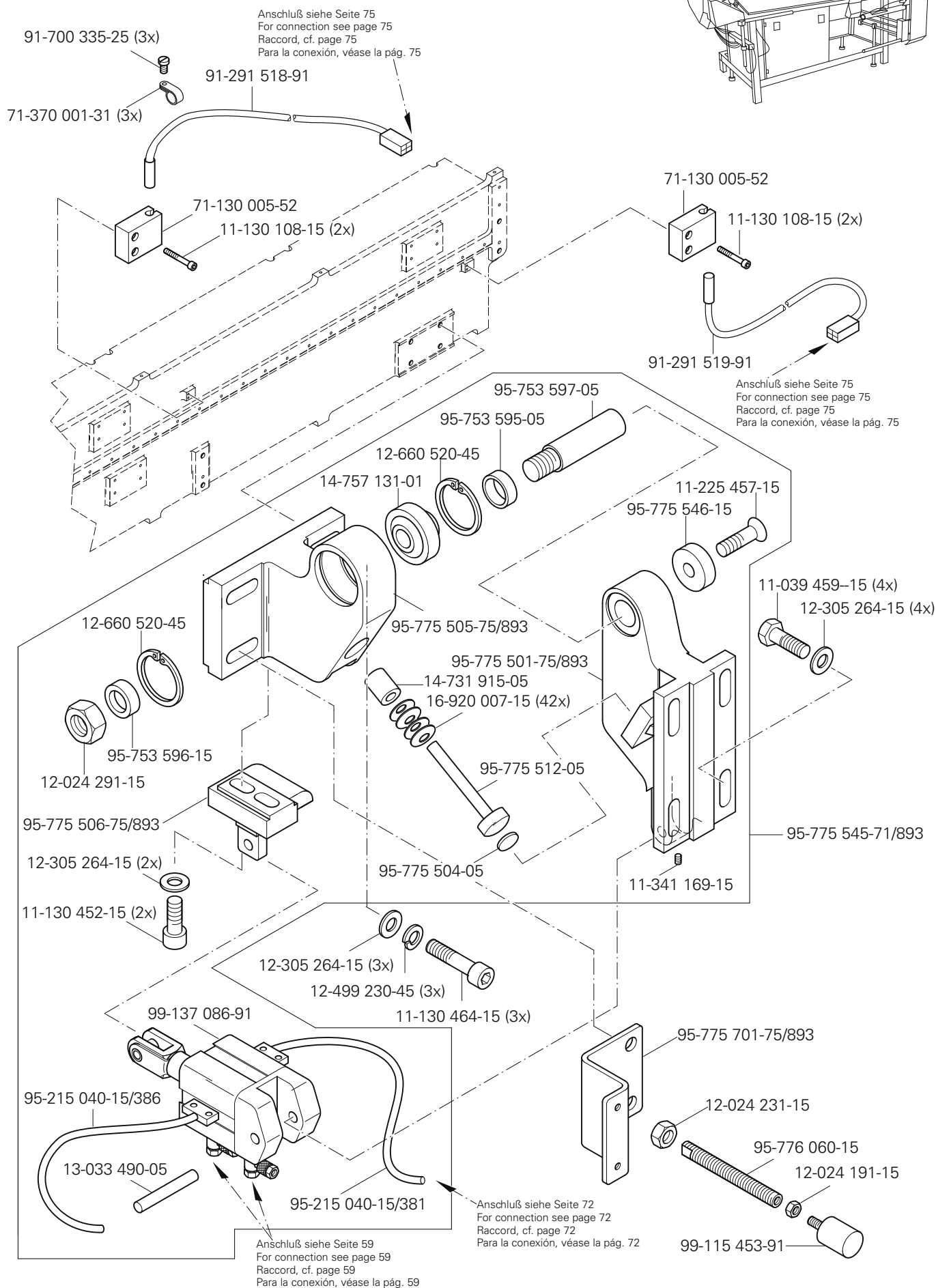
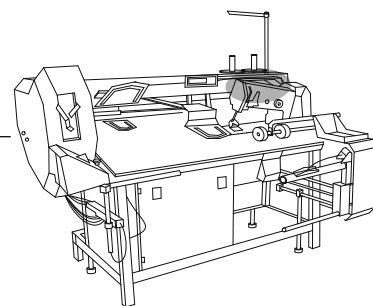


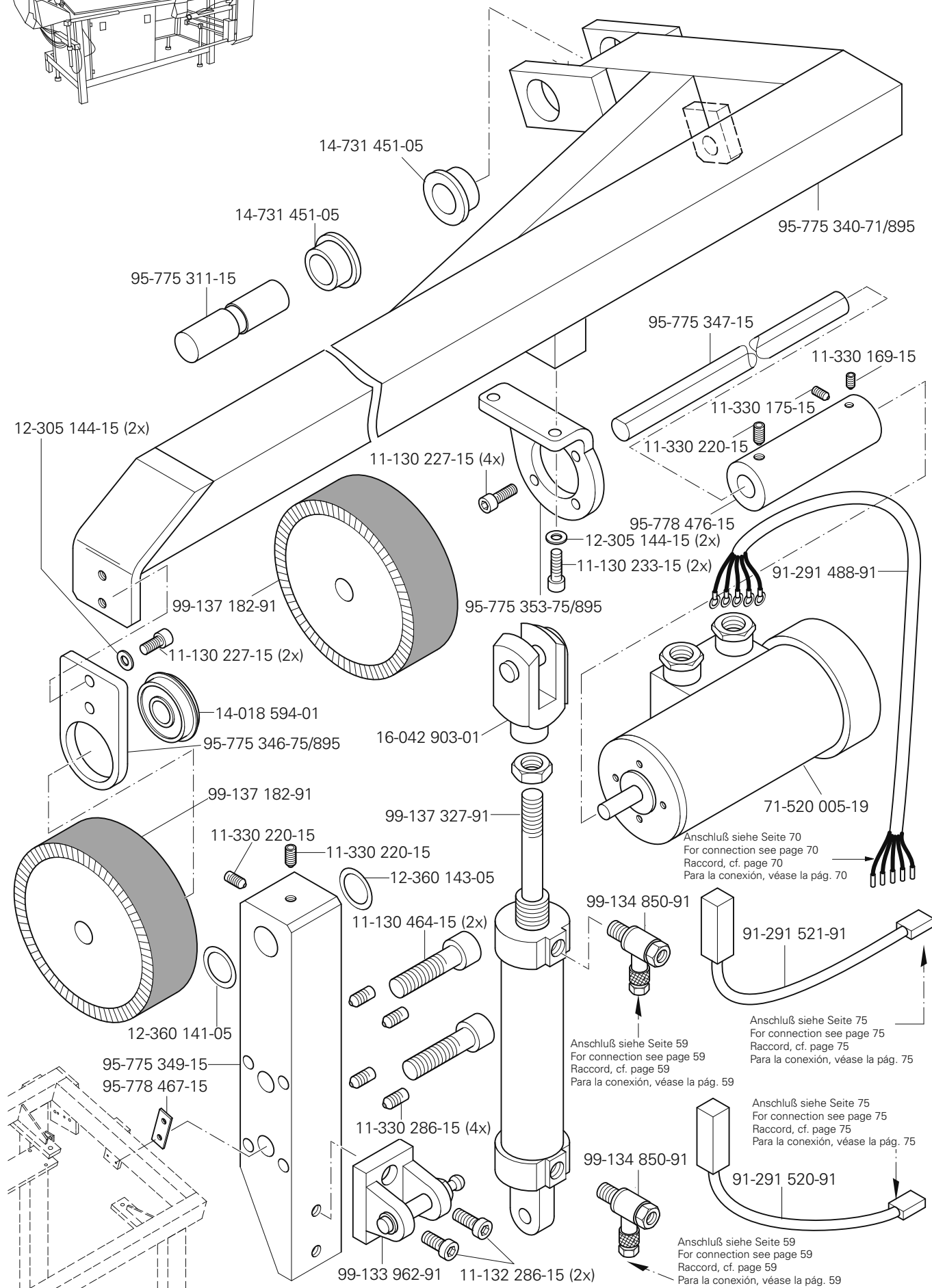
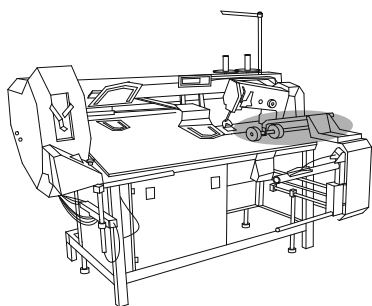
X-Y Antrieb
X-Y drive
Système de commande X-Y
Grupo de accionamiento "X-Y"

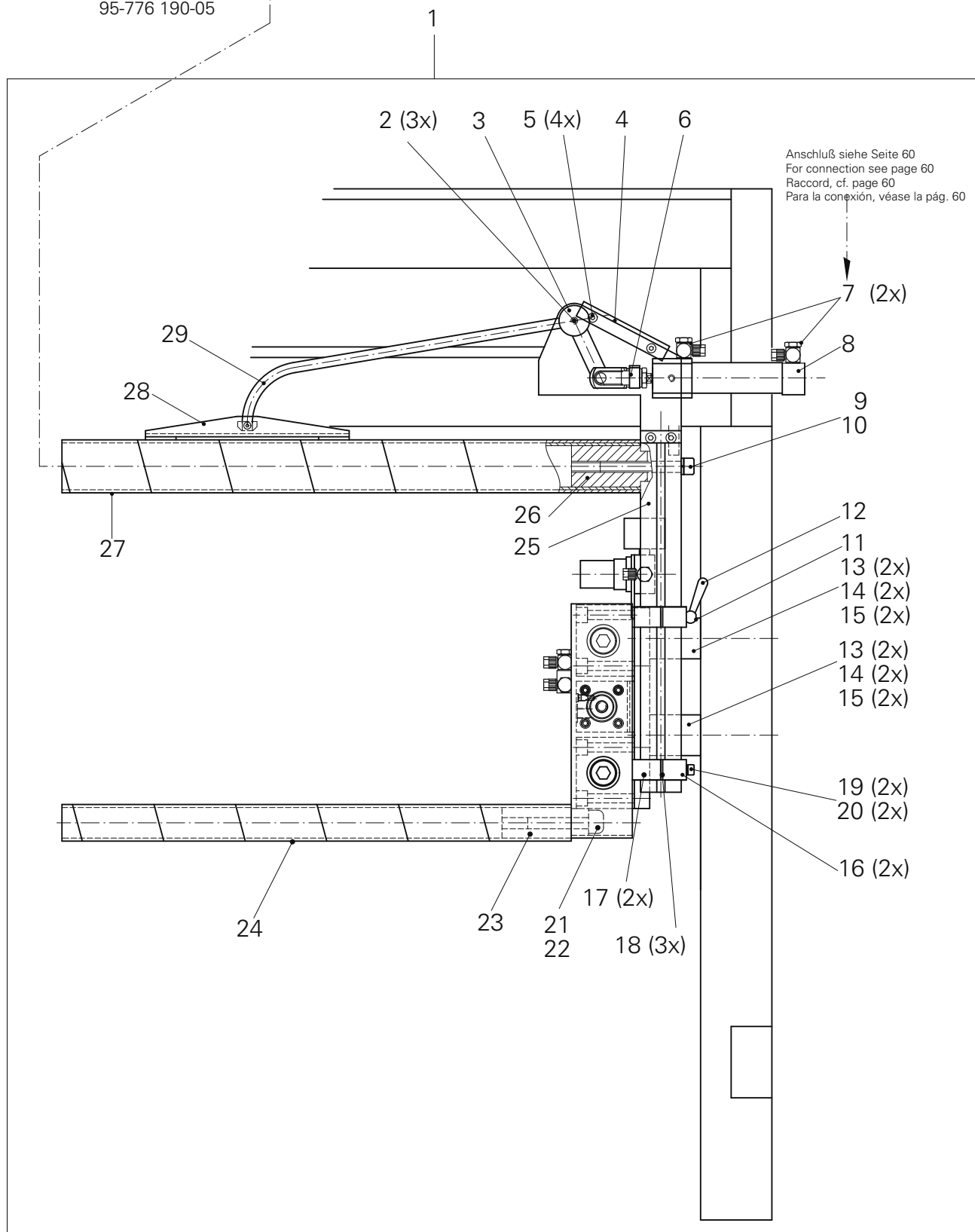
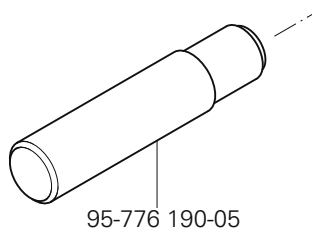
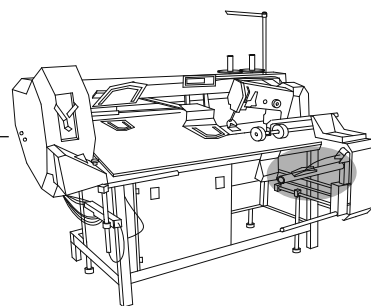
PFAFF 3588-12/021

6



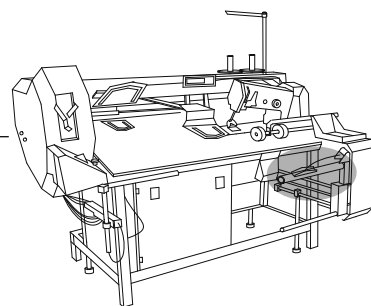




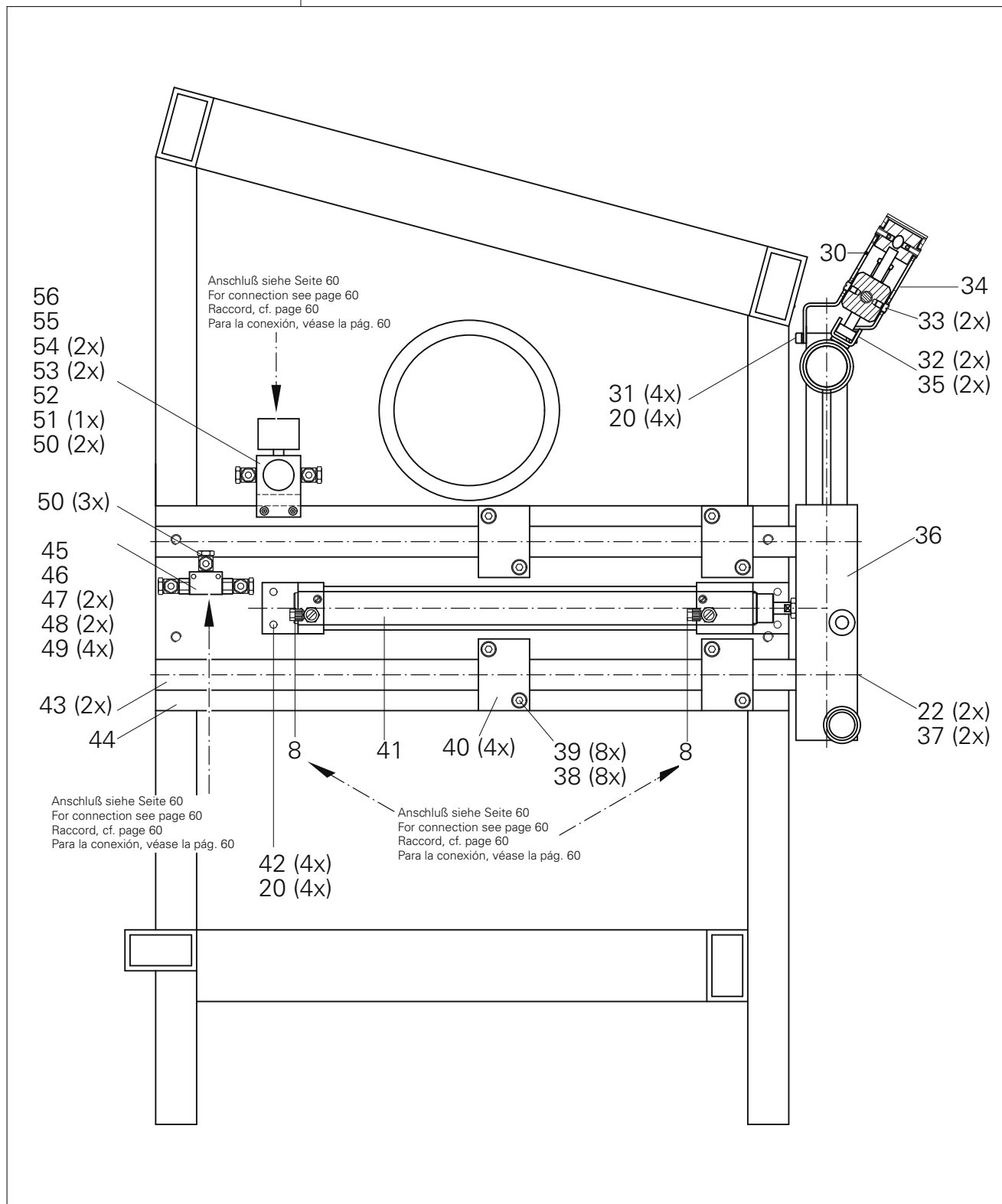


Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Bestellnummer Part number N° de commande N° de pedido	Teile-Benennung Description Désignation Denominación	Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Bestellnummer Part number N° de commande N° de pedido	Teile-Benennung Description Désignation Denominación
1	95-775 622-71/895	Stapler Stacker Empileur Apilador	16	95-215 040-13/535	Führung 20 x 24 x 60 Guide Guide Guía
2	11-330 280-15	Gewindestift M6 x 8 Threaded stud Vis sans tête Tornillo prisionero	17	95-215 040-13/591	Führung 20 x 27 x 60 Guide Guide Guía
3	95-215 040-14/141	Klemmstück Clamping piece Pièce de serrage Pieza presora	18	95-215 040-14/136	Distanzstück Spacer Pièce d'écartement Pieza distanciadora
4	95-215 040-13/878	Deckel Cover Couvercle Tapa	19	11-130 332-15	Zylinderschraube M6 x 65 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico
5	11-130 906-15	Zylinderschraube M5 x 6 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico	20	12-501 190-45	Federring 6 Spring washer Rondelle élastique Arandela elástica
6	95-215 000-00/635	Gabelkopf Fork head Fourche Cabeza horquillada	21	11-130 719-15	Zylinderschraube M16 x 40 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico
7	95-215 080-18/008	Drosselrückschlagventil 1/8" Check-return valve Clapet anti-retour avec étranglement Válvula estranguladora de retroceso	22	12-499 290-45	Federring 16 Spring washer Rondelle élastique Arandela elástica
8	95-215 000-03/992	Zylinder, doppeltwirkend Cylinder, double-acting Vérin à double effet Cilindro de doble efecto	23	95-215 040-14/132	Rohrverbindung 27 x 40 Tube connection Raccord de tuyaux Unión de tubos
9	11-130 551-15	Zylinderschraube M12 x 40 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico	24	95-215 040-13/923	Rohr Tube Tube Tubo
10	95-215 070-05/901	Federring 12 Spring washer Rondelle élastique Arandela elástica	25	95-215 040-14/134	Klemmstück 40 x 40 x 343 Clamping piece Pièce de serrage Pieza presora
11	95-215 040-12/556	Gewindestift M6 x 79 Threaded stud Vis sans tête Tornillo prisionero	26	95-215 040-14/133	Rohrverbindung 42 x 58 Tube connection Raccord de tuyaux Unión de tubos
12	95-215 080-29/013	Klemmhebel Clamp lever Lever de serrage Palanca de fricción	27	95-215 040-13/921	Rohr Tube Tube Tubo
13	95-215 040-14/146	Distanzstück Spacer Pièce d'écartement Pieza distanciadora	28	95-215 040-14/143	Niederhalter Retainer Serre-ouvrage Sujetatelas
14	11-130 482-15	Zylinderschraube M10 x 70 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico	29	95-215 040-12/561	Schwenkarm Swivel arm Bras oscillant Brazo giratorio
15	12-501 230-45	Federring 10 Spring washer Rondelle élastique Arandela elástica	30	95-215 040-13/877	Blech Plate Tôle Chapa



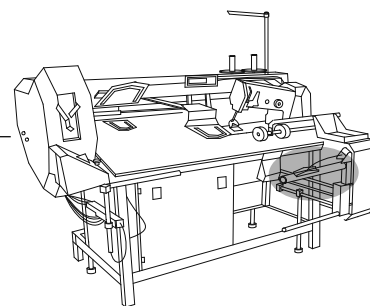


1 für 3588 -22/021 siehe Seite 90
for 3588 -22/021 see page 90
pour 3588 -22/021 voir page 90
para 3588 -22/021 véase la página 90

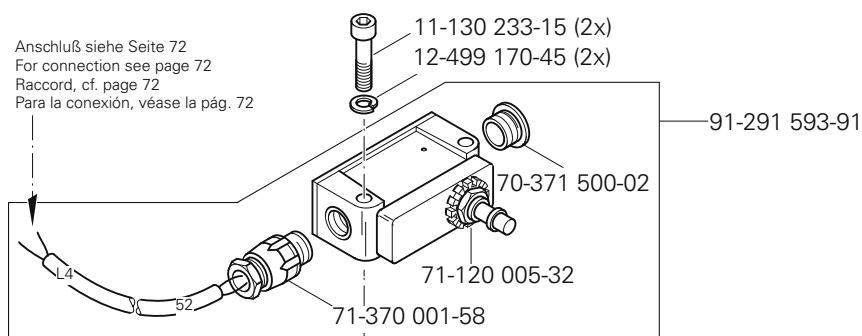


Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Bestellnummer Part number N° de commande N° de pedido	Teile-Benennung Description Désignation Denominación	Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Bestellnummer Part number N° de commande N° de pedido	Teile-Benennung Description Désignation Denominación
31	11-130 293-15	Zylinderschraube M6 x 16 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico	46	95-215 040-14/161	Distanzklotz Spacing block Bloc d'écartement Taco distanciador
32	11-225 220-15	Senkschraube M5 x 8 Countersunk screw Vis à tête noyée Tornillo avellanado	47	11-130 179-15	Zylinderschraube M4 x 12 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico
33	95-215 040-18/505	Paßschraube M 6 Shouldered screw Vis de précision Tornillo de ajuste	48	11-130 191-15	Zylinderschraube M4 x 20 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico
34	95-215 040-13/880	Blech Plate Tôle Chapa	49	12-501 150-45	Federring 4 Spring washer Rondelle élastique Arandela elástica
35	12-505 171-15	Federscheibe B5 Spring washer Rondelle élastique Arandela elástica	50	95-215 080-18/102	Schwenkverschraubung Swivel union Raccord pivotant Racora orientable
36	95-215 040-14/135	Klotz 60 x 230 Block Bloc Bloque	51	95-215 080-17/605	Mutter M30 x 1,5 Nut Ecrou Tuerca
37	11-130 719-15	Zylinderschraube M16 x 40 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico	52	95-215 080-17/604	Druckregler Pressure regulator Régulateur de pression Regulador de presión
38	12-501 210-45	Federring 8 Spring washer Rondelle élastique Arandela elástica	53	11-130 227-15	Zylinderschraube M5 x 12 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico
39	11-130 395-15	Zylinderschraube M8 x 60 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico	54	12-501 170-45	Federring 5 Spring washer Rondelle élastique Arandela elástica
40	95-215 040-13/534	Führung Guide Guide Guía	55	95-215 040-15/131	Befestigungsblech Mounting plate Plaque de montage Placa de fijación
41	95-215 000-03/413	Zylinder, doppeltwirkend Cylinder, double-acting Vérin à double effet Cilindro de doble efecto	56	95-215 080-23/601	Verschlussschraube G 1/8 Screw plug Vis d'obturation Tornillo de cierre
42	11-130 299-15	Zylinderschraube M6 x 20 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico			
43	95-215 040-12/569	Führungsstange Guide bar Barre de guidage Barra-guía			
44	95-215 040-14/138	Grundplatte Baseplate Plaque fondamentale Placa base			
45	95-215 080-14/925	Doppelrückschlagventil G1/8 Double-check valve Double valve d'arrêt Doble válvula de retención			

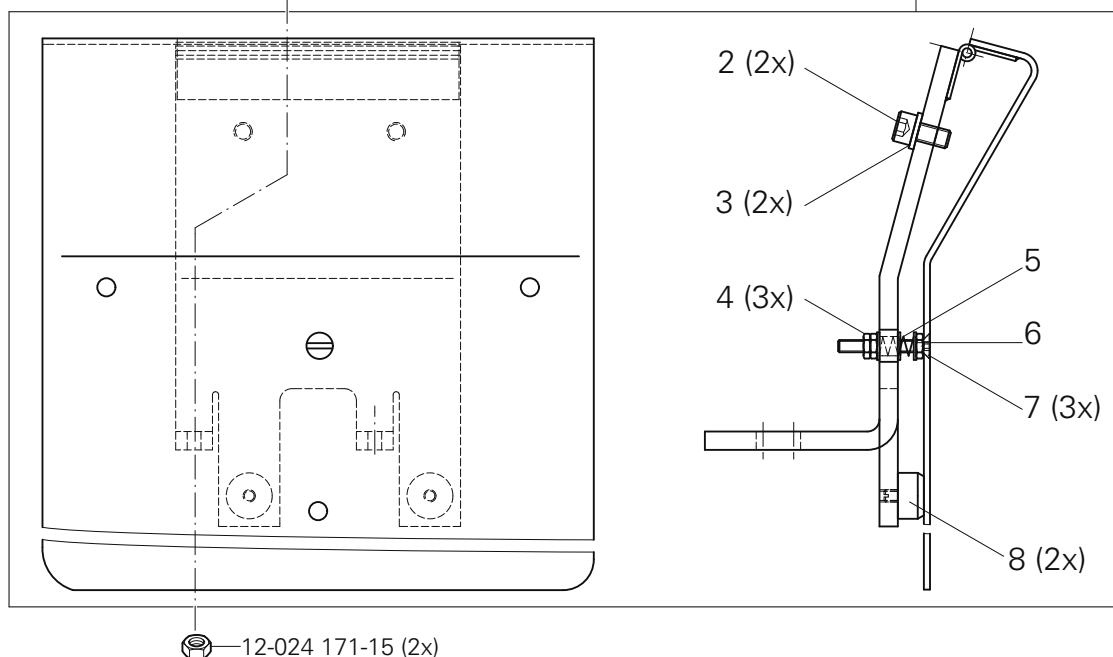




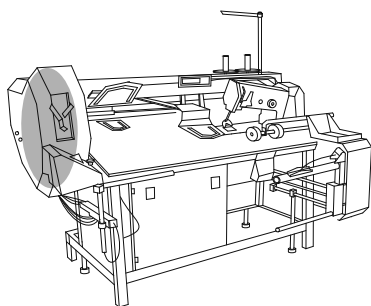
Anschluß siehe Seite 72
For connection see page 72
Raccord, cf. page 72
Para la conexión, véase la pág. 72



für 3588 -22/021 siehe Seite 91
for 3588 -22/021 see page 91
pour 3588 -22/021 voir page 91
para 3588 -22/021 véase la página 91



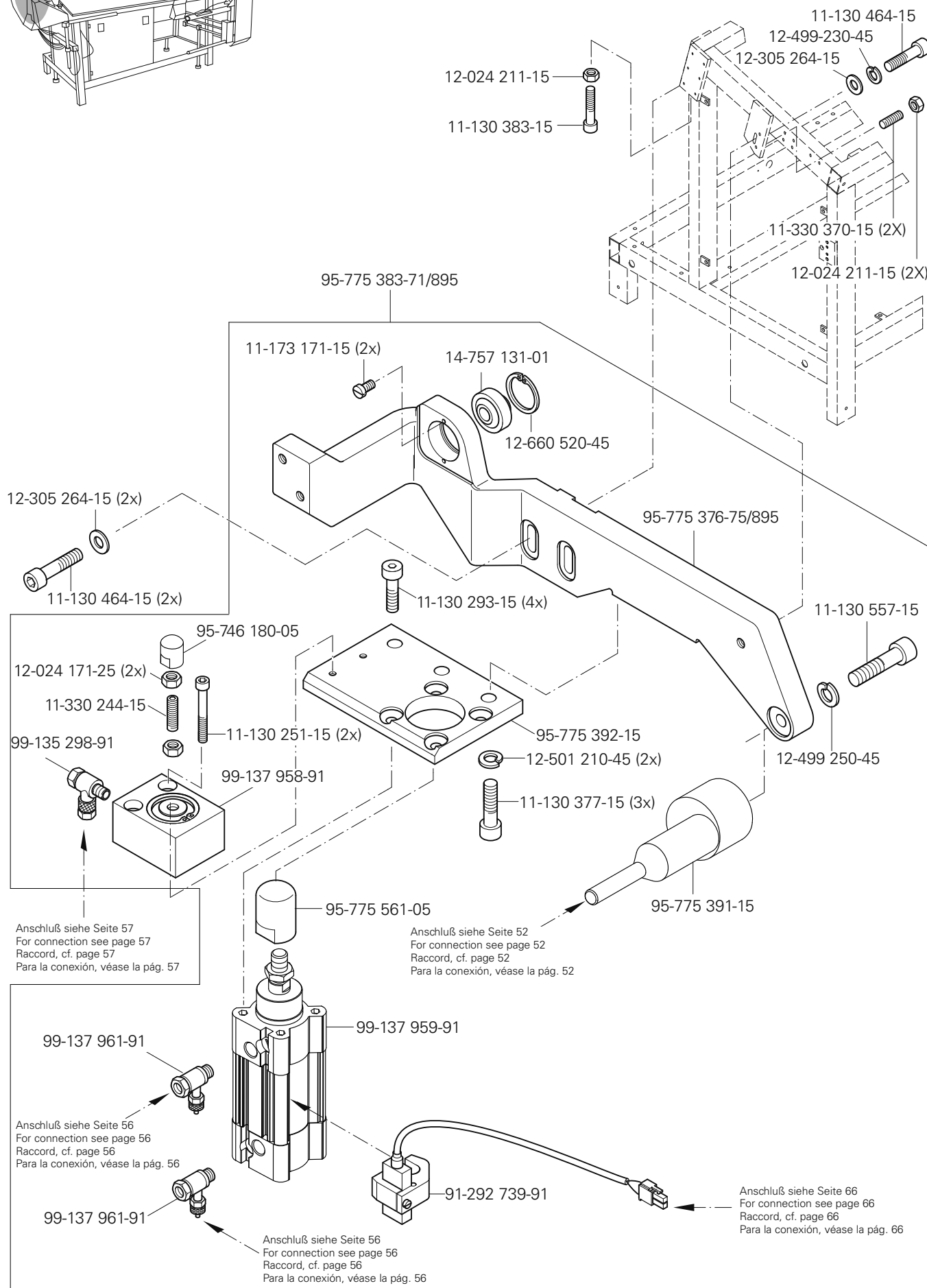
Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Bestellnummer Part number N° de commande N° de pedido	Teile-Benennung Description Désignation Denominación	Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Bestellnummer Part number N° de commande N° de pedido	Teile-Benennung Description Désignation Denominación
1	95-775 644-71/895	Träger vollst. Bracket assy. Support complet Soporte completo	5	91-022 116-05	Druckfeder Pressure spring Ressort de pression Muelle de presión
2	11-130 287-15	Zylinderschraube M6 x 12 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico	6	11-225 196-15	Senkschraube M4 x 25 Countersunk screw Vis à tête noyée Tornillo avellanado
3	12-305 174-15	Scheibe 6,4 Washer Rondelle Arandela	7	12-305 114-15	Scheibe 4,3 Washer Rondelle Arandela
4	12-024 151-15	Sechskantmutter M4 Hexagon nut Ecrou à six pans Tuerca hexagonal	8	91-024 554-05	Anschlag Stop Butée Tope

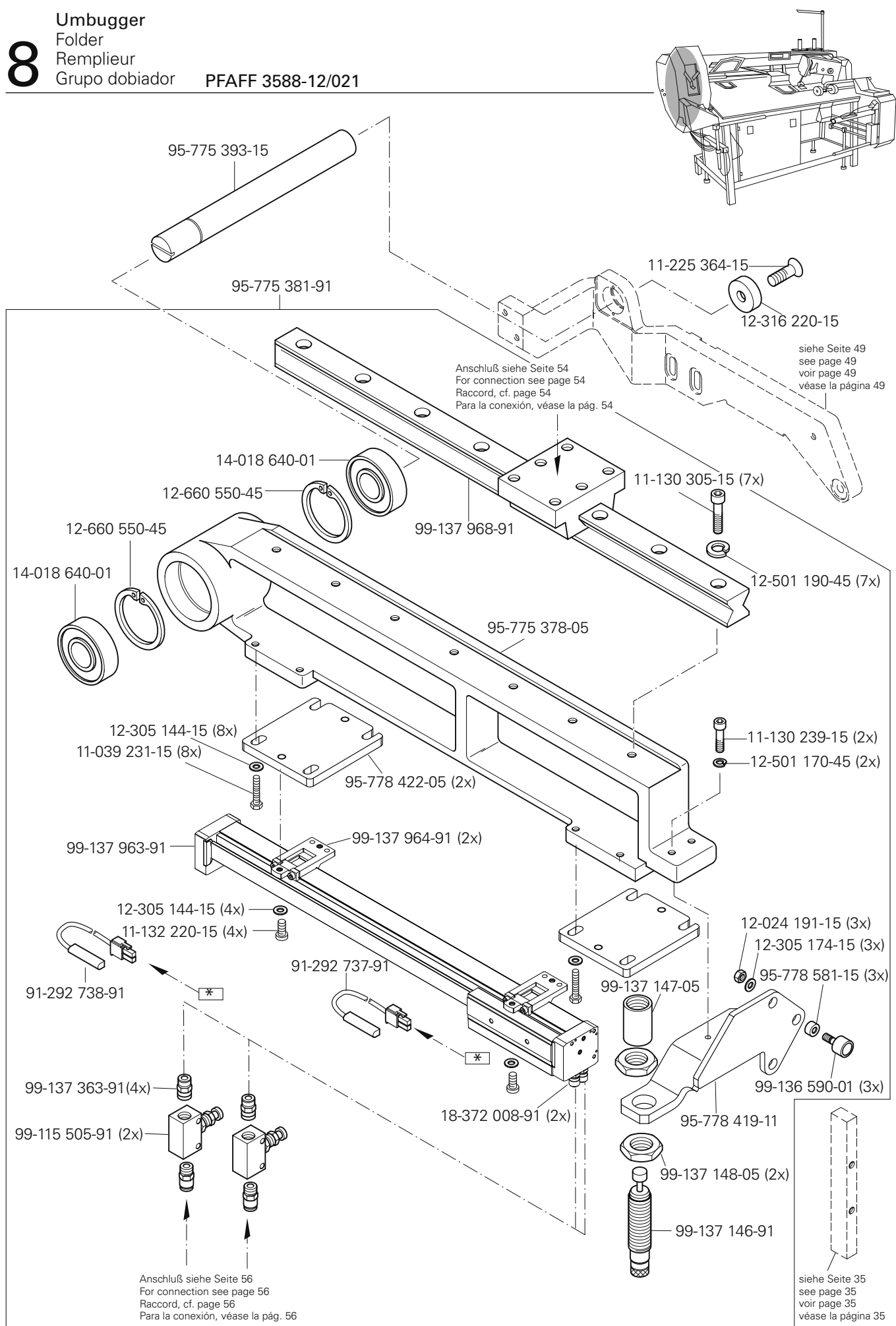


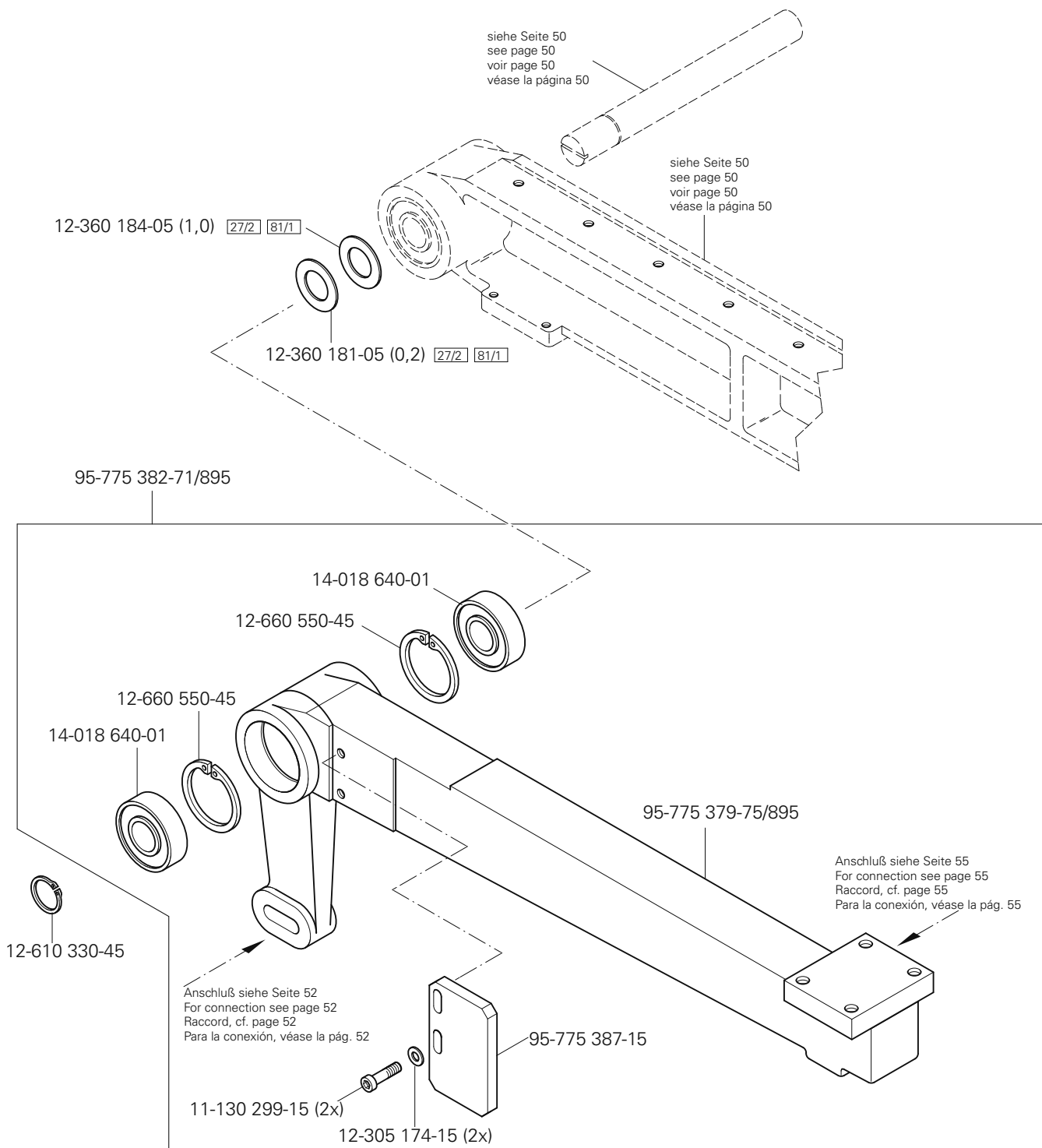
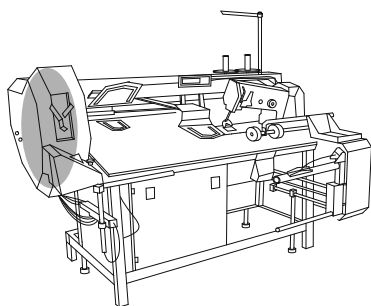
Umbugger
Folder
Remplieur
Grupo dobiador

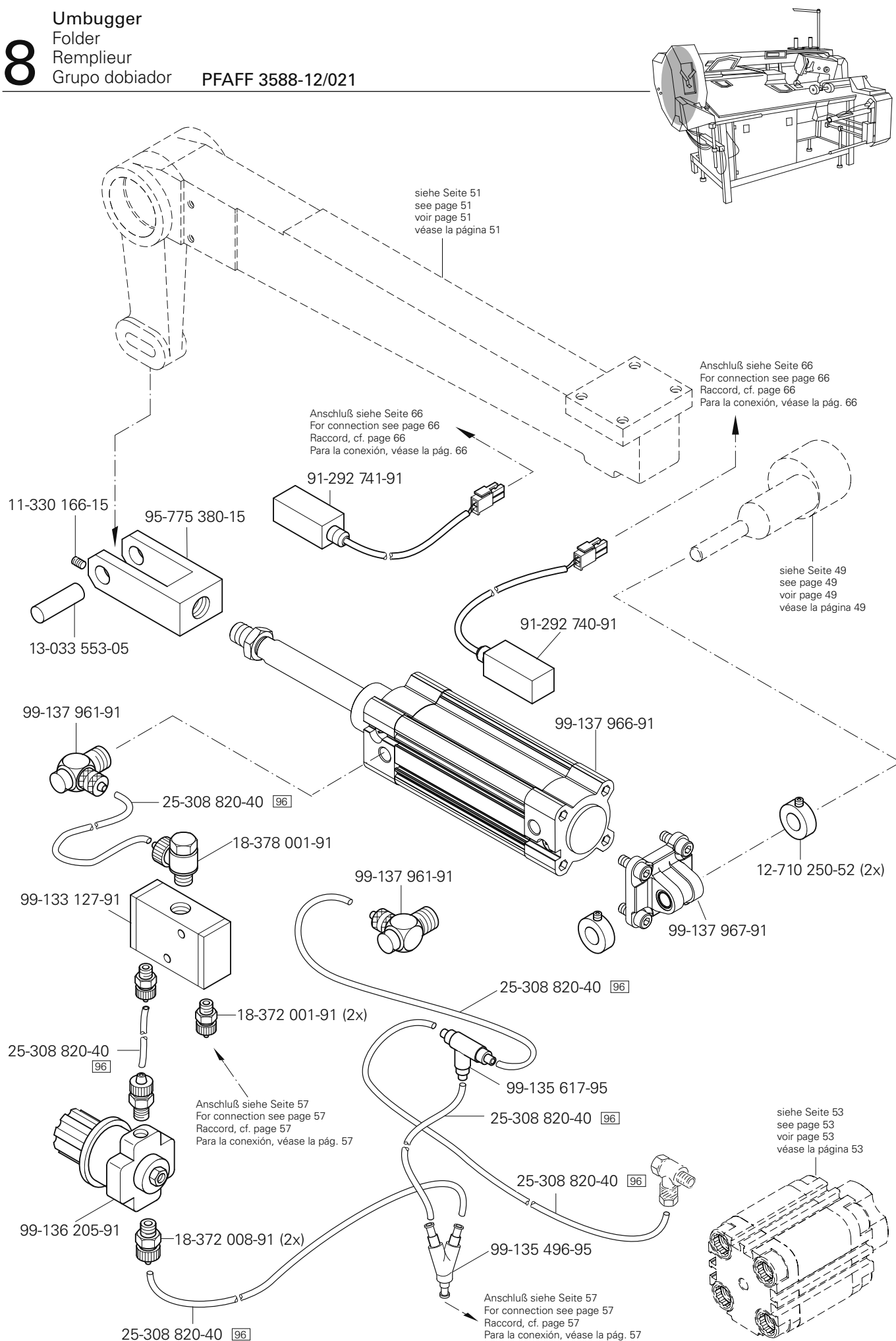
PFAFF 3588-12/021

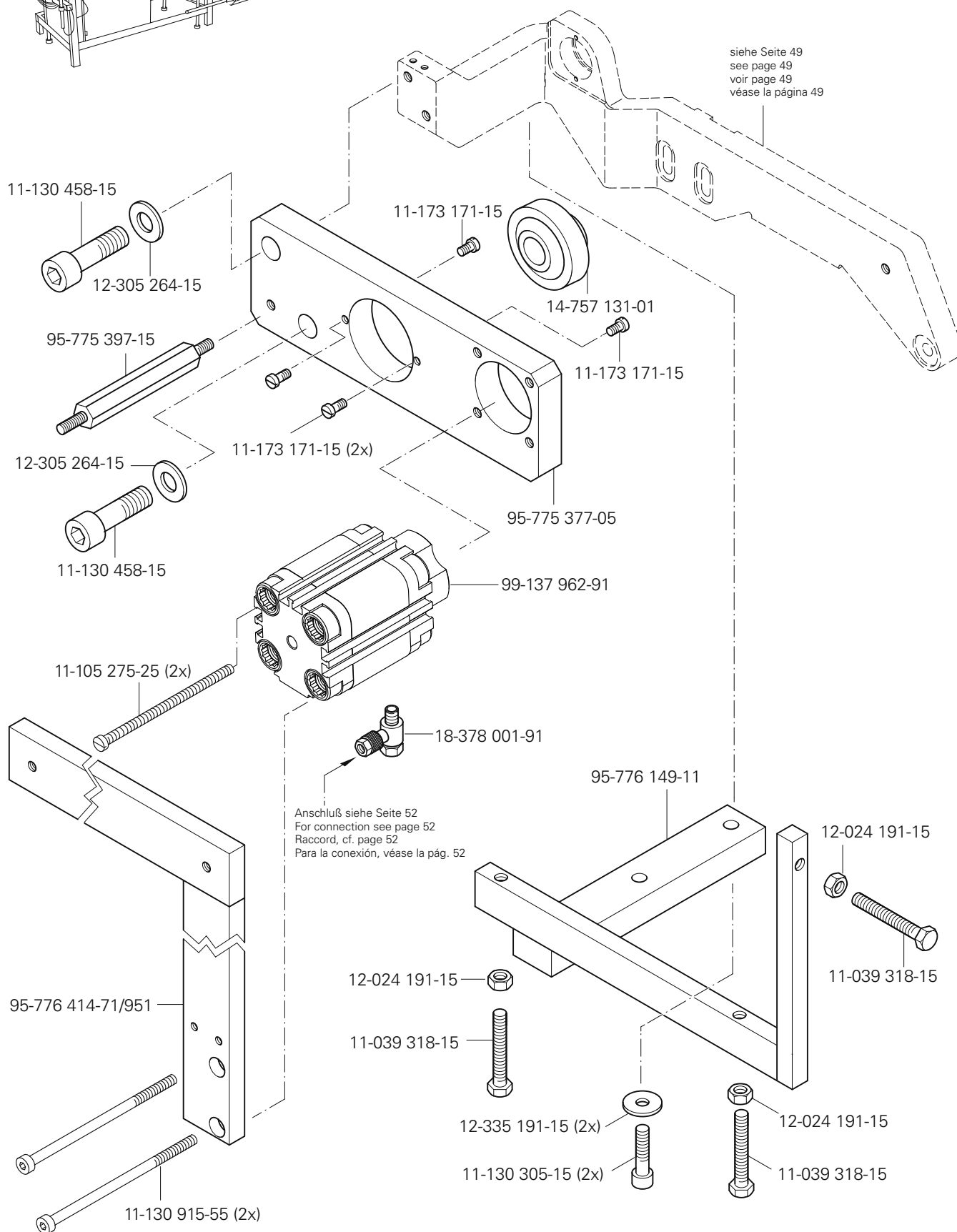
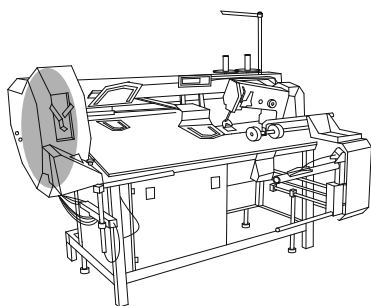
8

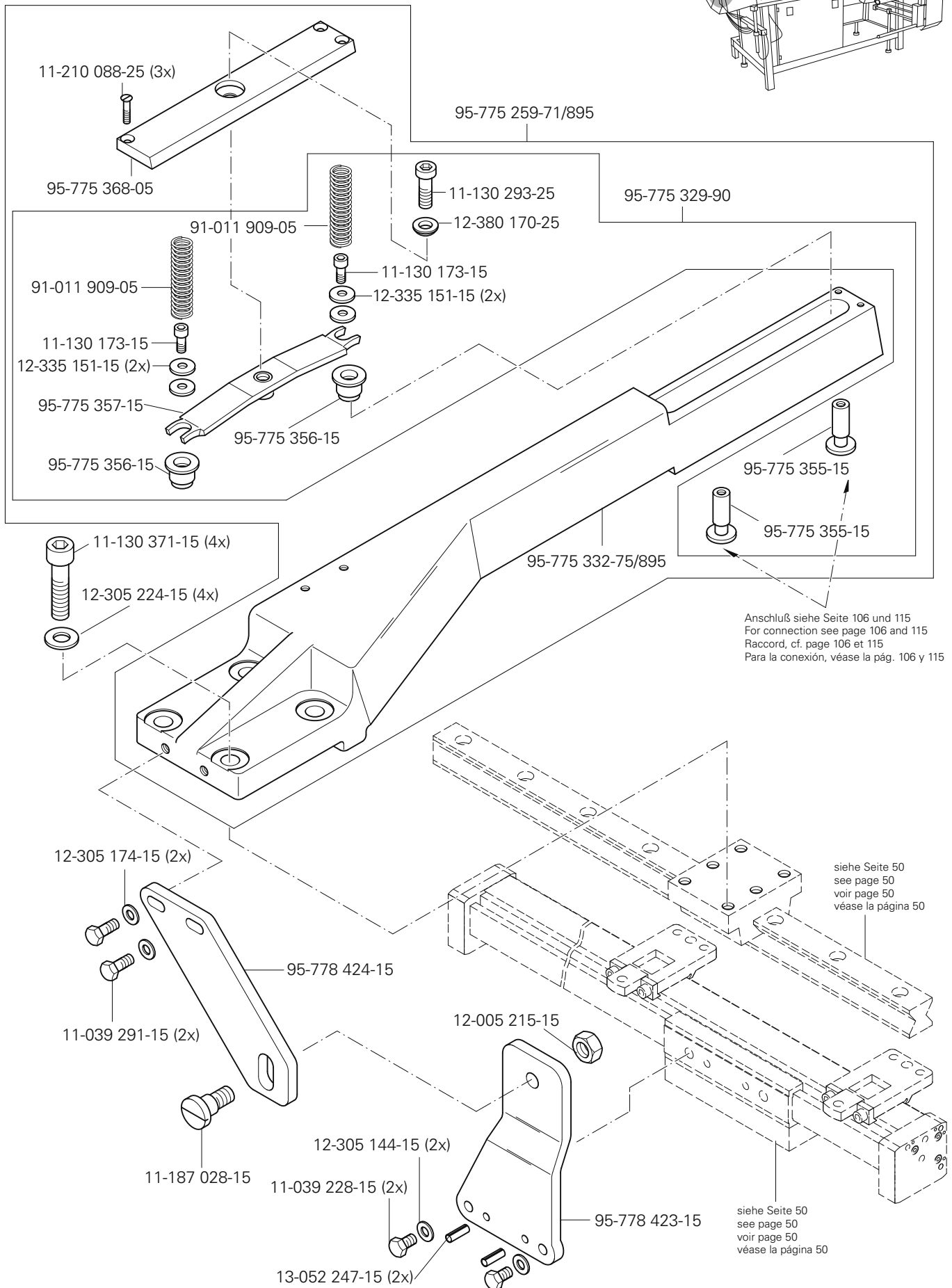
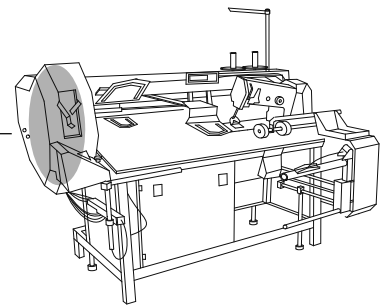


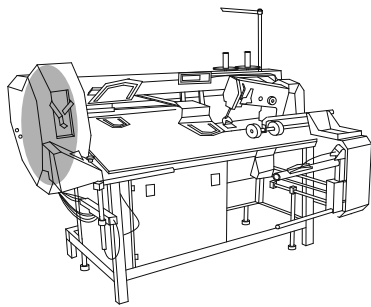








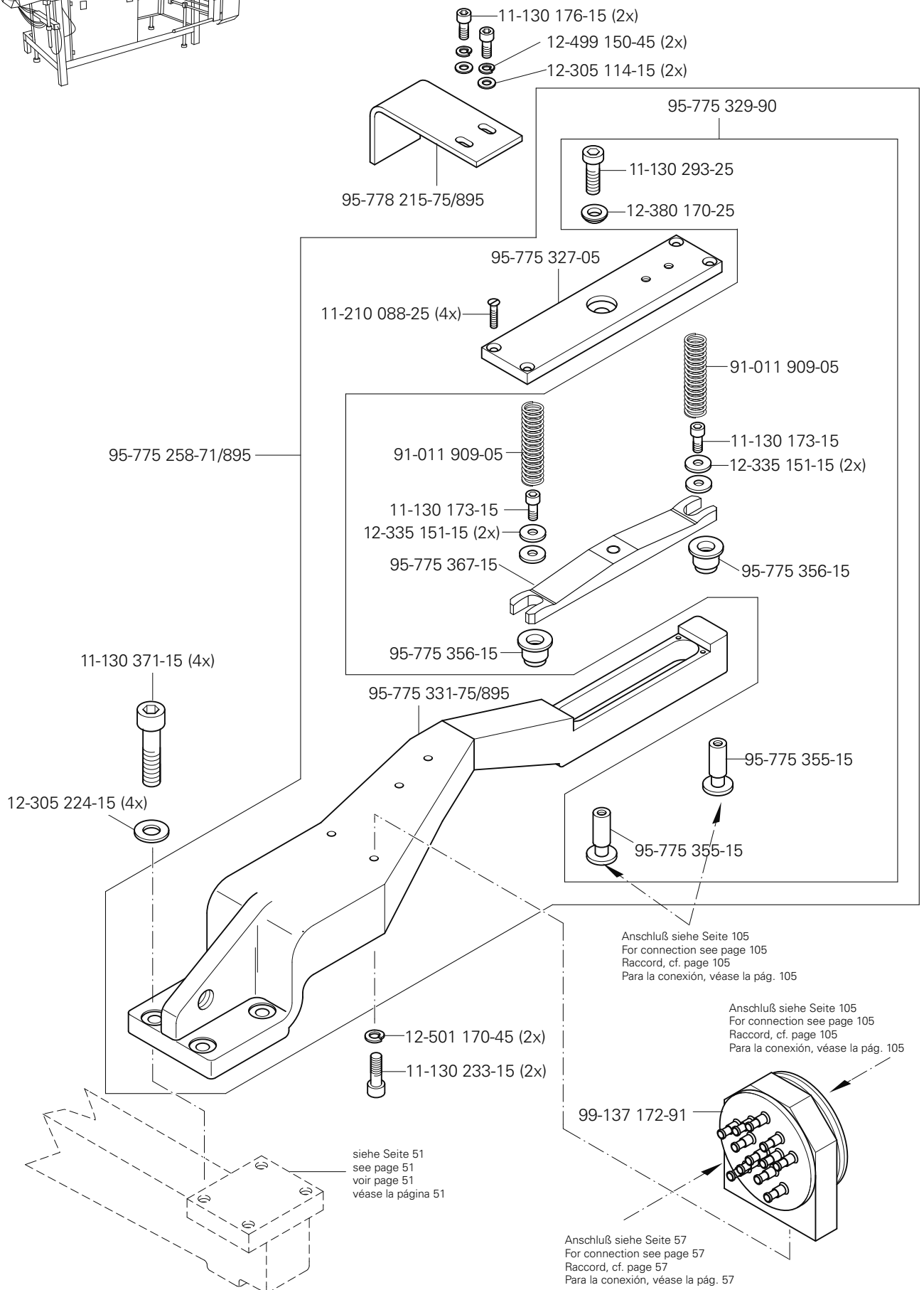


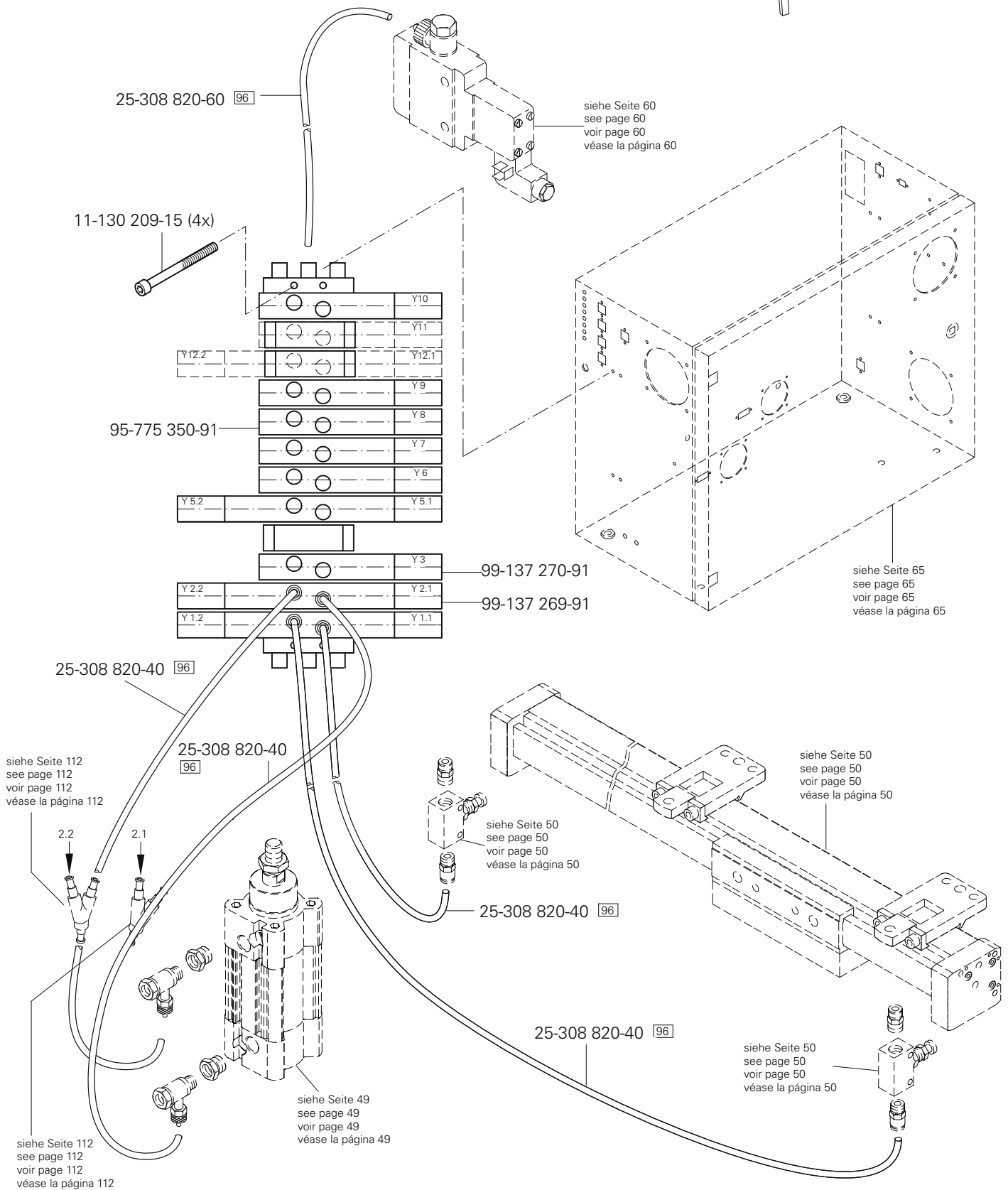
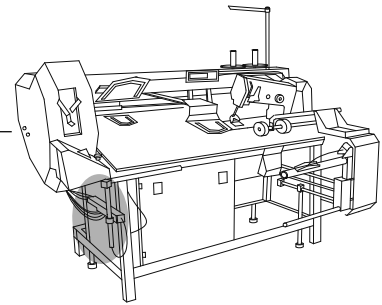


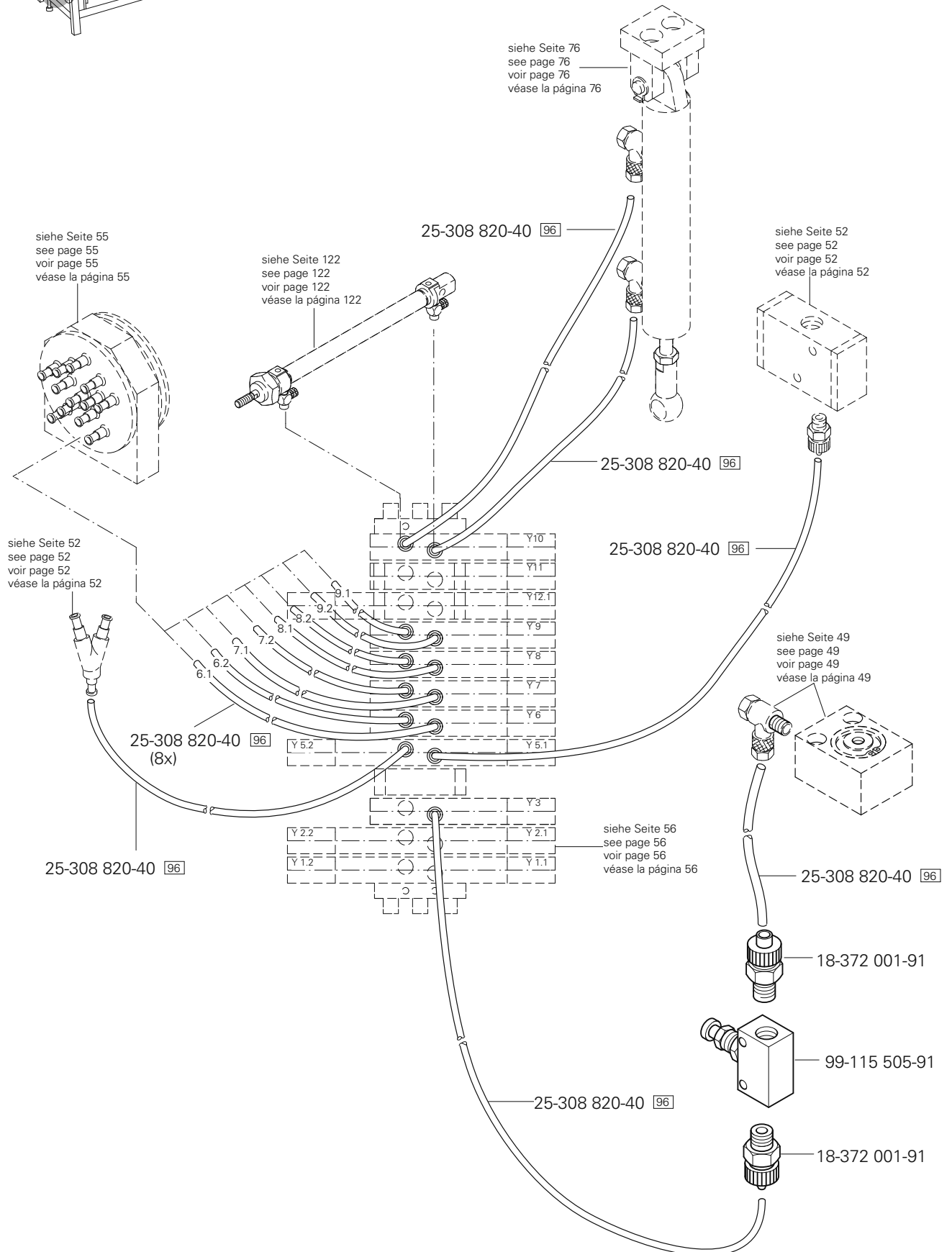
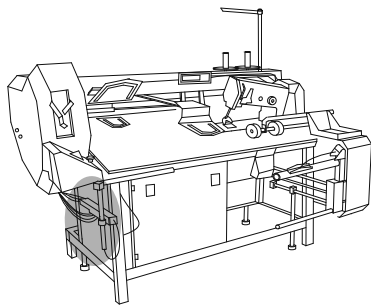
Umbarger
Folder
Remplieur
Grupo dobiador

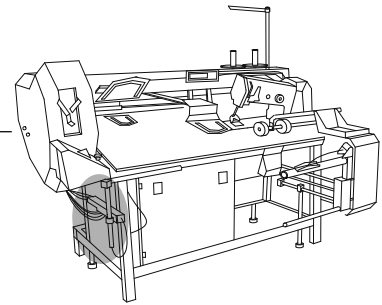
PFAFF 3588-12/021

8

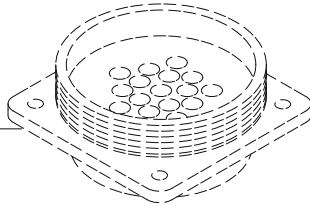




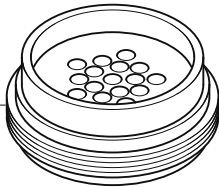




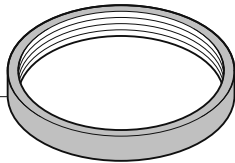
siehe Seite 31
see page 31
voir page 31
véase la página 31



99-135 818-05



99-135 819-05



99-135 353-91 (10x)

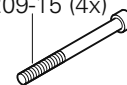


99-135 496-95

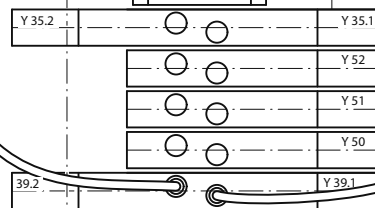


25-308 820-40 [96]

11-130 209-15 (4x)



99-137 271-91



39.1

34.1

31.2

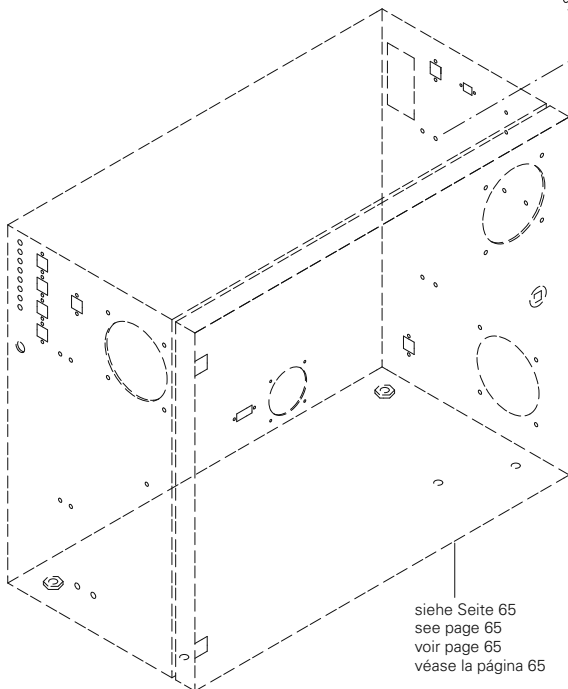
31.1

30.1

25-308 820-40 [96]

95-775 762-91

25-308 820-40 [96]



siehe Seite 65
see page 65
voir page 65
véase la página 65

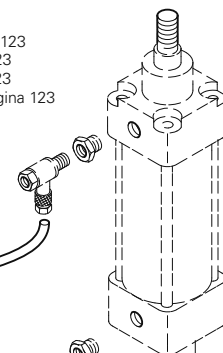
siehe Seite 123
see page 123
voir page 123
véase la página 123

25-308 820-40 [96]

25-308 820-40 [96]

99-135 496-95

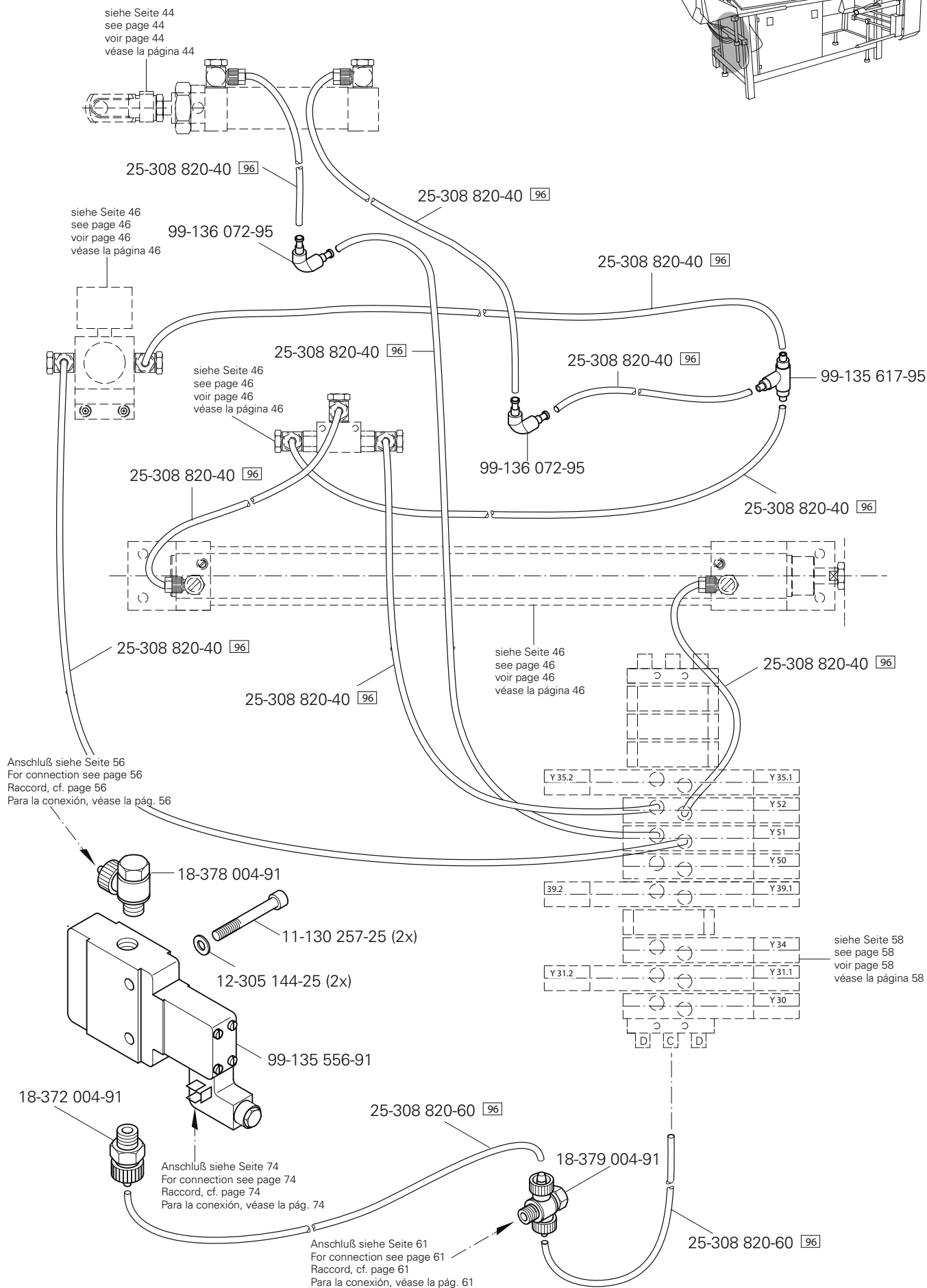
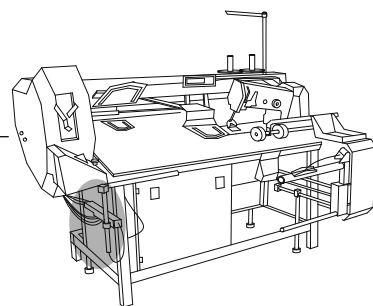
39.1

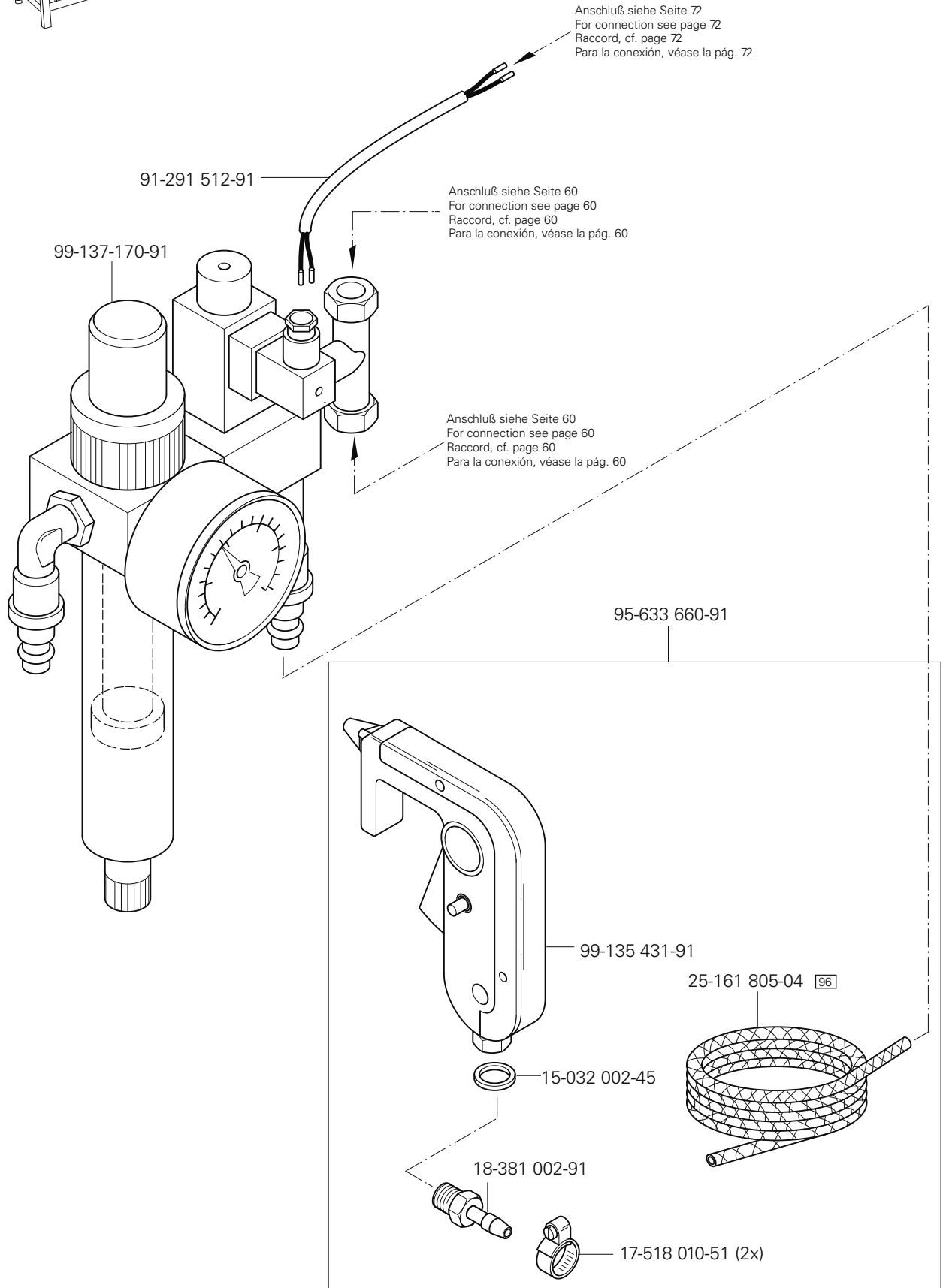
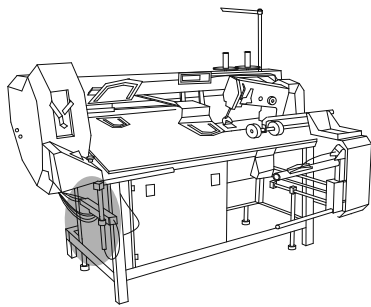


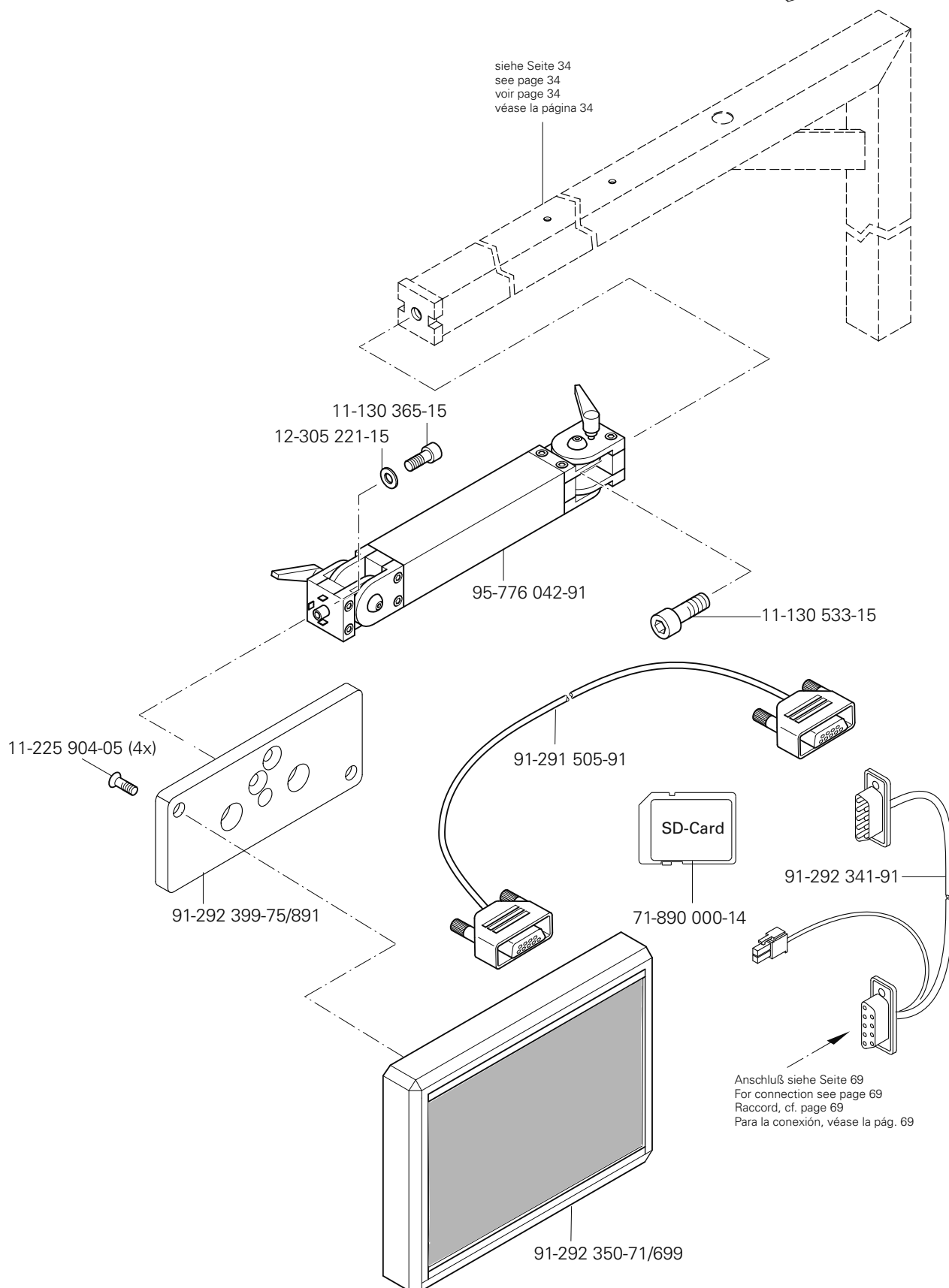
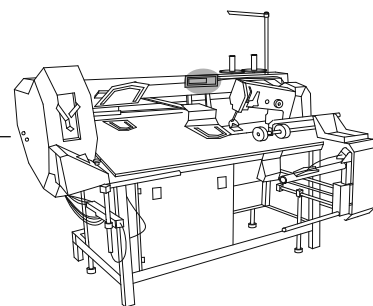
siehe Seite 123
see page 123
voir page 123
véase la página 123

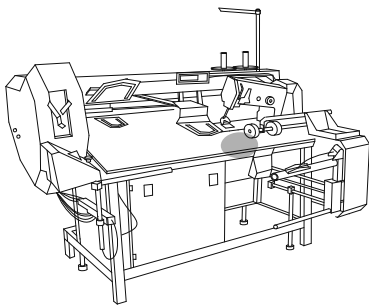


39.2









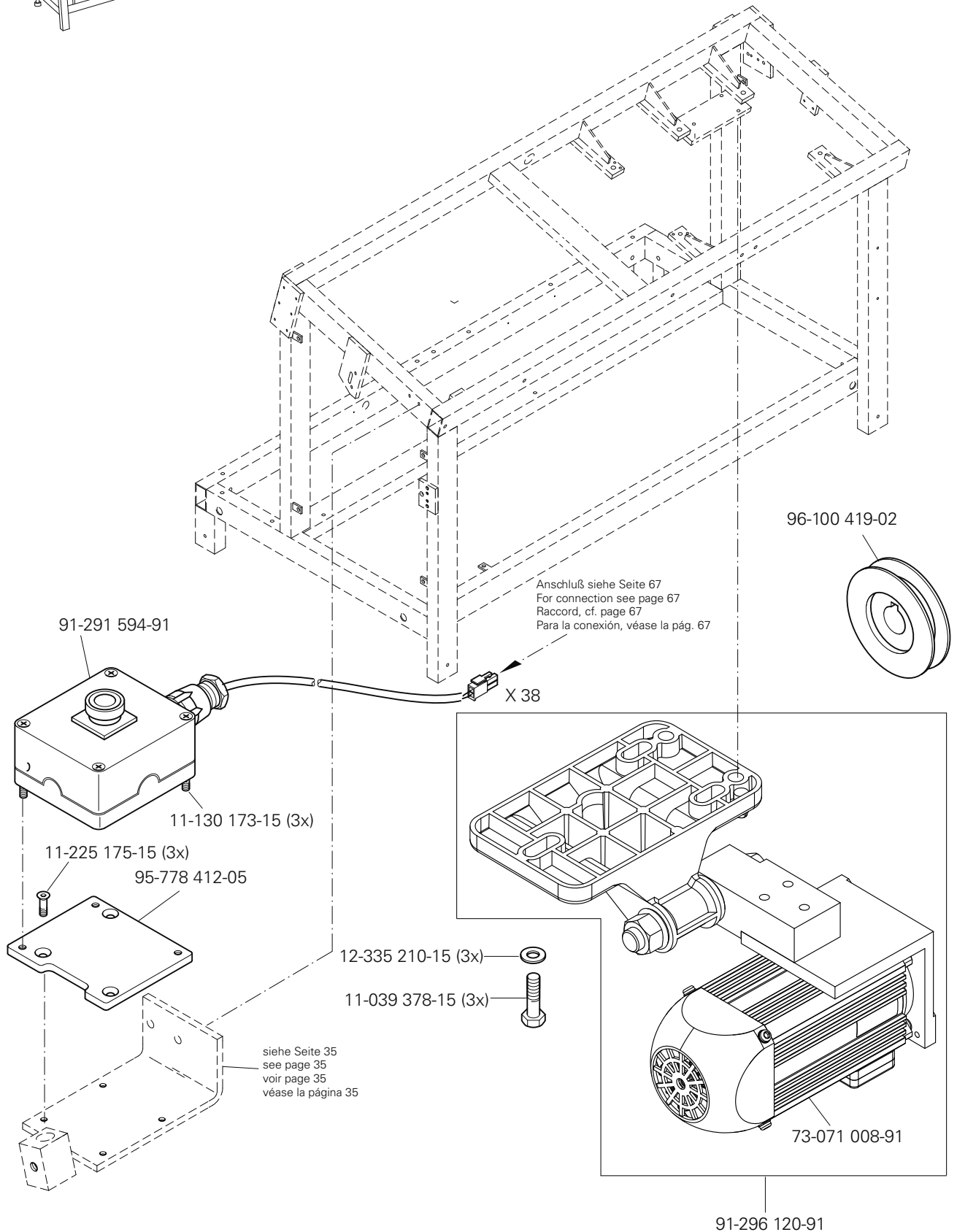
Notausschalter und Nähmotor

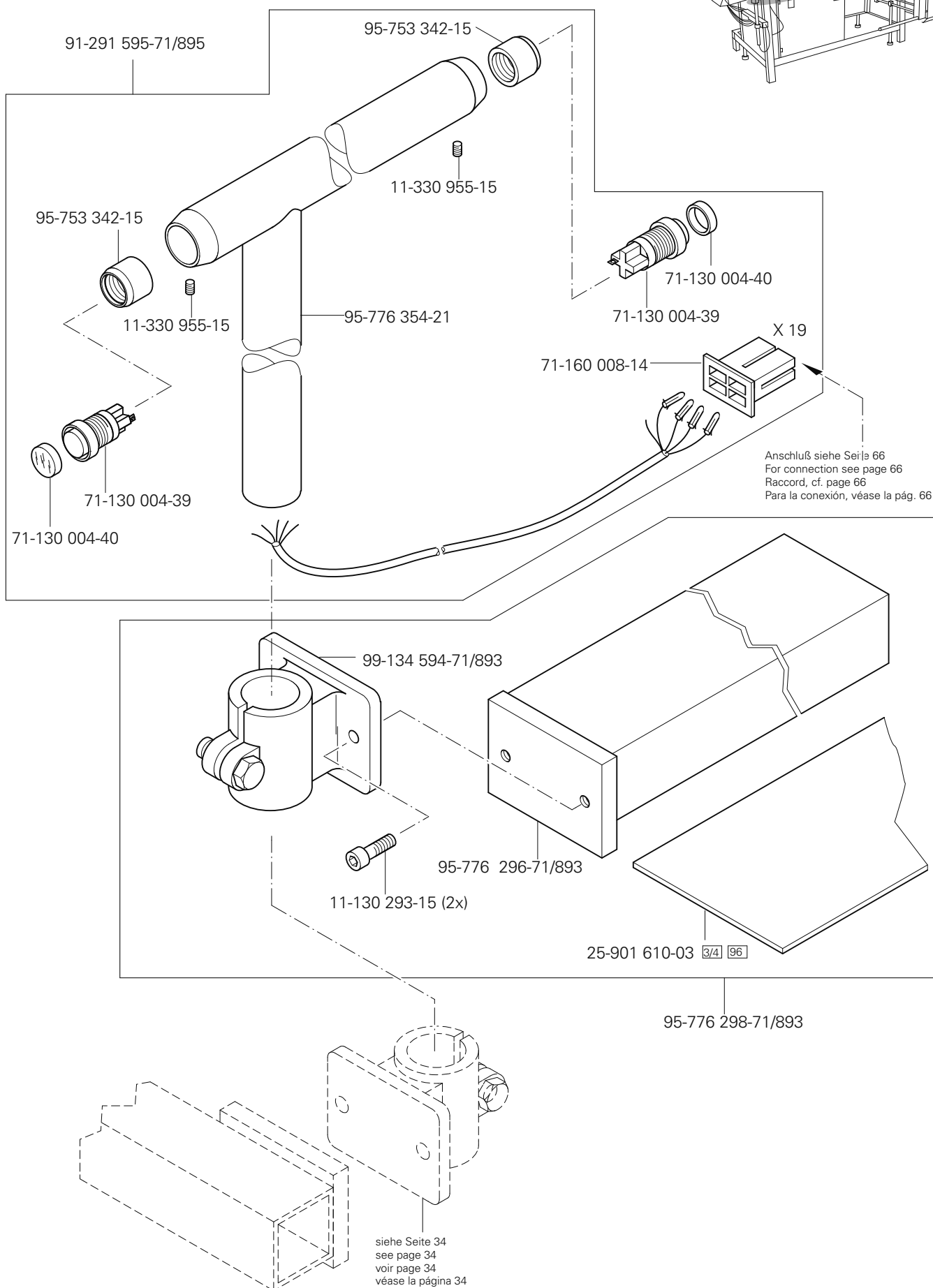
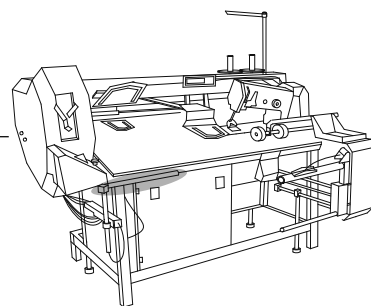
Emergency shut-off and sewing motor

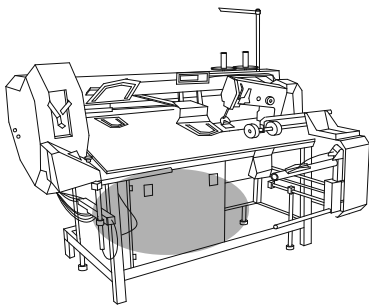
Interrupteur d'arrêt d'urgence et moteur de machine à coudre

Interruptor de emergencia y motor máquina de coser PFAFF 3588-12/021

10.02



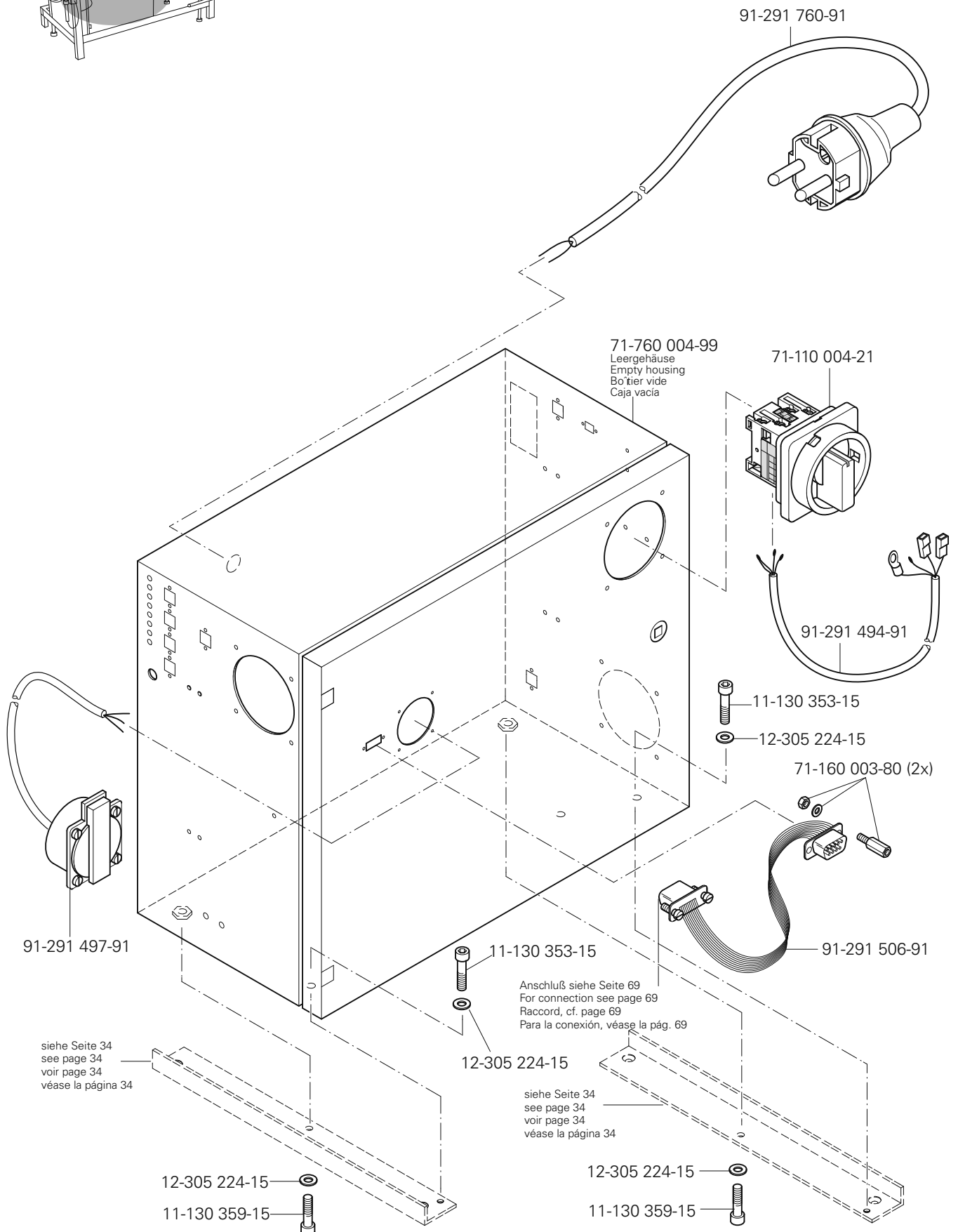


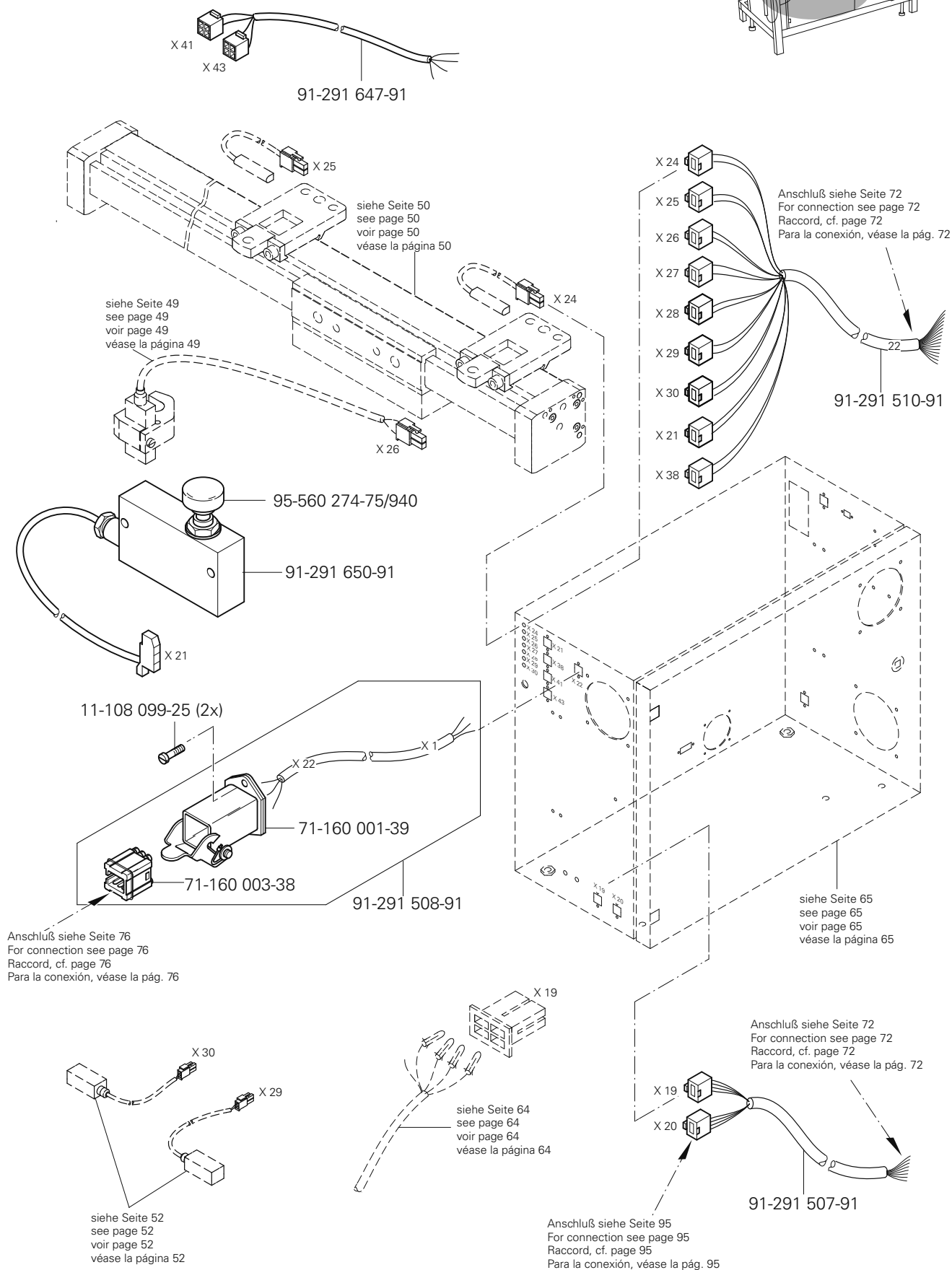
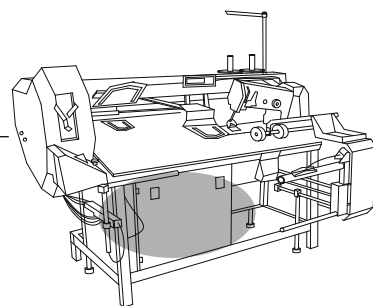


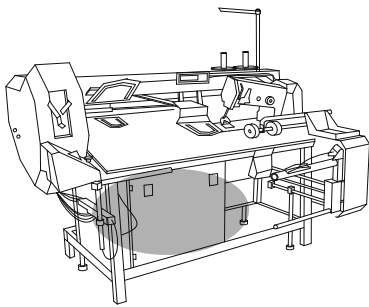
Steuergerät
Control device
Boîte de commande
Caja de mandos

PFAFF 3588-12/021

10.04





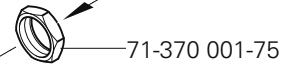


Steuergerät
Control device
Boîte de commande
Caja de mandos

PFAFF 3588-12/021

10.04

Anschluß siehe Seite 72
For connection see page 72
Raccord, cf. page 72
Para la conexión, véase la pág. 72



siehe Seite 63
see page 63
voir page 63
véase la página 63

Anschluß siehe Seite 72
For connection see page 72
Raccord, cf. page 72
Para la conexión, véase la pág. 72

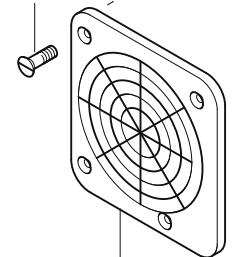
X 38

71-370 001-59

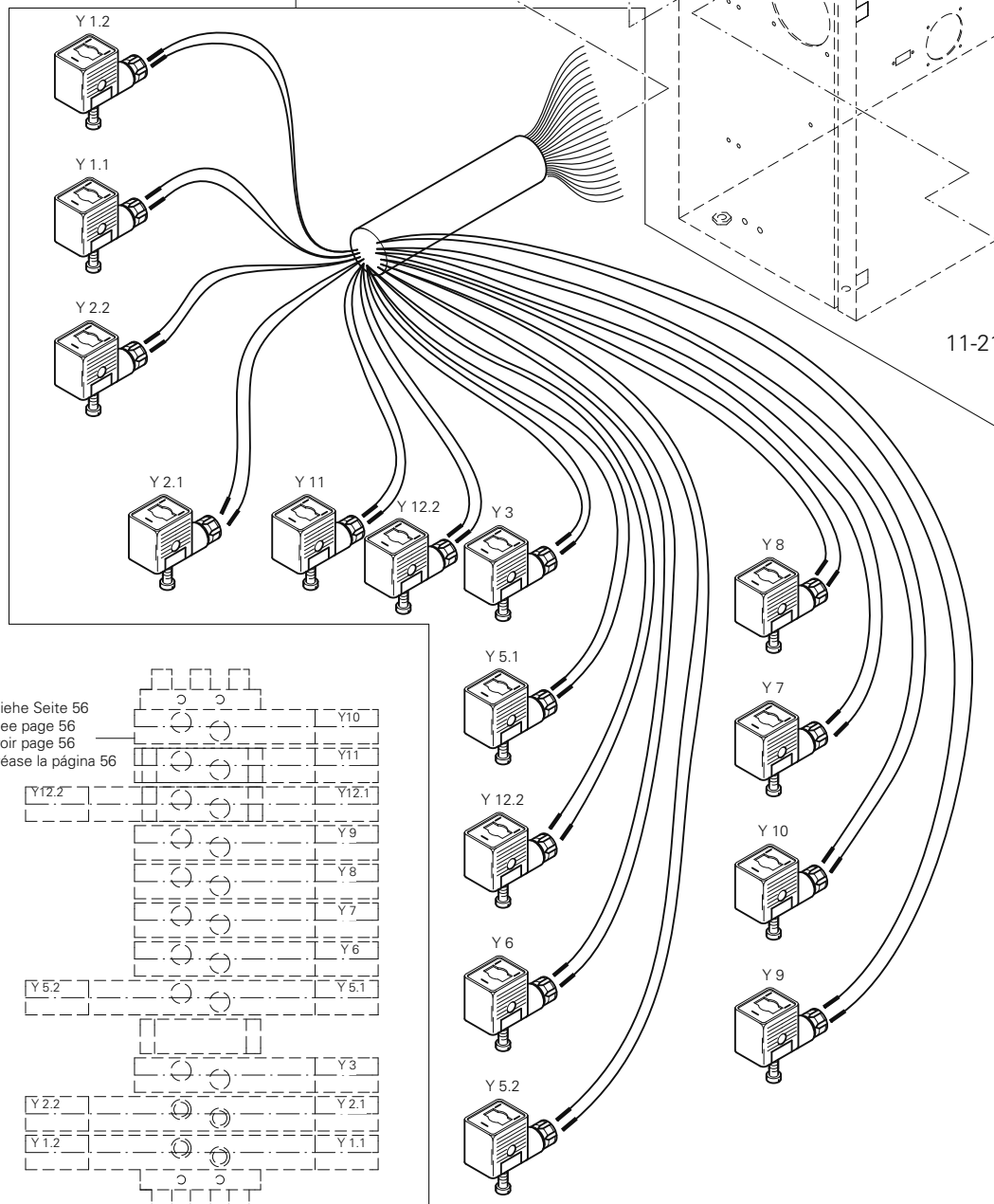
91-291 485-91

siehe Seite 65
see page 65
voir page 65
véase la página 65

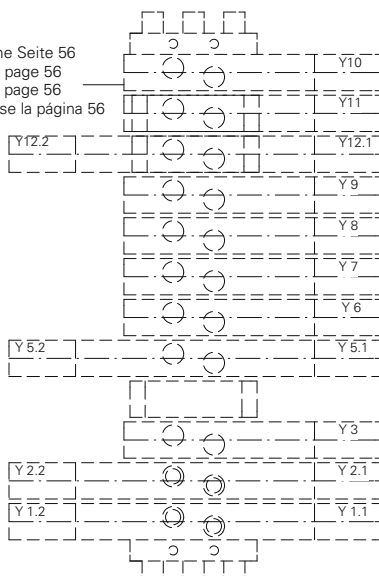
11-210 169-25 (4x)

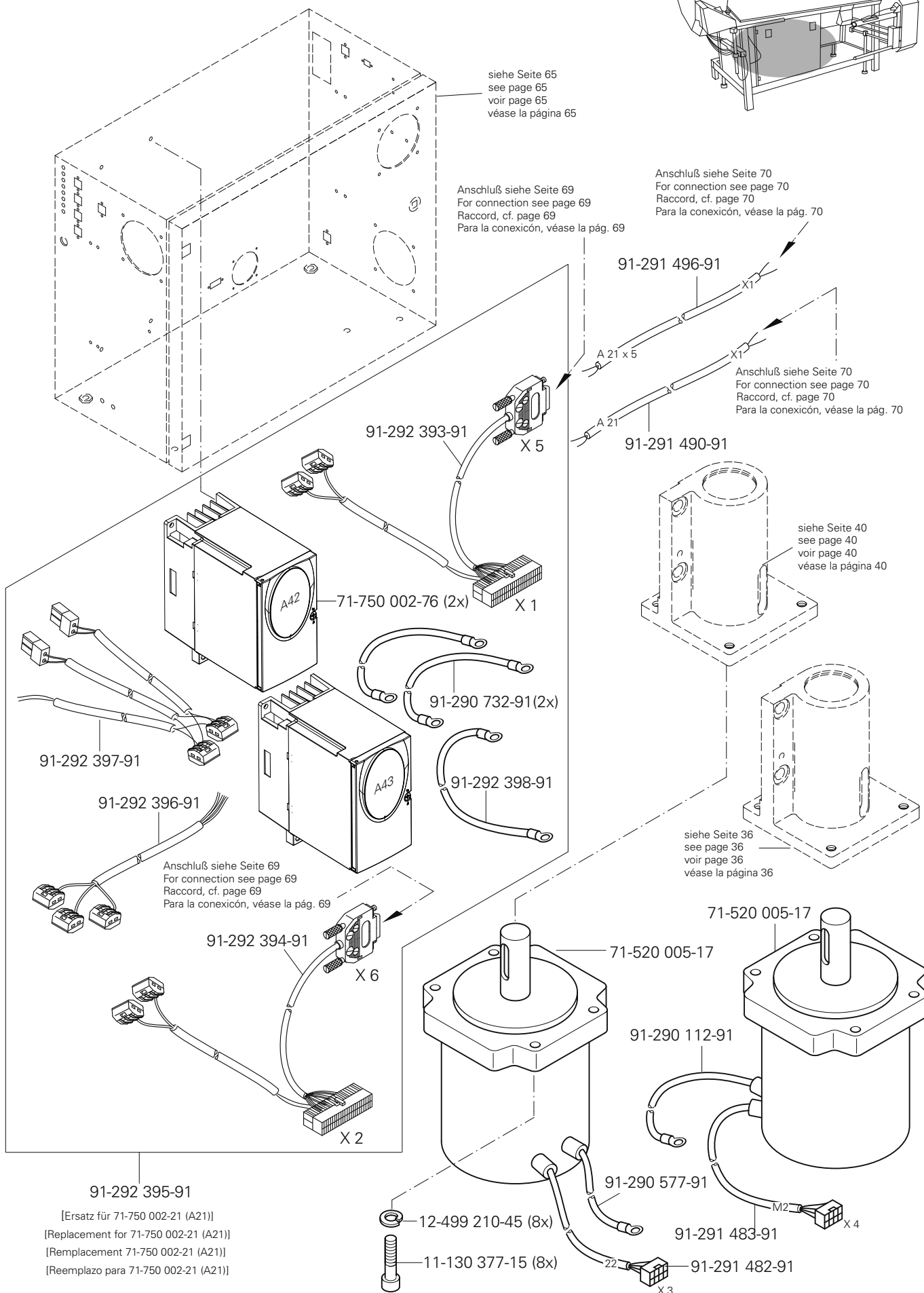
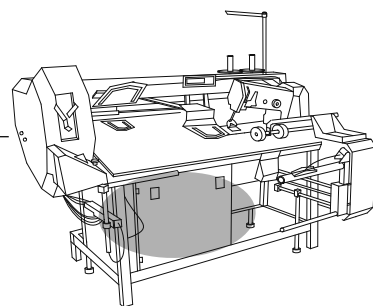


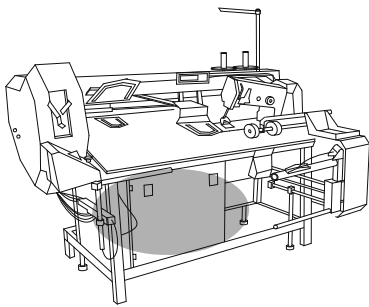
71-910-000-49



siehe Seite 56
see page 56
voir page 56
véase la página 56



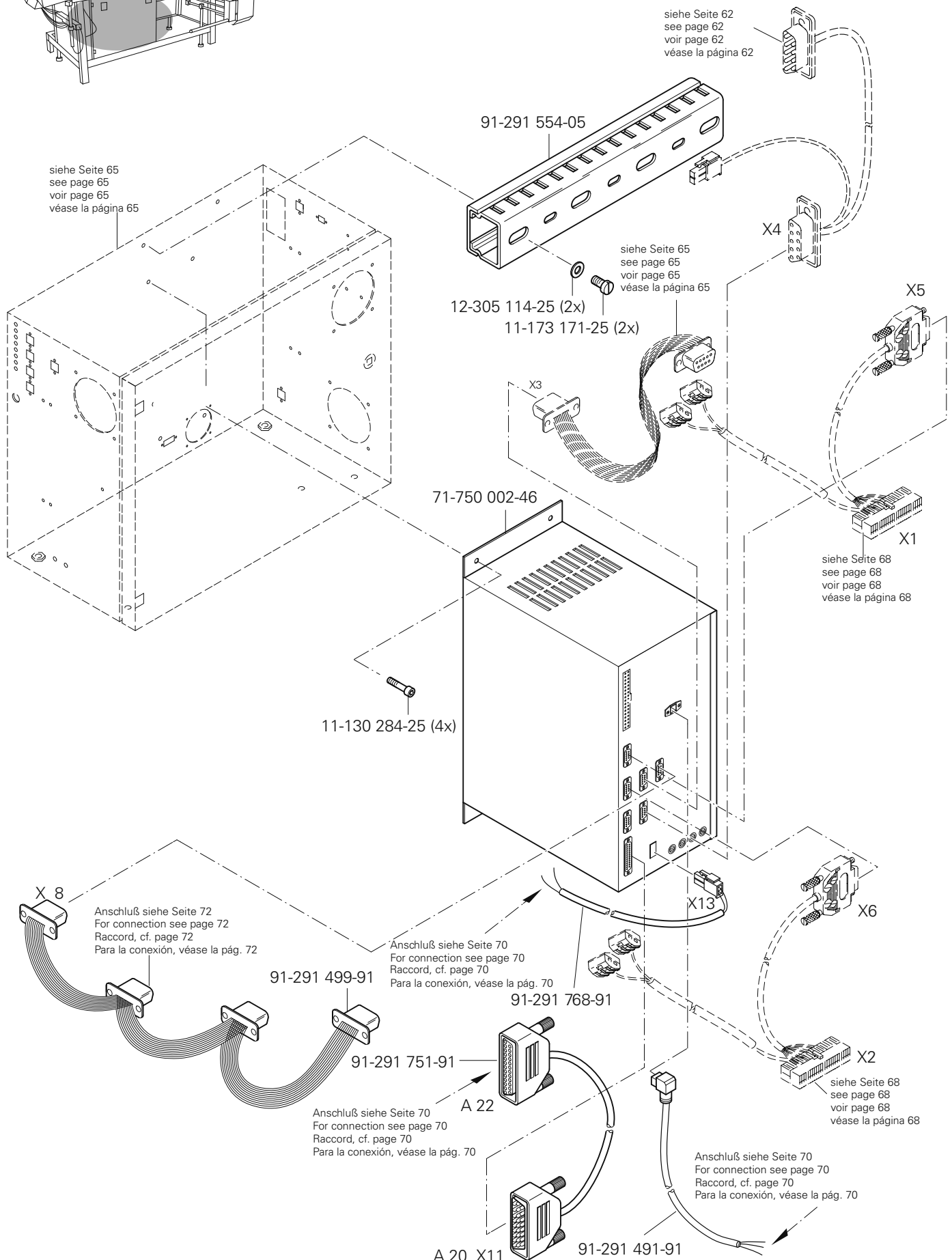


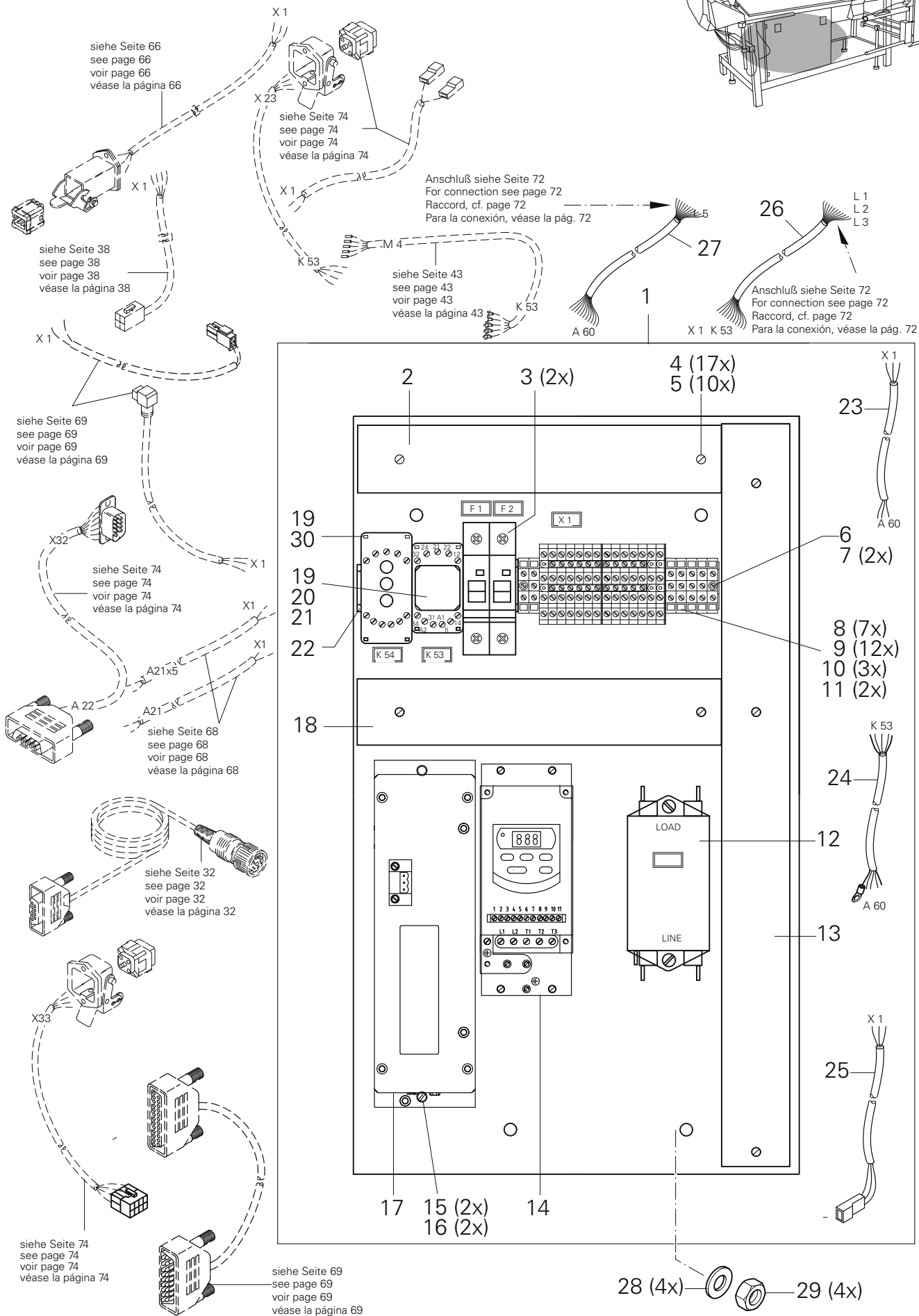
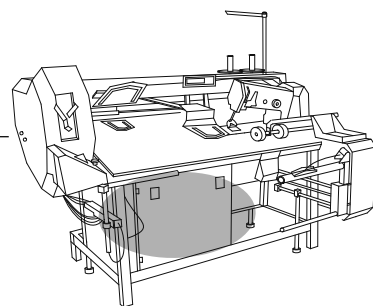


Steuergerät
Control device
Boîte de commande
Caja de mandos

PFAFF 3588-12/021

10.04





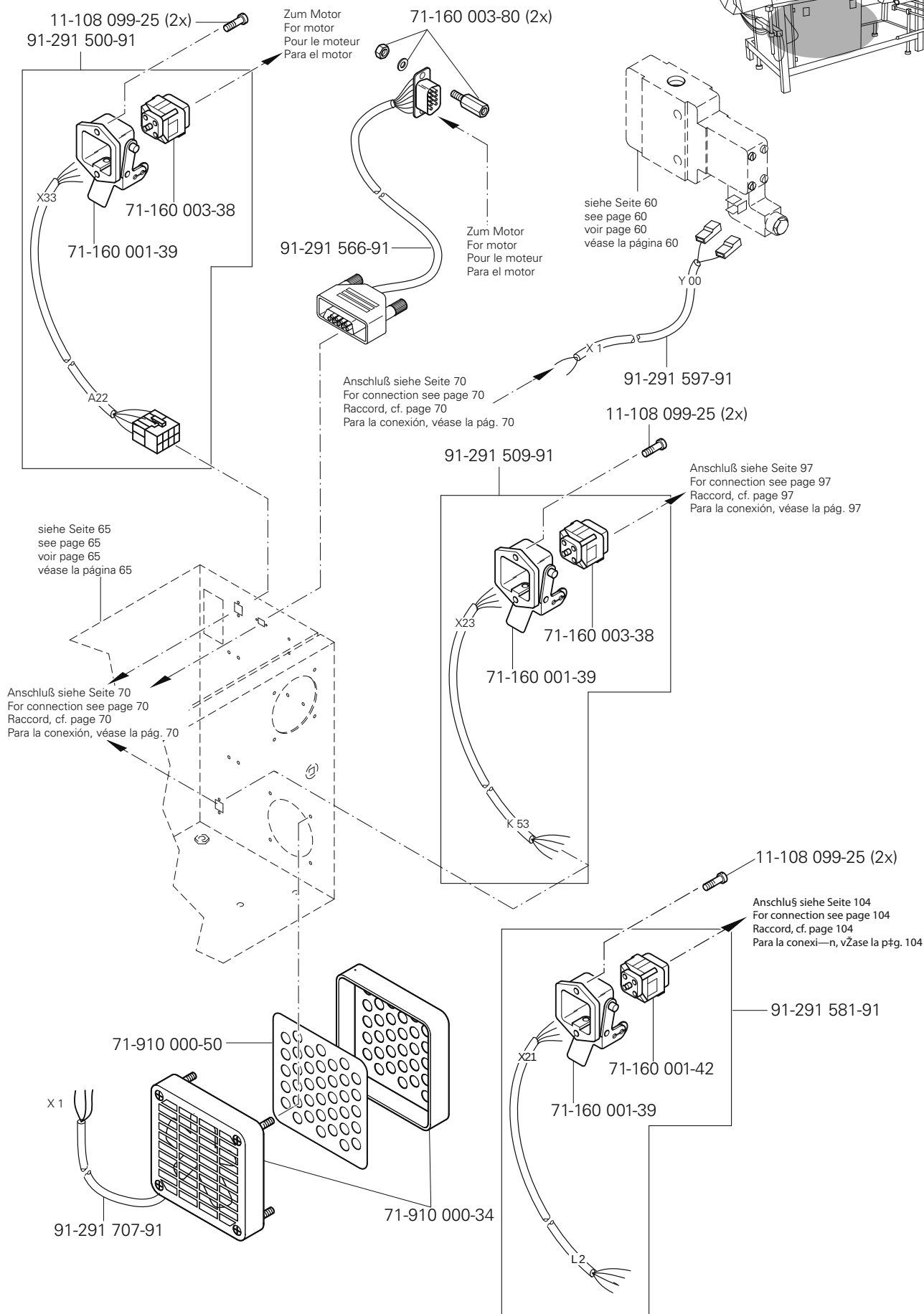
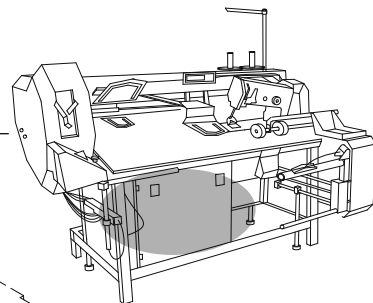
Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Bestellnummer Part number N° de commande N° de pedido	Teile-Benennung Description Désignation Denominación	Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Bestellnummer Part number N° de commande N° de pedido	Teile-Benennung Description Désignation Denominación
1	91-291 515-91	Montageplatte Mounting plate Plaque de montage Placa de montaje	16	12-512 170-05	Scheibe A6,4 Washer Rondelle Arandela
2	91-291 517-05	Kabelkanal Cable channel Canal de câbles Canal para cables	17	73-061 015-91	Steuergerät MMC 1002 Control unit Appareil de commande Aparato de mando
3	71-150 000-69	Sicherungsautomat 1 pol. 16 A Overload cutout, 1-pole Couple-circuit 1 pôle Fusible automático 1 polo	18	91-291 550-05	Kabelkanal Cable channel Canal de câbles Canal para cables
4	11-173 171-25	Flachkopfschraube M4 x 6 Countersunk head screw Vis à tête plate Tornillo de cabeza plana	19	71-190 001-18	Relaisfassung Relay holder Douille du relais Portarelés
5	12-512 111-25	Scheibe A4,3 Washer Rondelle Arandela	20	71-190 002-13	Haltebügel Retainer Etrier de maintien Estríbo de sujeción
6	91-291 674-45	Tragschiene Support rail Réglette de bornes Regleta portabornes	21	71-190 000-60	Relais 24V Relay Relais Relé
7	11-210 165-15	Senkschraube M4 x 6 Countersunk screw Vis à tête noyée Tornillo avellanado	22	91-291 516-05	Trageschiene Support rail Réglette de bornes Regleta portabornes
8	71-210 002-21	Schutzleiterklemme Ground wire terminal Borne de terre Borne de puesta a tierra	23	91-291 511-91	Leitung Tube Tuyau Tubo
9	71-210 002-52	Anreihklemme Terminal strip Borne enfilable Borne	24	91-291 489-91	Leitung Tube Tuyau Tubo
10	71-210 002-50	Abschlußplatte Cover Plaque de fermeture Tapa	25	91-291 492-91	Leitung Tube Tuyau Tubo
11	71-210 002-40	Verbindungssteg Connector Barrette de jonction Clavija de unión	26	91-291 498-91	Leitung Tube Tuyau Tubo
12	71-480 000-12	Entstörfilter Suppressor Filtre antiparasites Filtro antiparásito	27	91-291 487-91	Leitung Tube Tuyau Tubo
13	91-291 549-05	Kabelkanal Cable channel Canal de câbles Canal para cables	28	12-512 220-05	Scheibe A8,4 Washer Rondelle Arandela
14	71-750 002-96	Frequenzumrichter Frequency converter Changeur de fréquence Convertidor de frecuencias	29	12-005 215-15	Sechskantmutter M8 Hexagon nut Ecrou à six pans Tuerca hexagonal
15	11-130 299-25	Zylinderschraube M6 x 20 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico	30	71-710 000-82	Grenzwertmelder Limit indicator Indicateur de valeur Indicador valor lim.

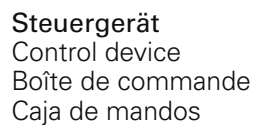




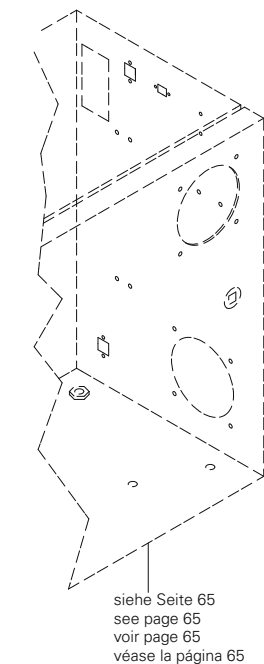
Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Bestellnummer Part number N° de commande N° de pedido	Teile-Benennung Description Désignation Denominación	Pos.-Nr. Item No. N° pos. N° de pos.	Bestellnummer Part number N° de commande N° de pedido	Teile-Benennung Description Désignation Denominación
1	91-291 514-91	Montageplatte Mounting plate Plaque de montage Placa de montaje			
2	11-173 171-25	Flachkopfschraube M4 x 6 Countersunk head screw Vis à tête plate Tornillo de cabeza plana			
3	12-305 114-15	Scheibe A4,3 Washer Rondelle Arandela			
4	91-291 552-05	Kabelkanal Cable channel Canal de câbles Canal para cables			
5	91-291 551-05	Kabelkanal Cable channel Canal de câbles Canal para cables			
6	11-108 093-25	Zylinderschraube M3 x 6 Pan-head screw Vis à tête cylindrique Tornillo cilíndrico			
7	11-724 190-55	Abstandsbolzen M3 x 25 Spacing stud Boulon d'écartement Perno distaciador			
8	91-291 553-05	Kabelkanal Cable channel Canal de câbles Canal para cables			
9	91-291 362-93/001	Bestückte Leiterplatte DX 353 Solid state circuit board Carte imprimée équipée Placa de circuito impreso			
10	91-291 503-91	Leitung Tube Tuyau Tubo			
11	11-039 354-15	Sechskantschraube M8 x 12 Hexagon screw Vis à six pans Tornillo hexagonal			
12	12-005 215-15	Sechskantmutter M8 Hexagon nut Ecrou à six pans Tuerca hexagonal			

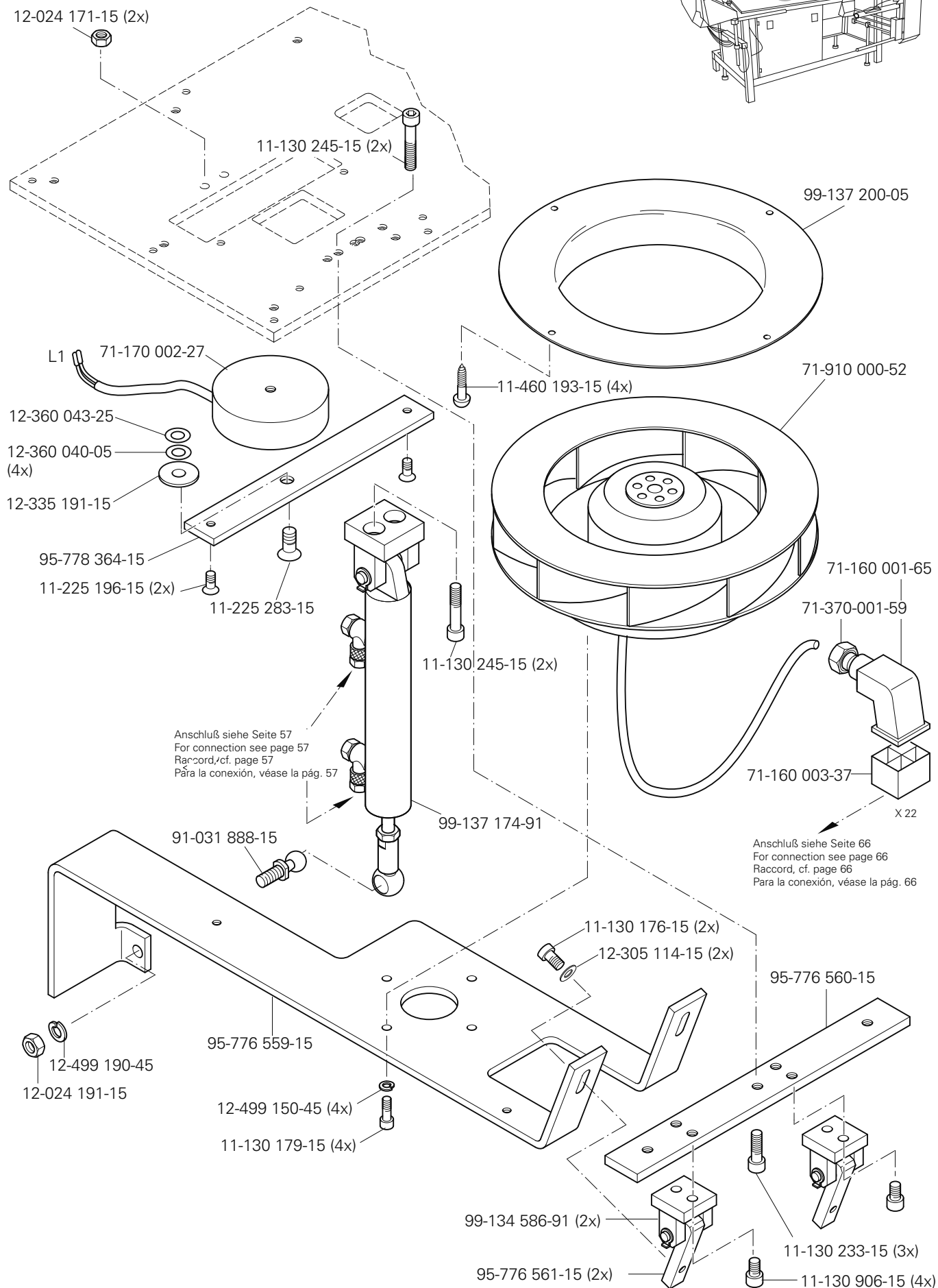


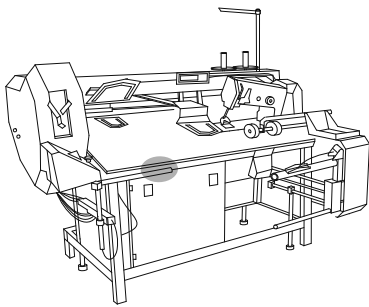




10.04



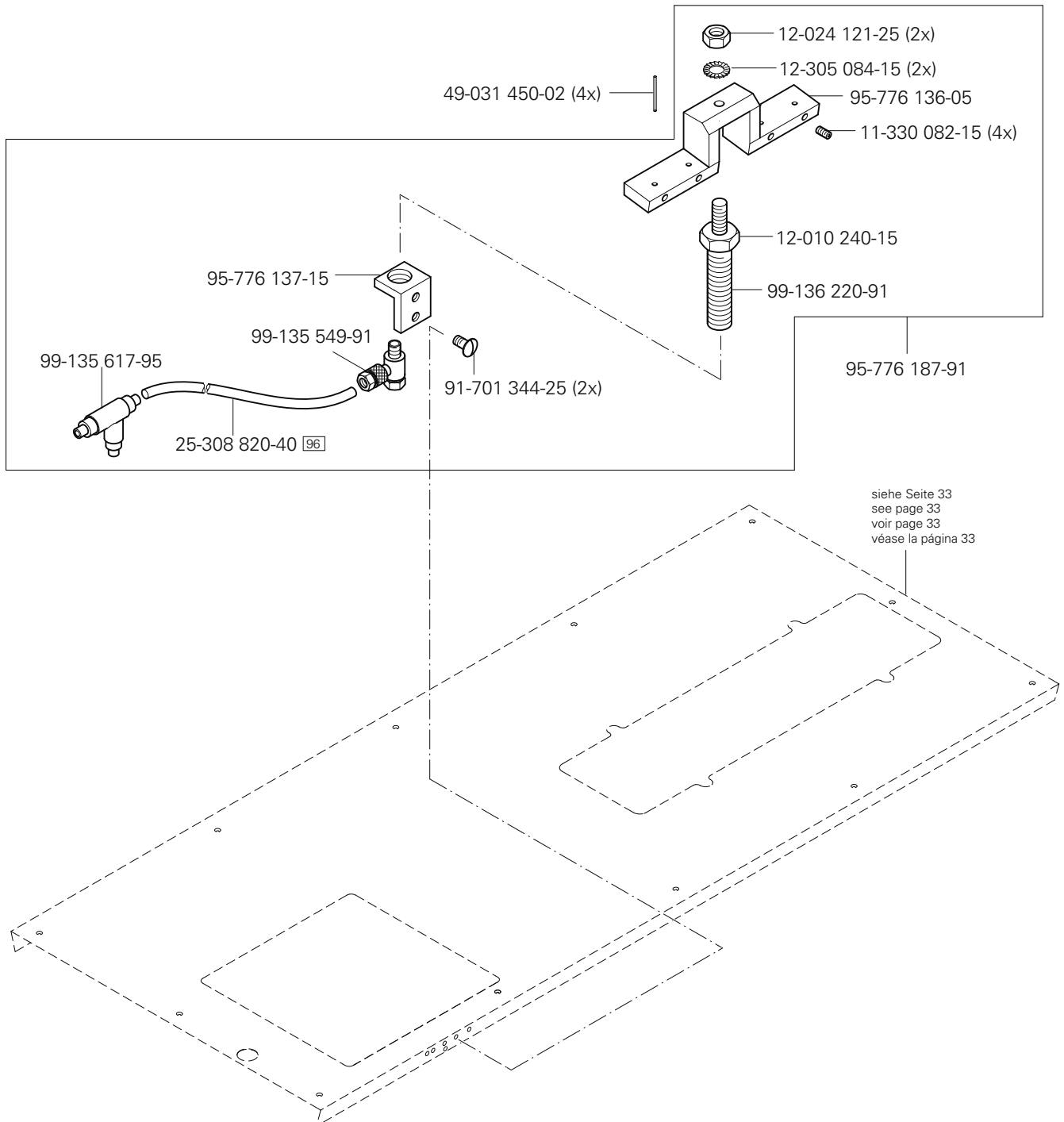


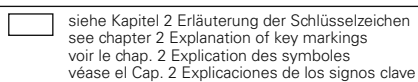


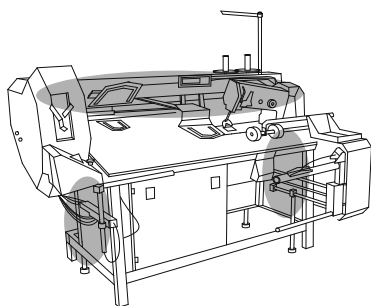
Stoffrückhaltevorrichtung
 Workpiece retainer
 Dispositif de rétension du tissu
 Dispositivo de retención del material

PFAFF 3588-12/021

10.06



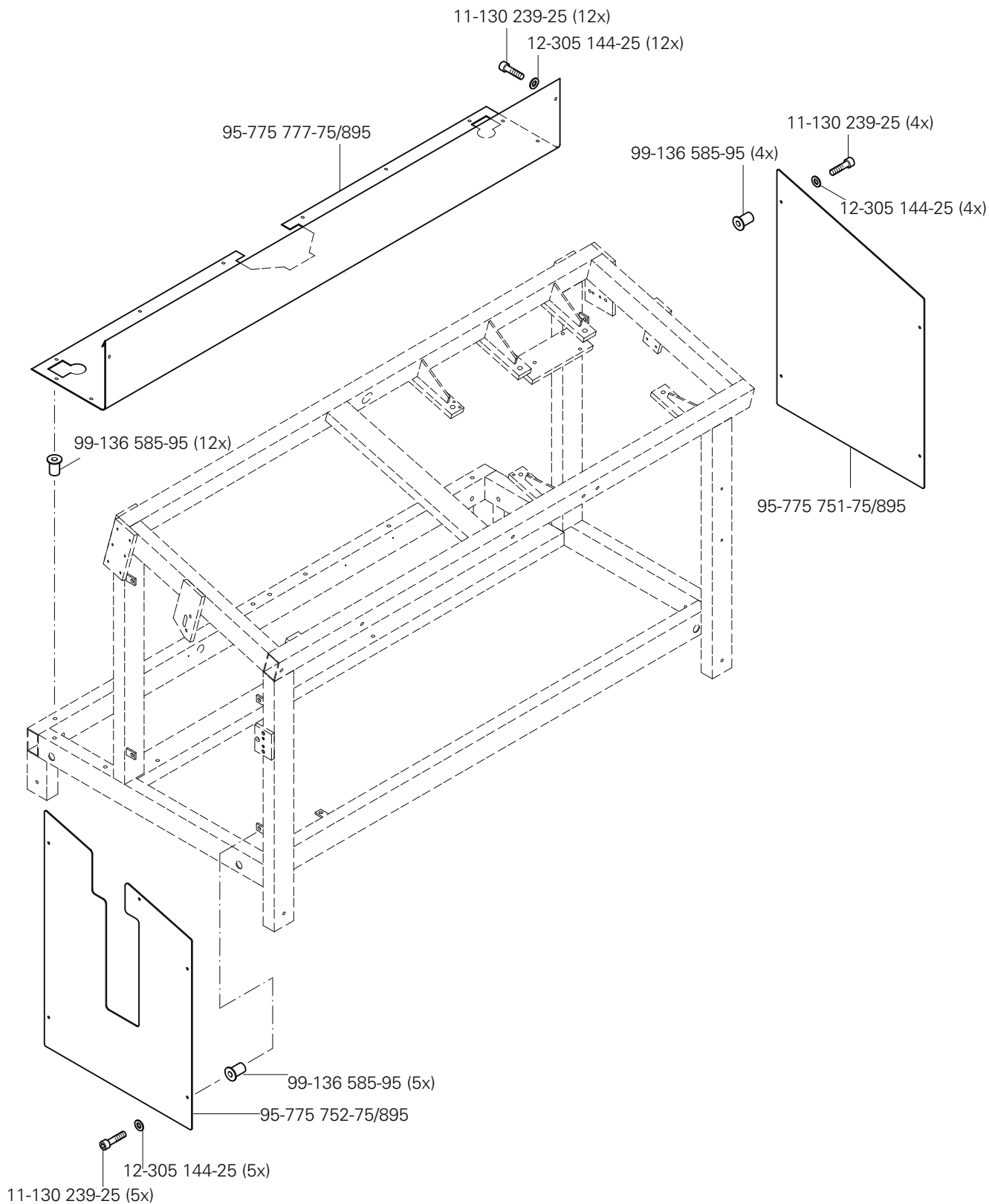


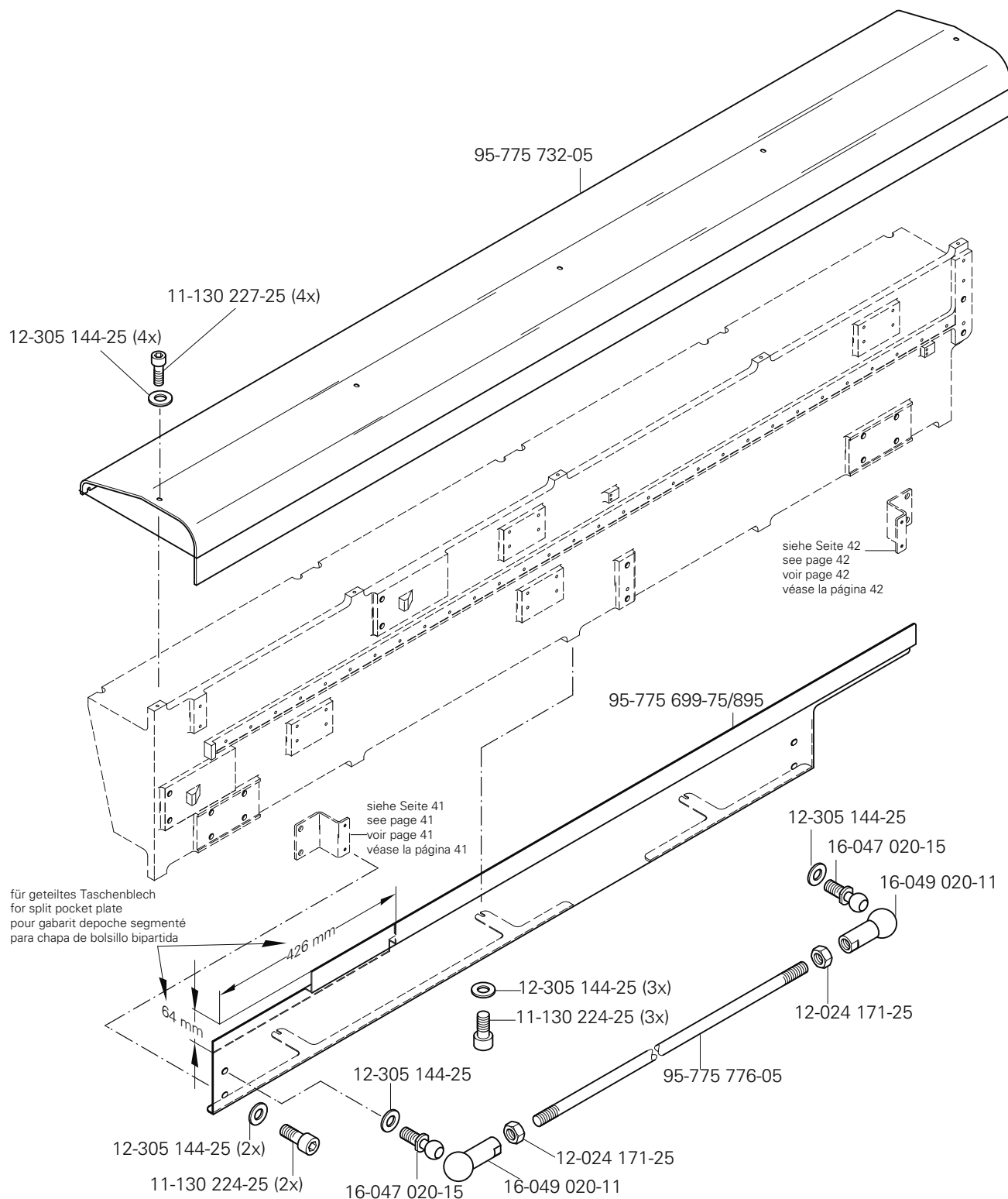
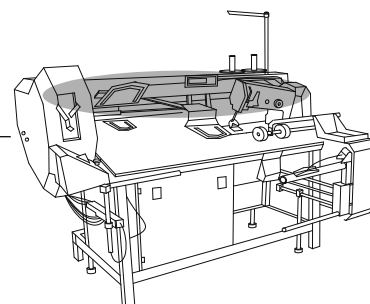


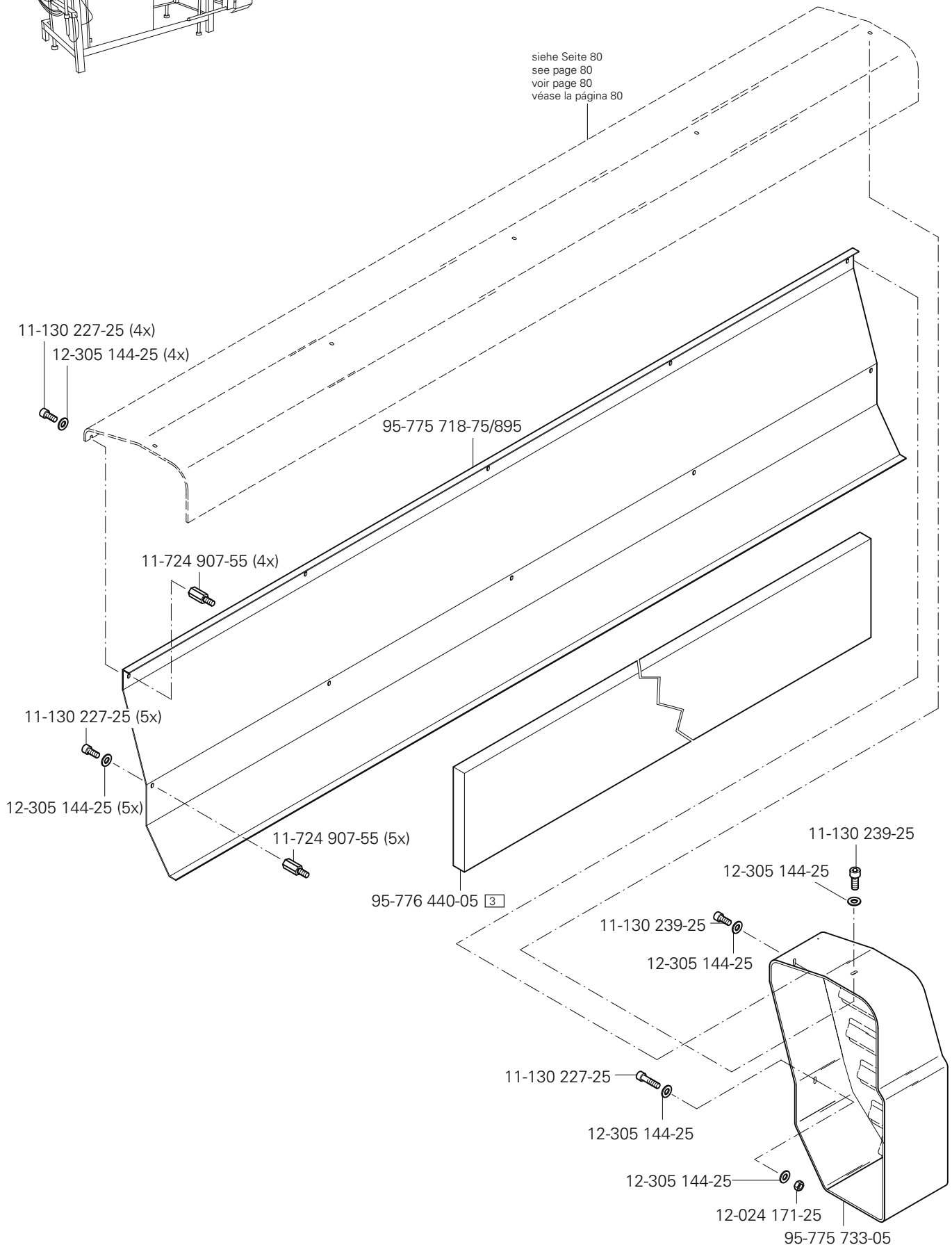
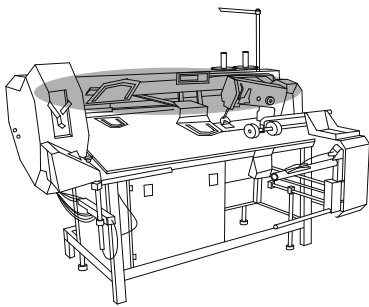
Verkleidung
Cover panel
Carters
Revestimiento

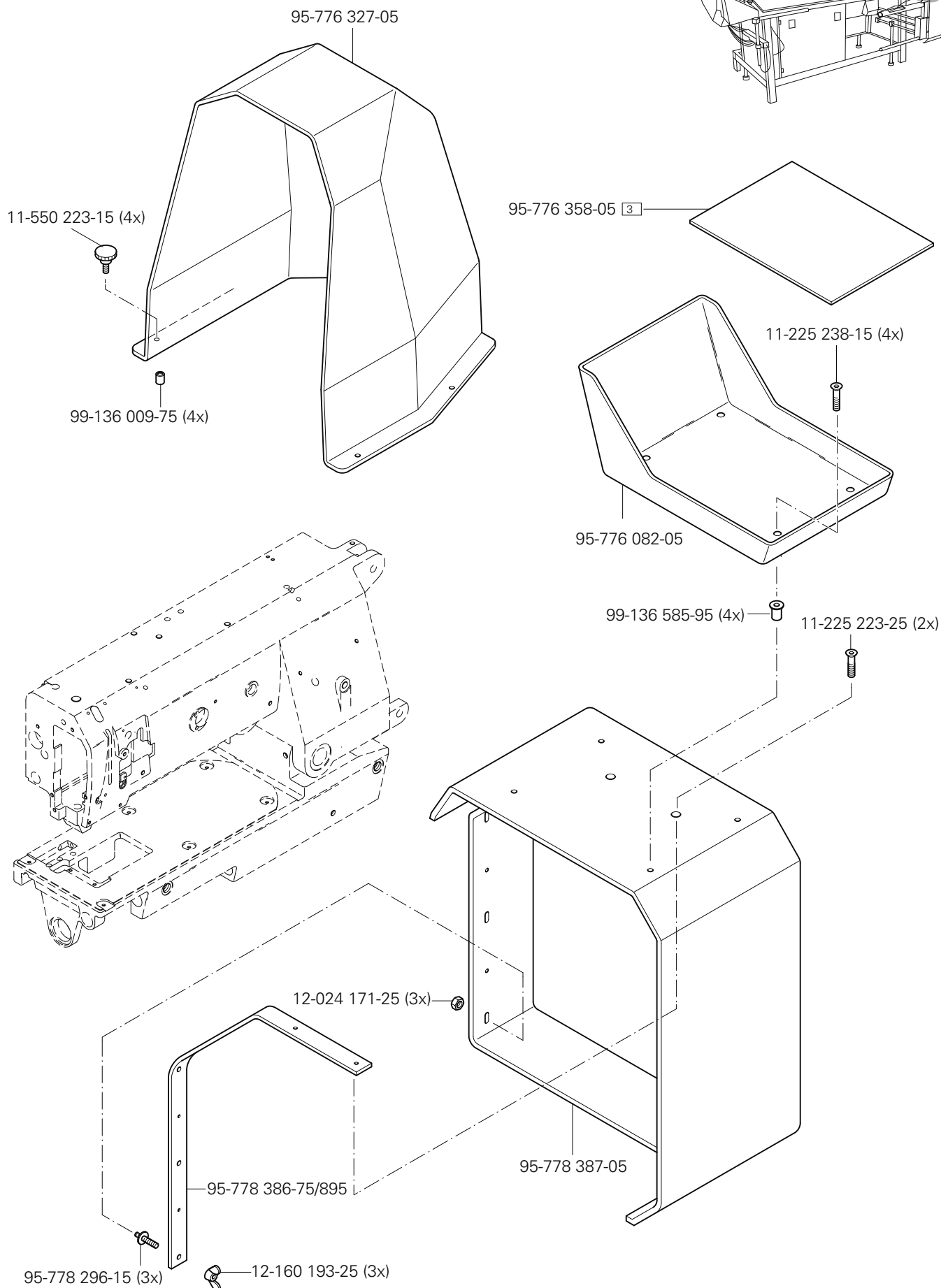
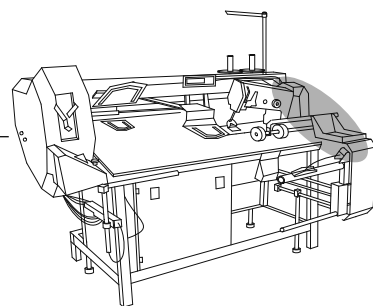
PFAFF 3588-12/021

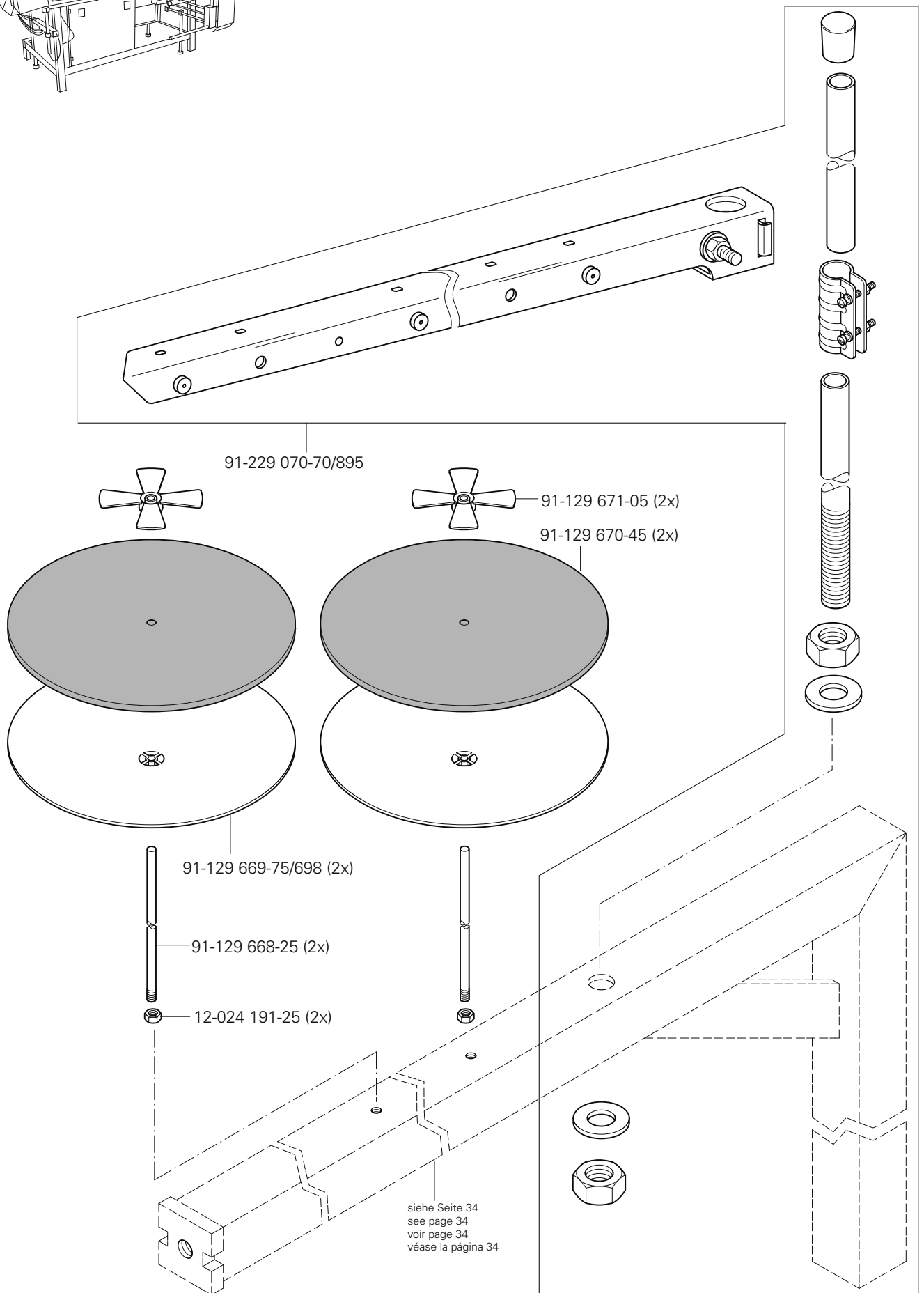
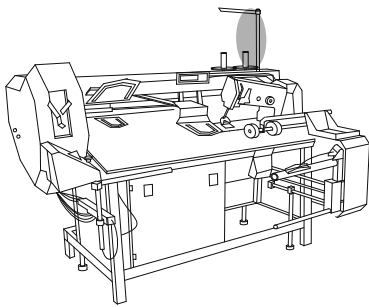
11

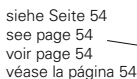








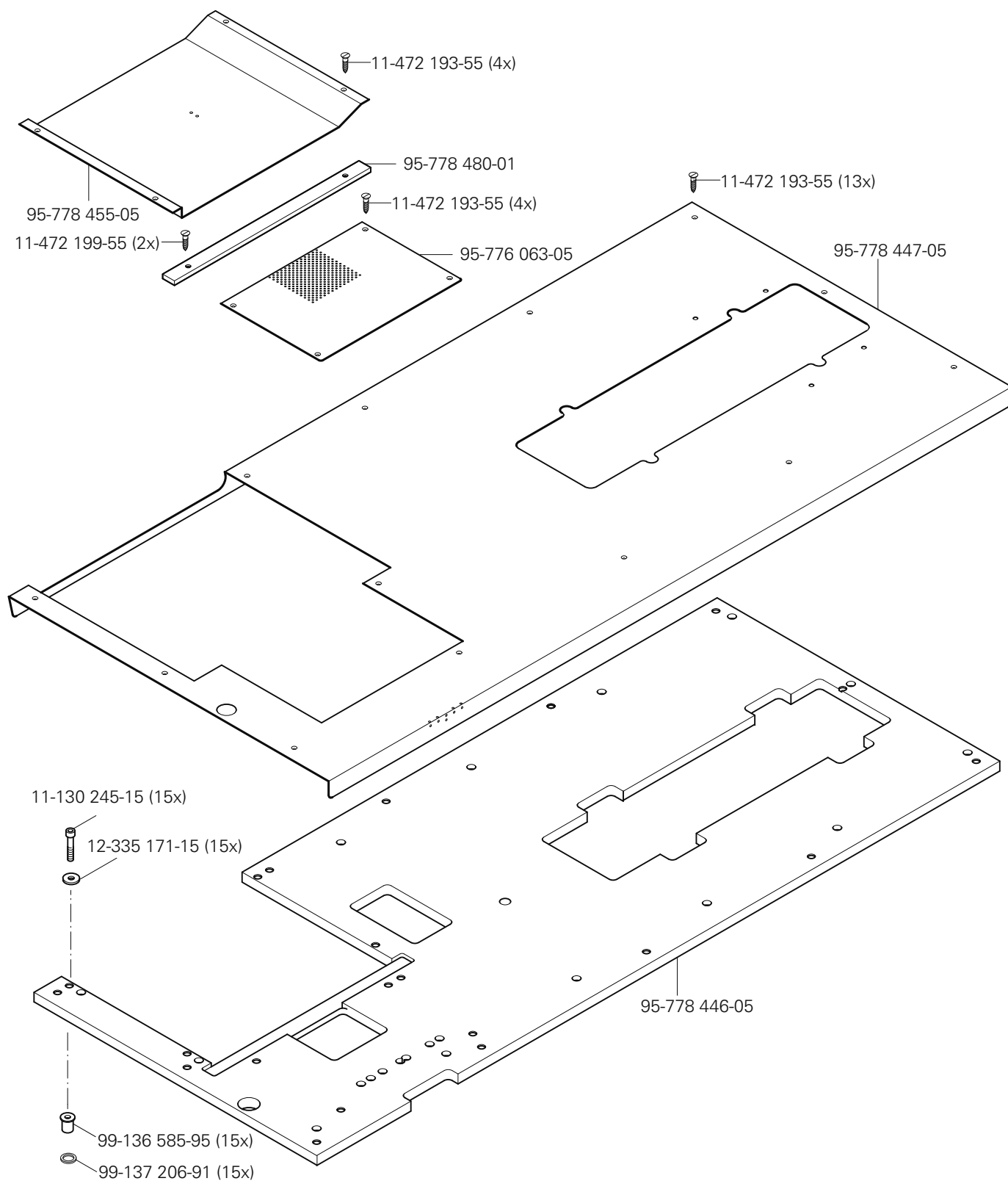
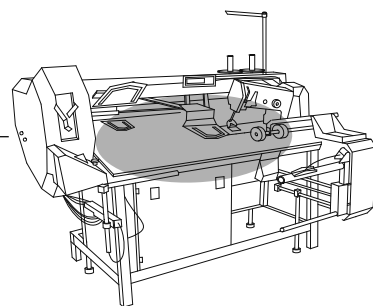


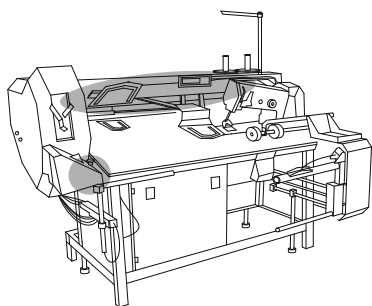


Öl Oil Huile Aceite	Mittelpunkts-Viskosität bei: Mean viscosity at: Viscosité moyenne à: Viscosidad media a:		Dichte bei: Density of: Densité à: Densidad a:		Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipientsavec: Número de pedido para recipientes con:		
	°C	mm ² /s	°C	g/cm ³ (g/ml)	1 Liter 1 Litre 1 Litro		
28-011 201-44	40	22,0	15	0,865	91-129 917-91		

Fett Grease Graisse Grasa	Penetration Penetration Pénétracion Penetración	Tropfpunkt Drip-point Point de suintement Punto de goteo	Bestellnummer für Behälter mit: Part number for can with: Numéro de commande pour récipientsavec: Número de pedido para recipientes con:		
			0,25 kg	0,5 kg	1 kg
28-011 202-05					28-011 202-05
28-011 202-10		185			28-011 202-10
28-011 202-43	375-405	150		28-011 202-43	
28-011 202-47	220-250	185			28-011 202-47







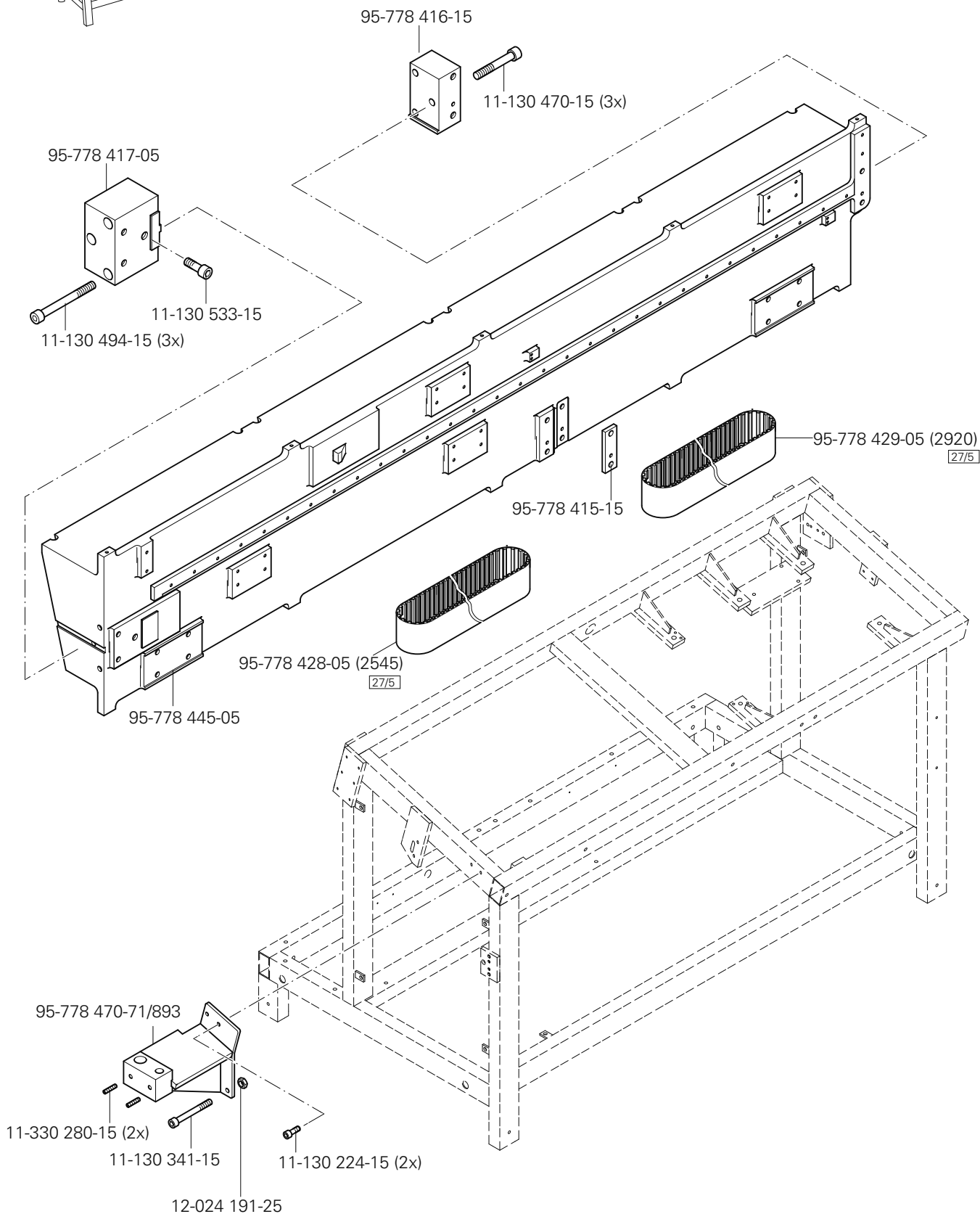
Abweichende Teile der PFAFF 3588-22/021

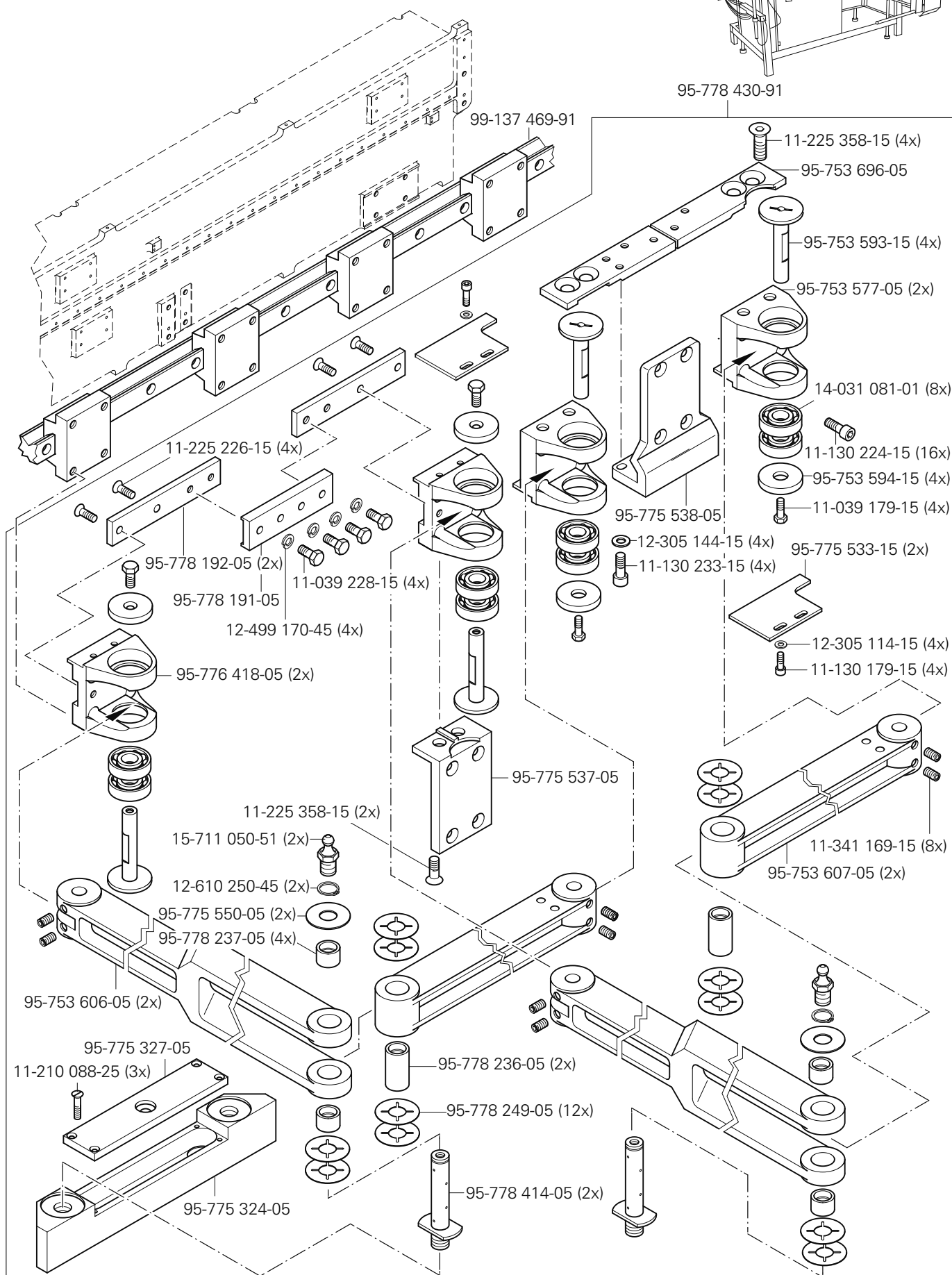
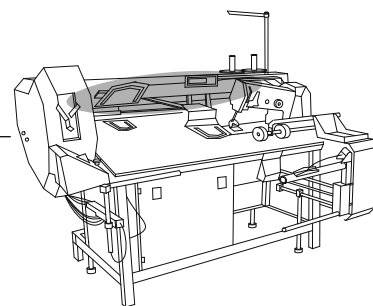
Different parts for PFAFF 3588-22/021

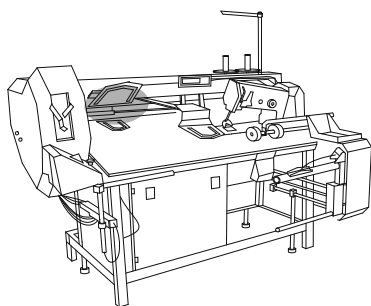
Pièces divergentes de la PFAFF 3588-22/021

Piezas de la PFAFF 3588-22/021 que son diferentes

15

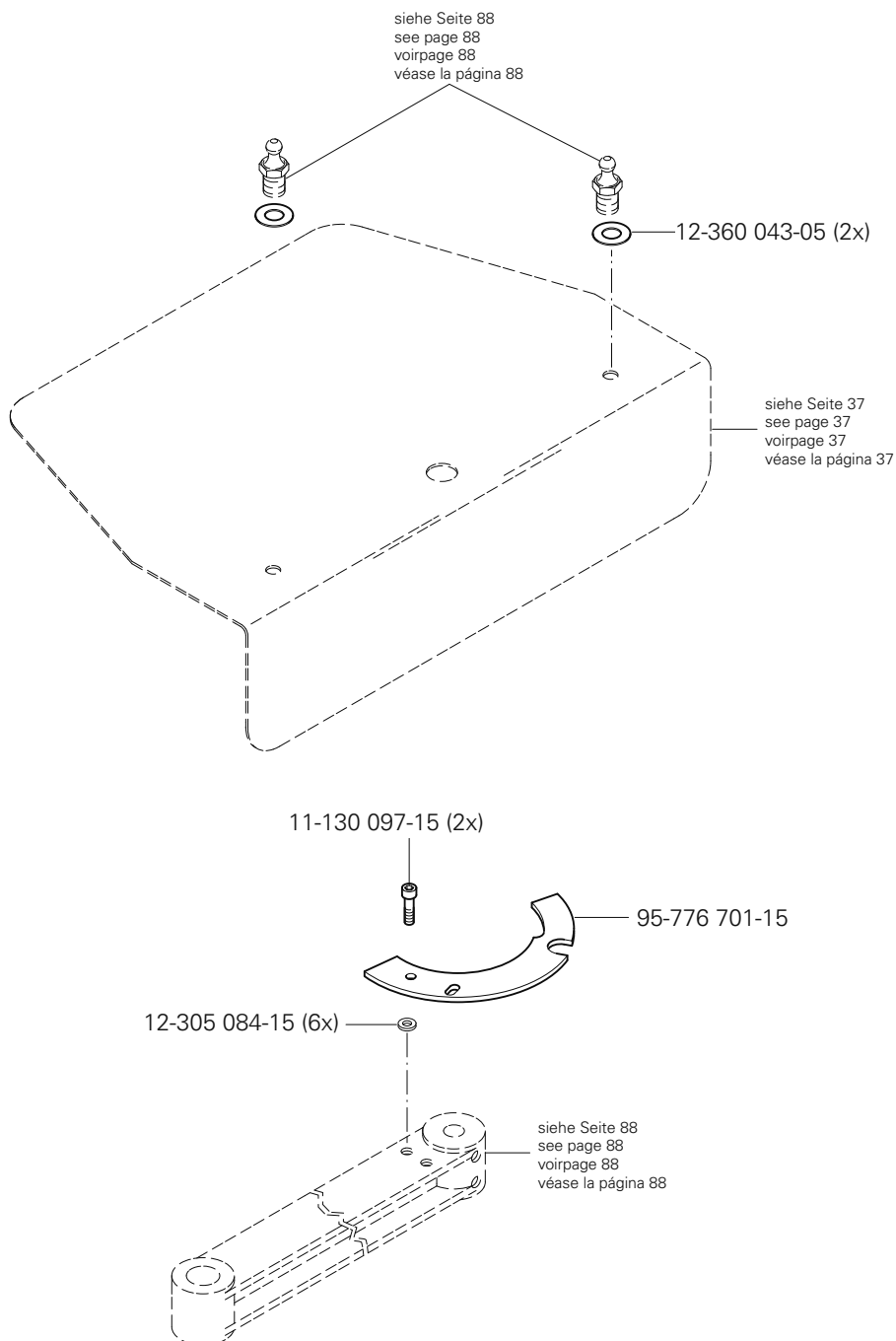


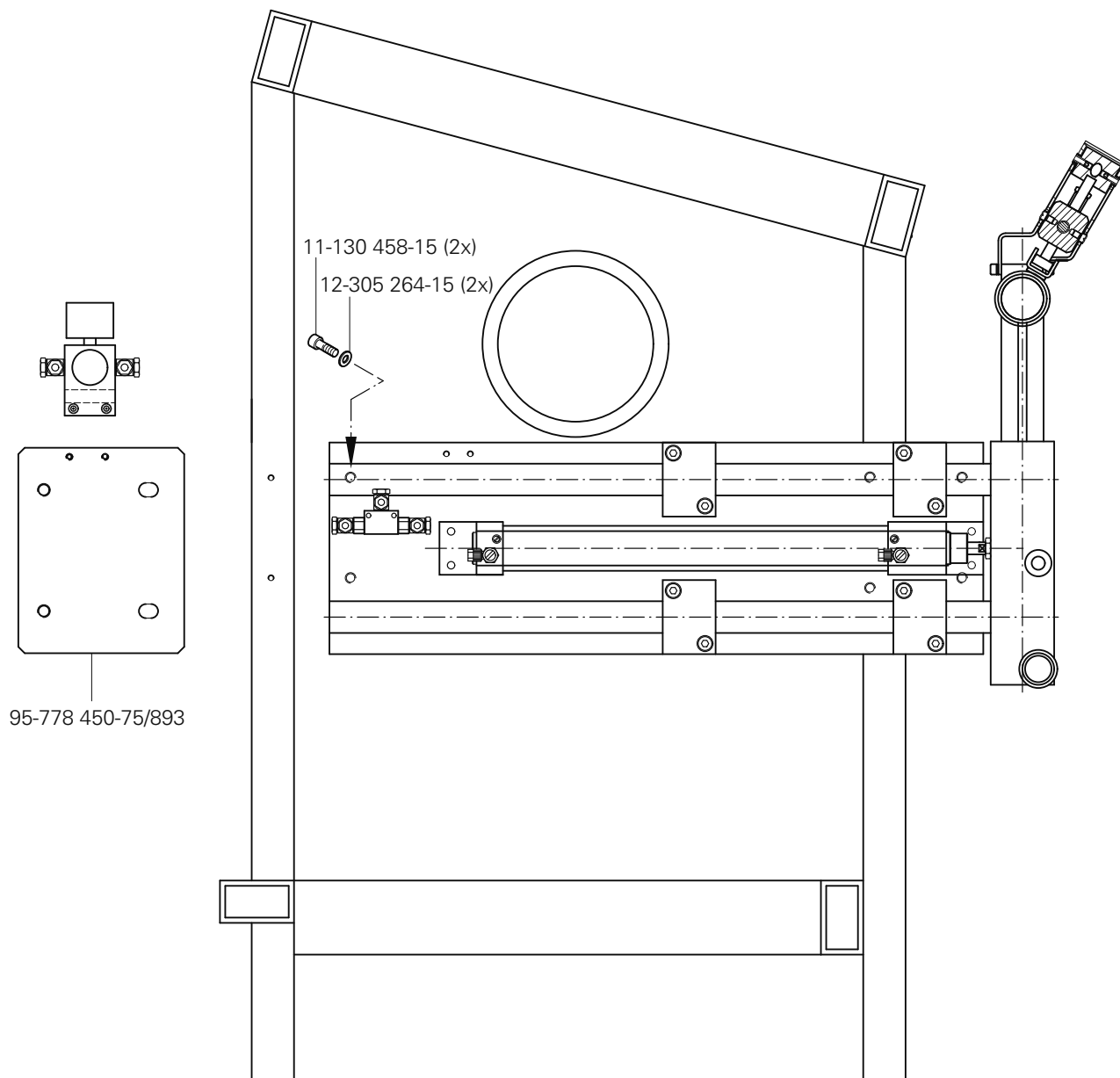
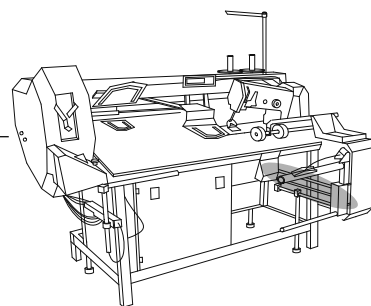


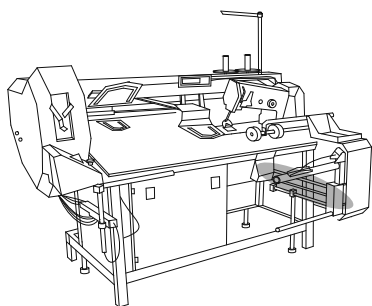


Abweichende Teile der PFAFF 3588-22/021
 Different parts for PFAFF 3588-22/021
 Pièces divergentes de la PFAFF 3588-22/021
 Piezas de la PFAFF 3588-22/021 que son diferentes

15

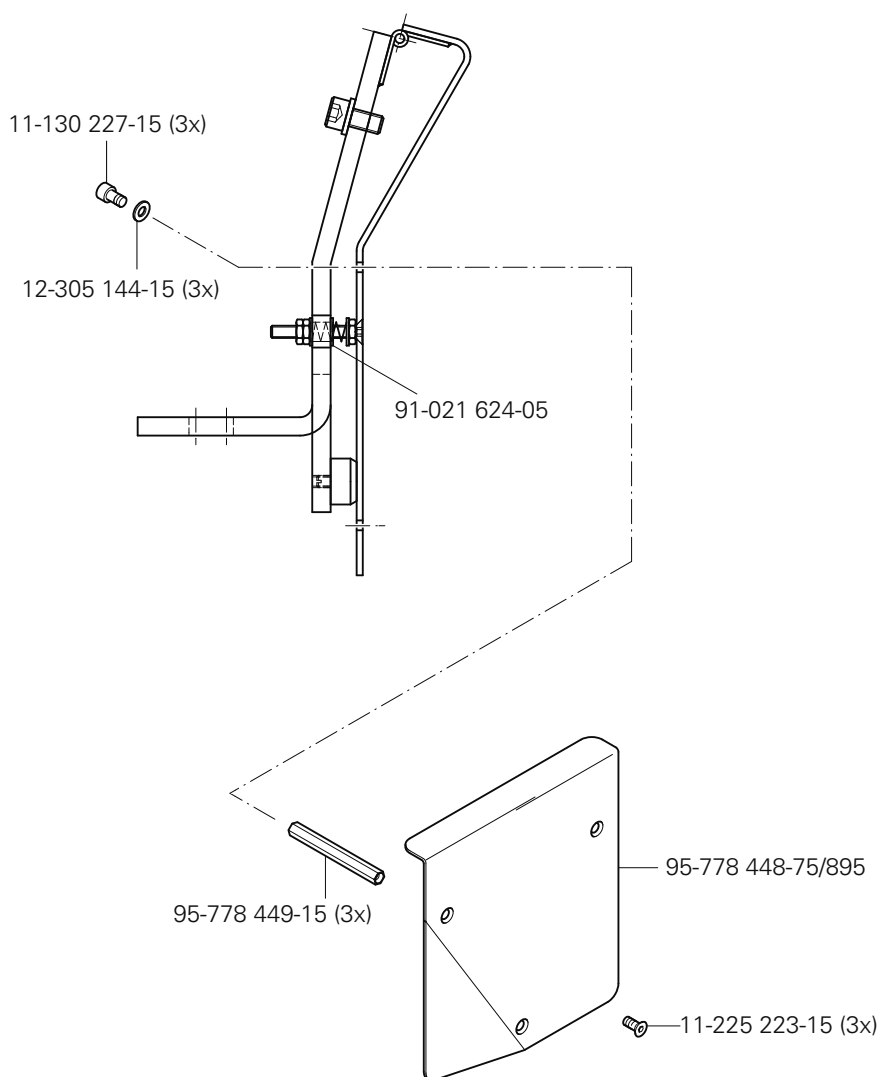


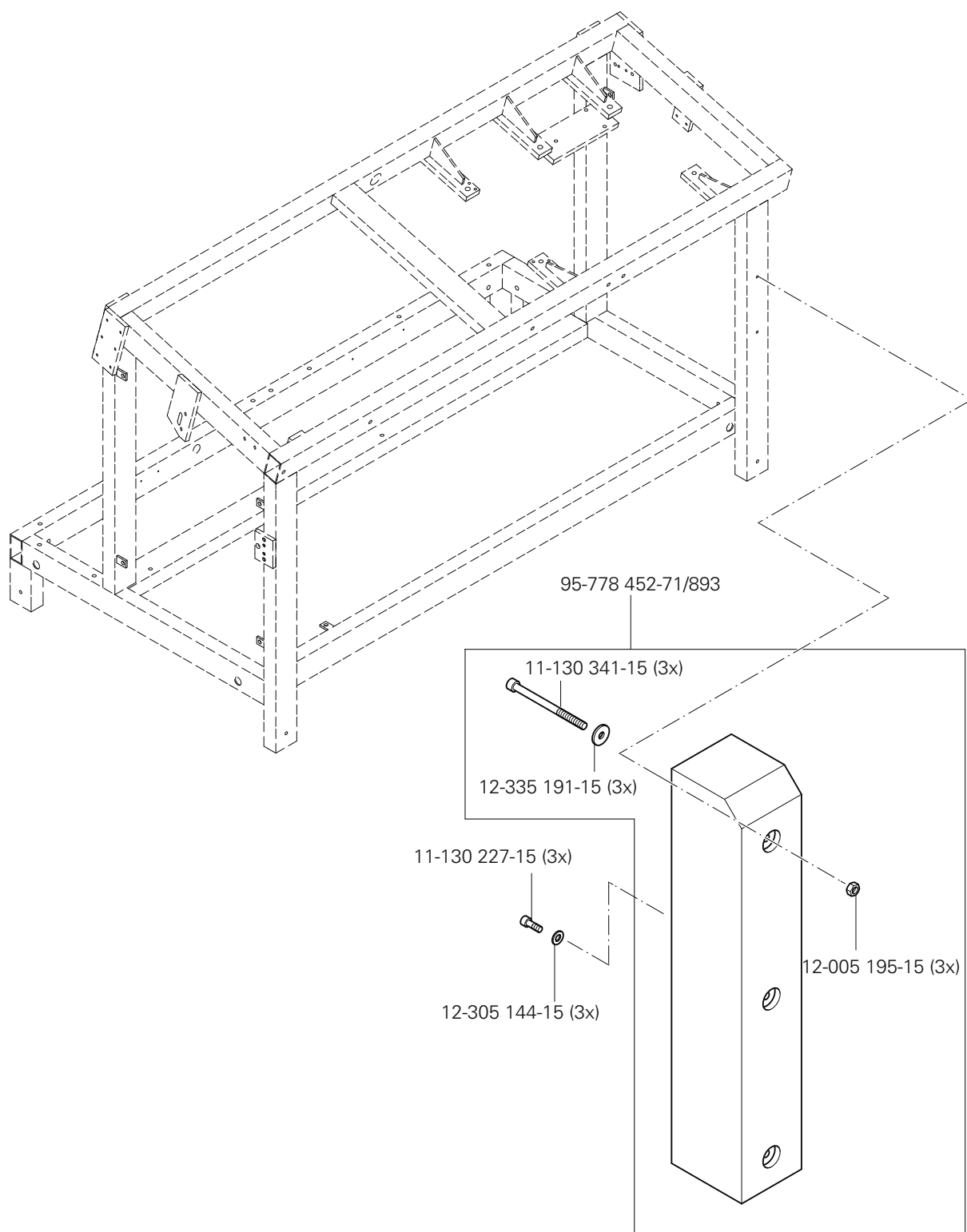
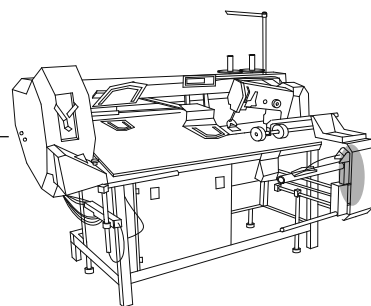


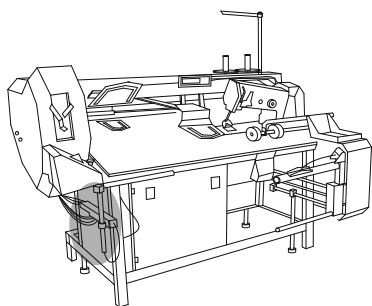


Abweichende Teile der PFAFF 3588-22/010
 Different parts for PFAFF 3588-22/021
 Pièces divergentes de la PFAFF 3588-22/021
 Piezas de la PFAFF 3588-22/021 que son diferentes

15



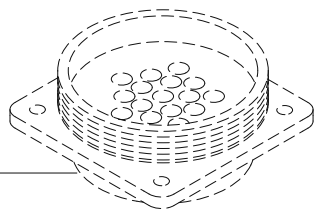




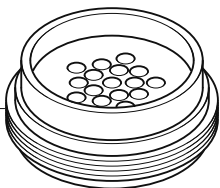
Abweichende Teile der PFAFF 3588-22/021
 Different parts for PFAFF 3588-22/021
 Pièces divergentes de la PFAFF 3588-22/021
 Piezas de la PFAFF 3588-22/021 que son diferentes

15

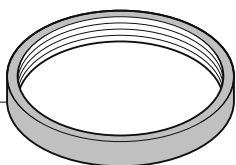
siehe Seite 31
 see page 31
 voir page 31
 véase la página 31



99-135 818-05



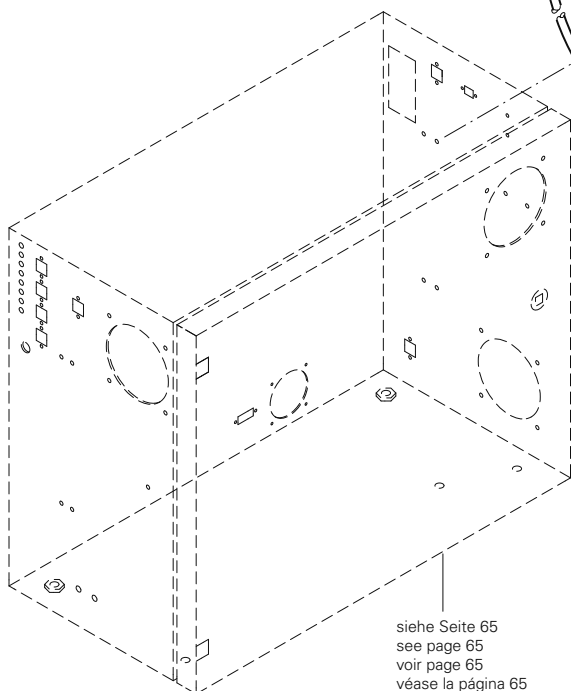
99-135 819-05



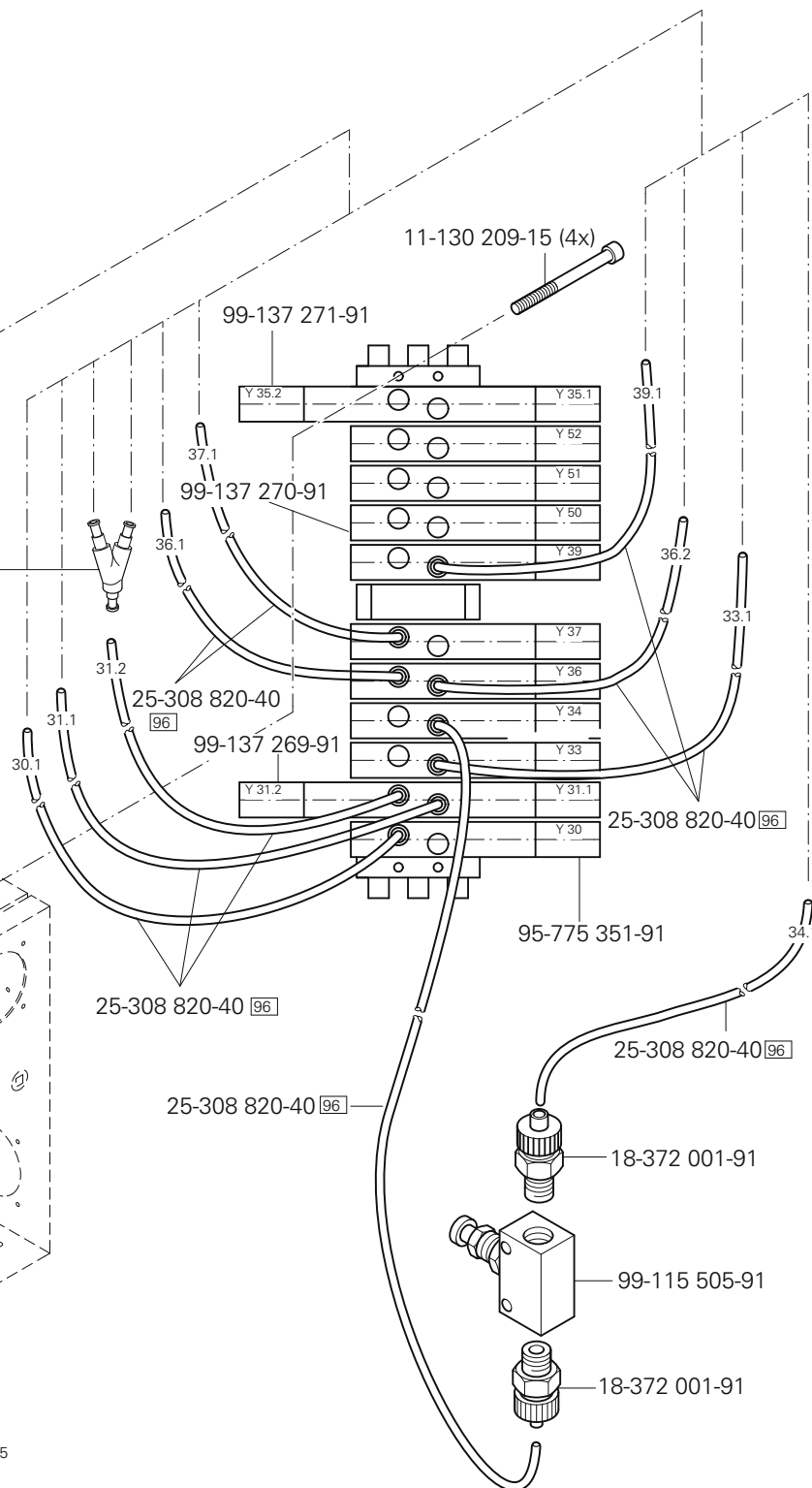
99-135 353-91 (10x)

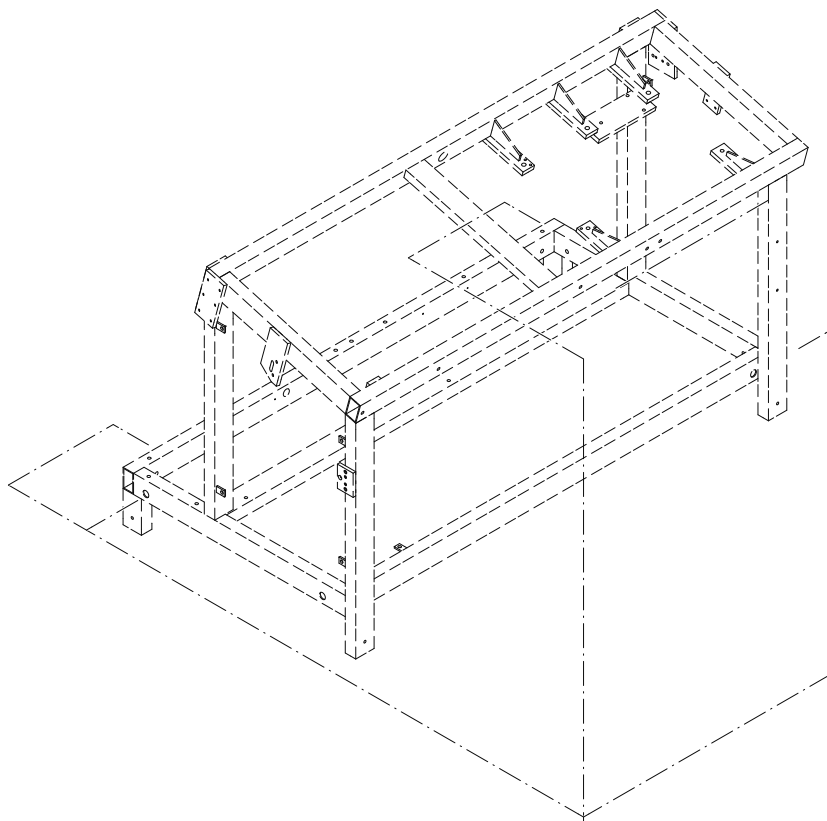
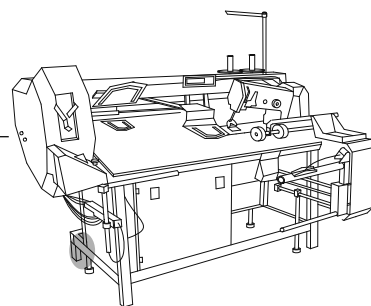


99-135 496-95

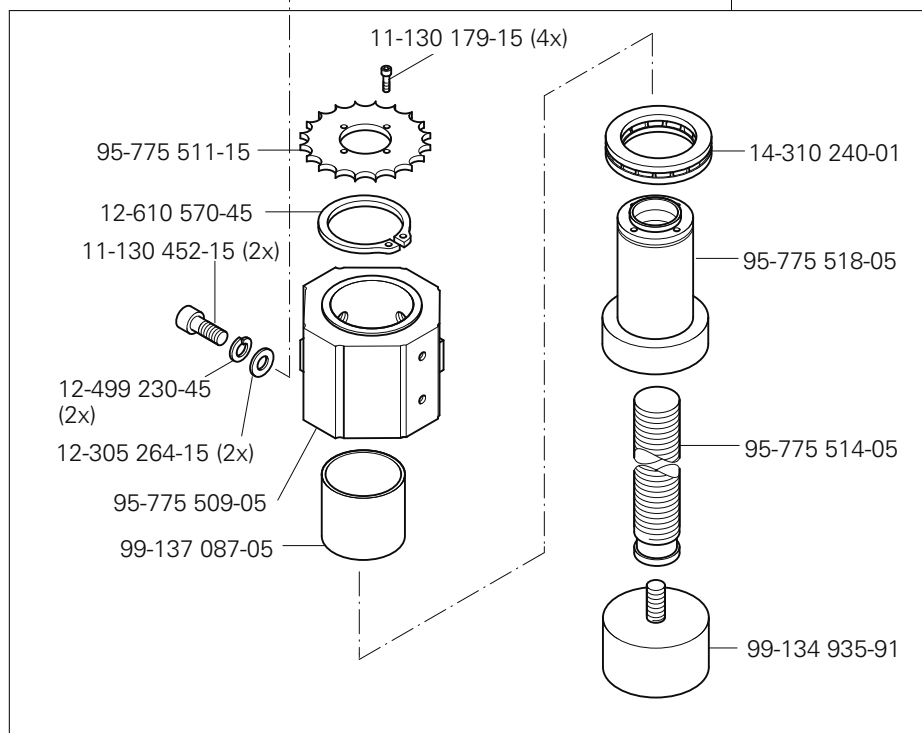


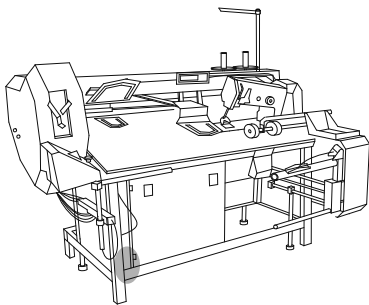
siehe Seite 65
 see page 65
 voir page 65
 véase la página 65





95-775 520-91 (3x)

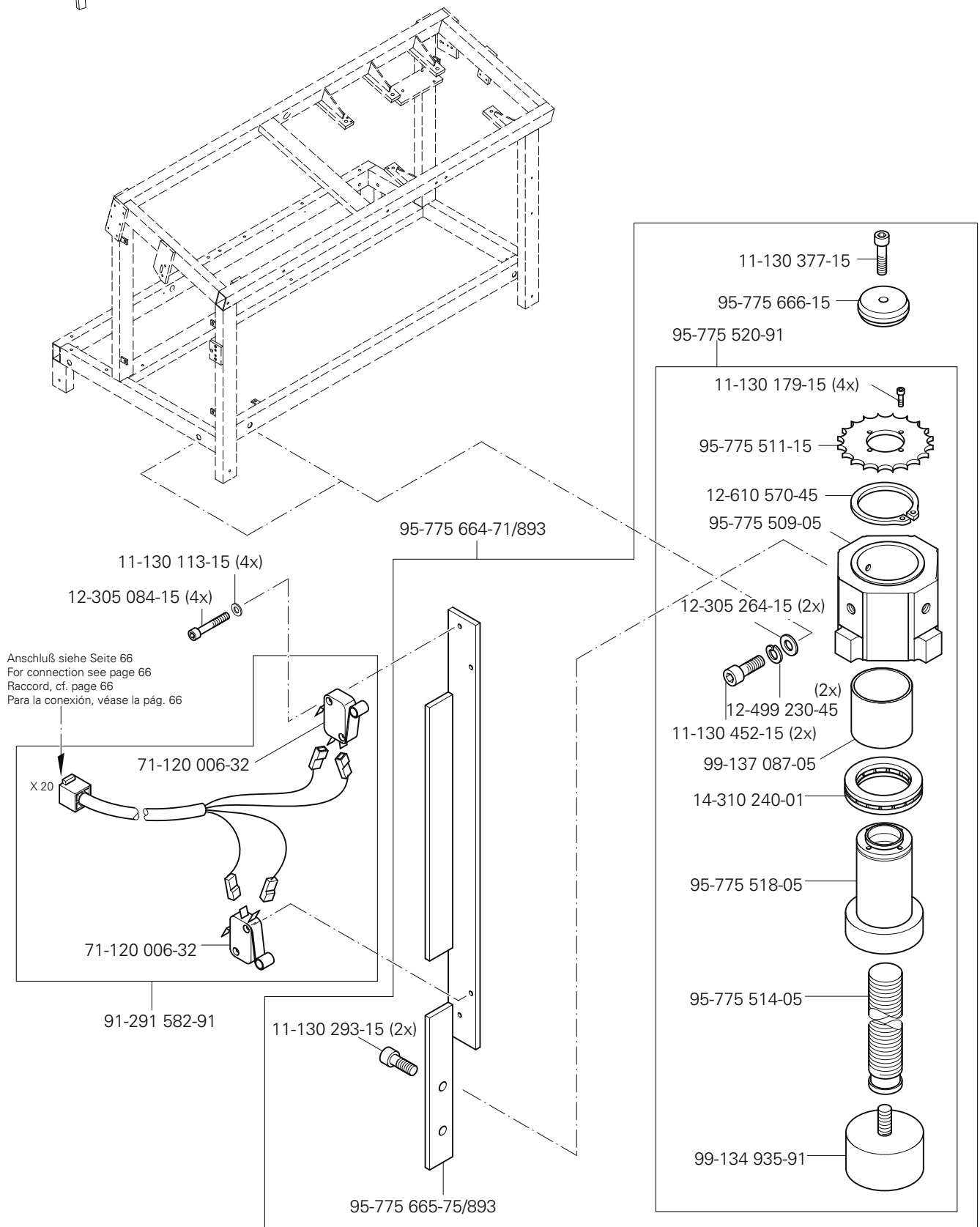


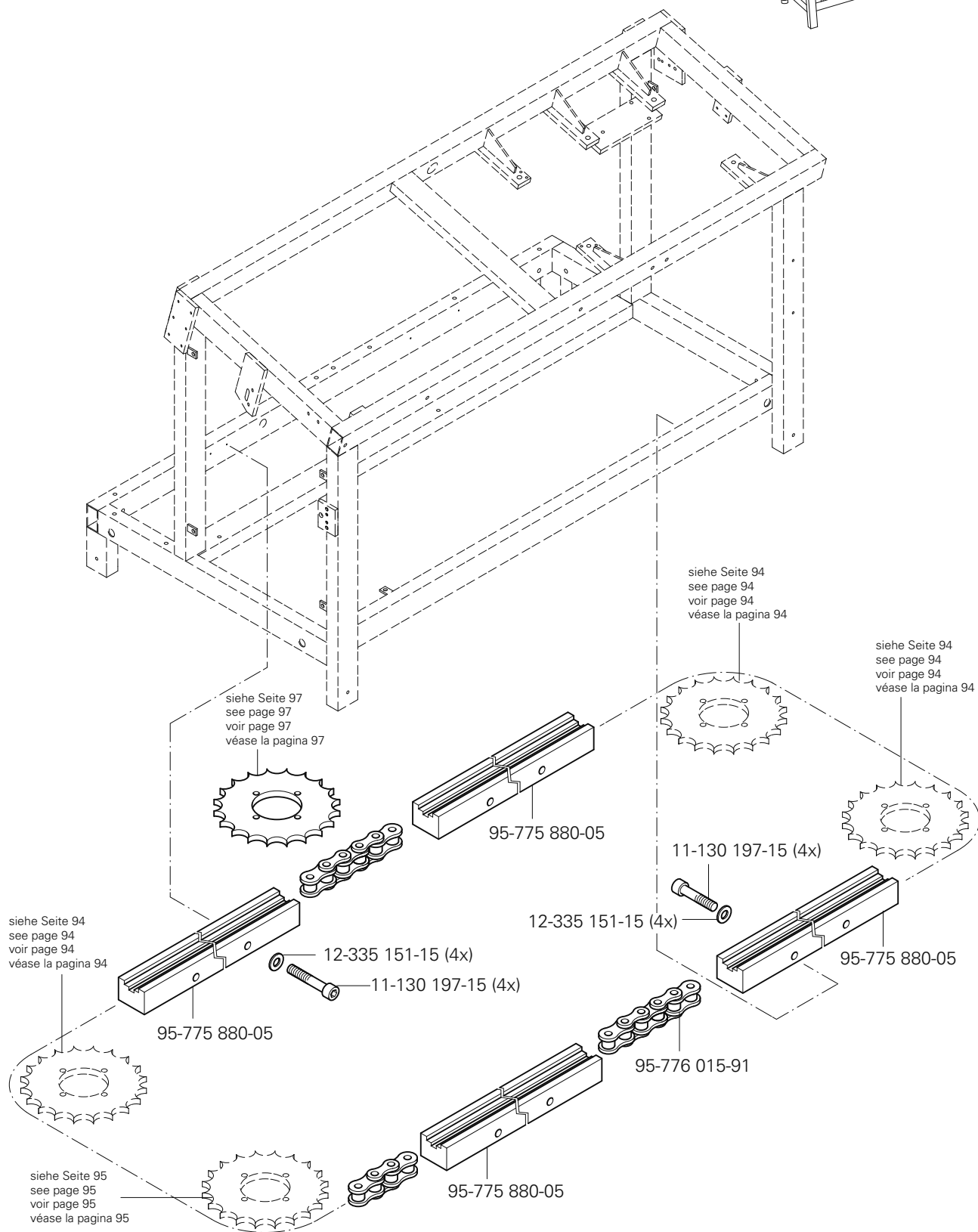
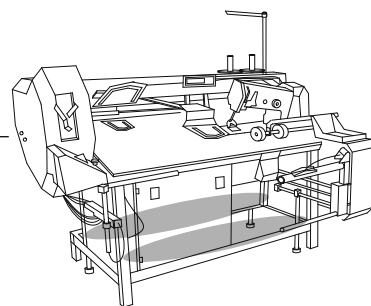


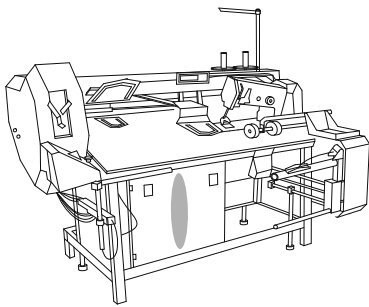
Höhenverstellung für Gestell
 Vertical adjustment for frame
 Réglage de la hauteur du bâti
 Regulación de la altura del bastidor

PFAFF 3588-12/021
 PFAFF 3588-22/021

16.01







Höhenverstellung für Gestell

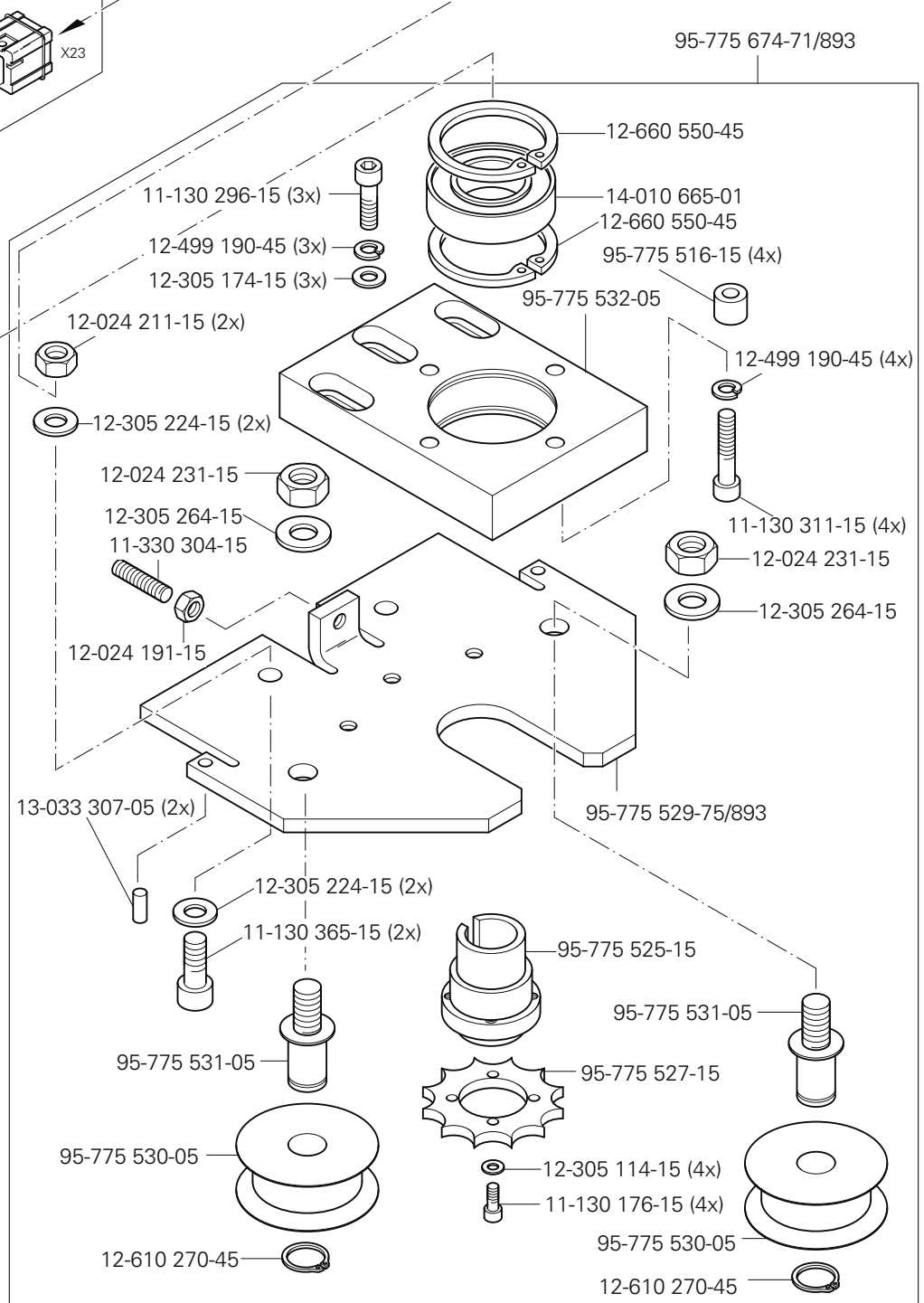
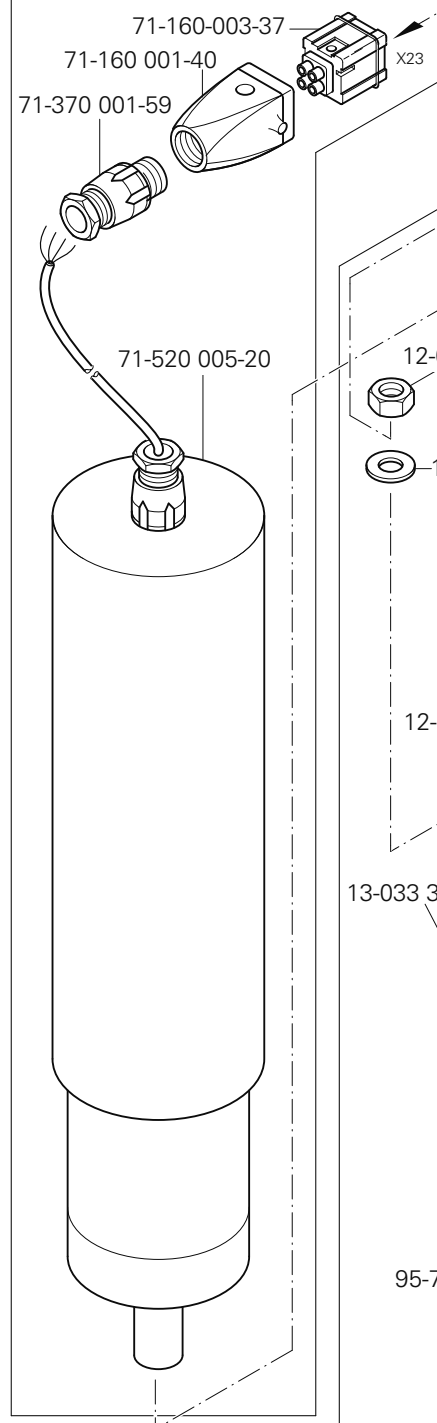
Vertical adjustment for frame
Réglage de la hauteur du bâti
Regulación de la altura del bastidor

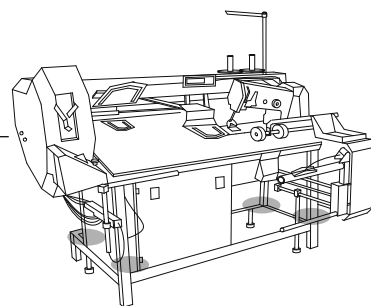
PFAFF 3588-12/021
PFAFF 3588-22/021

16.01

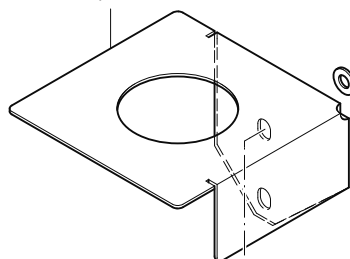
91-291 583-91

Anschluß siehe Seite 74
For connection see page 74
Raccord, cf. page 74
Para la conexión, véase la pág. 74



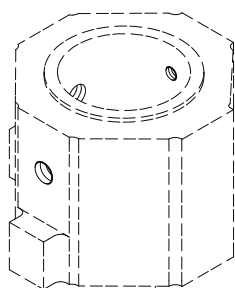


95-775 851-75/893



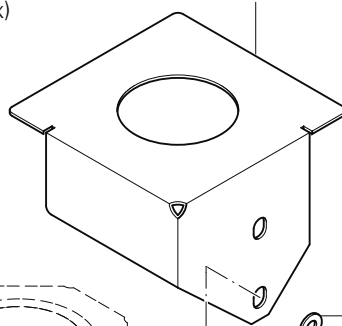
11-130 293-15 (2x)

12-305 174-15 (2x)



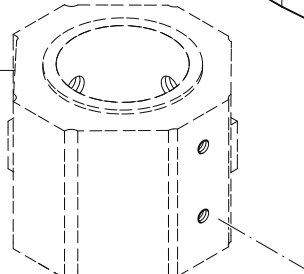
siehe Seite 94
see page 94
voir page 94
véase la página 94

95-775 851-75/893



12-305 174-15 (2x)

11-130 293-15 (2x)

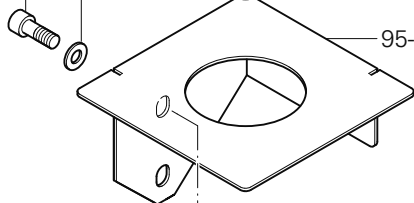


siehe Seite 94
see page 94
voir page 94
véase la página 94

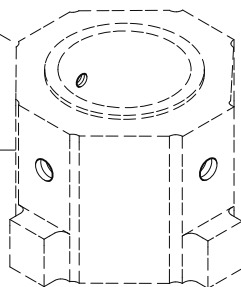
11-130 293-15 (2x)

12-305 174-15 (2x)

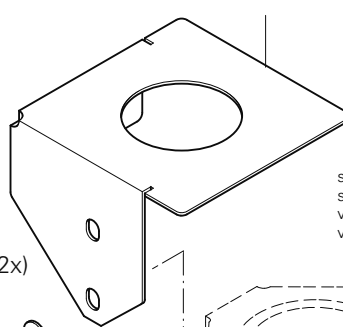
95-775 851-75/893



siehe Seite 95
see page 95
voir page 95
véase la página 95



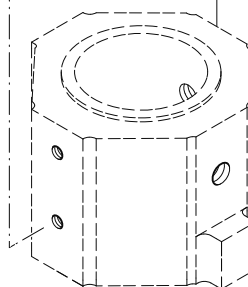
95-775 851-75/893

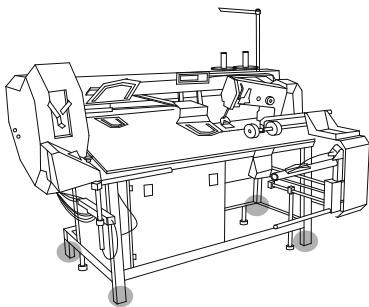


siehe Seite 94
see page 94
voir page 94
véase la página 94

11-130 293-15 (2x)

12-305 174-15 (2x)

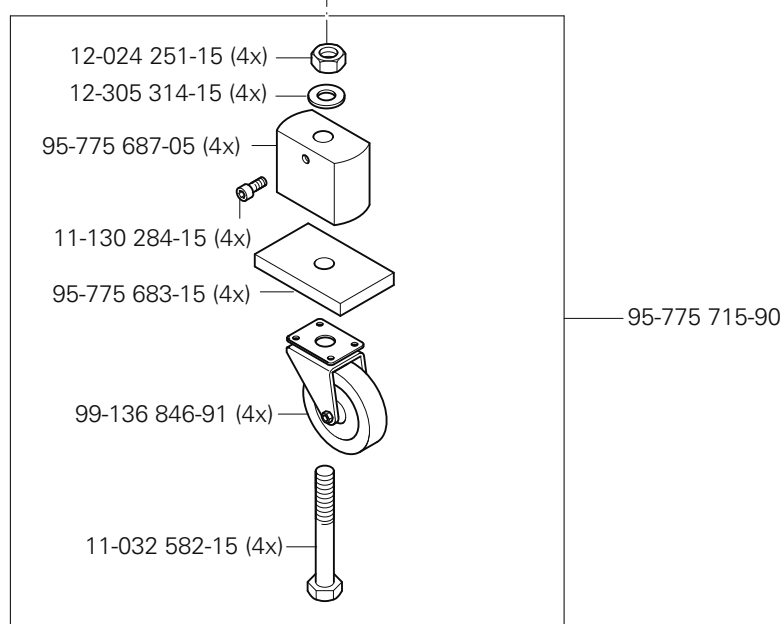
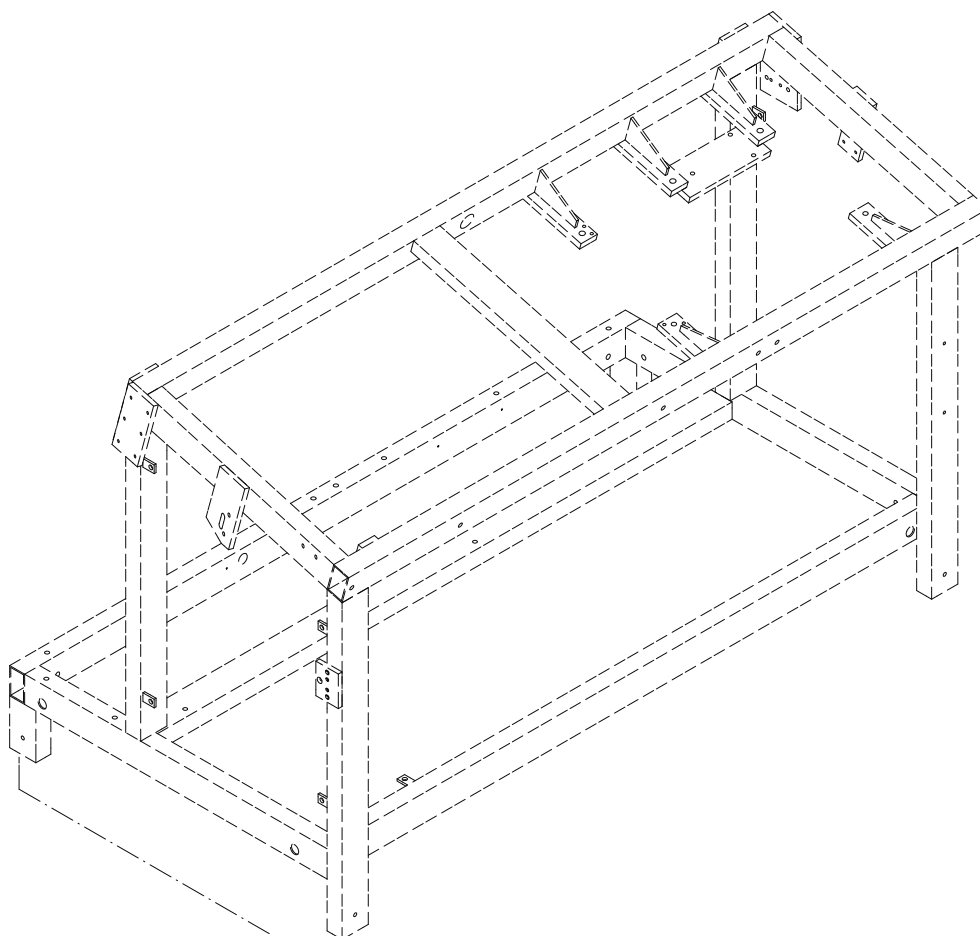


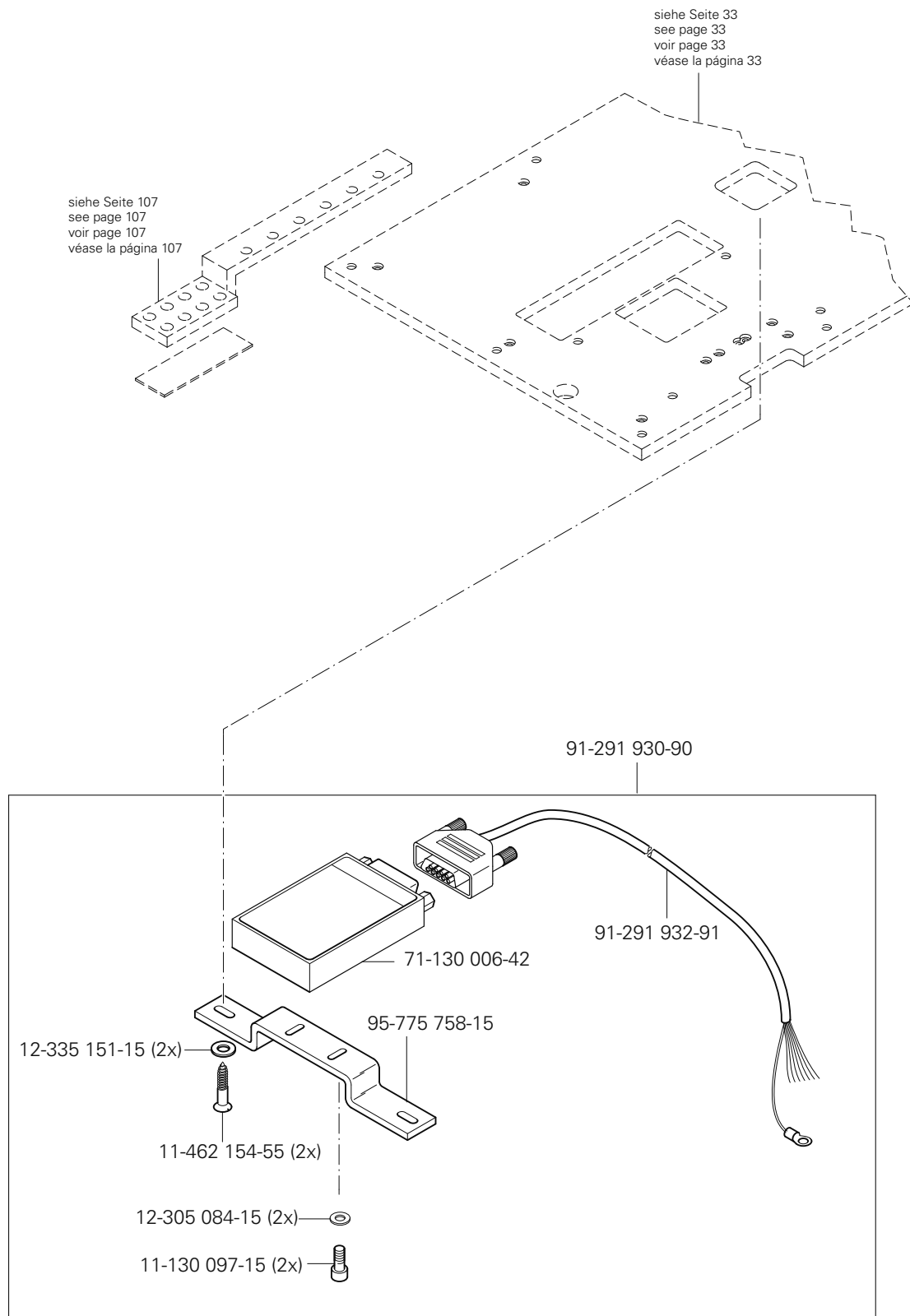
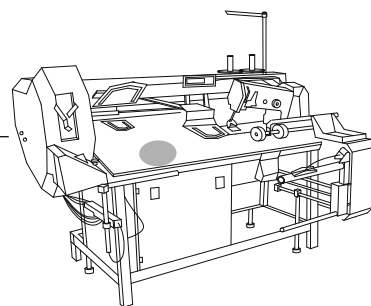


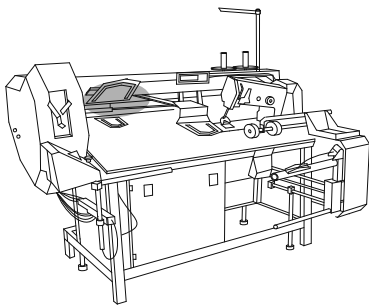
Transportrolle
 Feed roller
 Galet d'entraînement
 Rodillo el transporte

PFAFF 3588-12/021
 PFAFF 3588-22/021

16.02







Anbausatz für Magnet

Add-on kit for solenoid

Jeu de pièces adaptables pour électro-aimant

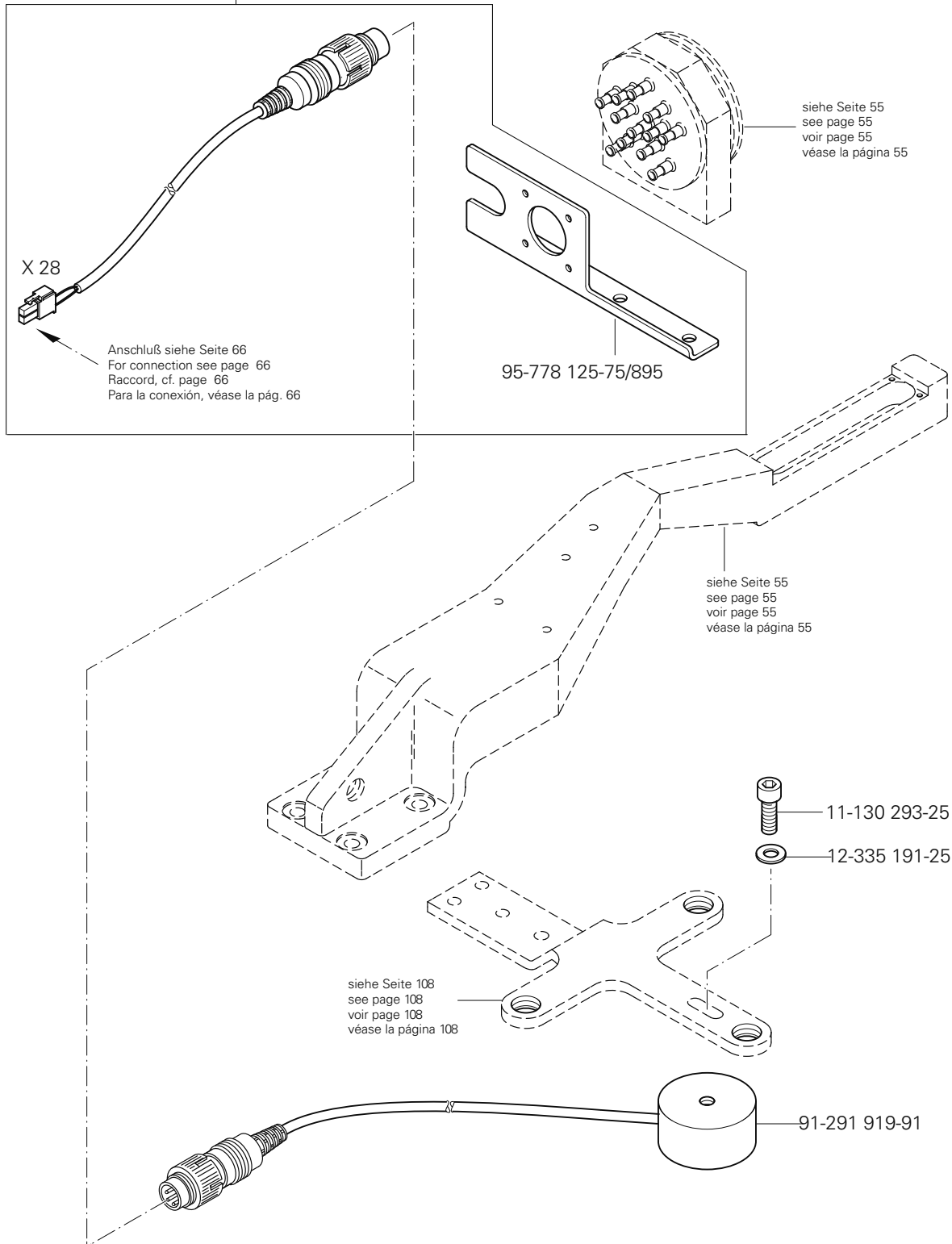
Juego de piezas adaptables para Electroimán

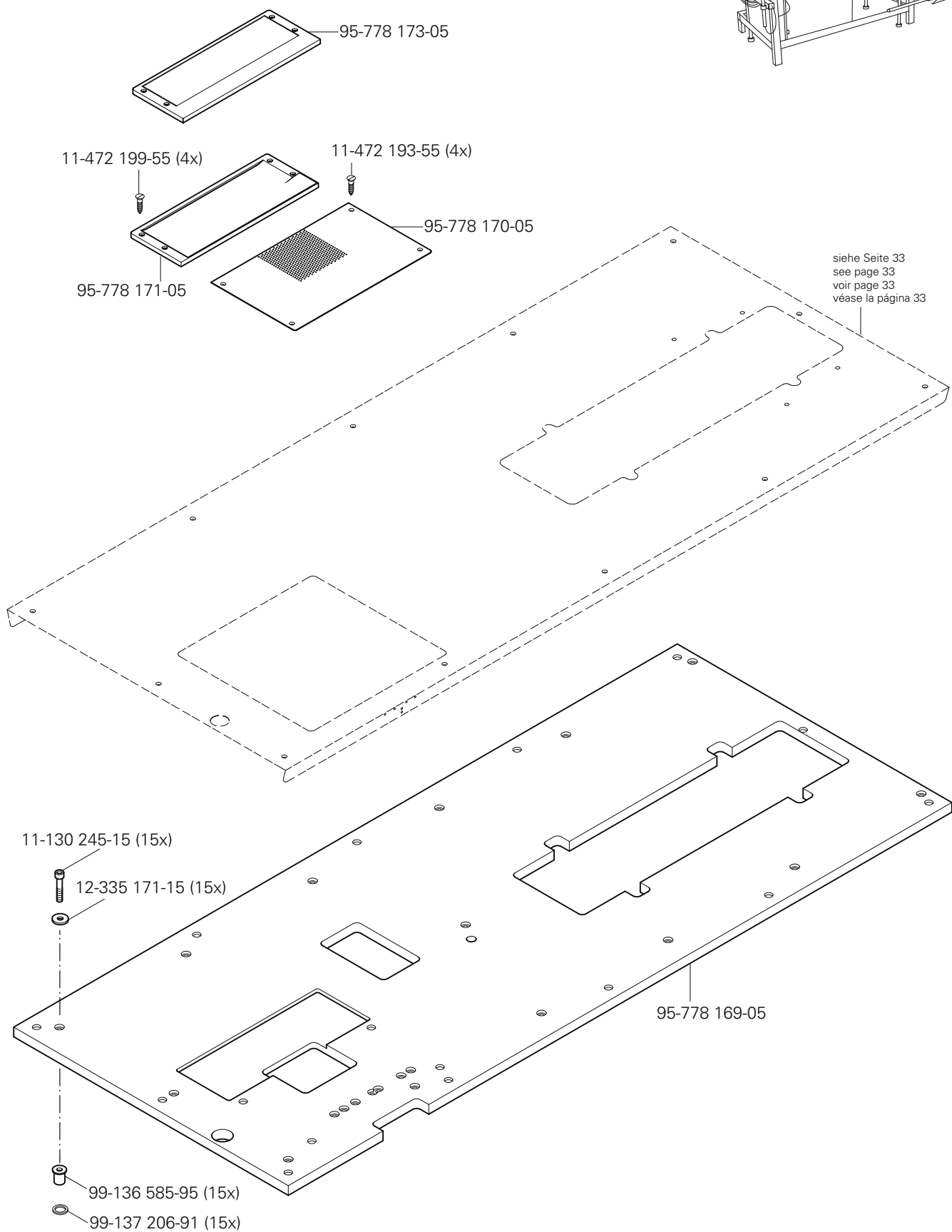
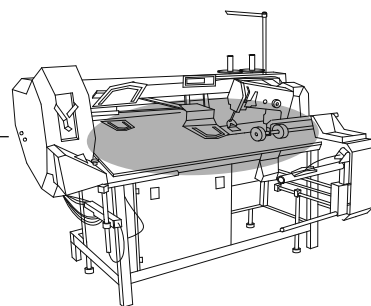
PFAFF 3588-12/021

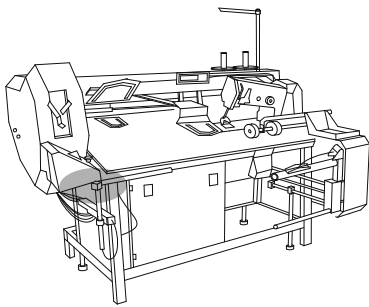
PFAFF 3588-22/021

16.04

91-291-920-90





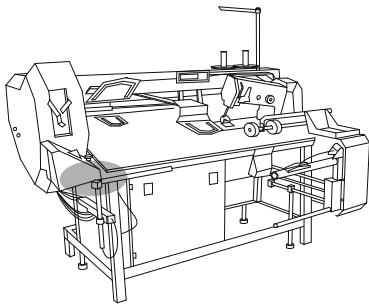
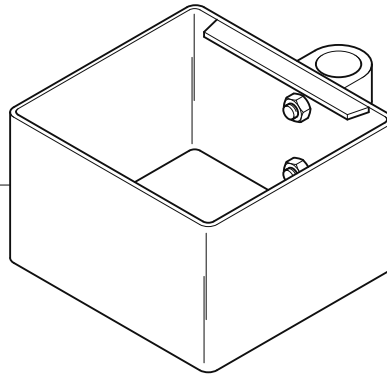


Ablagebox
Collection box
Boîte à prince
Caja de apilado

PFAFF 3588-12/021
PFAFF 3588-22/021

16.06

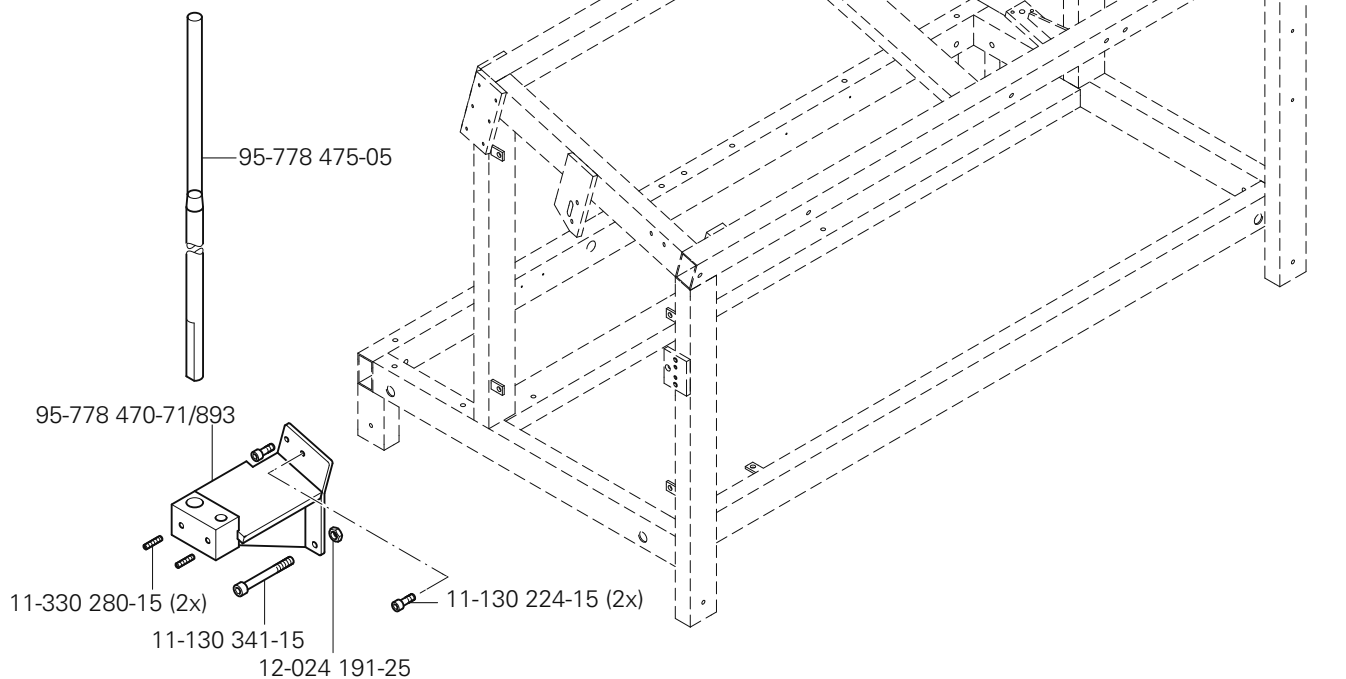
95-778 481-91

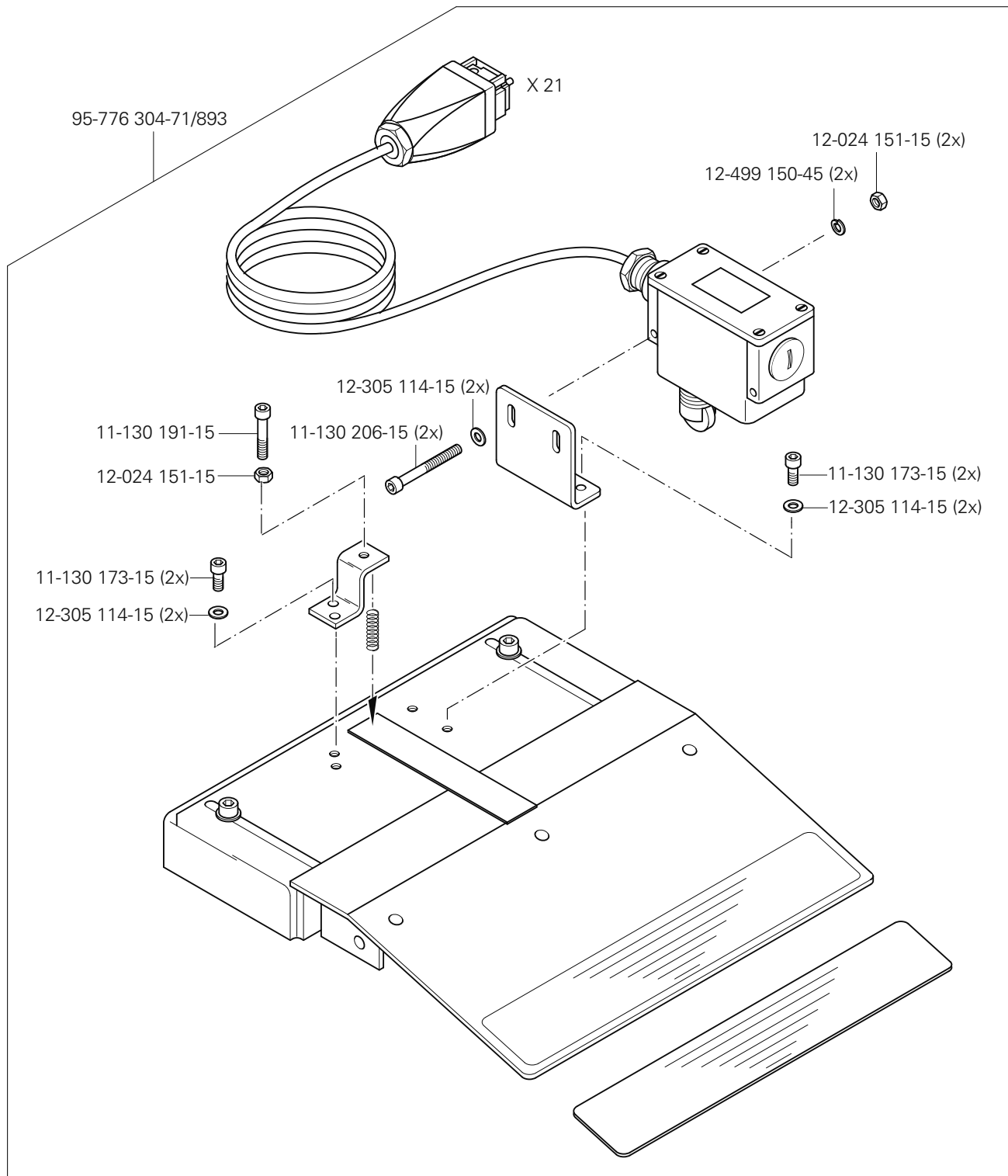
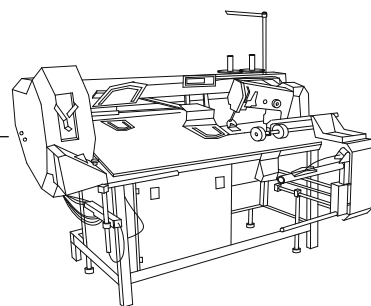


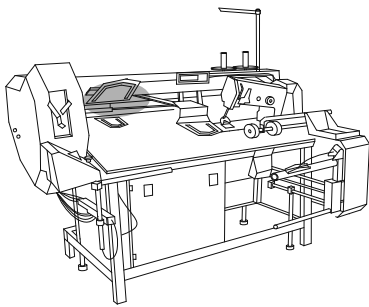
Halter für Laser
Laser part set holder
Support à laser
Sujeción de laser

PFAFF 3588-12/021
PFAFF 3588-22/021

16.07







Teilesatz vollst. (Standardausführung)

Part set assy. (Standard version)

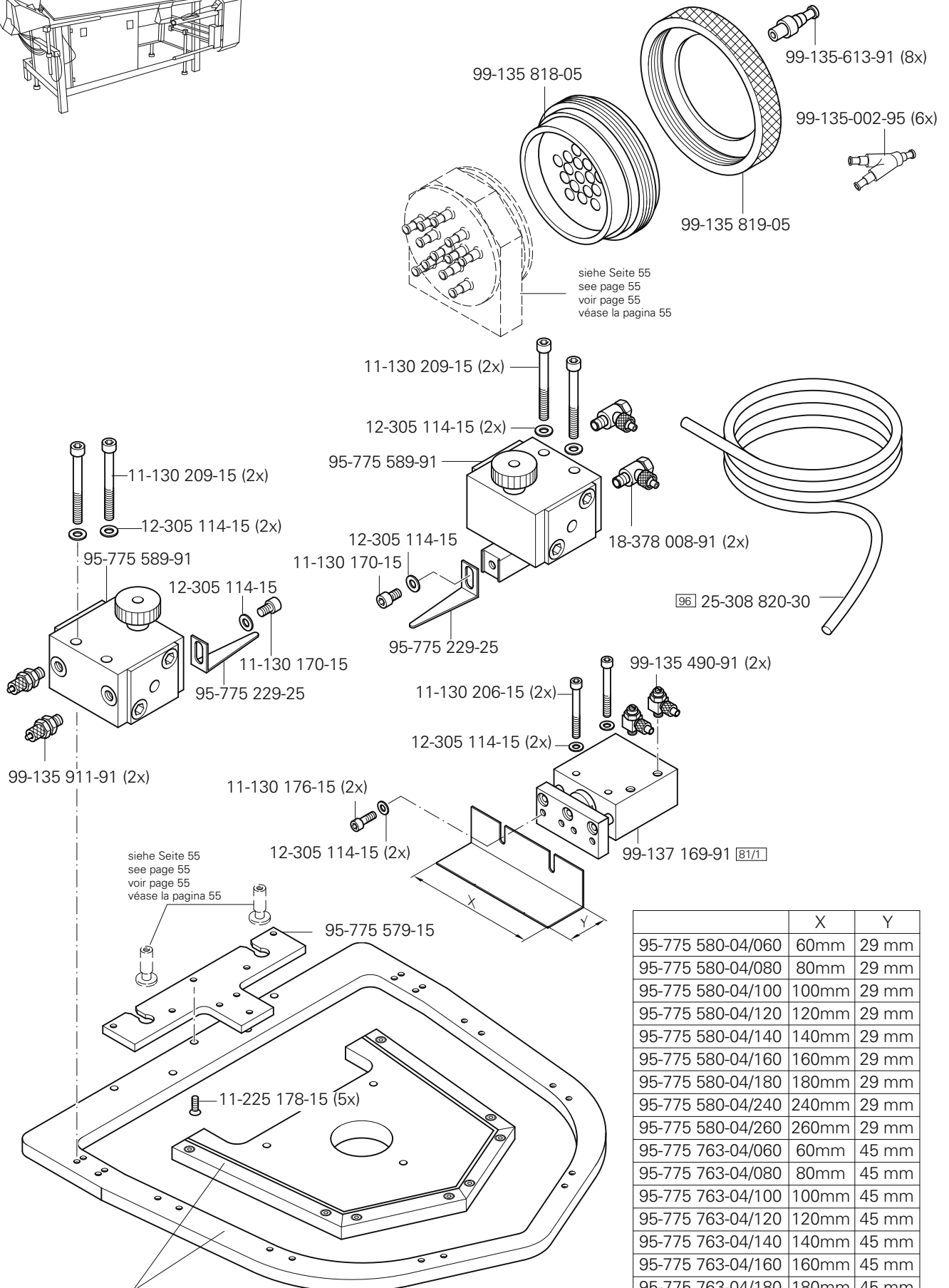
Jeu de pièces comp. (Version standard)

Juego de piezas compl. (tipo estándar)

PFAFF 3588-12/021

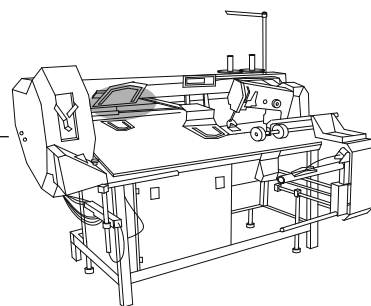
PFAFF 3588-22/021

16.09

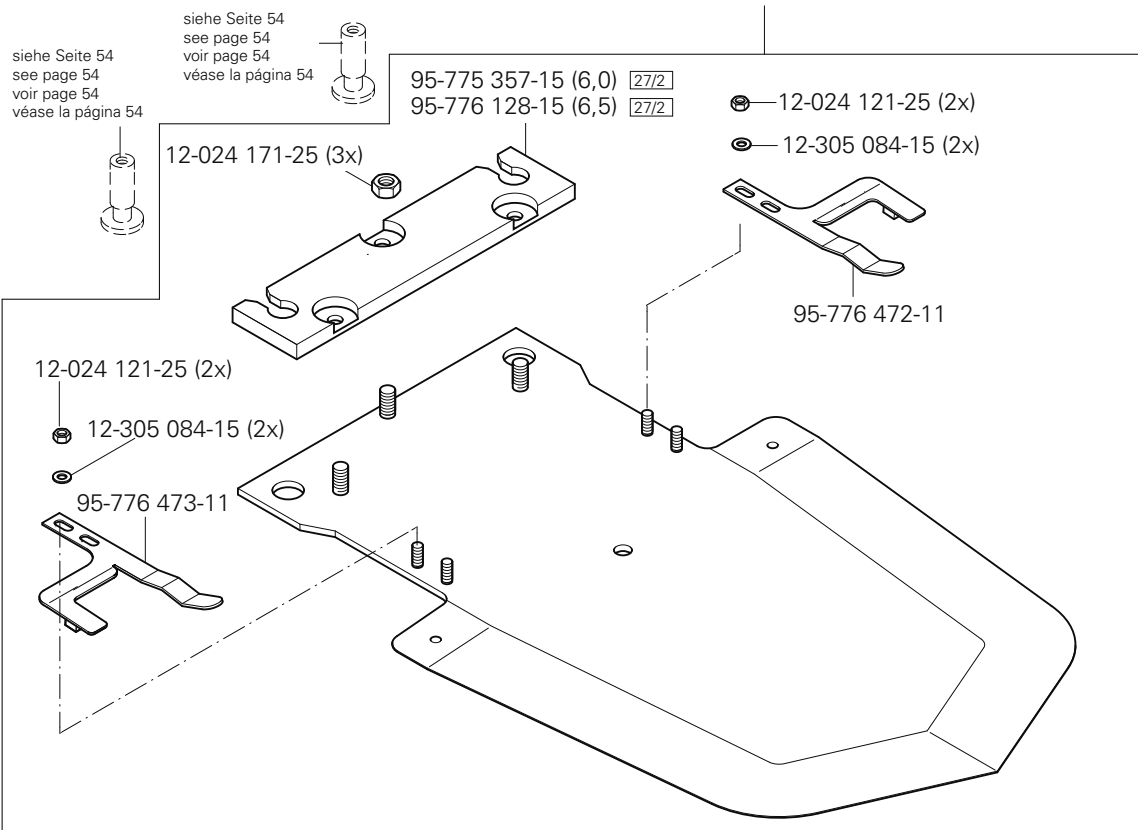


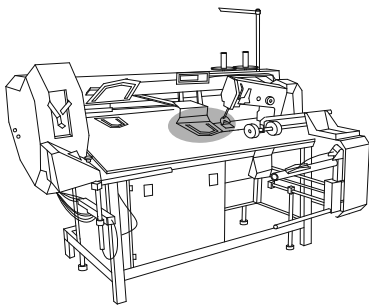
Bei Bestellung bitte die Nummer auf dem Stempel angeben
In your order please quote the number on the die
Prière d'indiquer à la commande le numéro sur le tampon
En el pedido, se ruega indicar el número en el sello.

	X	Y
95-775 580-04/060	60mm	29 mm
95-775 580-04/080	80mm	29 mm
95-775 580-04/100	100mm	29 mm
95-775 580-04/120	120mm	29 mm
95-775 580-04/140	140mm	29 mm
95-775 580-04/160	160mm	29 mm
95-775 580-04/180	180mm	29 mm
95-775 580-04/240	240mm	29 mm
95-775 580-04/260	260mm	29 mm
95-775 763-04/060	60mm	45 mm
95-775 763-04/080	80mm	45 mm
95-775 763-04/100	100mm	45 mm
95-775 763-04/120	120mm	45 mm
95-775 763-04/140	140mm	45 mm
95-775 763-04/160	160mm	45 mm
95-775 763-04/180	180mm	45 mm
95-775 763-04/240	240mm	45 mm
95-775 763-04/260	260mm	45 mm



Bei Bestellung bitte die Nummer auf dem Taschenblech angeben
In your order please quote the number on the pocket plate
Prière d'indiquer à la commande le numéro sur la plaque métallique de poche
En el pedido, se ruega indicar el número en la chapa de bolsillo.





Teilesatz vollst. (Standardausführung)

Part set assy. (Standard version)

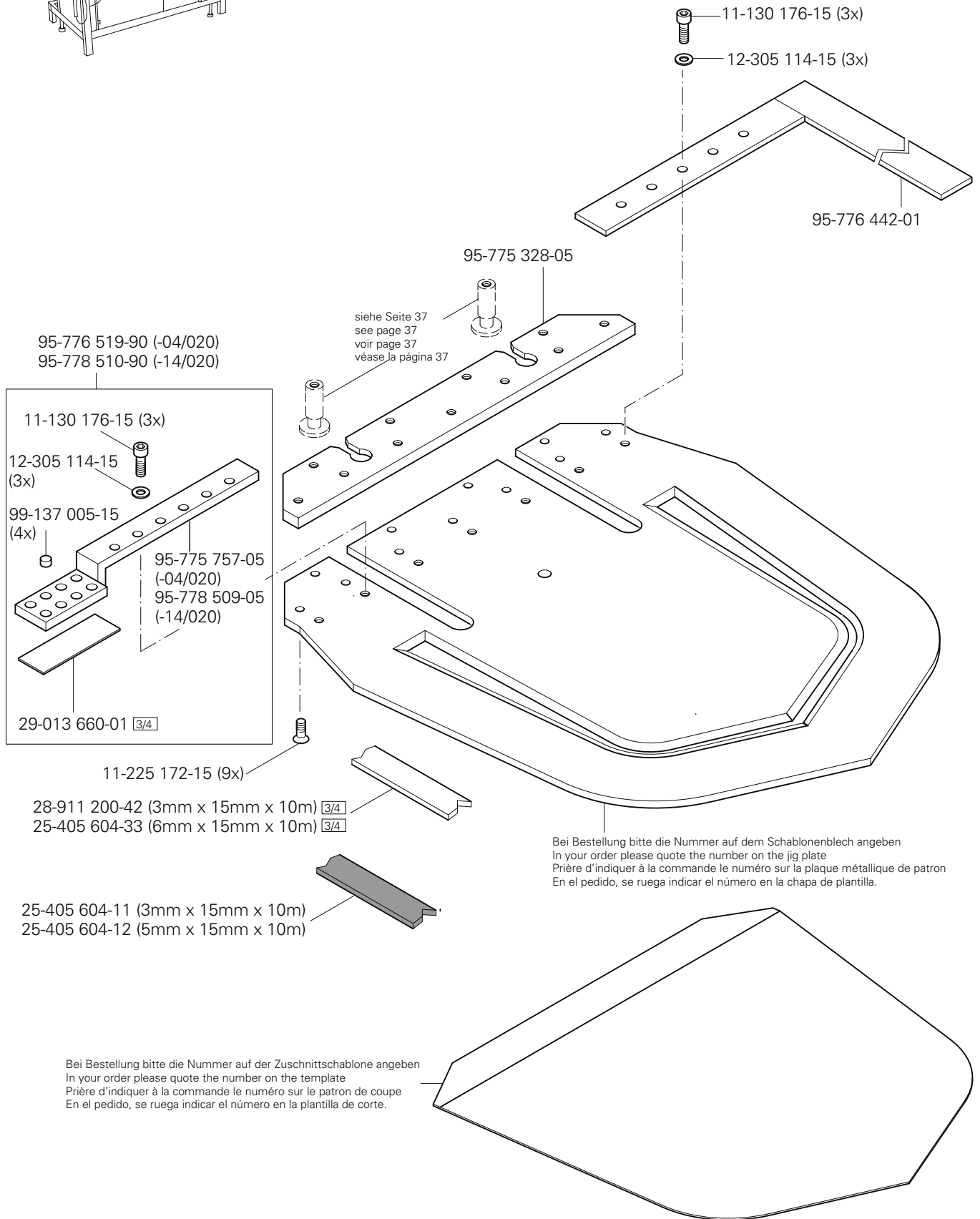
Jeu de pièces comp. (Version standard)

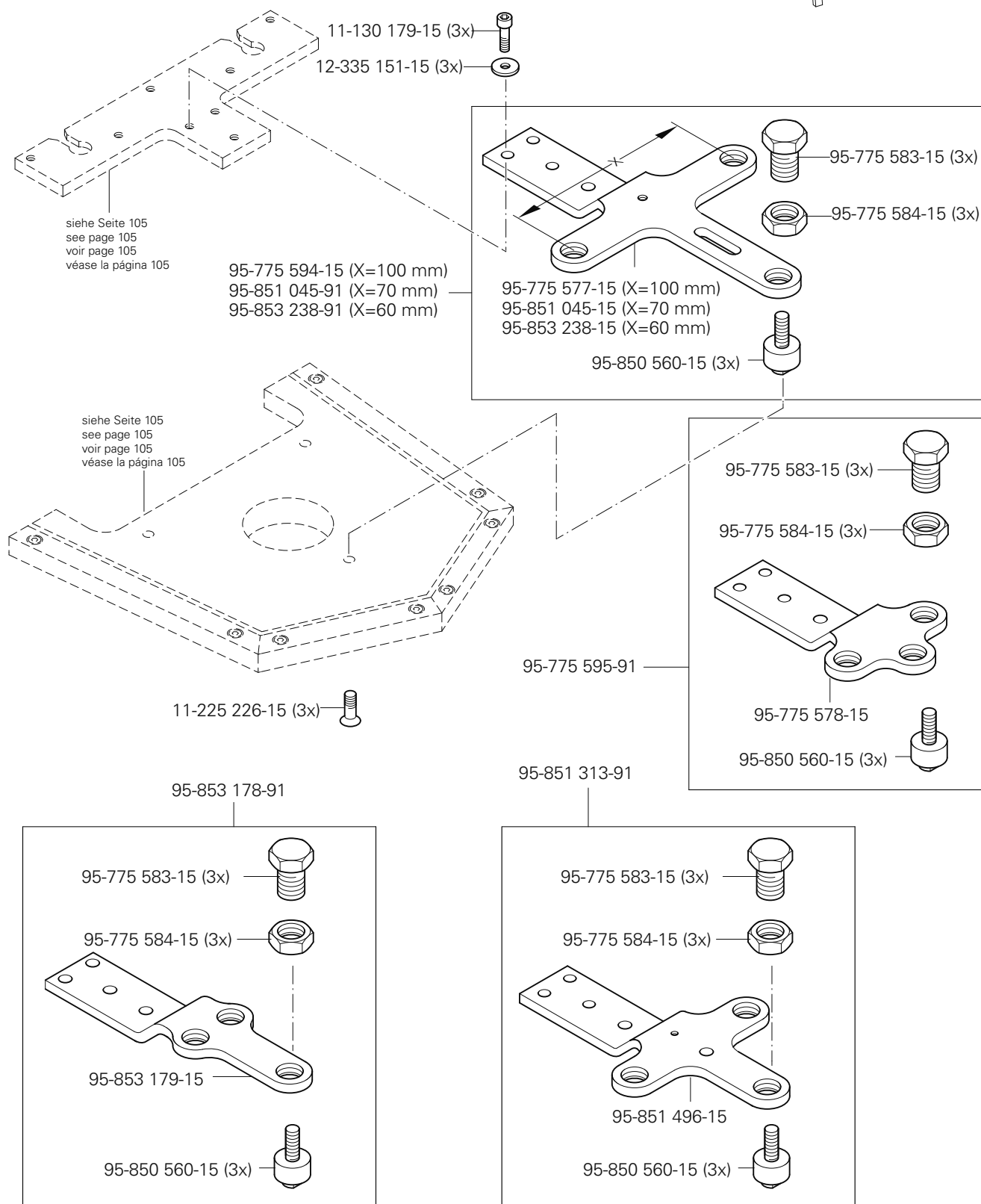
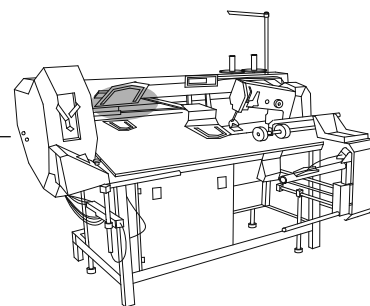
Juego de piezas compl. (tipo estándar)

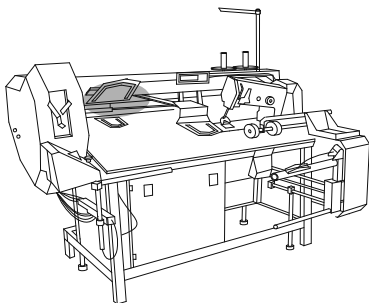
PFAFF 3588-12/021

PFAFF 3588-22/021

16.09







Teilesatz für Etiketten

Part set for labels

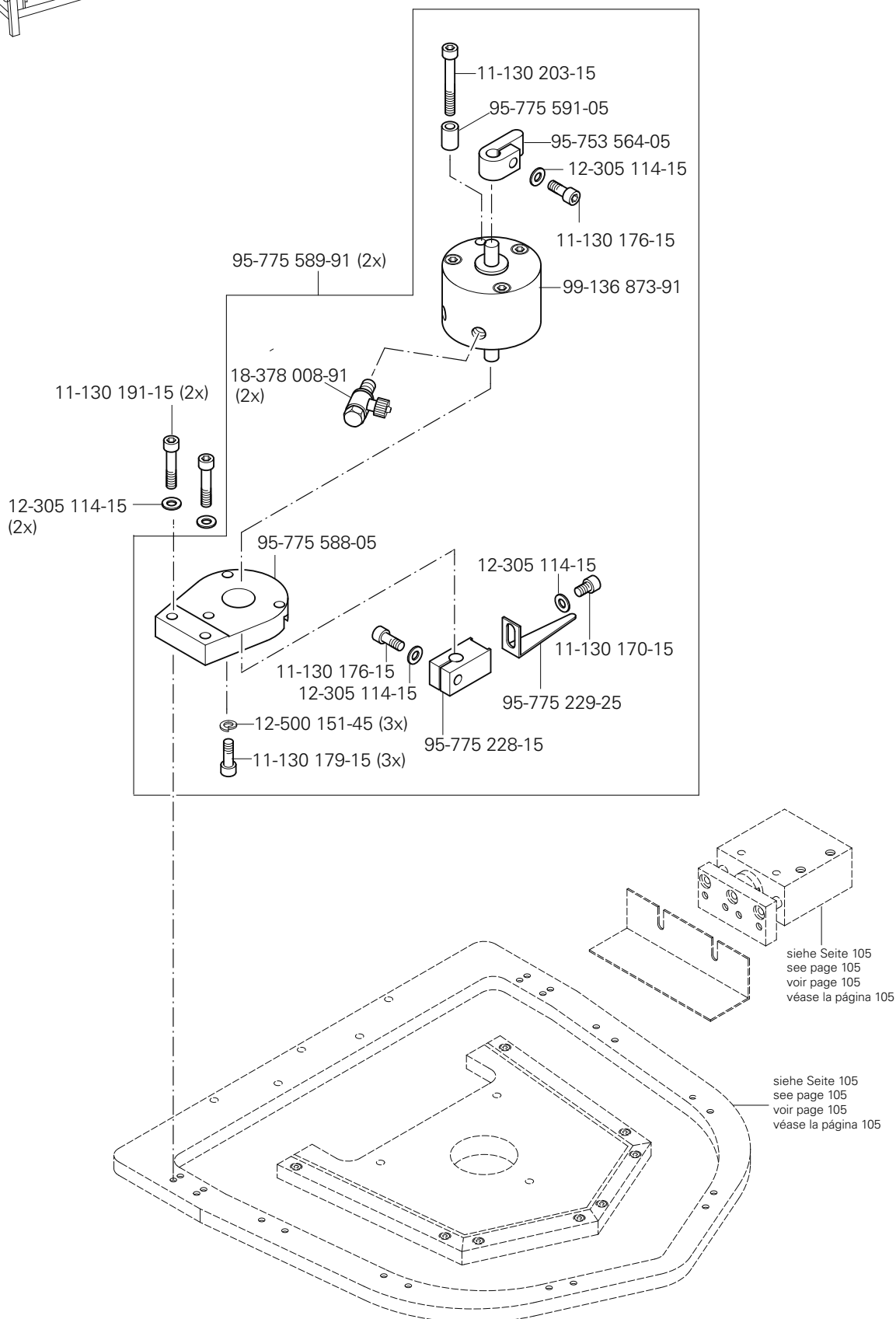
Jeu de pièces pour les étiquettes

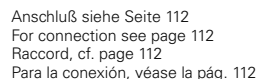
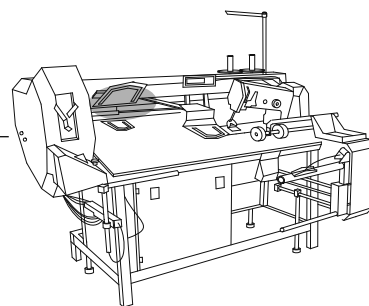
Juego de piezas para etiquetas

PFAFF 3588-12/021

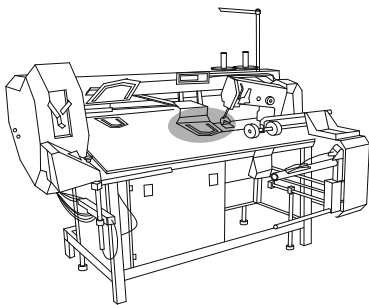
PFAFF 3588-22/021

16.10





Bei Bestellung bitte die Nummer auf dem Taschenblech für Etiketten links angeben
In your order please quote the number on the pocket plate for labels on the left
Près d'indiquer à gauche à la commande le numéro sur la plaque métallique de poche pour les étiquettes
En el pedido, se ruega indicar el número en la chapa para etiquetas a la izquierda



Teilesatz für Etiketten

Part set for labels

Jeu de pièces pour les étiquettes

Juego de piezas para etiquetas

PFAFF 3588-12/021

PFAFF 3588-22/021

16.10

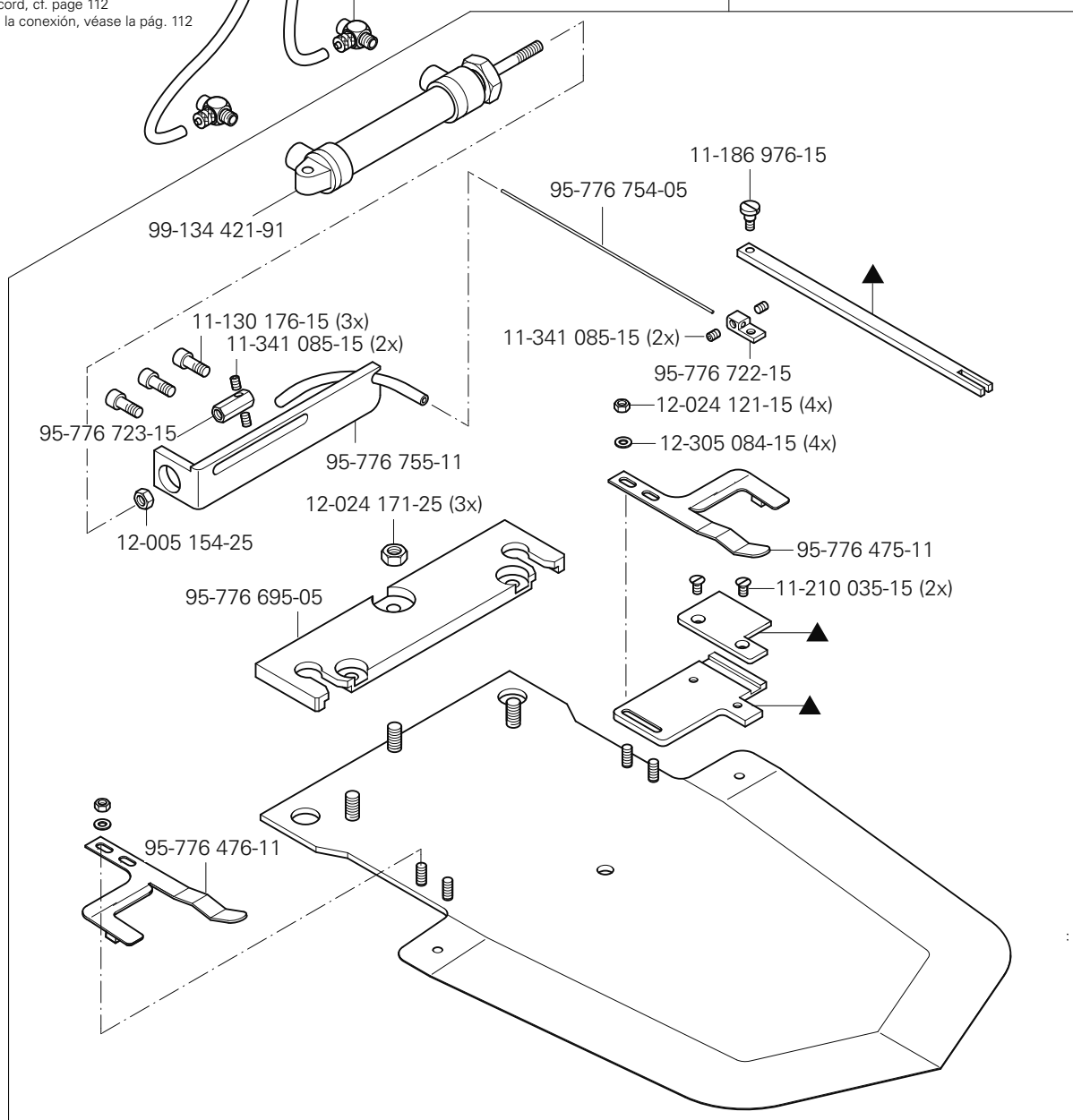
99-134 256-91 (2x)

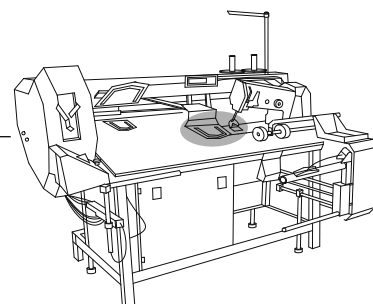
25-308 820-40 96 (2x)

99-135 298-91 (2x)

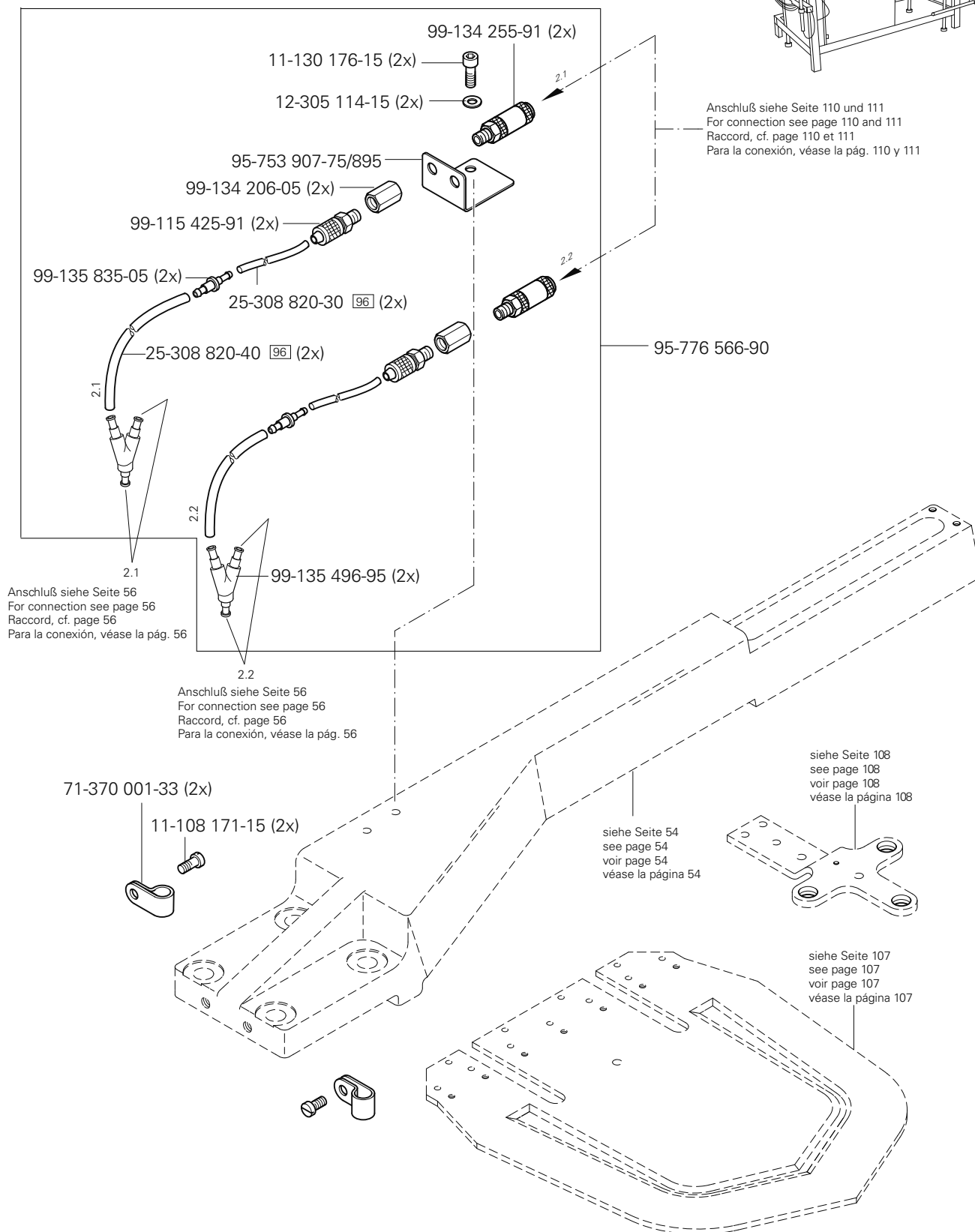
Anschluß siehe Seite 112
For connection see page 112
Raccord, cf. page 112
Para la conexión, véase la pág. 112

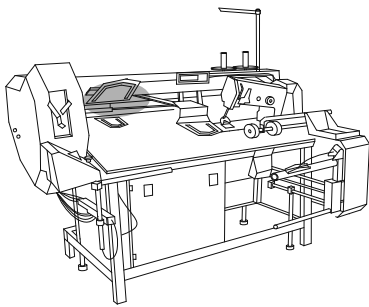
Bei Bestellung bitte die Nummer auf dem Taschenblech für Etiketten rechts angeben
In your order please quote the number on the pocket plate for labels on the right
Prière d'indiquer à droite à la commande le numéro sur la plaque métallique de poche pour les étiquettes
En el pedido, se ruega indicar el número en la chapa para etiquetas a la derecha





Anschluß siehe Seite 110 und 111
For connection see page 110 and 111
Raccord, cf. page 110 et 111
Para la conexión, véase la pág. 110 y 111





Teilesatz für Multisize

Multi-size part set

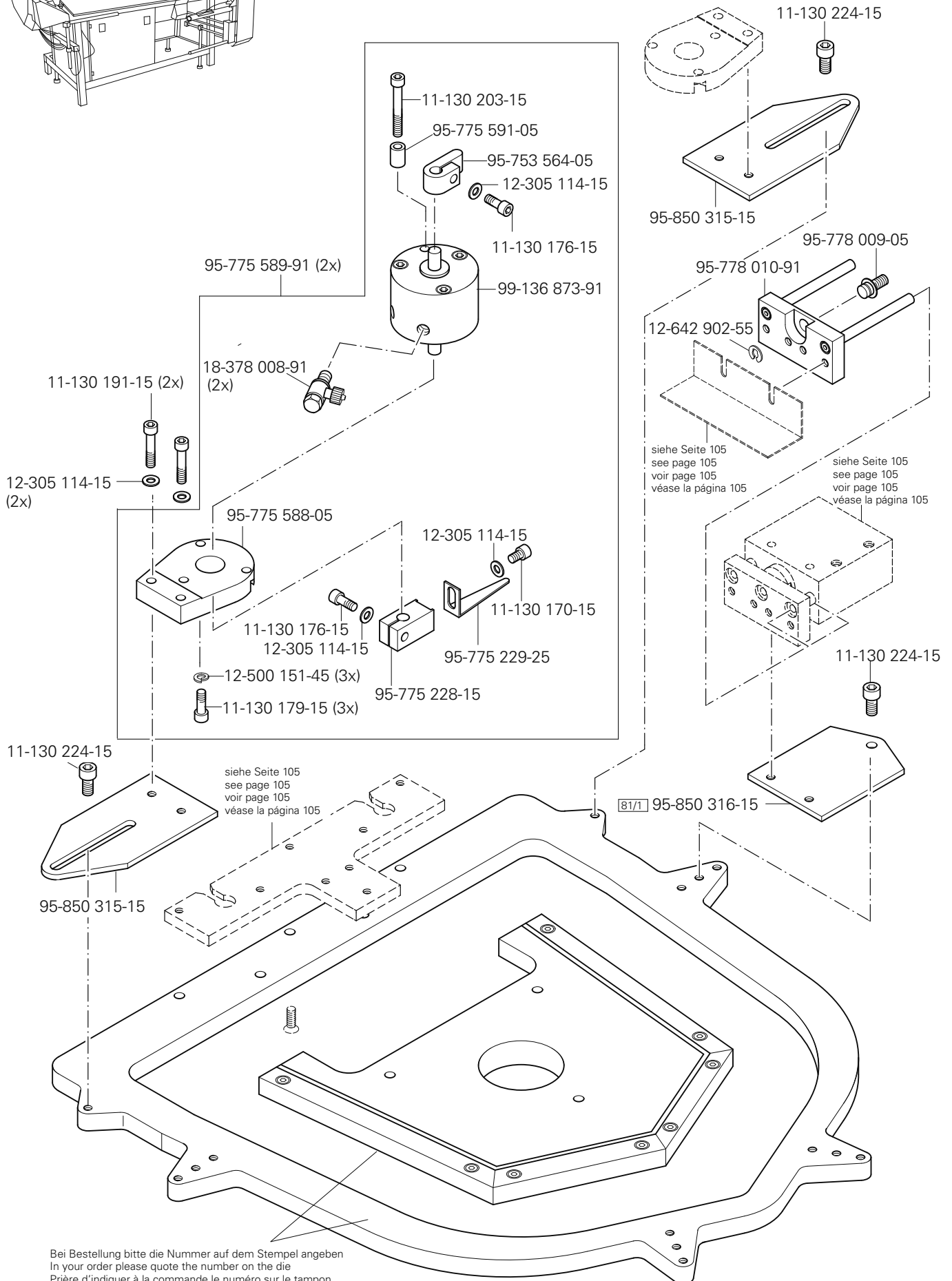
Jeu de pièces pour multi-taille

Juego de piezas para tallas múltiples

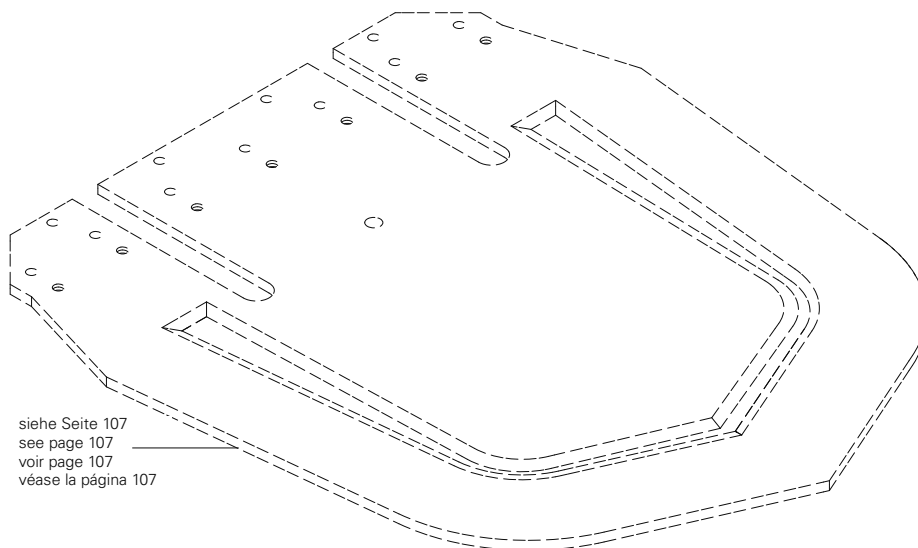
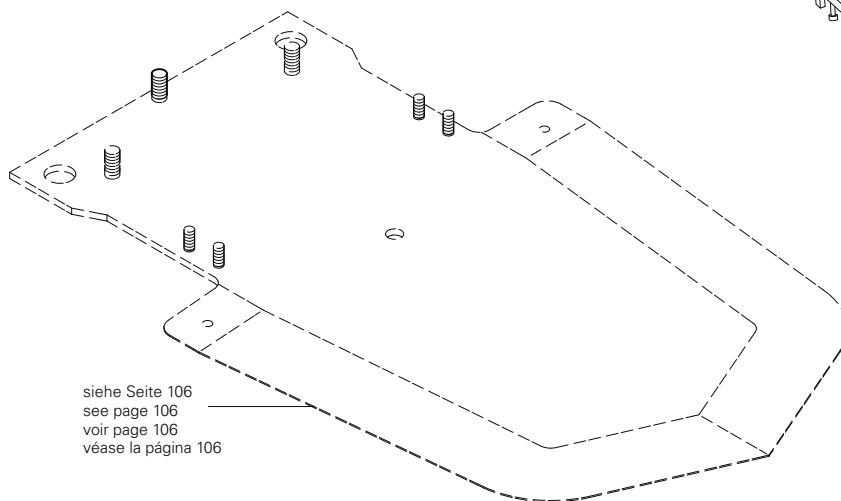
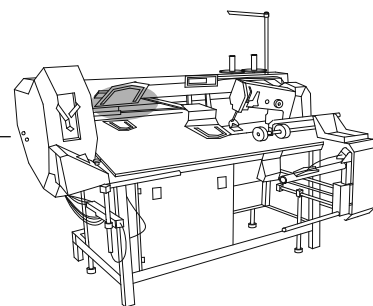
PFAFF 3588-12/021

PFAFF 3588-22/021

16.11



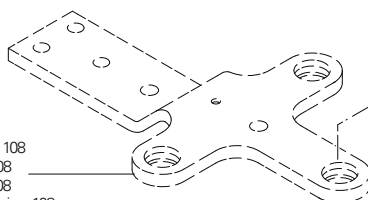
Bei Bestellung bitte die Nummer auf dem Stempel angeben
In your order please quote the number on the die
Prière d'indiquer à la commande le numéro sur le tampon
En el pedido, se ruega indicar el número en el sello.



95-852 436-15



95-775 584-15



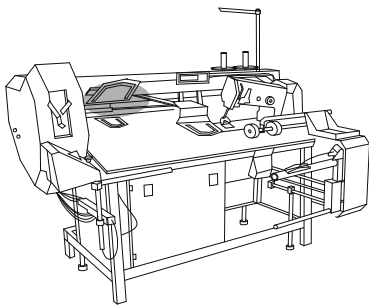
siehe Seite 108
see page 108
voir page 108
véase la página 108



95-851 084-15



12-642 901-55



Teilesatz für Patten

Part set for flaps

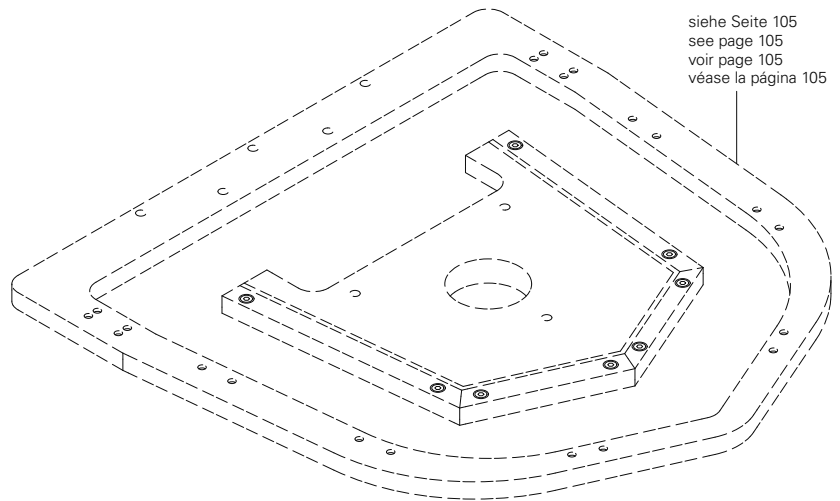
Jeu de pièces pour pattes

Juego de piezas para solapas de bolsillo

PFAFF 3588-12/021

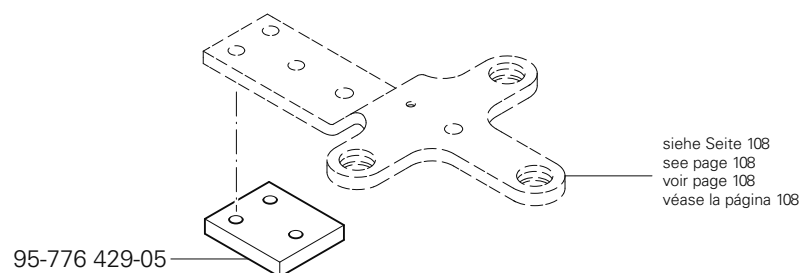
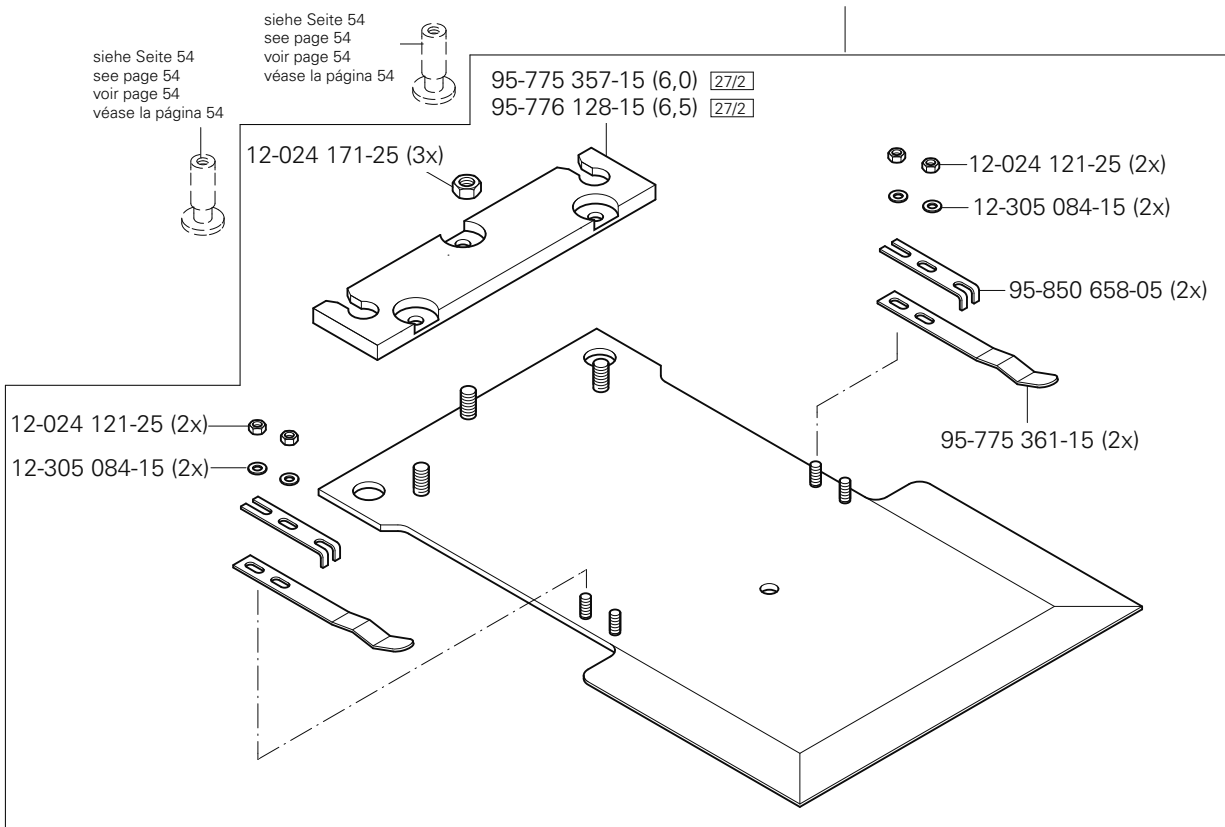
PFAFF 3588-22/021

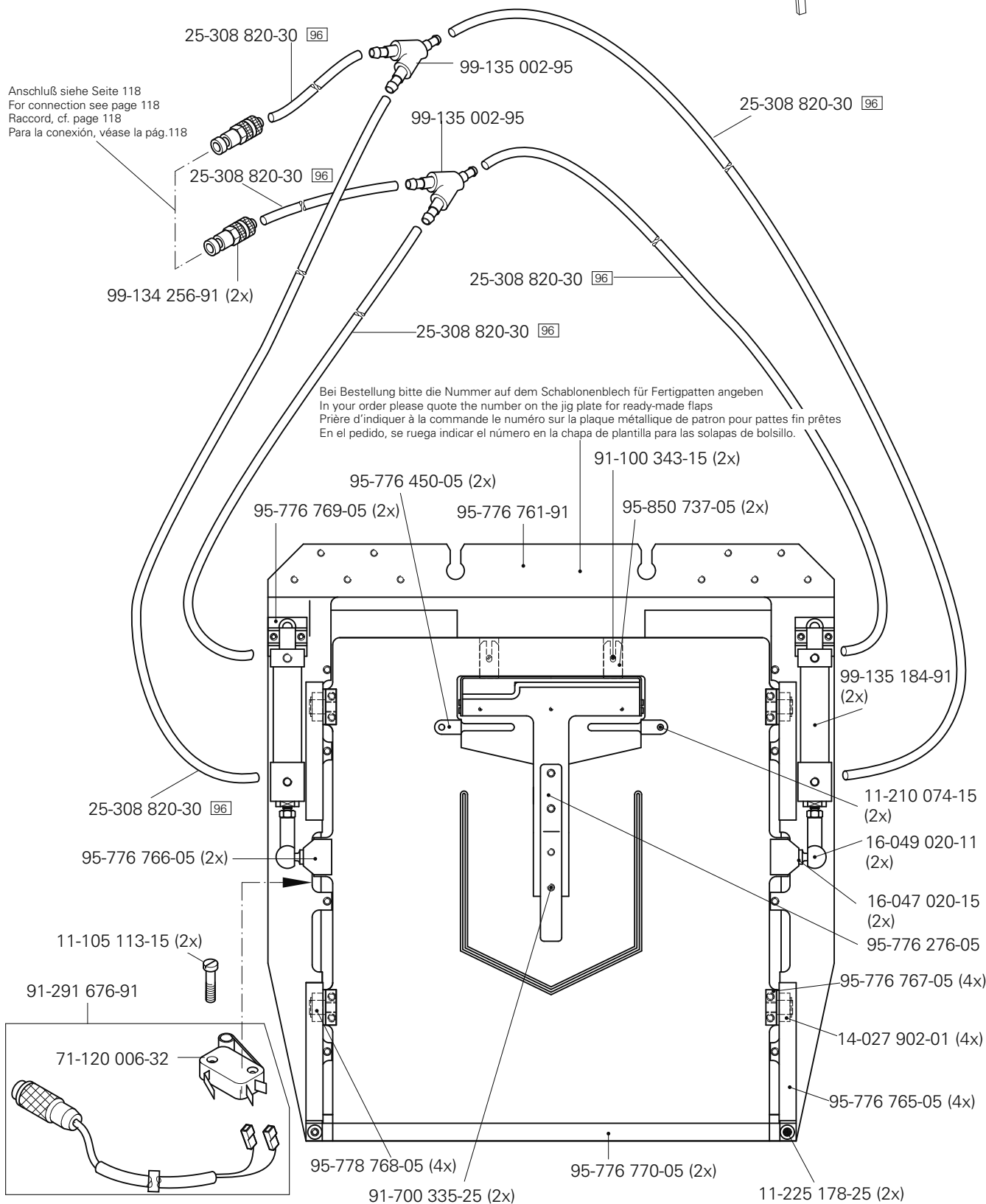
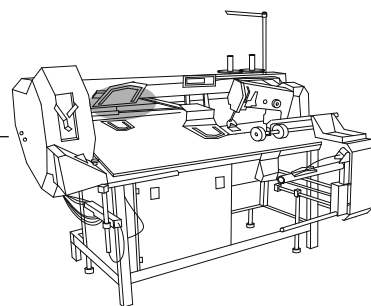
16.12

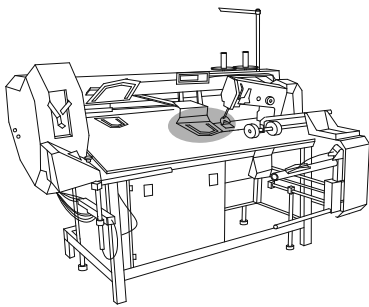


siehe Seite 105
see page 105
voir page 105
véase la página 105

Bei Bestellung bitte die Nummer auf dem Taschenblech angeben
In your order please quote the number on the pocket plate
Prière d'indiquer à la commande le numéro sur la plaque métallique de poche
En el pedido, se ruega indicar el número en la chapa de bolsillo.







Teilesatz für Patten

Part set for flaps

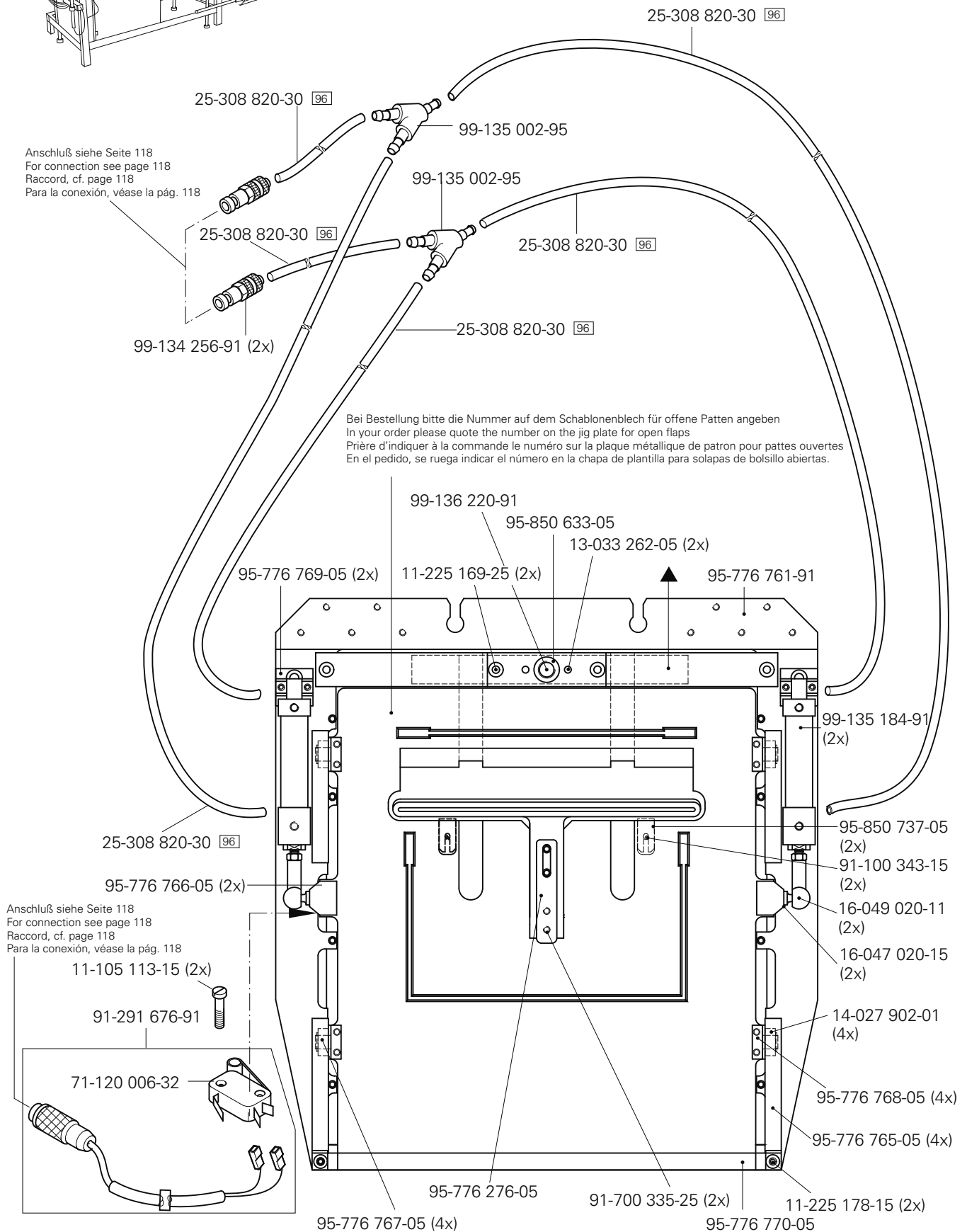
Jeu de pièces pour pattes

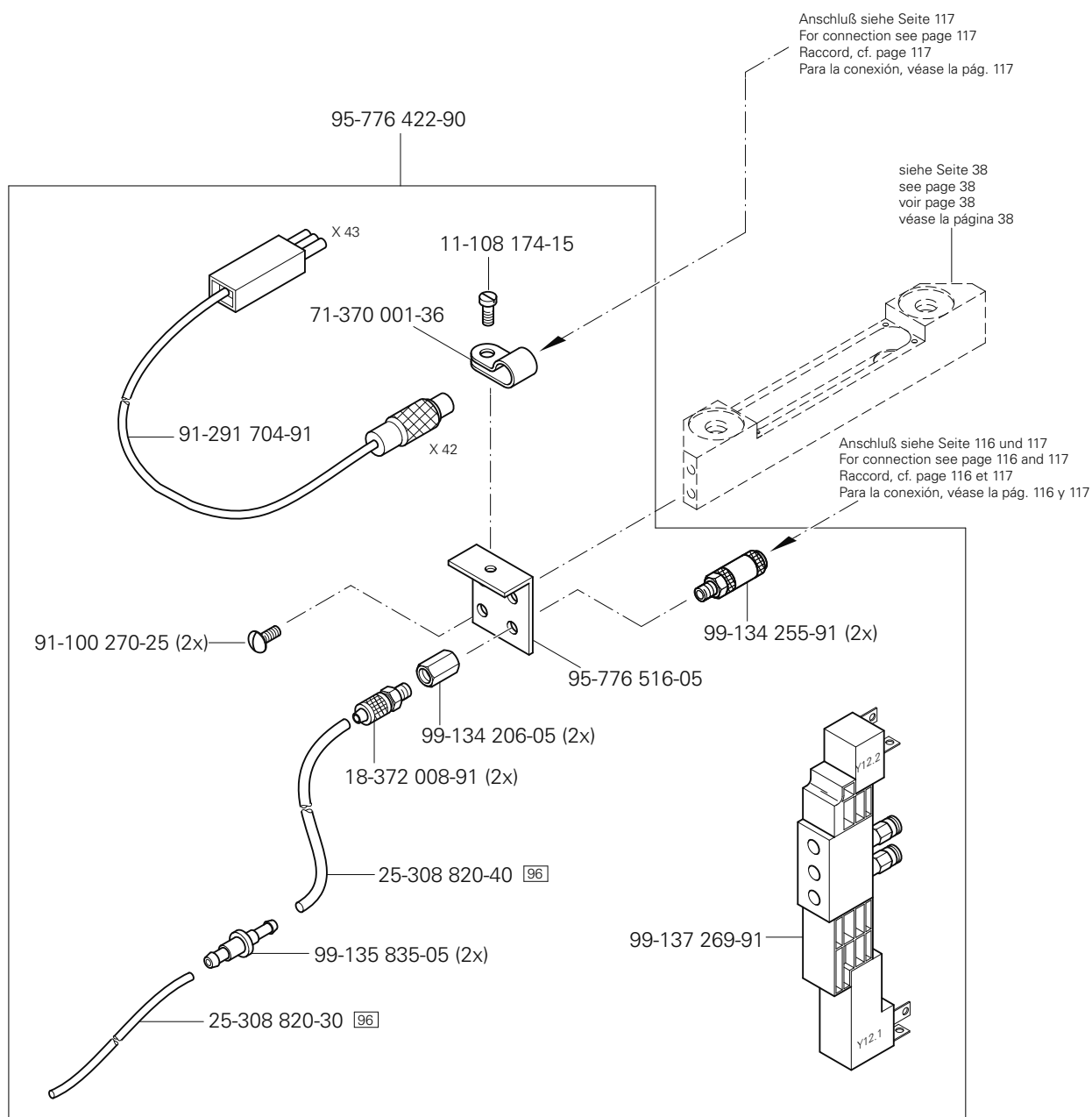
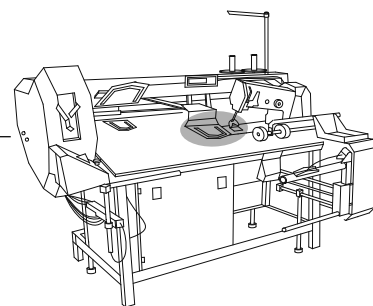
Juego de piezas para solapas de bolsillo

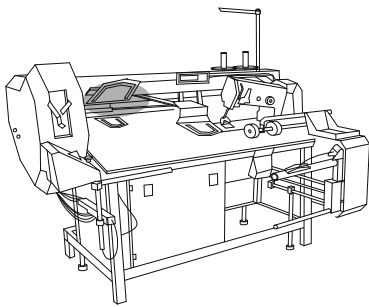
PFAFF 3588-12/021

PFAFF 3588-22/021

16.12



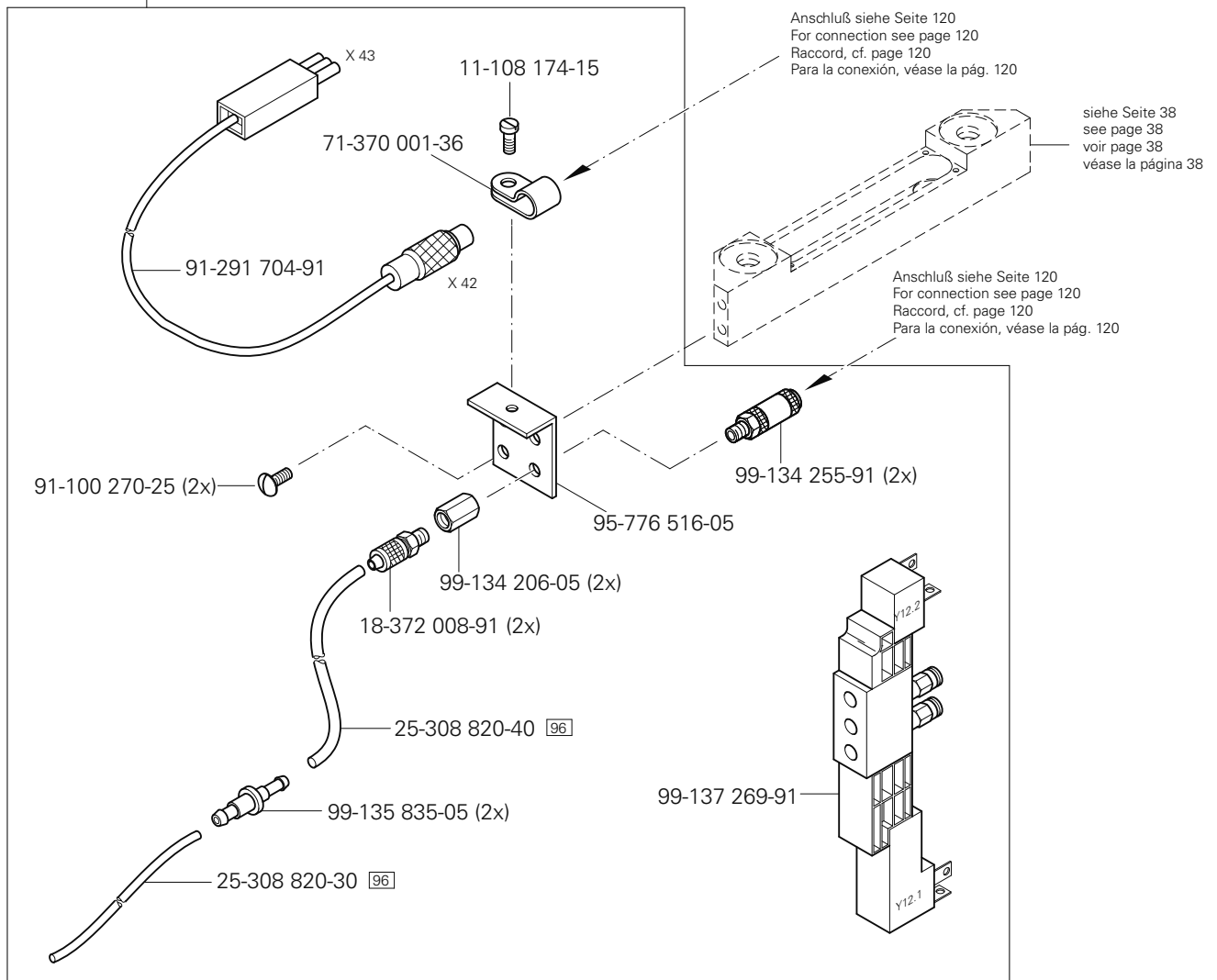
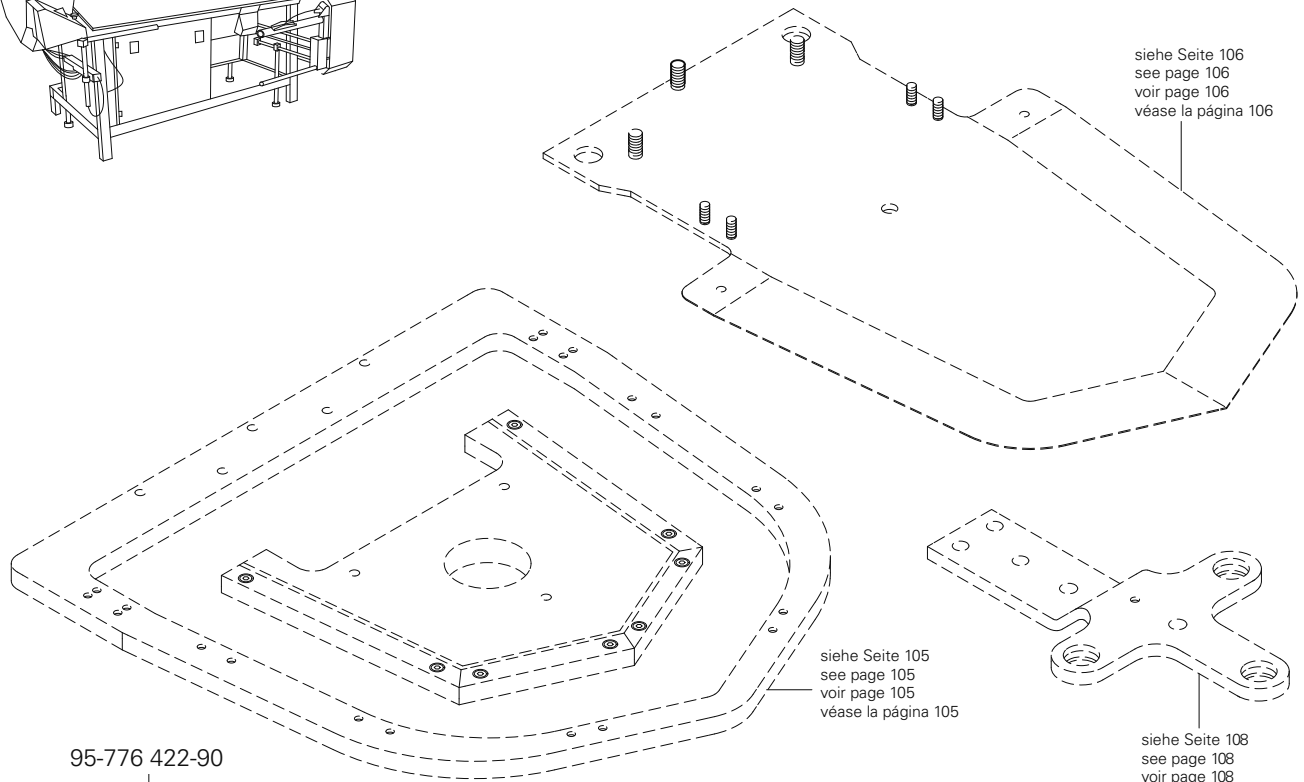


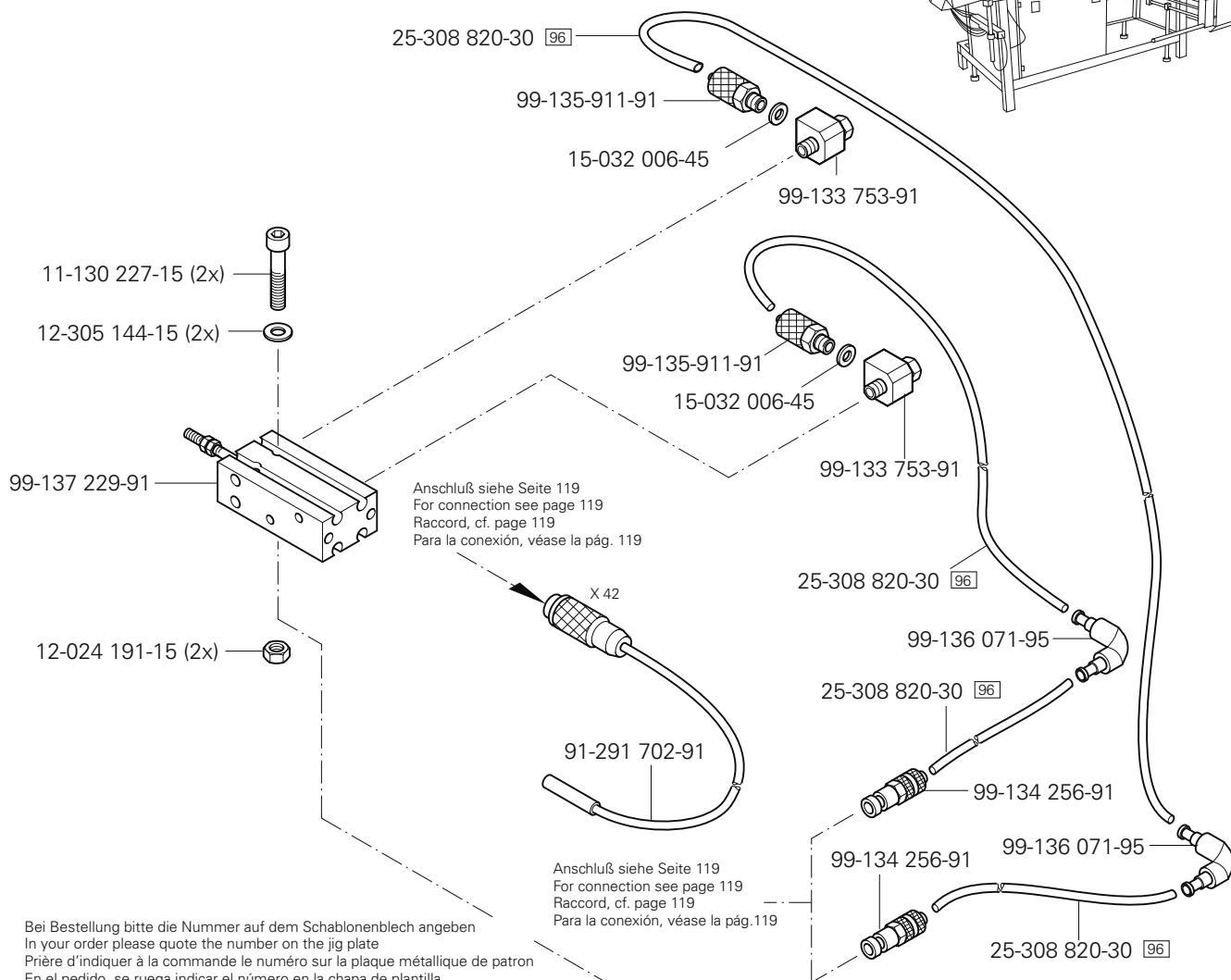
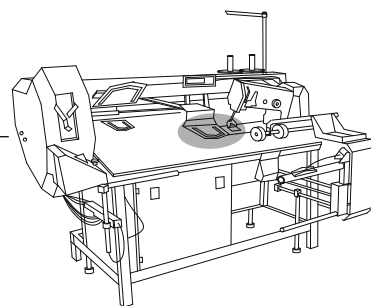


Teilesatz für variablen Nähsschlitz
 Part set for variable sewing slot
 Jeu de pièces pour fente variable de couture
 Juego de piezas para ranura variable de costura

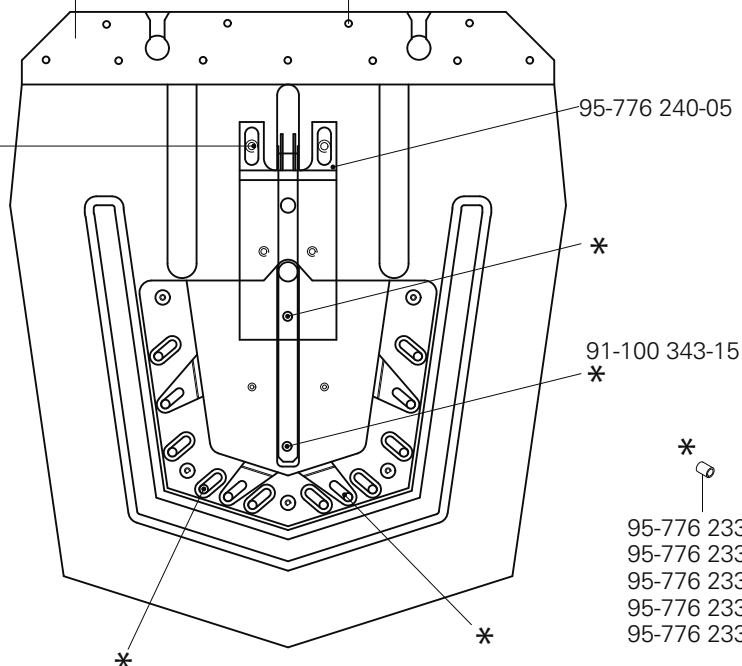
PFAFF 3588-05/020
 PFAFF 3588-15/020

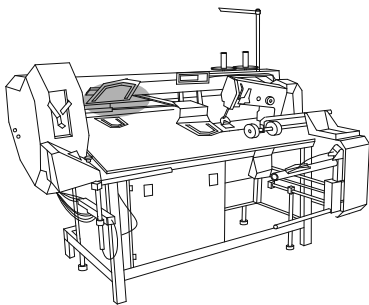
16.13





11-130 224-15 (2x)
12-305 144-15 (2x)





Anbausatz für vorgebuggte Taschen

Add-on kit pro-folded-pockets

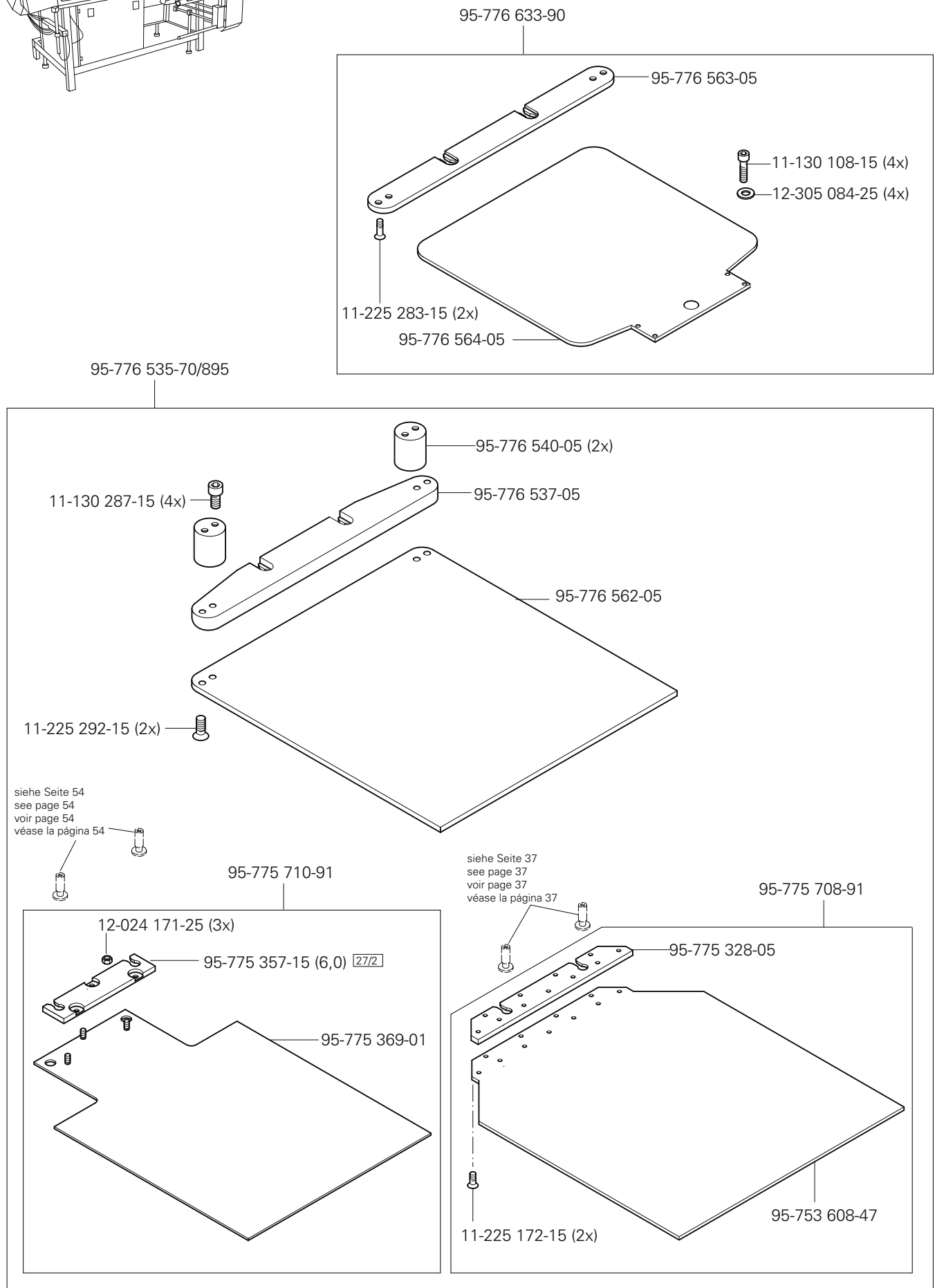
Kit pour poches-conformées

Conjunto de piezas para bolsillo predoblado

PFAFF 3588-12/021

PFAFF 3588-22/021

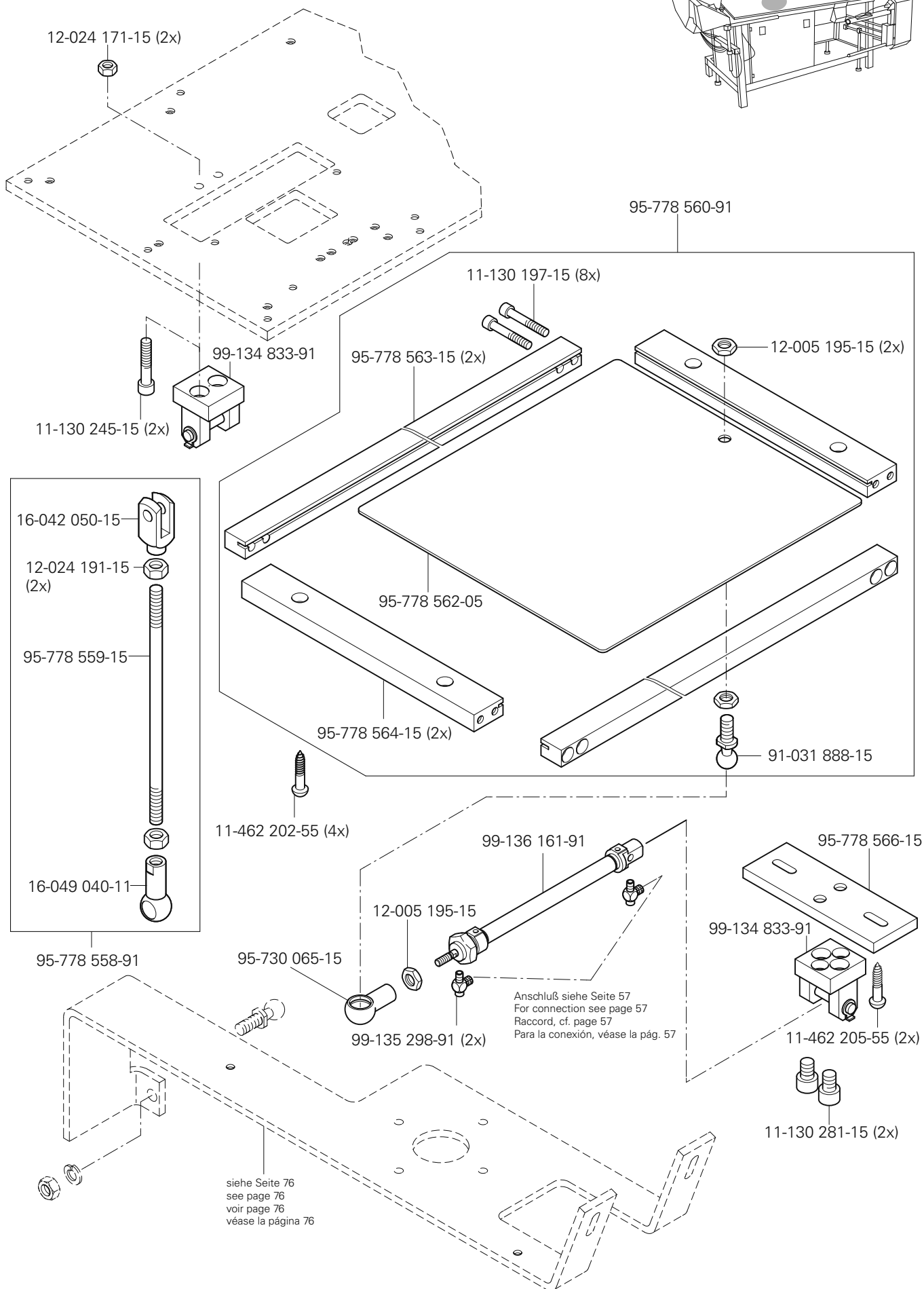
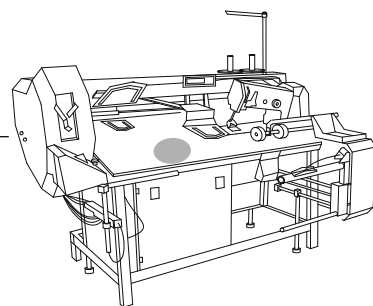
16.14

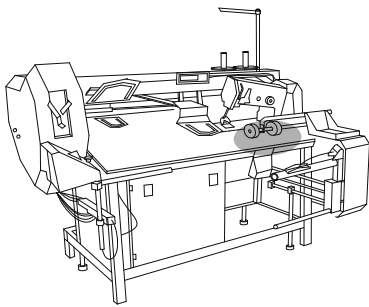


16.15

Teilesatz zum Abschalten der Saugluft
Part set to switch off suction
Jeu de pièces pour arrêter d'aspiration à air
Juego de piezas para deactivar el aire aspirante

PFAFF 3588-12/021
PFAFF 3588-22/021

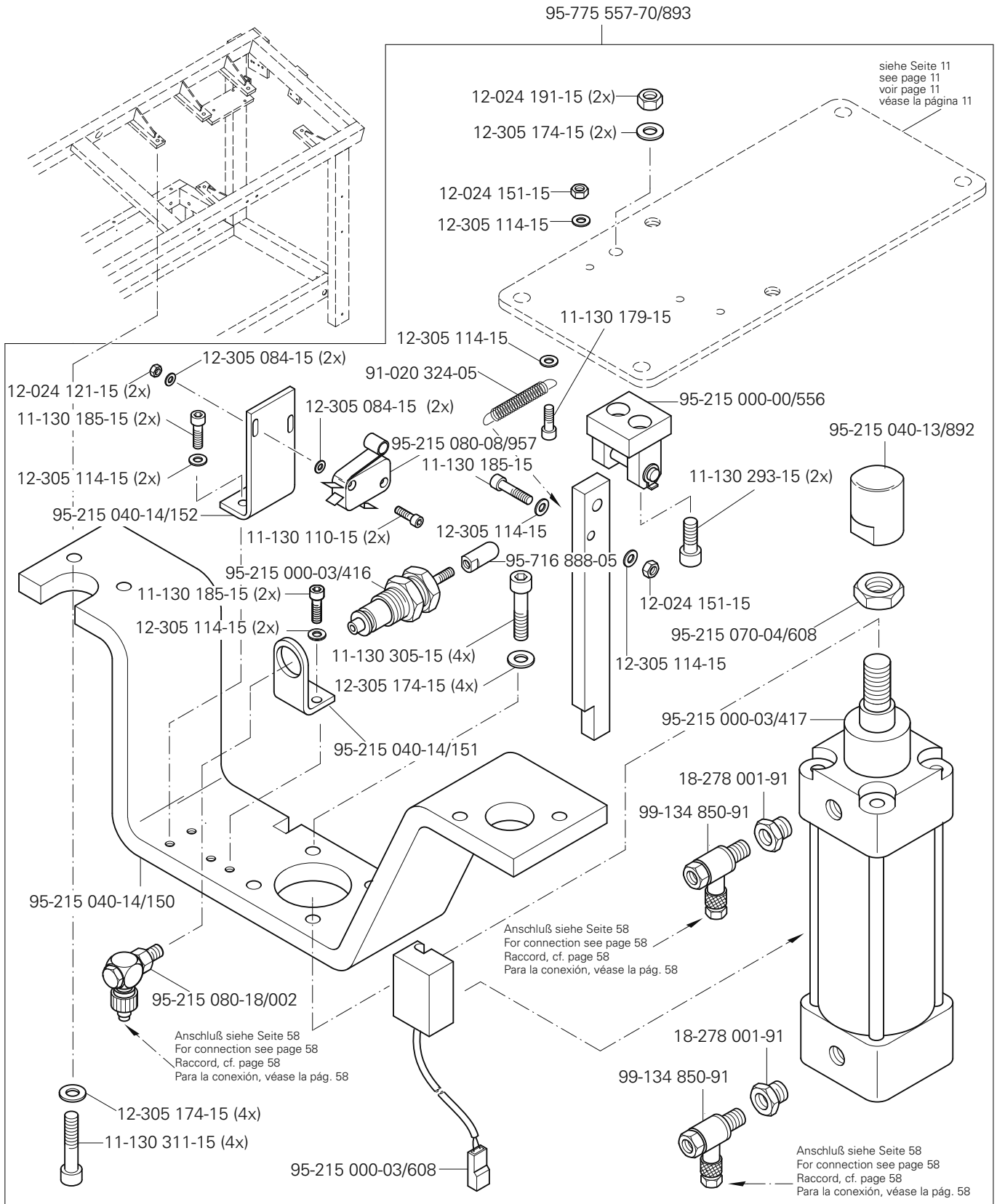


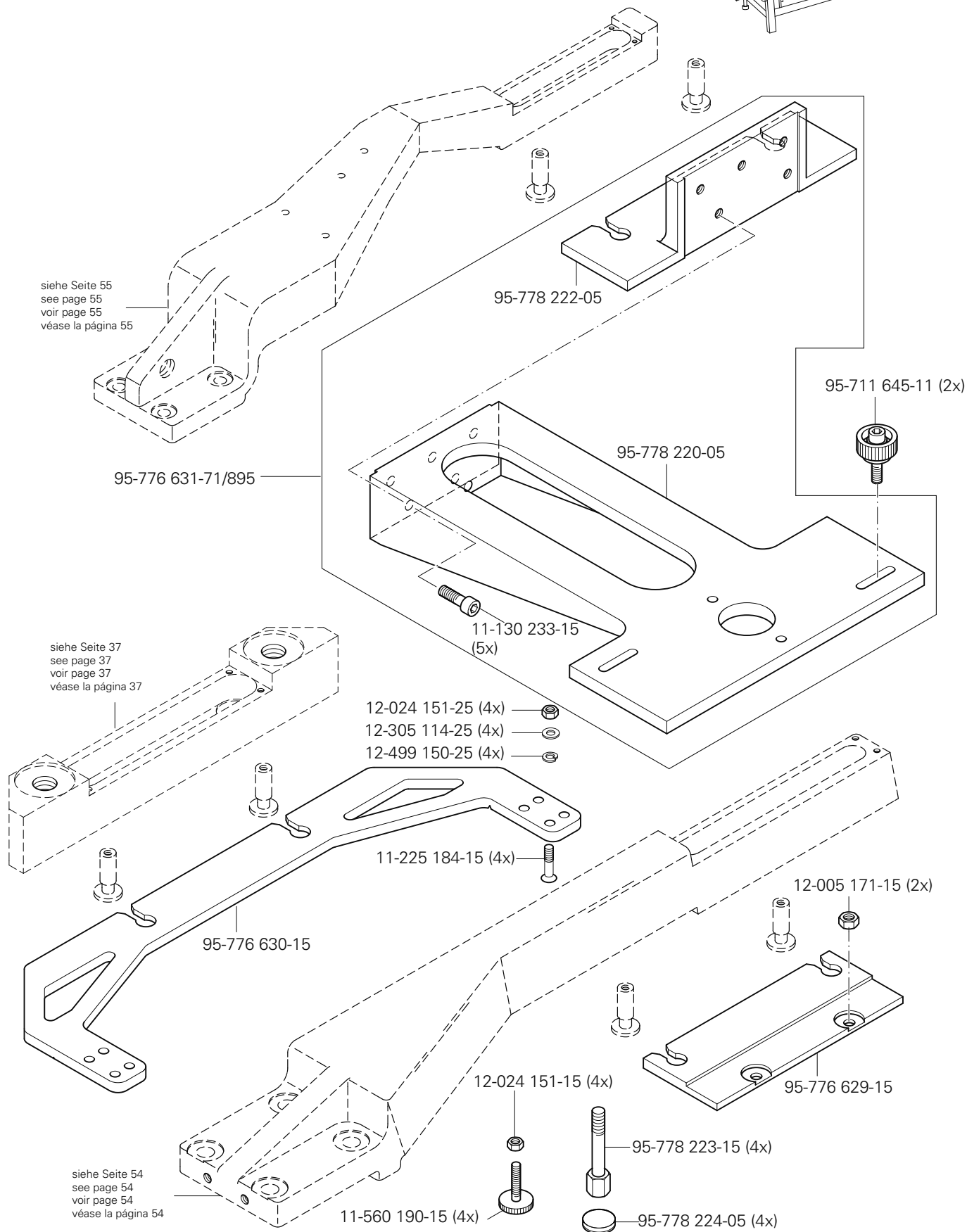
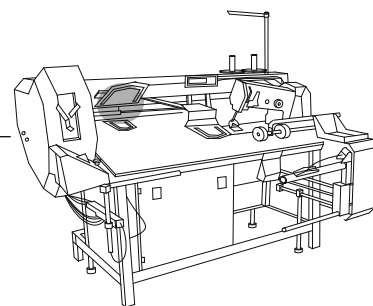


Hubvorrichtung
Lifting mechanism
Mécanisme élévateur
Dispositivo de elevación

PFAFF 3588-12/021
PFAFF 3588-22/021

16.16





Index (Teilenummern / Seitenzahlen)

Index (part numbers / page numbers)

Index (numéros de pièces, de pages)

Index (números de pieza / números de página)

PFAFF 3588-12/021
PFAFF 3588-22/021
17

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
11-032 402-15	34	11-108 315-15	27	11-130 245-15	33, 38, 76, 86, 102, 122	11-130 464-15	36, 40, 41, 42, 43, 49
11-032 582-15	99	11-108 846-15	18, 25	11-130 251-15	19, 29, 49	11-130 470-15	87
11-039 179-15	38, 39, 88	11-130 089-15	14	11-130 257-15	27	11-130 482-15	45
11-039 225-15	13	11-130 097-15	38, 89, 100	11-130 257-25	60	11-130 494-15	87
11-039 228-15	54, 88	11-130 101-15	38	11-130 281-15	14, 122	11-130 533-15	62, 87
11-039 231-15	50	11-130 108-15	42, 121	11-130 284-15	26, 30, 99	11-130 551-15	45
11-039 240-15	29	11-130 110-15	123	11-130 284-25	69	11-130 557-15	49
11-039 291-15	54	11-130 113-15	95	11-130 287-15	11, 19, 34, 48, 121	11-130 719-15	45, 47
11-039 318-15	53	11-130 170-15	105, 109, 113	11-130 293-15	29, 34, 47, 49, 64, 95, 98, 123	11-130 906-15	19, 45, 76
11-039 354-15	73	11-130 173-15	30, 31, 37, 54, 55, 63, 104	11-130 293-25	37, 54, 55, 101	11-130 915-55	53
11-039 378-15	63	11-130 176-15	22, 25, 55, 76, 97, 105, 107, 109, 110, 111, 112, 113	11-130 296-15	97	11-130 939-15	27
11-039 459-15	41, 42	11-130 179-15	38, 39, 47, 76, 88, 94, 95, 108, 109, 113, 123	11-130 299-15	47, 51	11-132 169-15	14
11-105 275-25	53	11-130 185-15	123	11-130 299-25	71	11-132 220-15	50
11-105 113-15	116, 117	11-130 191-15	47, 104, 109, 113	11-130 305-15	50, 53, 123	11-132 286-15	43
11-108 009-25	24	11-130 197-15	96, 122	11-130 311-15	97, 123	11-132 352-15	11
11-108 084-15	24	11-130 203-15	109, 113	11-130 323-15	35	11-172 127-25	14
11-108 087-15	24	11-130 206-15	104, 105	11-130 332-15	45	11-173 171-15	49, 53
11-108 093-25	73	11-130 209-15	56, 58, 93, 105	11-130 341-15	87, 92, 103	11-173 171-25	69, 71, 73
11-108 099-25	66, 74	11-130 224-15	15, 29, 35, 38, 39, 87, 88, 103, 113, 120	11-130 353-15	65	11-173 177-15	12
11-108 108-15	20	11-130 224-25	80	11-130 359-15	65	11-174 082-15	13
11-108 171-15	112	11-130 227-15	43, 47, 91, 92, 120	11-130 365-15	62, 97	11-174 176-15	14
11-108 174-15	118, 119	11-130 227-25	80, 81	11-130 371-15	54, 55	11-174 912-15	24
11-108 177-25	78	11-130 233-15	11, 35, 36, 38, 40, 43, 48, 55, 76, 88, 124	11-130 377-15	49, 68, 95	11-180 169-25	11, 14
11-108 219-15	26	11-130 239-15	11, 50	11-130 383-15	49	11-180 175-25	14
11-108 222-15	13, 24	11-130 239-25	79, 81	11-130 389-15	35	11-180 223-25	14
11-108 225-15	11			11-130 395-15	47	11-186 976-15	110, 111
11-108 228-25	78			11-130 452-15	34, 41, 42, 94, 95	11-187 028-15	54
11-108 255-15	17			11-130 458-15	53, 90	11-210 035-15	110, 111
11-108 306-15	27			11-130 461-15	36, 40	11-210 044-25	13
						11-210 074-15	116

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
11-210 084-25	20	11-330 082-15	77	11-341 905-15	15, 28	12-024 251-15	34, 99
11-210 088-25	38, 54, 55, 88	11-330 166-15	13, 17, 23, 30, 52	11-460 193-15	76	12-024 291-15	41, 42
11-210 165-15	71	11-330 169-15	14, 25, 28, 43	11-462 154-55	100	12-024 291-25	11
11-210 168-25	16	11-330 175-15	43	11-462 202-55	122	12-105 190-25	78
11-210 169-25	67	11-330 217-15	17, 23, 36, 40	11-462 205-55	122	12-160 193-25	82
11-225 094-15	38	11-330 220-15	13, 17, 25, 43	11-472 193-55	33, 86, 102	12-305 084-15	38, 77, 89, 95, 100, 106, 110, 111, 115, 123
11-225 169-15	26	11-330 244-15	49	11-472 199-55	33, 86, 102	12-305 084-25	121
11-225 169-25	117	11-330 277-15	11, 25, 29, 78	11-550 223-15	78, 82	12-305 114-15	38, 39, 48, 55, 73, 76, 88, 97, 104, 105, 107, 109, 112, 113, 123 69, 124
11-225 172-15	107, 121	11-330 280-15	13, 35, 45, 87, 103	11-560 190-15	124	12-305 144-15	13, 27, 38, 43, 50, 54, 88, 91, 92, 120
11-225 175-15	63	11-330 283-15	11	11-706 169-05	13	12-305 144-25	60, 79, 80, 81
11-225 175-25	22	11-330 286-15	43	11-724 190-55	73	12-305 174-15	35, 48, 50, 51, 54, 97, 98, 123
11-225 178-15	105, 117	11-330 304-15	97	11-724 907-55	81	12-305 174-25	14
11-225 178-25	116	11-330 352-15	11	12-005 154-25	14, 110, 111	12-305 221-15	62
11-225 184-15	124	11-330 364-15	36, 40	12-005 171-15	124	12-305 224-15	34, 35, 54, 55, 65, 97
11-225 196-15	48, 76	11-330 370-15	49	12-005 195-15	19, 92, 122	12-305 264-15	34, 36, 40, 41, 42, 49, 53, 90, 94, 95, 97
11-225 220-15	11, 47	11-330 952-15	15, 16, 23, 28	12-005 215-15	27, 31, 54, 71, 73	12-305 314-15	34, 99
11-225 223-15	91	11-330 955-15	64	12-010 240-15	77	12-315 090-25	14
11-225 223-25	82	11-330 960-15	12, 15	12-024 121-15	110, 111, 123	12-316 220-15	50
11-225 226-15	88, 108	11-330 962-15	13	12-024 121-25	77, 106, 115	12-322 028-05	18
11-225 232-15	18, 35, 38	11-330 964-15	15, 24, 25	12-024 151-15	48, 104, 123, 124	12-333 230-15	11
11-225 238-15	36, 40, 82	11-335 085-15	24, 37	12-024 151-25	124	12-335 151-15	37, 54, 55, 96, 100, 108
11-225 283-15	76, 121	11-335 280-15	13	12-024 171-15	26, 27, 48, 76, 122	12-335 171-15	33, 86, 102
11-225 292-15	121	11-335 379-15	31	12-024 171-25	29, 32, 49, 80, 81, 82, 84, 106, 110, 111, 115, 121	12-335 191-15	53, 76, 92
11-225 358-15	34, 38, 39, 88	11-335 902-15	15, 25, 28	12-024 172-15	27	12-335 191-25	101
11-225 364-15	50	11-341 085-15	110, 111	12-024 191-15	41, 42, 50, 53, 76, 97, 120, 122, 123		
11-225 457-15	41, 42	11-341 169-15	38, 39, 41, 42, 88	12-024 191-25	16, 83, 87, 103		
11-225 902-15	18	11-341 217-15	18	12-024 211-15	34, 49,, 97		
11-225 904-05	62	11-341 280-15	12	12-024 231-15	41, 42, 97		
11-250 084-25	16	11-341 901-15	24				
11-317 971-15	18	11-341 902-15	15, 25				

Index (Teilenummern / Seitenzahlen)

Index (part numbers / page numbers)

Index (numéros de pièces, de pages)

Index (números de pieza / números de página)

PFAFF 3588-12/021
PFAFF 3588-22/021
17

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
12-335 210-15	63	12-610 200-45	25	13-033 490-05	41, 42	14-680 030-15	25
12-349 901-05	24	12-610 210-45	13, 36, 40	13-033 553-05	52	14-680 420-15	25, 28
12-360 040-05	76	12-610 230-45	24	13-033 568-05	17	14-731 451-05	43
12-360 043-05	76, 89	12-610 250-45	38, 39, 88	13-052 088-55	25	14-731 915-05	41, 42
12-360 124-05	32	12-610 270-45	97	13-052 247-15	54	14-757 131-01	41, 42, 49, 53
12-360 141-05	43	12-610 310-45	13	13-063 193-05	24	15-032 001-45	19, 21
12-360 143-05	43	12-610 330-45	51	14-010 570-01	24	15-032 002-45	61
12-360 181-05	51	12-610 380-45	11	14-010 665-01	97	15-032 006-45	14, 29, 120
12-360 184-05	51	12-610 570-45	94, 95	14-016 080-01	24	15-120 709-05	27
12-380 170-25	37, 54, 55	12-618 190-45	16	14-016 101-91	25, 28	15-120 712-05	27
12-499 150-25	124	12-640 130-55	14, 16	14-016 103-01	25, 28	15-120 924-05	25
12-499 150-45	55, 76, 104	12-642 901-55	114	14-016 120-01	36, 40	15-125 049-05	26
12-499 170-45	38, 39, 48, 88	12-642 902-55	113	14-016 131-91	25	15-711 050-51	88
12-499 190-45	35, 76, 97	12-660 390-45	24	14-016 133-01	25	16-042 050-15	122
12-499 210-45	68	12-660 430-45	36, 40	14-016 150-01	15	16-042 903-01	43
12-499 230-45	36, 40, 41, 42, 49, 94, 95	12-660 520-45	41, 42, 49	14-016 151-91	15	16-047 020-15	80, 116, 117
12-499 250-45	49	12-660 550-45	36, 40, 50, 51, 97	14-018 594-01	43	16-047 131-55	32
12-499 290-45	45	12-710 250-12	78	14-018 640-01	50, 51	16-049 020-11	27, 80, 116, 117
12-500 151-45	109, 113	12-710 250-52	52	14-018 644-91	15	16-049 021-11	27
12-501 150-45	47	12-710 270-12	13	14-027 902-01	116, 117	16-049 040-11	122
12-501 170-45	47, 50, 55	13-030 530-05	30	14-031 081-01	38, 39, 88	16-409 970-05	15
12-501 190-45	45, 50	13-030 635-05	11	14-031 151-01	36, 40	16-414 127-05	28
12-501 210-45	47, 49	13-030 641-05	11	14-215 022-33	18	16-920 007-15	41, 42
12-501 230-45	45	13-033 091-05	14	14-215 043-13	23	17-518 010-51	61
12-505 171-15	47	13-033 109-05	14	14-215 091-13	13	18-278 001-91	21, 123
12-512 111-25	71	13-033 190-05	24	14-215 166-03	13	18-278 005-91	19
12-512 170-05	71	13-033 262-05	117	14-218 050-01	18, 36, 40	18-372 001-91	21, 52, 57, 59, 93
12-512 220-05	71	13-033 307-05	97	14-218 090-01	18, 38, 39	18-372 004-91	60
12-517 250-45	36, 40	13-033 400-05	36, 40	14-310 240-01	94, 95	18-372 008-91	26, 50, 52, 118, 119
		13-033 460-05	26	14-602 901-01	16	18-373 011-91	19

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
18-378 001-91	52, 53	71-120 005-32	48	71-480 000-12	71	91-021 624-05	91
18-378 004-91	60	71-120 006-32	20, 95, 116, 117	71-520 005-17	68	91-022 116-05	48
18-378 008-91	105, 109, 113	71-130 004-39	64	71-520 005-19	43	91-024 554-05	48
18-379 004-91	60	71-130 004-40	64	71-520 005-20	97	91-031 888-15	76, 122
18-381 002-91	61	71-130 005-52	38, 42	71-710 000-82	71	91-056 192-25	14
25-161 801-49	24, 26	71-130 006-42	100	71-750 002-46	69	91-056 193-25	14
25-161 801-52	17, 24	71-140 000-41	32	71-750 002-76	68	91-056 578-91	16
25-161 805-04	61	71-150 000-69	71	71-750 002-96	71	91-056 760-05	14
25-308 820-30	12, 14, 19, 105, 112, 116, 117, 118, 119, 120	71-160 001-39	66, 74	71-760 004-99	65	91-069 062-45	25
25-308 820-40	21, 27, 52, 56, 57, 58, 59, 60, 77, 93, 110, 111, 112, 118, 119	71-160 001-40	97	71-890 000-14	62	91-069 240-05	25
25-308 820-60	56, 60	71-160 001-42	74	71-910 000-34	74	91-069 241-05	25
25-405 604-11	107	71-160 001-65	76	71-910 000-49	67	91-069 709-12	18
25-405 604-12	107	71-160 003-37	76, 97	71-910 000-50	74	91-100 270-25	118, 119
25-405 604-33	107	71-160 003-38	66, 74	71-910 000-52	76	91-100 343-15	116, 117, 120
25-901 610-03	64	71-160 003-80	65, 74	73-061 015-91	71	91-100 355-05	13
26-536 301-09	24, 26	71-160 008-14	64	73-071 008-91	63	91-105 447-25	14
26-536 302-09	23	71-170 002-27	76	91-000 250-15	24	91-118 430-25	14
28-011 201-44	85	71-190 000-60	71	91-000 390-05	24	91-118 518-05	13
28-011 202-05	85	71-190 001-18	71	91-000 407-15	23	91-118 570-92	15
28-011 202-10	85	71-190 002-13	71	91-002 061-05	14	91-118 683-05	16
28-011 202-43	85	71-210 002-21	71	91-002 134-05	24	91-119 015-15	13
28-011 202-47	85	71-210 002-40	71	91-002 262-25	14	91-119 704-91	15
28-911 200-42	107	71-210 002-50	71	91 006 525-05	12	91-119 705-12	15
29-013 660-01	107	71-210 002-52	71	91-006 526-05	12	91-119 763-05	13
49-031 450-02	77	71-370 001-31	42	91-006 814-05	14	91-129 668-25	83
70-371 500-02	48	71-370 001-33	112	91-009 026-05	24	91-129 669-75/698	83
71-110 004-21	65	71-370 001-36	118, 119	91-009 076-61	24	91-129 670-45	83
		71-370 001-58	48	91-011 909-05	37, 54, 55	91-129 671-05	83
		71-370 001-59	67, 76, 97	91-014 346-05	14	91-129 917-91	85
		71-370 001-75	67	91-020 324-05	123	91-141 961-91	24

Index (Teilenummern / Seitenzahlen)

Index (part numbers / page numbers)

Index (numéros de pièces, de pages)

Index (números de pieza / números de página)

PFAFF 3588-12/021
PFAFF 3588-22/021
17

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-161 268-96	23	91-171 785-05	24	91-176 615-12	23	91-291 483-91	68
91-165 505-05	24	91-171 797-05	24	91-229 070-70/895	83	91-291 484-91	75
91-165 685-05	24	91-171 850-91	24	91-264 357-05	16	91-291 485-91	67
91-165 745-15	24	91-171 851-05	24	91-264 358-05	16	91-291 487-91	71
91-166 034-01	12	91-171 853-15	24	91-265 045-05	23	91-291 488-91	43
91-166 037-15	12	91-171 854-15	24	91-265 065-05	24	91-291 489-91	71
91-166 452-21	16	91-171 874-12	25	91-265 206-91	24	91-291 490-91	68
91-166 520-05	13	91-171 875-12	18, 25	91-265 207-91	24	91-291 491-91	69
91-166 521-05	13	91-171 939-05	25	91-265 208-05	24	91-291 492-91	71
91-166 529-05	18	91-174 058-11	27	91-265 209-91	24	91-291 494-91	65
91-166 531-5	18	91-174 060-12	27	91-265 210-05	24	91-291 496-91	68
91-166 532-05	18	91-174 067-15	27	91-265 217-11	27	91-291 497-91	65
91-166 589-05	17	91-174 501-15	11	91-265 227-05	24	91-291 498-91	71
91-166 915-05	12	91-174 582-05	27	91-266 335-01	13	91-291 499-91	69
91-167 435-05	24	91-174 680-91	25	91-266 353-05	14	91-291 500-91	74
91-168 144-05	24	91-174 740-11	26	91-266 410-25	14	91-291 501-91	32
91-168 194-71/698	14	91-174 879-05	16	91-266 414-05	14	91-291 502-91	30
91-168 258-92	25	91-175 690-05	24	91-266 456-91	14	91-291 503-91	73
91-169 245-91	24	91-175 838-15	24	91-266 545-91	13	91-291 504-91	75
91-170 228-91	15	91-176 199-92	13	91-266 651-05	13	91-291 505-91	62
91-170 229-11	15	91-176 204-05	13	91-266 727-05	13	91-291 506-91	65
91-170 811-92	28	91-176 302-05	13	91-266 757-05	14	91-291 507-91	66
91-171 049-05	16	91-176 309-05	13	91-268 076-15	24	91-291 508-91	66
91-171 104-91	25	91-176 315-05	13	91-280 078-75/895	11	91-291 509-91	74
91-171 162-91	25	91-176 324-25	14	91-290 112-91	68	91-291 510-91	66
91-171 173-92	24	91-176 332-25	14	91-290 577-91	68	91-291 511-91	71
91-171 182-15	22	91-176 377-25	14	91-290 732-91	68	91-291 512-91	61
91-171 502-91	26	91-176 378-05	14	91-291 133-91	14	91-291 514-91	73
91-171 529-15	26	91-176 431-05	14	91-291 362-93/001	73	91-291 515-91	71
91-171 531-91	26	91-176 464-05	14	91-291 482-91	68	91-291 516-05	71

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
91-291 517-05	71	91-291 751-91	69	95-215 000-00/635	45	95-215 040-14/161	47
91-291 518-91	42	91-291 760-91	65	95-215 000-03/413	47	95-215 040-15/131	47
91-291 519-91	42	91-291 768-91	69	95-215 000-03/416	123	95-215 040-15/381	42
91-291 520-91	43	91-291 907-93/001	20	95-215 000-03/417	123	95-215 040-15/386	42
91-291 521-91	43	91-291 919-91	101	95-215 000-03/608	123	95-215 040-18/505	47
91-291 549-05	71	91-291 920-90	101	95-215 000-03/992	45	95-215 070-04/608	123
91-291 550-05	71	91-291 930-90	100	95-215 040-12/556	45	95-215 070-05/901	45
91-291 551-05	73	91-291 932-91	100	95-215 040-12/561	45	95-215 080-08/957	123
91-291 552-05	73	91-292 341-91	62	95-215 040-12/569	47	95-215 080-14/925	47
91-291 553-05	73	91-292 350-71/699	62	95-215 040-13/534	47	95-215 080-17/604	47
91-291 554-05	69	91-292 393-91	68	95-215 040-13/535	45	95-215 080-17/605	47
91-291 555-91	21	91-292 394-91	68	95-215 040-13/591	45	95-215 080-18/002	123
91-291 566-91	74	91-292 395-91	68	95-215 040-13/877	45	95-215 080-18/008	45
91-291 581-91	74	91-292 396-91	68	95-215 040-13/878	45	95-215 080-18/102	47
91-291 582-91	95	91-292 397-91	68	95-215 040-13/880	47	95-215 080-23/601	47
91-291 583-91	97	91-292 398-91	68	95-215 040-13/892	123	95-215 080-29/013	45
91-291 593-91	48	91-292 399-75/891	62	95-215 040-13/921	45	95-560 274-75/940	66
91-291 594-91	63	91-292 737-91	50	95-215 040-13/923	45	95-623 330-03/001	23
91-291 595-71/895	64	91-292 738-91	50	95-215 040-14/132	45	95-623 330-03/002	23
91-291 597-91	74	91-292 739-91	49	95-215 040-14/133	45	95-623 330-03/003	23
91-291 630-91	38	91-292 740-91	52	95-215 040-14/134	45	95-623 330-03/004	23
91-291 631-91	38	91-292 741-91	52	95-215 040-14/135	47	95-623 330-03/005	23
91-291 632-91	38	91-296 120-91	63	95-215 040-14/136	45	95-623 330-03/006	23
91-291 647-91	66	91-700 335-25	37, 42, 116, 117	95-215 040-14/138	47	95-623 330-03/007	23
91-291 650-91	66	91-700 510-15	15	95-215 040-14/141	45	95-633 660-91	61
91-291 674-45	71	91-700 785-15	12	95-215 040-14/143	45	95-711 645-11	124
91-291 676-91	116, 117	91-700 996-15	16	95-215 040-14/146	45	95-714 813-05	78
91-291 702-91	120	91-701 344-25	77	95-215 040-14/150	123	95-730 065-15	122
91-291 704-91	118, 119	91-701 522-25	14	95-215 040-14/151	123	95-746 180-05	49
91-291 707-91	74	95-215 000-00/556	123	95-215 040-14/152	123	95-753 342-15	64

Index (Teilenummern / Seitenzahlen)

Index (part numbers / page numbers)

Index (numéros de pièces, de pages)

Index (números de pieza / números de página)

PFAFF 3588-12/021
PFAFF 3588-22/021
17

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
95-753 564-05	109, 113	95-775 328-05	107, 121	95-775 397-15	53	95-775 469-75/895	11
95-753 577-05	38, 39, 88	95-775 329-90	37, 54, 55	95-775 400-71/895	11	95-775 470-05	29
95-753 578-75/893	36, 40	95-775 331-75/895	55	95-775 401-75/895	11	95-775 471-05	29
95-753 593-15	38, 39, 88	95-775 332-75/895	54	95-775 404-75/895	11	95-775 472-92	17
95-753 594-15	38, 39, 88	95-775 340-71/895	43	95-775 419-05	23	95-775 473-90	15
95-753 595-05	41, 42	95-775 346-75/895	43	95-775 420-91	23	95-775 476-05	17
95-753 596-15	41, 42	95-775 347-15	43	95-775 421-91	15	95-775 477-91	29
95-753 597-05	41, 42	95-775 349-15	43	95-775 422-91	15	95-775 481-05	13
95-753 599-11	34	95-775 350-91	56	95-775 424-91	13	95-775 495-05	17
95-753 606-05	39, 88	95-775 351-91	93	95-775 425-01	13	95-775 497-15	31
95-753 607-05	38, 39, 88	95-775 353-75/895	43	95-775 427-05	11	95-775 498-05	23
95-753 608-47	121	95-775 355-15	37, 54, 55	95-775 428-05	29	95-775 499-15	29
95-753 621-05	36	95-775 356-15	37, 54, 55	95-775 429-92	12	95-775 500-05	19
95-753 637-05	36, 40	95-775 357-05	54, 84, 106, 115, 121	95-775 431-91	29	95-775 501-75/893	41, 42
95-753 638-05	36, 40	95-775 361-15	115	95-775 432-91	25, 28	95-775 502-71/893	34
95-753 646-05	36, 40	95-775 367-15	37, 55	95-775 433-05	19	95-775 504-05	41, 42
95-753 650-91	36, 40	95-775 368-05	54	95-775 434-15	19	95-775 505-75/893	41, 42
95-753 651-91	36, 40	95-775 369-01	121	95-775 435-92	18	95-775 506-75/893	41, 42
95-753 696-05	39, 88	95-775 376-75/895	49	95-775 436-05	18	95-775 509-05	94, 95
95-753 907-75/895	112	95-775 377-05	53	95-775 437-15	29	95-775 511-15	94, 95
95-774 464-25	16	95-775 378-05	50	95-775 438-05	29	95-775 512-05	41, 42
95-774 466-91	16	95-775 379-75/895	51	95-775 441-15	11	95-775 513-05	36, 40
95-774 726-91	24	95-775 380-15	52	95-775 442-15	11	95-775 514-05	94, 95
95-775 228-15	109, 113	95-775 381-91	50	95-775 445-05	28	95-775 516-15	97
95-775 229-25	105, 109, 113	95-775 382-71/895	51	95-775 446-12	28	95-775 518-05	94, 95
95-775 258-71/895	55	95-775 383-71/895	49	95-775 447-91	21	95-775 520-91	94, 95
95-775 259-71/895	54	95-775 387-15	51	95-775 449-75/893	11	95-775 525-15	97
95-775 311-15	43	95-775 391-15	49	95-775 450-05	13	95-775 527-15	97
95-775 324-05	38, 88	95-775 392-15	49	95-775 467-92	11	95-775 529-75/893	97
95-775 327-05	38, 55, 88	95-775 393-15	50	95-775 468-05	11	95-775 530-05	97

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
95-775 531-05	97	95-775 580-04/080	105	95-775 674-71/893	97	95-775 763-04/260	105
95-775 532-05	97	95-775 580-04/100	105	95-775 683-15	99	95-775 764-71/895	34
95-775 533-15	38, 39, 88	95-775 580-04/120	105	95-775 687-05	99	95-775 776-05	80
95-775 534-91	35	95-775 580-04/140	105	95-775 688-25	78	95-775 777-75/895	79
95-775 535-01	36, 40	95-775 580-04/160	105	95-775 695-71/895	34	95-775 791-15	35
95-775 536-05	38	95-775 580-04/180	105	95-775 696-75/895	78	95-775 792-11	35
95-775 537-05	38, 88	95-775 580-04/240	105	95-775 699-75/895	80	95-775 800-91	14
95-775 538-05	38, 88	95-775 580-04/260	105	95-775 701-75/893	41, 42	95-775 823-71/895	17
95-775 540-11	36, 40	95-775 581-15	35	95-775 708-91	121	95-775 851-75/893	98
95-775 541-91	36, 40	95-775 582-15	35	95-775 710-91	121	95-775 880-05	96
95-775 542-75/893	36, 40	95-775 583-15	108	95-775 715-90	99	95-775 882-15	35
95-775 543-71/893	36, 40	95-775 584-15	108, 114	95-775 718-75/895	81	95-775 884-05	37
95-775 544-71/893	36, 40	95-775 588-05	109, 113	95-775 732-05	80	95-775 885-15	37
95-775 545-71/893	41, 42	95-775 589-91	105, 109, 113	95-775 733-05	81	95-775 886-15	37
95-775 546-15	41, 42	95-775 591-05	109, 113	95-775 735-75/895	78	95-775 904-91	23
95-775 547-05	38	95-775 594-15	108	95-775 741-05	22	95-775 905-15	32
95-775 548-05	39	95-775 595-91	108	95-775 751-75/895	79	95-775 908-11	15
95-775 549-01	39	95-775 606-71/893	34	95-775 752-75/895	79	95-775 912-11	28
95-775 550-05	38, 39, 88	95-775 607-71/893	34	95-775 753-91	12	95-775 913-15	84
95-775 555-75/893	34	95-775 610-71/893	34	95-775 757-05	107	95-775 914-91	15
95-775 556-75/893	34	95-775 612-55	34	95-775 758-15	100	95-775 915-05	18
95-775 557-70/893	123	95-775 613-15	36, 40	95-775 762-91	58	95-775 919-05	17, 30
95-775 561-05	49	95-775 614-71/893	34	95-775 763-04/060	105	95-775 921-11	30
95-775 569-05	33	95-775 620-15	36, 40	95-775 763-04/080	105	95-775 937-25	14
95-775 571-05	40	95-775 622-71/895	45	95-775 763-04/100	105	95-775 940-01	26
95-775 572-05	36	95-775 644-71/895	48	95-775 763-04/120	105	95-775 943-91	19
95-775 577-15	108	95-775 658-15	38	95-775 763-04/140	105	95-775 945-91	21
95-775 578-15	108	95-775 664-71/893	95	95-775 763-04/160	105	95-776 015-91	96
95-775 579-15	105	95-775 665-75/893	95	95-775 763-04/180	105	95-776 025-05	78
95-775 580-04/060	105	95-775 666-15	95	95-775 763-04/240	105	95-776 042-91	62

Index (Teilenummern / Seitenzahlen)

Index (part numbers / page numbers)

Index (numéros de pièces, de pages)

Index (números de pieza / números de página)

PFAFF 3588-12/021
PFAFF 3588-22/021
17

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
95-776 060-15	41, 42	95-776 304-71/893	104	95-776 629-15	124	95-778 171-05	102
95-776 062-05	33	95-776 326-92	78	95-776 630-15	124	95-778 173-05	102
95-776 063-05	86	95-776 327-05	82	95-776 631-71/895	124	95-778 175-91	14
95-776 076-11	35	95-776 351-71/893	35	95-776 633-90	121	95-778 179-91	13
95-776 077-05	33	95-776 354-21	64	95-776 695-05	110, 111	95-778 182-91	20
95-776 078-05	33	95-776 358-05	82	95-776 701-15	89	95-778 191-05	88
95-776 081-71/895	78	95-776 414-71/951	53	95-776 722-15	110, 111	95-778 192-05	88
95-776 082-05	82	95-776 418-05	88	95-776 723-15	110, 111	95-778 215-75/895	55
95-776 111-15	84	95-776 422-90	118, 119	95-776 754-05	110, 111	95-778 220-05	124
95-776 128-15	106, 115	95-776 429-05	115	95-776 755-11	110, 111	95-778 222-05	124
95-776 136-05	77	95-776 440-05	81	95-776 761-91	116, 117	95-778 223-15	124
95-776 137-15	77	95-776 442-01	107	95-776 765-05	116, 117	95-778 224-05	124
95-776 149-11	53	95-776 450-05	116	95-776 766-05	116, 117	95-778 236-05	88
95-776 187-91	77	95-776 453-91	35	95-776 767-05	116, 117	95-778 237-05	88
95-776 188-91	84	95-776 472-11	106	95-776 768-05	116, 117	95-778 249-05	88
95-776 189-15	84	95-776 473-11	106	95-776 769-05	116, 117	95-778 282-05	13
95-776 190-05	44	95-776 475-11	110, 111	95-776 770-05	116, 117	95-778 296-15	82
95-776 196-91	84	95-776 476-11	110, 111	95-778 009-05	113	95-778 364-15	76
95-776 211-15	38	95-776 516-05	118, 119	95-778 010-91	113	95-778 374-91	14
95-776 233-04/001	120	95-776 519-90	107	95-778 089-05	12	95-778 386-75/895	82
95-776 233-04/002	120	95-776 535-70/895	121	95-778 125-75/895	101	95-778 387-05	82
95-776 233-04/003	120	95-776 537-05	121	95-778 128-91	13	95-778 412-05	63
95-776 233-04/004	120	95-776 540-05	121	95-778 130-71/698	14	95-778 413-05	12
95-776 233-04/005	120	95-776 559-15	76	95-778 131-25	14	95-778 414-05	88
95-776 240-05	120	95-776 560-15	76	95-778 132-25	14	95-778 415-15	87
95-776 276-05	116, 117	95-776 561-15	76	95-778 134-91	14	95-778 416-15	87
95-776 296-71/893	64	95-776 562-05	121	95-778 162-15	84	95-778 417-05	87
95-776 298-71/893	64	95-776 563-05	121	95-778 163-15	14	95-778 419-11	50
95-776 299-05	35	95-776 564-05	121	95-778 169-05	102	95-778 422-05	50
95-776 300-05	78	95-776 566-90	112	95-778 170-05	102	95-778 423-15	54

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
95-778 424-15	54	95-850 560-15	108	99-134 833-91	122	99-136 220-91	77, 117
95-778 428-05	87	95-850 633-05	117	99-134 850-91	43, 123	99-136 235-91	29
95-778 429-05	87	95-850 658-05	115	99-134 851-91	21	99-136 345-91	34
95-778 430-91	88	95-850 737-05	116, 116	99-134 935-91	34, 94, 95	99-136 396-91	26
95-778 445-05	87	95-851 045-15	108	99-135 002-95	19, 105, 116, 117	99-136 409-91	26
95-778 446-05	86	95-851 045-91	108	99-135184-91	116, 117	99-136 585-95	33, 79, 82, 86, 102
95-778 447-05	86	95-851 084-15	114	99-135 298-91	49, 110, 111, 122	99-136 590-01	50
95-778 448-75/895 91		95-851 313-91	108	99-135 353-91	58, 93	99-136 601-91	19
95-778 449-15	91	95-851 496-15	108	99-135 431-91	61	99-136 846-91	99
95-778 450-75/893 90		95-852 436-15	114	99-135 490-91	14, 19, 29, 105	99-136 873-91	109, 113
95-778 452-71/893 92		95-853 178-91	108	99-135 496-95	52, 58, 59, 93, 112	99-137 005-15	107
95-778 455-05	86	95-853 179-15	108	99-135 549-91	77	99-137 076-05	28
95-778 467-15	43	95-853 238-15	108	99-135 556-91	60	99-137 077-91	21
95-778 470-71/893 87, 103		95-853 238-91	108	99-135 601-91	31	99-137 079-05	11
95-778 475-05	103	96-100 419-02	63	99-135 613-91	105	99-137 085-91	38
95-778 476-15	43	99-115 425-91	112	99-135 617-95	52, 60, 77	99-137 086-91	41, 42
95-778 480-01	86	99-115 453-91	41, 42	99-135 663-91	27	99-137 087-05	94, 95
95-778 481-91	103	99-115 505-91	21, 50, 57, 59, 93	99-135 664-91	27	99-137 146-91	50
95-778 509-05	109	99-133 127-91	52	99-135 665-91	27	99-137 147-05	50
95-778 510-90	109	99-133 753-91	120	99-135 776-91	27	99-137 148-05	50
95-778 558-91	122	99-133 920-91	26	99-135 809-91	31	99-137 151-45	16
95-778 559-15	122	99-133 962-91	43	99-135 818-05	58, 93, 105	99-137 169-91	105
95-778 560-91	122	99-134 206-05	112, 118, 119	99-135 819-05	58, 93, 105	99-137 170-91	61
95-778 562-05	122	99-134 207-05	14	99-135 835-05	112, 118, 119	99-137 171-91	84
95-778 563-15	122	99-134 255-91	112, 118, 119	99-135 911-91	105, 120	99-137 172-91	55
95-778 564-15	122	99-134 256-91	110, 111, 116, 117, 120	99-136 009-75	82	99-137 174-91	76
95-778 566-15	122	99-134 421-91	110, 111	99-136 071-95	120	99-137 181-91	21
95-778 581-15	50	99-134 586-91	76	99-136 072-95	60	99-137 182-91	43
95-850 315-15	113	99-134 594-71/893 34, 64		99-136 161-91	122	99-137 185-95	21
95-850 316-15	113	99-134 815-91	34	99-136 205-91	52	99-137 200-05	76

Index (Teilenummern / Seitenzahlen)

Index (part numbers / page numbers)

Index (numéros de pièces, de pages)

Index (números de pieza / números de página)

PFAFF 3588-12/021

PFAFF 3588-22/021

17

No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página	No.	Seite Page Pages Página
99-137 206-91	33, 86, 102						
99-137 229-91	120						
99-137 269-91	56, 93, 118, 119						
99-137 270-91	56, 93						
99-137 271-91	58, 93						
99-137 327-91	43						
99-137 363-91	50						
99-137 446-05	14						
99-137 469-91	88						
99-137 958-91	49						
99-137 959-91	49						
99-137 961-91	49, 52						
99-137 962-91	53						
99-137 963-91	50						
99-137 964-91	50						
99-137 966-91	52						
99-137 967-91	52						
99-137 968-91	50						



Europäische Union
Wachstum durch Innovation — EFRE



PFAFF Industriesysteme und Maschinen AG

Hans-Geiger-Str. 12 - IG Nord
D-67661 Kaiserslautern

Telefon: +49-6301 3205 - 0
Telefax: +49-6301 3205 - 1386
E-mail: info@pfaff-industrial.com